



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

VOL. XCVII.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 31 AUGUSTUS 1934.
31ST AUGUST,

PRICE 6d.

[No 2220.]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 156, 1934.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie-en-twintig, subartikel (2) van die Uniersiteit van Suid-Afrika Wet (No. 12 van 1916) verklaar, proklameer en maak ek hiermee bekend dat die onderstaande eksamens toegevoeg sal word en hiermee toegevoeg word tot die vierde skedule tot genoemde wet—

- (i) Wetsertifikaat-eksamen.
- (ii) Staatsdiens Laer Wetseksamen.
- (iii) Staatsdiens Hoër Wetseksamen.
- (iv) Eksamen vir Patent-agente.
- (v) Eksamen vir Toelating van Advokate (volgens Wet No. 19 van 1921).
- (vi) Eksamen in die Teorie van Landmeting.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van Augustus EenduiseNd Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. HOFMEYR.

* No. 157, 1934.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE NATURELLE VAN DIE TAUSTAM ONDER HOOFMAN JIM MASILO MAMOLELE.

Nademaal die Naturelle van die Taustam onder Hoofman Jim Masilo Mamolele, woonagtig in die distrik Pietersburg, aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om sekere verpligtings van die stam na te kom in verband met die aankoop van gedeelte „B” van die plaas „Werden” No. 1017, in die distrik van Pietersburg;

En nademaal die Minister van Naturellesake oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van die stam so'n heffing verlang en die doel goedkeur waarvoor dit gehef word;

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 156, 1934.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section twenty-three, sub-section (2), of the University of South Africa Act (Act No. 12 of 1916), I do hereby declare, proclaim and make known that the undermentioned examinations shall be and are hereby added to the Fourth Schedule of the said Act:—

- (i) Law Certificate Examination.
- (ii) Civil Service Lower Law Examination.
- (iii) Civil Service Higher Law Examination.
- (iv) Examination for Patent Agents.
- (v) Examination for the Admission of Advocate (under Act No. 19 of 1921).
- (vi) Examination in the Theory of Land Survey.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Tenth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. HOFMEYR.

* No. 157, 1934.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE TAU TRIBE OF NATIVES UNDER HEADMAN JIM MASILO MAMOLELE.

Whereas the Tau tribe of District of Pietersburg, has Masilo Mamolele, resident in the District of Pietersburg, made application for the levy of special rate for the purpose of meeting certain tribal liabilities incurred in connection with the purchase of portion „B” of the farm „Werden” No. 1017, in the District of Pietersburg;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the tribe desire such a levy which it is to be imposed; and approves the purpose

So is dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by sub-artikel (1) van artikel vyftien van die „Naturellebelasting en Ontwikkeling Wet”, No. 41 van 1925, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat 'n spesiale belasting van £4 per jaar hierby gehef word van elke volwasse manlike lid van voormelde stam wat 'n belastingbetaler is woonagtig op gedeelte „B” van die plaas „Werden” No. 1017, in die distrik Pietersburg.

Die spesiale belasting hierby gehef, tree in werking in die jaar 1934 en bly van jaar tot jaar van krag tot op sodanige tyd as die stam se verpligtings in verband met die aankoop van voormelde gedeelte „B” van de plaas „Werden” No. 1017 ophou.

Die spesiale belasting hierby gehef is verskuldigd en betaalbaar op 1 Oktober ten opsigte van die jaar 1934 en op 1 Januarie vir elke daaropvolgende jaar waarin dit in werking is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Chipinda Pools, S. Rhodesië, op hede die Agtiende dag van Augustus Eenduisend Negenhonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

★ No. 158, 1934.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING OP DIE NATURELLE VAN DIE AMAHLANGANA-STAM ONDER KAPTEIN SHOPIANA.

Nademaal die naturelle van die Amahlangana-stam onder Kaptein Shopiana, woonagtig in die distrik Pelgrimsrust, aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting met die doel om fondse te versamel vir die aankoop van grond deur die stam;

En nademaal die Minister van Naturellesake oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van die stam so'n heffing verlang en die doel goedkeur waarvoor dit gehef word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyftien van die „Naturellenbelasting en Ontwikkeling Wet”, No. 41 van 1925, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat 'n spesiale belasting van £2 per jaar hierby gehef word van elke volwasse manlike lid van voormelde stam wat 'n belastingbetaler is.

Die spesiale belasting hierby gehef tree in werking in die jaar 1934 en bly van jaar tot jaar van krag tot op sodanige tyd as die stam se verpligtings in verband met die aankoop van grond ophou.

Die spesiale belasting hierby gehef is verskuldigd en betaalbaar op 1 Oktober ten opsigte van die jaar 1934 en op 1 Januarie vir elke daaropvolgende jaar waarin dit in werking is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Chipinda Pools, S. Rhodesië, op hede die Twintigste dag van Augustus Eenduisend Negenhonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

P. GROBLER.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaan Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie geïseer.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Departement van Justisie, Pretoria. Sekretaris van Justisie

★ No. 1237.]

[31 Augustus 1934.

„DE PATENT-REGELS”.—WYSIGINGS VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade het, oorkomstig artikel honderd twee-en-negentig van „de Wet op Patente, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916” (Wet No. 9 van 1916), wysiginge van reël 73 van „de Patent-Regels”, gepubliseer by Goewermenskennisgewing Nos. 884 en 1255 van 1919, 2040 van 1920, 474 van 1933 en 314 van 1934, goedgekeur. naamlik:—

1. Reël 73 word gewysig deur die woord „eind”, oorsal waar dit voorkom, te sê „einde”.
2. Reël 73 word verder gewysig deur subreël (3) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subreël (3).
3. (a) Het eksamen bestaan uit twee gedeeltes.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section fifteen of the Natives Taxation and Development Act, No. 41 of 1925, I do hereby proclaim, declare and make known that a special rate of £4 per annum is hereby levied on every adult male member of the said tribe who is a taxpayer resident on portion “B” of the farm “Werden” No. 1017, in the District of Pietersburg.

The special rate hereby levied shall come into operation as from the year 1934 and shall remain in operation from year to year until such time as the tribal liabilities in connection with the purchase of the said portion “B” of the farm “Werden” No. 1017 shall have been liquidated.

The special rate hereby levied shall become due and payable on the 1st October in respect of the year 1934 and on the 1st January in each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Chipinda Pools, S. Rhodesia, this Eighteenth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

★ No. 158, 1934.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE AMAHLANGANA TRIBE OF NATIVES UNDER CHIEF SHOPIANA.

Whereas the Amahlangana Tribe of Natives under Chief Shopiana resident in the District of Pilgrims Rest has made application for the levy of a special rate for the purpose of providing funds for the purchase of land by the tribe;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the tribe desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section fifteen of the Natives Taxation and Development Act, No. 41 of 1925, I do hereby proclaim, declare and make known that a special rate of £2 per annum is hereby levied on every adult male member of the said tribe who is a taxpayer.

The special rate hereby levied shall come into operation as from the year 1934 and shall remain in operation from year to year until such time as the tribal liabilities in connection with the purchase of land shall have been liquidated.

The special rate hereby levied shall become due and payable on the 1st October in respect of the year 1934 and on the 1st January in each succeeding year during which it is in operation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Chipinda Pools, S. Rhodesia, this Twentieth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. J. VAN RENSBURG,
Department of Justice, Pretoria. Secretary for Justice.

★ No. 1237.]

[31st August, 1934.

PATENT RULES.—AMENDMENTS TO.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of section one hundred and ninety-two of Act No. 9 of 1916 “The Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916”, approved of the amendment of Rule 73 of the Patent Rules published under Government Notice No. 1542 of 1916, as amended by Government Notices Nos. 884 and 1255 of 1919, No. 2040 of 1920, No. 474 of 1933 and No. 314 of 1934, as follows:—

1. Rule 73 to be amended by the deletion of the word “final” wherever it appears.
2. Rule 73 to be further amended by the deletion of sub-rule (3) and the substitution thereof of the following new sub-rule (3).
3. (a) The examination shall consist of two parts.

De vakken voor het 1ste gedeelte zijn:—

- (a) De Wet op de Patenten en de Praktijk van de Unie.
- (b) De Wet op Modellen en Handelsmerken en de Praktijk van de Unie.
- (c) De Wet op Patenten en Handelsmerken van Engeland en van andere landen.
- (d) Elk ander vak dat het Gezamenlik Komitee voor Professionele Ekskens van tijd tot tijd voorschrijft.

De vakken voor het 2de gedeelte zijn:—

- (a) Het Opmaken van Patenten Specificaties.
- (b) Interpretatie van en kritiek op Patenten Specificaties.
3. (b) Wanneer een kandidaat slechts in een vak van het eksamen driipt kan een supplementair eksamen in dat vak toegestaan worden op aanvraag van de kandidaat, door het Gezamenlik Komitee voor Professionele Ekskens naar hun goeddunken, op betaling van zodanige eksamengelden als door het Komitee voorgeschreven wordt.
3. (c) Indien een kandidaat een eksamen met goed gevolg heeft afgelegd, hetwelk naar mening van het Gezamenlik Komitee voor Professionele Ekskens van gelijke waarde wordt geacht of van een hoger standaard is als het voorgeschreven eksamen, en wanneer een of meer vakken van zodanig eksamen hetzelfde is of zijn als een vak of vakken van het voorgeschreven eksamen, kan het Gezamenlik Komitee voor Professionele Ekskens by aanzoek door de kandidaat naar hun goeddunken de kandidaat vrijstellen van het afleggen van enig zodanig vak of vakken met uitzondering van het eksamen door het Komitee voorgeschreven op de Wet op Patenten en de Praktijk van de Unie.

Die wysigings word van krag by publikasie hiervan, maar die eksamen wat deur die Gesamentlike Komitee vir Professionele Ekskens in die jaar 1934 afgeneem word, sal die vakke omvat wat voorgeskryf is in die herroepe reël 73 subreël (3).

★ No. 1240.] [31 Augustus 1934.
SPESIALE VREDEREGTER, MESSINA.—AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ingevolge artikel een (1) van Wet No. 2 van 1918, Nicolaas Jozef Kruger, as Spesiale Vrederegter te Messina in die distrik Zoutpansberg, Provinsie Transvaal, aangestel, met ingang van die datum waarop hy as sodanig diens aanvaar, in die plek van R. C. Green, verplaas.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

★ No. 1223.] [31 Augustus 1934.
GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £2. 1s. (twee pond een shilling), anoniem aan die Sekretaris van Finansies, Pretoria, gestuur.

★ No. 1228.] [31 Augustus 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies ingevolge artikel een (1) van die Finansiële Reëlingswet, 1917, die rentekoers van toepassing op die soorte van lenings hieronder vermeld op drie en 'n half persent per jaar vasgestel het in gevalle waar sodanige lenings goedgekeur word op en na die 1ste dag van April 1934:—

Lenings aan Universiteits- en Kollege-owerhede onder Wet No. 20 van 1917 en Wet No. 30 van 1923.

Lenings aan Provinsiale Administrasies onder artikel nege (1) van Wet No. 10 van 1913, en artikel elf (1) van Wet No. 29 van 1933.

★ No. 1229.] [31 Augustus 1934.
5 % PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1929-39.

VERLORE SERTIFIKAAT.

SERTIFIKAAT No. 19969 VIR £10 TEN GUNSTE VAN
FREDERICK BROMLY CREWE.

Aangesien by die Tesourie aansoek gedoen is vir 'n duplikaat van bovermelde Effekte Sertifikaat, die originele waarvan verlore of mislaid is, word hierby bekendgemaak dat tensy die originele op hierdie kantoor ingelewer word binne vier weke vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die gevraagde duplikaat uitgereik sal word.

The subjects of Part I shall be:—

- (a) Patents Law and Practice of the Union.
- (b) Designs and Trade Marks Law and Practice of the Union.
- (c) Patents and Trade Marks Law, England and other countries.
- (d) Any other subjects which may from time to time be specified by the Joint Committee for Professional Examinations.

The subjects of Part II shall be:—

- (a) Preparation of Patent Specifications.
- (b) Interpretation and Criticism of Patent Specifications.
3. (b) Where a candidate has failed in one subject only of any part of the examination a supplementary examination in that subject may on the application of the candidate be granted by the Joint Committee for Professional Examinations in its discretion on payment of such fees as may be prescribed by the Committee.
3. (c) Where a candidate has passed an examination which in the opinion of the Joint Committee for Professional Examinations is of the same standard as, or of a higher standard than the prescribed examination, and where one or more of the subjects of such examination is or are the same as a subject or subjects of the prescribed examination, the Joint Committee for Professional Examinations may, on the application of the candidate, in their discretion exempt the candidate from examination in any such subject or subjects excepting the paper on Patent Law and Practice of the Union, prescribed by the Committee.

The amendments shall come into force on the publication hereof, but the examination to be conducted by the Joint Committee for Professional Examinations in the year 1934 shall be conducted on the subjects set out in the repealed Rule 73, sub-rule (3).

★ No. 1240.] [31st August, 1934.
SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, MESSINA.—
APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section one (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Nicolaas Jozef Kruger to be Special Justice of the Peace at Messina in the District of Zoutpansberg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, vice R. C. Green, transferred.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

★ No. 1223.] [31st August, 1934.
CONSCIENCE MONEY.

The receipt of the amount of £2. 1s. (two pounds one shilling), sent anonymously to the Secretary for Finance, Pretoria, is hereby acknowledged.

★ No. 1228.] [31st August, 1934.

It is hereby notified that the Minister of Finance has, under section one (1) of the Financial Adjustments Act, 1917, fixed the rate of interest applicable to the classes of loans specified hereunder at three and one-half per centum per annum where such loans are authorized on and after the 1st day of April, 1934:—

Loans to University and College Authorities under Act No. 20 of 1917, and Act No. 30 of 1923.

Loans to Provincial Administrations under section nine (1) of Act No. 10 of 1913, and section eleven (1) of Act No. 29 of 1933.

★ No. 1229.] [31st August, 1934.
5 % LOCAL REGISTERED STOCK, 1929-39.

LOST CERTIFICATE.

CERTIFICATE No. 19969 FOR £10 IN FAVOUR OF
FREDERICK BROMLY CREWE.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Certificate of Stock, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice a duplicate as applied for will be issued.

* No. 1244.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[31 Augustus 1934.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 24ste dag van Augustus 1934.

LASTE (PASSIVA).			BATE (ACTIVA).		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £9,608,957. 13s. 0d. buite die Unie gehou).....	20,107,023	14 9
Reserwe.....	880,572	9 4	Pasmunt.....	283,791	3 8
Banknote in omloop.....	11,032,680	10 0	Verdiskonteerde Wissels :—		
Deposito's van :—			(a) Binnelandse.....	37,912	5 11
(a) Regering.....	2,417,452	19 3	(b) Buitelandse.....	12,300,024	3 11
(b) Bankiers.....	23,952,147	10 0	(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	—	—
(c) Ander.....	4,296,409	14 1	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
Te Betale Wissels.....	—	—	Ander Lenings en Voorskotte.....	—	—
Ander Verpligtings.....	971,444	9 0	Beleggings.....	1,725,241	2 1
			Ander Bate.....	10,096,715	1 4
	£44,550,707	11 8		£44,550,707	11 8

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 48·3 persent.

Geteken die 29ste dag van Augustus 1934.

L. J. COCKHEAD, Onder-hoofkassier.

* No. 1244.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[31st August, 1934.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 24th day of August, 1934.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (of which £9,608,957. 13s. 0d. held outside the Union).....	20,107,023	14 9
Reserve.....	880,572	9 4	Subsidiary Coin.....	283,791	3 8
Notes in Circulation.....	11,032,680	10 0	Bills discounted :—		
Deposits :—			(a) Domestic.....	37,912	5 11
(a) Government.....	2,417,452	19 3	(b) Foreign.....	12,300,024	3 11
(b) Bankers.....	23,952,147	10 0	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	4,296,409	14 1	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	—	—
Other Liabilities.....	971,444	9 0	Investments.....	1,725,241	2 1
	£44,550,707	11 8	Other Assets.....	10,096,715	1 4
				£44,550,707	11 8

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 48·3 per cent.

Dated this 29th day of August, 1934.

L. J. COCKHEAD, Deputy Chief Cashier.

* No. 1249.]

[31 Augustus 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOVEEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UIT-GEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GE-EINDIG 25 AUGUSTUS 1934.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot-Brittanje.....	6,794	28,859	1,500

* Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. A. NIXON,

Waarnemende Sekretaris van Mynwese.

Departement van Mynwese, Pretoria.

* No. 1230.]

[31 Augustus 1934.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat Francois Johannes Brink met ingang van 1 Augustus 1934, in die plek van Johann David Marquard, wat bedank het, aangestel is as :—

(1) Assistent-hoof van die Departement van Mynwese, Oranje-Vrystaat, in terme van artikel *tien* van die Myne en Edele Metale Ordonnansie, 1904, van die „Oranje Rivier Kolonie” (Ordonnansie No. 3 van 1904).

(2) Mynkommissaris vir die Myndistrik van die Oranje-Vrystaat.

(3) Inspekteur van Myne vir die Inspekteursafdeling van Bloemfontein.

* No. 1249.]

[31st August, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUE OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEA DURING THE WEEK ENDED 25TH AUGUST, 1934.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom.....	6,794	28,859	1,500

* Value calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information.

F. A. NIXON,

Acting Secretary for Mines.

Department of Mines, Pretoria.

* No. 1230.]

[31st August, 1934.

It is hereby notified for general information that, with effect from the 1st August, 1934, Francois Johannes Brink has been appointed *vice* Johann David Marquard, who resigned, as—

(1) Assistant Head of the Mines Department, Orange Free State, in terms of section *ten* of the Mining and Precious Metals Ordinance, 1904, of the Orange River Colony (Ordinance No. 3 of 1904).

(2) Mining Commissioner for the Mining District of the Orange Free State.

(3) Inspector of Mines for the Inspectorate of Bloemfontein.

M.M. Staff/B/30.

★ No. 1231.]

[31 Augustus, 1934.]

Dit word vir algemene informasie bekendgemaak dat Henry Eelco Barrett, B.Sc. (Eng.), M.E. (Dipl.), aangestel is om op te tree as Staatsmyningenieur, tydens afwesigheid op verlof van Hans Pirow, D.Sc., D.I.C. (Lond.), M.I.M.M. M.E. (Dipl.), met ingang van 1 Augustus 1934.

★ No. 1231.]

[31st August, 1934.]

It is hereby notified for general information that Henry Eelco Barrett, B.Sc. (Eng.), M.E. (Dipl.) has been appointed to act as Government Mining Engineer during the absence on leave of Hans Pirow, D.Sc., D.I.C. (Lond.), M.I.M.M., M.E. (Dipl.), with effect from the 1st August, 1934.

M.M. Staff/P/5; M.M. Staff/B/4.

★ No. 1232.]

[31 Augustus 1934.]

TOEKENNING VAN ONTDEKKERSREGTE.

Hierby word bekendgemaak, kragtens artikel *neëntien* van die "Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), tans herroep by artikel *ses* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), dat kennis gegee is aan de "West Witwatersrand Areas, Limited", van Posbus 1167, Johannesburg, soos vereis by sub-artikel (1) van gemelde artikel *neëntien*, waarby voormelde "West Witwatersrand Areas, Limited", die reg verleen word om voor of op 30 September 1934, op gedeelte van die plaas Gembokfontein No. 1 en op gedeelte van die plaas Venterspost No. 27, albei plase geleë in die distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, respektief honderd vier-en-twintig en tweehonderd-en-ses kleins af te pen as 'n toekenning ten opsigte van 'n ontdekking van goud deur die maatskappy op gemelde plase gemaak.

★ No. 1232.]

[31st August, 1934.]

AWARD OF DISCOVERER'S RIGHTS.

It is hereby notified, in terms of section *nineteen* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), now repealed by section *six* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), that notice has been given to the West Witwatersrand Areas, Limited, of P.O. Box 1167, Johannesburg, as required by sub-section (1) of the said section *nineteen* entitling it to peg, or or before the 30th September, 1934, on portion of the farm Gembokfontein No. 1, and on portion of the farm Venterspost No. 27, both farms situate in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, one hundred and twenty-four and two hundred and six claims, respectively, as an award in respect of a discovery of gold made by the said West Witwatersrand Areas, Limited, on the said farms.

M.M. 69/32.

★ No. 1238.]

[31 Augustus 1934.]

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGES EN ELEKTROTEGNICI.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegheid as Werktuigkundige en Elektrotegnicus 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 17, 18 en 19 Oktober 1934, om 9 uur v.m. in die „Jewish Guild War Memorial“-saal, hoek van Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd te Dundee en Bloemfontein, as daar genoeg kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos verkrygbaar op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat vir die eksamen wil inskryf moet hul aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) instuur sodat dit die Sekretaris op of voor 1 Oktober 1934 kan bereik.

Onderstaande eksamensyllabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate sal in onderstaande vakke geëksamineer word:—

WERKTUIGKUNDIGES.

Wetskennis.

Sterkte van materiaal en die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (elementêr).

ELEKTROTEGNICI.

Wetskennis.

Sterkte van materiaal.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elektrotegniek (gevorderd).

Kandidate vir eksamen as werktuigkundiges of elektrotegnici om toesig te hou oor masjinerie op myne sal, behalwe in bostaande onderwerpe, ook in „Myninstallasie“ geëksamineer word.

31-7-14

★ No. 1242.]

[31 Augustus 1934.]

AANSTELLING VAN MEDIESE PRAKTISYNS.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens subartikel (1) van artikel *twaalf* van die „Mynteringwetten Konsolidatiewet“, 1925 (Wet No. 35 van 1925), die Minister van Mynwese, in ooreenstemming met die Geneeskundige Buro vir Myntering, die lys van mediese praktisyns, kragtens gemelde artikel opgestel en by Goewermentskenningsgewing No. 2241 in die *Staatskoerant* van 18 Desember 1925, gepubliseer, om sekere voorgeskrewe mediese ondersoeke te doen en mediese sertifikate ingevolge gemelde Wet uit te reik, gewysig het deur die byvoeging van die volgende naam:—

Dr. David Landau, M.B., Ch.B. (Wit.), as plaasvervanger van dr. A. P. Woolright, geneesheer vir natuurlike aan die „Witwatersrand Gold Mine“, gedurende sy afwesigheid op 'n maand verlof vanaf 24 September 1934.

★ No. 1243.]

[31 Augustus 1934.]

GEDEELTES VAN PLAAS VOGELFONTEIN No. 5, DISTRIK BOKSBURG.—ONTTREKKING AAN PROSPEKTERING.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *tien* van die „Precious and Base Metals Act“, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos weer bepaal by artikel *twee* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934),

★ No. 1242.]

[31st August, 1934.]

APPOINTMENT OF MEDICAL PRACTITIONERS.

It is hereby notified that the Minister of Mines has, under sub-section (1) of section *twelve* of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed in terms of the said section and published under Government Notice No. 2241, in the *Union Government Gazette* of the 18th December, 1925, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act, by the addition of the following name:—

Dr. David Landau, M.B., Ch.B. (Wit.), as *locum tenens*, during the absence on one month's leave of Dr. A. P. Woolright, Medical Officer for Natives on the Witwatersrand Gold Mine, with effect from the 24th September, 1934.

M.M. 60/1. Pt. II.

★ No. 1243.]

[31st August, 1934.]

PORTIONS FARM VOGELFONTEIN No. 5, DISTRICT BOKSBURG.—WITHDRAWAL FROM PROSPECTING.

It is hereby notified that, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *ten* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as re-enacted by section *two* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), the Minister

die Minister van Mynwese sekere twee gedeeltes van die plaas Vogelfontein No. 5, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, en soos op 'n kaart aangetoon wat in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 550, berus, kragtens voormelde artikel aan publieke prospektering onttrek het.

of Mines has withdrawn from public prospecting under the said section, certain two portions of the farm Vogelfontein No. 5, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of the Government of the Union of South Africa and as shown on a plan filed in the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 550. M.M. 11/561.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

★ No. 1225.] [31 Augustus 1934.
MUNISIPALITEIT VEREENIGING, TRANVAAL.—BROU
VAN KAFFIR BIER: BEVOEGDHEID TOT ONDER-
SOEK.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge die bepalings van artikel *drie-en-twintig* (2) van Wet No. 21 van 1923, onderstaande regulasie vir die Stadsgebied Vereniging, Transvaal, uitgevaardig het:—

„Enige blankelid van die Suid-Afrikaanse Polisie van of bo die rang van sersant en enige blanke lid van die Polisie-mag wat in teenwoordigheid en onder die bevel van so'n amptenaar handel, kan, as hy oortuig is dat daar rede bestaan vir die vermoede dat daar kafferbier is, wat gemaak, gehou, verskaf of verkoop word in stryd met die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet”, 1923, of die regulasies ingevolge daarvan, op 'n eiendom binne die stadsgebied van Vereniging, Transvaal, so'n eiendom op alle redelike tye bedags of snags, sonder lasbrief, betree en ondersoek.

Die kafferbier gevind op 'n eiendom, wat in stryd met bogenoemde Wet gemaak, gehou of verkry is, kan, tesame met die houters wat dit bevat, inbeslaggeneem en verbeurdverklaar word.”

★ No. 1226.] [31 Augustus 1934.
MUNISIPALITEIT VAN BARBERTON.—NATURELLE-
LOKASIE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ingevolge artikel *een* (1) (a) van Wet No. 21 van 1923, goedgekeur het dat 'n stuk grond, hieronder omskryf, deur die Munisipaliteit van Barberton, Transvaal, as 'n lokasie bepaal, tersygesit en aangelê word, te wete:—

'n Gedeelte van die Barbertonse dorpsgronde, groot 217 jaarts by 800 jaarts, geleë ten weste van die Barberton-Nelspruit hoofweg en begrens ten suide deur die Barberton-Kaapmuiden spoorweg en ten ooste, weste en noorde deur die dorpsgronde.

★ No. 1227.] [31 Augustus 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge subartikel (5) van artikel *dertien* van Wet No. 38 van 1927 en subartikel (4) van artikel *tien* van Wet No. 9 van 1929, die reëls vir Naturelle-egskeidingshowe gepubliseer by Goewermentskenningsgewing No. 1976 van 8 November 1929, met ingang vanaf 1 September 1934, in te trek en te vervang deur die reëls in bygaande bylae vervat.

BYLAE.

REELS VIR NATURELLE-EGSKEIDINGSHOWE.

1. Die Minister moet 'n amptenaar aanstel om die pligte van Griffier van die Hof na te kom, met dien verstande dat die Hof, ingeval van noodsaaklikheid, iemand kan aanstel om tydelik as sodanige griffier op te tree.

2. Weiering deur die griffier om iets te doen wat van hom verwag word of waartoe hy, ooreenkomstig hierdie reëls, gemagtig is, is onderworpe aan harsiening deur die Hof op aanvraag of *ex parte* of by kennisgewing, na gelang van omstandighede.

3. Die verrigtings van die hof moet publiek wees onderworpe aan sodanige uitsonderings as hierna bepaal word.

4. Die hof kan in die belang van goeie orde, openbare gesondheid, openbare sedelikheid of in die algemeen in die belang van reg, volgens goeie dunnke, gelas dat 'n verhoor in camera of op 'n ander plek as in die hofsaal gehou word.

5. (1) Indien enigeen aanwesig in die hof die vrede of orde daarin verstoort, kan die hof gelas dat daardie persoon verwyder en in bewaring gehou word totdat die hofsitting verdaag word.

(2) Indien, na sy mening, vrede en orde nie andersins gehandhaaf kan word nie, kan die hof gelas dat die hofsaal ontruim en die deure daarvan vir die publiek gesluit word.

6. (1) Behalwe waar anders in hierdie reëls bepaal, moet elke getuie in enige regsgeding of saak sy getuienis *viva voce* in die ope hof aflê.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.
Department of Native Affairs, Pretoria.

★ No. 1225.] [31st August, 1934.
MUNICIPALITY OF VEREENIGING, TRANVAAL.—
BREWING OF KAFFIR BEER: POWERS OF
SEARCH.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has made the following regulation under the provisions of section *twenty-three* (2) of Act No. 21 of 1923 for the urban area of Vereeniging, Transvaal:—

“Any European member of the South African Police of or above the rank of sergeant, and any European member of such Police acting during the presence of such officer in the location and under his directions, upon being satisfied that there is reason to suspect the existence of kaffir beer made, kept, supplied or sold in contravention of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the regulations thereunder, on any premises within the urban area of Vereeniging, Transvaal, may enter and search without warrant such premises at all reasonable hours during the day or night.

Any kaffir beer found on any premises which has been made, kept, or procured in contravention of the said Act may, together with the utensils in which it is contained, be seized and confiscated.”

★ No. 1226.] [31st August, 1934.
BARBERTON MUNICIPALITY.—NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under section *one* (1) (a) of Act No. 21 of 1923, of the Barberton Town Council defining, setting apart and laying out as a location a piece of land described as follows:—

A portion of the Barberton Townlands, 217 yards by 800 yards in extent, lying to the west of the Barberton-Nelspruit main road and bounded on the south by the Barberton-Kaapmuiden railway line and on the east, west and north by the townlands.

★ No. 1227.] [31st August, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (5) of section *thirteen* of Act No. 38 of 1927 and sub-section (4) of section *ten* of Act No. 9 of 1929, to withdraw as from the 1st September, 1934, the rules for Native Divorce Courts published under Government Notice No. 1976 of the 8th November, 1929, and to substitute therefor the rules contained in the following schedule.

SCHEDULE.

RULES FOR NATIVE DIVORCE COURTS.

1. The Minister shall appoint an officer to perform the duties of Registrar of the Court; provided that the Court may, in case of necessity, appoint any person to act temporarily as such Registrar.

2. A refusal by the Registrar to do any act which he is required or empowered by these rules to do shall be subject to review by the Court on application either *ex parte* or on notice, as the circumstances may require.

3. The proceedings of the Court shall be conducted in open court subject to such exceptions as are herein after provided.

4. The Court may in the interests of good order, public health, public morals, or generally in the interests of justice, direct, in its discretion, that a trial shall be held *in camera*, or in some place other than the court-room.

5. (1) If any person present in Court disturb the peace or order thereof, the Court may order that person to be removed and detained in custody until the rising of the Court.

(2) If in its opinion, peace or order cannot otherwise be secured, the Court may order the court-room to be cleared and the doors thereof to be closed to the public.

6. (1) Except as is otherwise in these rules provided, every witness in any suit or action shall deliver his evidence *viva voce* and in open Court.

(2) Wanneer 'n getuie weens 'n fisiese gebrek of ander goeie en voldoende oorsaak nie in staat is om sy getuienis *viva voce* af te lê nie, kan die hof, volgens goeddunke, toelaat dat hy sy getuienis op enige ander manier aflê, waardeur verstaanbare verbinding tussen sodanige getuie en die hof teweeggebring kan word.

(3) Alle mondelinge getuienis moet onder ede of by wyse van 'n verklaring afgelê word nadat die getuie behoorlik beëdig of gewaarsku is om die waarheid te praat.

7. (1) Wanneer 'n getuie in 'n ander distrik woon of is as dié waarin die saak verhoor word, kan die hof, indien dit blyk dat dit reg en billik is, op aansoek van een van beide partye, sodanige vrae goedkeur as een van beide partye mag verlang om aan sodanige getuie te stel en moet dan gelas dat die vrae, tesame met enige verdere vrae wat deur die hof opgestel is, deurgestuurd word aan die Naturellekommissaris-hof van die distrik waarin sodanige getuie woon of is.

(2) Die Naturellekommissaris-hof moet daarna sodanige getuie dagvaar om te verskyn en by sy verskyning sy getuienis op sodanige wyse en in sodanige vorm afneem asof hy 'n getuie is in 'n saak wat in daardie hof hangende is, en dan die genoemde vrae aan die getuie stel asook sodanige verdere vrae as nodig mag blyk ten einde volledige en juiste antwoorde op die vrae te verkry, en moet die getuienis van die getuie afneem en aan die griffier deurstuur. Genoemde getuienis moet, onderworpe aan alle regmatige besware, ontvang en aangeneem word as getuienis in daardie saak.

(3) Elke getuie aldus gedagvaar om te verskyn is onderhewig aan dieselfde strawwe in geval van afwesigheid of indien hy versuim om getuienis af te lê of om boeke, papiere of dokumente te vertoon asof hy gedagvaar was om getuienis in die hof af te lê.

8. (1) Die hof kan in enige saak wat daarin hangende is, indien dit noodsaaklik of dienstig en reg en billik is om dit te doen, iemand aanstel as Kommissaris om op aanvraag van een van die partye en na behoorlike kennisgewing aan die ander party, die getuienis van enige getuie af te neem, hetsy binne die Unie of elders.

(2) Die persoon aldus benoem, moet aan sodanige getuie sodanige vrae stel as aan hom by ooreenkoms tussen die partye deurgestuurd is, of anders moet hy die partye toelaat om sodanige getuie te ondervra, en kan self sodanige getuie ondervra asof hy 'n getuie is wat in die hof verhoor word. Hy moet die getuienis van sodanige getuie afneem of laat afneem en die getuienis aldus afgeneem, moet aan die getuie voorgelees en deur hom onderteken word. Genoemde getuienis moet, onderworpe aan alle regmatige besware, ontvang en aangeneem word as getuienis in die saak.

9. Alle pleidooie en eise in die hof ingedien en alle getuienis deur die hof verhoor, moet volledig afgeneem word en die prosesstuk van elke saak moet alle dokumente wat toegelaat is as pleidooie of getuienis, en enige uitspraak of bevel van die hof bevat.

10. Die prosesstukke en verrigtings van die hof moet, onder toesig van die griffier op alle geleë tye toeganklik wees vir die publiek, onderworpe, indien naspeuring noodsaaklik is, aan betaling van die fooi in item 8 van tabel "A" van die bylae van hierdie reëls voorgeskryf.

11. 'n Sakeboek wesenlik in die vorm voorgeskryf vir Naturellekommissaris-hof moet in die kantoor van die griffier gehou word en moet op geleë tye gratis ter insage van die publiek oop lê.

12. (1) Alle prosesstukke van die hof moet aan die geregsbode gerig word en moet deur die griffier uitgereik en geteken word, moet die datum van uitreiking en die naam en posadres van die party van wie dit uitgaan bevat en, in die geval van 'n dagvaarding, die volle adres waar hy diening van enige prosesstuk of ander dokument in die regs-geding sal ontvang.

(2) Alle prosesstukke van die hof vir diening of ten uitvoerlegging en alle dokumente of afskrifte wat vir rekorddoeleindes gebêre moet word, moet op folio-papier wees.

(3) Die vorms vir 'n dagvaarding, subpoena, lasbrief van ten uitvoerlegging, lasbrief vir die behoef van inhegtenisneming van 'n getuie wat in gebreke bly om te verskyn, lasbrief vir die gevangenneming van 'n getuie wat versuim om te verskyn en in die algemeen alle vorms wat vir die behoorlike en doeltreffende uitvoering van hierdie reëls nodig is, is dié wat vir magistratshofe voorgeskryf en behoorlik aangepas is.

13. (1) Die prosesstukke van die hof is dwarsdeur sy regsgebied van krag, en enige prosesstuk wat buitekant die regsgebied van die hof gedien moet word sal, indien geëndosseer deur die Naturellekommissaris in wie se regsgebied dit gedien moet word (en van elke Naturellekommissaris word hierby vereis om by vertoning aan hom aan sodanige prosesstukke die stukke te endosseer) sal dwarsdeur sodanige gebied van krag wees.

(2) Niks wat in subreël (1) voorkom mag so uitgelê word dat dit aan die hof regsbevoegdheid verleen om 'n saak te verhoor en daaroor te beslis as dit andersins nie gemagtig sou gewees het om dit te verhoor en daaroor te beslis nie.

14. Behalwe soos in hierdie reëls andersins bepaal, moet die prosesstukke van die hof deur die geregsbode gedien of ten uitvoergelê word, na gelang van die geval, teen betaling deur die party wat die prosesstuk uitvaardig van die fooie voorgeskryf in tabel „B" van die bylae van hierdie reëls.

15. Diening of ten uitvoerlegging van prosesstukke van die hof moet sonder vermybare versuim geskied, en die geregsbode het die mag om, in enige geval waar hy verset teen die

(2) Whenever by reason of physical affliction or other good and sufficient cause any witness is unable to give his evidence *viva voce*, the Court may in its discretion allow him to give his evidence in any other manner, whereby intelligible communication can be established between such witness and the Court.

(3) All oral evidence shall be given upon oath or upon affirmation after the witness has been duly sworn or admonished to speak the truth.

7. (1) Whenever a witness resides or is in a district other than that wherein the case is being heard, the Court may, if it appears to be consistent with the ends of justice, upon the application of either party, approve of such interrogatories as either party shall desire to have put to such witness and shall direct the same to be transmitted, together with any further interrogatories framed by the Court to the Court of the Native Commissioner of the district within which such witness resides or is.

(2) The Native Commissioner's Court shall thereupon subpoena such witness to appear and upon his appearance shall take his evidence in manner and form as if he were a witness in a case pending before that Court, shall put to the witness the said interrogatories and such further questions as may seem to be necessary to obtain full and true answers to the interrogatories, shall record the evidence of the witness, and shall transmit the same to the Registrar. The said record shall, subject to all lawful objections, be received and taken as evidence in that case.

(3) Every witness so subpoenaed to appear shall be liable to like penalties in case of non-attendance or failure to give evidence or to produce books, papers, or documents as if he had been subpoenaed to give evidence in the Court.

8. (1) The Court may in any case which is pending before it, whenever it may be necessary or expedient and consistent with the ends of justice so to do, appoint a person to be a commissioner to take the evidence of any witness, whether within the Union or elsewhere, upon the request of one of the parties and after due notice to the other party.

(2) The person so appointed shall put to such witness such questions as may have been transmitted to him on agreement between the parties, or otherwise shall allow the parties to examine such witness, and may himself examine such witness as if the witness were being examined in the Court. He shall record or cause to be recorded the evidence of such witness and the evidence so recorded shall be read over to and shall be signed by the witness. The said record shall, subject to all lawful objections, be received as evidence in the case.

9. All pleadings and claims preferred in Court and all evidence heard by the Court shall be fully recorded, and the record of every case shall contain all documents admitted as pleadings or evidence and any judgment given or order made by the Court.

10. The records and proceedings of the Court shall be accessible to the public, under the supervision of the Registrar at all convenient times, subject when search is necessitated to payment of the fee prescribed in item 8 of Table "A" of the schedule to these rules.

11. A record book substantially in the form prescribed for Courts of Native Commissioner shall be kept in the office of the Registrar and shall be open to inspection by the public at convenient times without charge.

12. (1) All process of the Court shall be directed to the Messenger and shall be issued and signed by the Registrar, shall bear the date of issue and the name and postal address of the party suing it out, and, in the case of a summons, the full address where he will accept service of any process or other document in the action.

(2) All process of the Court for service or execution and all documents or copies to be filed of record shall be on foolscap paper.

(3) The forms of summons, subpoena, warrant of execution, warrant for fine or arrest of a witness in default, warrant for the apprehension of a witness in default, and generally all forms necessary for the proper and effective carrying out of these rules shall be those prescribed for Magistrates' Courts suitably adapted.

13. (1) The process of the Court shall be of force throughout its area of jurisdiction, and any process which is required to be served outside the area of jurisdiction of the Court shall, when endorsed by the Native Commissioner within whose area of jurisdiction it is to be served (and every Native Commissioner is hereby required on production to him of such process to endorse the same), be of force throughout such area.

(2) Nothing in sub-rule (1) shall be construed as conferring upon the Court jurisdiction to hear and determine any matter which it would not otherwise have had authority to hear and determine.

14. Except where otherwise provided in these rules, the process of the Court shall be served or executed, as the case may be, through the Messenger upon payment by the party suing out the process of the fees prescribed in Table "B" of the Schedule to these rules.

15. Service or execution of process of the Court shall be effected without avoidable delay, and the Messenger shall, in

behoorlike diening of ten uitvoerlegging van sodanige prosesstukke ondervind het of redelik kan verwag, 'n beroep te doen op enige beampte of lid van die polisie om hulp aan homself of sy plaasvervanger te verleen.

16. Die geregsbode moet op alle prosesstukke wat aan hom toevertrou word vir diening of ten uitvoerlegging 'n opgawe endosseer of daaraan heg aantoonende die datum en wyse van diening of uitslag van tenuitvoerlegging, al na die geval mag wees; en moet dan dadelik die genoemde prosesstukke aan die griffier terugstuur.

17. Die geregsbode moet, wat betref prosesstukke aan hom toevertrou vir diening, die prokureur wat die prosesstukke uitgevaardig het of indien daar nie sodanige prokureur is nie, die griffier, so gou moontlik, per pos of andersins skriftelik, in kennis stel, dat of—

(1) diening behoorlik uitgevoer is en die datum daarvan, of

(2) hy nie in staat was om diening uit te voer nie.

18. 'n Party wat verlang dat enige prosesstuk deur die geregsbode gedien moet word, moet aan hom die oorspronklike van sodanige prosesstuk oorhandig, tesame met soveel afskrifte daarvan as wat daar persone is op wie dit gedien moet word.

19. Behalwe in die geval van diening per pos, mag prosesstukke nie op Sondag of op 'n publieke vakansiedag gedien word nie, nog minder gedurende die ure vanaf 8 uur n.m. tot 6 uur v.m. en geen sodanige diening sal geldig wees nie.

20. (1) Alle prosesstukke moet op die betrokke persoon op een of ander van die volgende maniere gedien word:—

(a) Deur aflewering van 'n afskrif daarvan—

(i) aan die genoemde persoon persoonlik of aan sy behoorlik gemagtigde agent, of

(ii) by die genoemde persoon se woning of besigheids- of werkplek aan iemand wat blykbaar nie minder as sestiën jaar oud is nie en wat blykbaar daar woon of werk, of

(iii) by die genoemde persoon se *domicilium citandi* indien hy een gekies het.

(b) Deur 'n afskrif van die prosesstuk per geregistreerde pos soos hy reël vier-en-twintig bepaal aan die genoemde persoon te pos, indien sy adres binne die regsgebied is van die hof waarvoor die geregsbode aangestel is en die party deur wie die prosesstuk uitgevaardig is of sy gemagtigde agent skriftelik opdrag aan die geregsbode gegee het dat die prosesstuk aldus gedien moet word.

(2) Indien die persoon op wie dit gedien moet word sy woning of besigheidsplek geslote hou en sodoende die geregsbode verhinder om die prosesstuk te dien of indien die geregsbode na ywerige ondersoek nie in staat is om of die persoon self of sodanige ander persoon as in subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subreël (1) omskryf, te vind nie, sal die prosesstuk behoorlik gedien wees as 'n afskrif daarvan aan die buite- of hoofdeur van sodanige geboue geplak is.

(3) Die hof kan in 'n geval waar daar rede tot twyfel bestaan dat die prosesstuk wat gedien is, werklik aan die kennis van die betrokke party gekom het, sodanige diening as ongeldig beskou.

(4) Die geregsbode moet, op versoek van die persoon op of teen wie 'n prosesstuk gedien is, die oorspronklike van die prosesstuk aan hom toon behalwe waar diening per pos geskied het, in welke geval die oorspronklike besigtig kan word op die plek waar dit vir rekorddoeleindes gebêre is.

(5) Waar dieselfde prosesstuk op twee of meer persone gedien moet word, moet diening op elkeen geskied.

21. (1) Diening van 'n dagvaarding wat die teenwoordigheid van 'n getuie verlang moet geskied soos voorgeskryf by reël twintig op 'n billike tyd voordat teenwoordigheid vereis word.

(2) (a) Diening van enige kennisgewing, versoek, verklaring of ander dokument, wat nie 'n prosesstuk van die hof is nie, kan geskied deur aflewering van 'n afskrif daarvan, met die hand, aan die adres vir diening in die dagvaarding of ploeditoele (na gelang van die geval) aangedui, of deur versending per geregistreerde pos aan die posadres aldus aangedui.

(b) 'n Adres vir diening of posadres aldus aangedui kan verander word deur 'n kennisgewing van die nuwe adres by die griffier vir rekorddoeleindes in te lewer en 'n afskrif daarvan op die ander party te dien en diening kan daarna aan sodanige nuwe adres geskied.

(c) Diening per geregistreerde pos ooreenkomstig hierdie subreël word beskou, totdat dit anders blyk, dat dit geskied het op die eerste dag na vyf dae vanaf datum van die posmerk op die kwitansie vir registrasie.

(3) Diening ooreenkomstig hierdie reël hoef nie deur die geregsbode uitgevoer te word nie.

22. Wanneer die hof by wyse van getuienis of 'n beëdigde verklaring daarvan oortuig is dat die diening van prosesstukke nie op enige manier soos hierin tevore bepaal, kan geskied nie, en dat die saak binne sy regsbevoegdheid is, kan hy gelas dat diening op sodanige wyse geskied as in sodanige bevelskrif neergelê is, insluitende kennisgewing by wyse van advertensie in plaas van of buite en behalwe persoonlike diening.

23. (1) Waar diening wat moet uitgevoer word diening is van 'n order *ex parte* wat 'n beroep doen op die respondent om gronde aan te voer op 'n tyd in die order vermeld of vasgestel, moet diening minstens veertien dae voor die tyd daarin vermeld of vasgestel geskied vir die verskynning van die party op wie dit gedien is, plus een addisionele dag vir elke tien myl afstand tussen die plek van diening en die plek

any case where resistance to the due and proper service or execution of such process has been encountered or is reasonably anticipated, have power to call upon any officer or member of the police to render aid to himself or his deputy.

16. The Messenger shall endorse on or annex to all process entrusted to him for service or execution a return showing the date and manner of service or the result of execution as the case may be: and shall then forthwith return the said process to the Registrar.

17. The Messenger shall, as to process entrusted to him for service, notify as soon as may be by post or otherwise in writing the attorney who sued out the process or, if there is no such attorney, the Registrar, either—

(1) that service has been duly effected and the date thereof; or

(2) that he has been unable to effect service.

18. A party requiring service of any process to be made by the Messenger shall deliver to him the original of such process together with as many copies thereof as there are persons to be served.

19. Except in the case of service by post, process may not be served on a Sunday or public holiday, or during the hours from 8 p.m. to 6 a.m. and no such service shall be valid.

20. (1) All process shall be served upon the person affected thereby in one or other of the following ways:—

(a) By delivery of a copy thereof—

(i) to the said person personally or to his duly authorized agent; or

(ii) at the said person's residence or place of business or employment to some person apparently not less than sixteen years of age who apparently resides or is employed there; or

(iii) at the said person's *domicilium citandi*, if he has chosen one.

(b) By posting a copy of the process by registered post as provided by rule twenty-four to the said person, if his address is within the area of jurisdiction of the Court for which the Messenger has been appointed and the party suing out the process or his authorized agent has given written instructions to the Messenger that the process is to be so served.

(2) If the person to be served keeps his residence or place of business closed thus preventing the Messenger from serving the process or if after diligent search the Messenger is unable to find either the person himself or such other person as is described in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-rule (1), it shall be sufficient service to affix a copy of the process to the outer or principal door of such premises.

(3) The Court may in any case where there is reason to doubt whether the process served has come to the actual knowledge of the party concerned treat such service as invalid.

(4) The Messenger shall, on demand by the person upon or against whom process is served, exhibit to him the original of the process except where service has been effected by post, in which case the original may be inspected where it is filed of record.

(5) Where two or more persons are to be served with the same process, service shall be effected upon each.

21. (1) Service of a subpoena requiring the attendance of a witness may be effected as prescribed by rule twenty at a reasonable time before attendance is required.

(2) (a) Service of any notice, request, statement or other document, which is not process of the Court, may be effected by delivery of a copy thereof by hand at the address for service given in the summons or pleadings (as the case may be) or by sending by registered post to the postal address so given.

(b) An address for service or postal address so given may be changed by the filing of record with the Registrar of notice of new address and the service of a copy thereof on the opposite party and service may thereafter be effected at such new address.

(c) Service by registered post under this sub-rule shall be deemed, until the contrary appear, to have been effected on the next day but five after the post-marked date upon the receipt for registration.

(3) Service under this rule need not be effected through the Messenger.

22. When the Court is satisfied by evidence or by affidavit that the service of process cannot be effected in any manner hereinbefore prescribed and that the action is within its jurisdiction, it may make an order authorizing service to be effected in such manner as may be stated in such order, including notice by advertisement in substitution for or in addition to personal service.

23. (1) Where the service to be effected is that of an order made *ex parte* which calls upon the respondent to show cause at a time stated or limited in the order, service shall be effected at least fourteen days, plus one additional day for each ten miles distance between the place of service and the place of the sitting of the Court named in the order, before

van sitting van die hof in die order vermeld, met dien verstande dat die datum van diening in geen geval meer as dertig dae voor sodanige tyd behoef te wees nie.

(2) Behalwe waar uitdruklik anders bepaal, moet kennisgewing van aansoek aan die hof minstens sewe dae voor die bestemde tyd vir die verhoor van die aansoek gedien word.

24. (1) Diening van prosesstukke per geregisteerde pos ooreenkomstig reël *twintig* moet deur die geregsbode geskied deur 'n afskrif daarvan in 'n koevert te plaas, dit te adresseer en per vooruitbetaalde geregisteerde brief aan die adres van die party of persoon op wie dit gedien moet word, te pos en tydens registrasie aansoek te doen om voorsien te word van 'n erkenning van die geadresseerde van die ontvangs daarvan soos bepaal by artikel *vier-en-veertig* van Goewermentskennisgewing No. 1468 gepubliseer in *Unie-Staatskoerant* van 29 Augustus 1911.

'n Ontvangsvorm ingevul soos by artikel *sewe-en-veertig* van genoemde Goewermentskennisgewing bepaal, is vir die doeleindes hiervan 'n voldoende erkenning van ontvangs.

(2) Elke sodanige brief moet op die koevert 'n gedrukte of getikte kennisgewing in die volgende bewoordinge hê:—

„Indien aflewering van hierdie brief nie binne dae kan geskied nie, moet dit nie heradreseer word nie maar aan die afsender teruggestuur word.”

25. (1) Iemand wat behoorlik gedagvaar is om voor die hof te verskyn om in enige regsding of saak getuienis af te lê en wie se billike uitgawes aan hom betaal of aangebied is, kan, indien hy versum om sonder geldige hindernis aldus te verskyn, in hegtenis geneem, of deur die hof beboet of in die gevangenis gesit word vir sy minagting van die hof se prosesstukke, en die sonder benadeling van enige ander eis of verhaal wat die benadeelde party deur sy versuim volgens wet teen hom mag hê.

(2) Die hof kan op goeie aangevoerde grond 'n boete of gevangenisstraf wat hy ooreenkomstig subreël (1) mag opgelê het, geheel of gedeeltelik kwytsteld.

26. Dit sal nie nodig wees vir 'n praktisyn om 'n prokurasie in te handig om 'n party voor die hof te verteenwoordig nie; met dien verstande dat die magtiging van enige praktisyn wat vir 'n party verskyn deur die teëparty gewraak kan word binne agt-en-veertig uur nadat hy kennis ontvang het dat sodanige praktisyn aldus gaan verskyn; en daarna mag sodanige praktisyn nie, sonder verlof van die hof, verder in sodanige verrigtings verskyn nie totdat hy die hof oortuig het dat hy magtiging het om aldus te verskyn, en die hof kan die verrigtings verdaag om hom in staat te stel dit te doen.

27. Indien 'n praktisyn, na die mening van die hof hom skuldig gemaak het aan wangedrag of oneerlike praktyk, moet die hof die betrokke ingelyfde wetsgenootskap daarvan in kennis stel.

28. Die prosesstuk van die hof vir die aanvang van 'n saak is by wyse van 'n dagvaarding waarby 'n beroep op die verweerder gedoen word om voor die hof te verskyn, om op die eis van die eiser op 'n daarin vermelde plek op 'n gespesifiseerde datum te antwoord, wat minstens veertien dae moet wees na die datum van diening van die dagvaarding, plus een addisionele dag vir elke tien myl afstand tussen die plek van diening en die plek waar die hof sitting hou soos vermeld in die prosesstuk; met dien verstande dat die dag van verskyning in geen geval meer as dertig dae na die datum van diening behoef te wees nie.

29. (1) Iemand wat gedagvaar is om as 'n verweerder in enige regsding of saak voor die hof te verskyn kan enige tyd nie later as tien dae voor die verskyningsdag in die dagvaarding vermeld, voor die griffier of voor die klerk van die Naturellekommissarishof op die plek waar die hof waarvoor hy gedagvaar is om te verskyn gehou gaan word, verskyn en kan dan en daar die eis van die eiser erken of ontken en 'n eis of vordering in rekonvensie instel.

(2) Die griffier of klerk van die hof, na gelang van omstandighede, moet sodanige verskyning en enige erkenning van die eis op 'n rol wat deur hom vir daardie doel gehou moet word, aanteken.

(3) Indien die verweerder die eis of vordering van die eiser geheel of gedeeltelik ontken of 'n eis in rekonvensie instel, moet hy die aard en gronde van sodanige ontkenning of eis aan die griffier of klerk van die hof verklaar wat dit kortliks en duidelik op die rol moet aanteken, en daarna staan sodanige aantekening en word dit beskou as die pleidooi of antwoord of eis in rekonvensie, al na die geval mag wees, van die verweerder.

(4) Wanneer die verweerder aldus verskyn het en sy pleidooi of antwoord of eis in rekonvensie ingedien het, kan die eiser op dieselfde wyse, nie later as ses dae voor die verskyningsdag in die dagvaarding vermeld, sy repliek daarop indien, in welke geval die verweerder op dieselfde manier nie later as vier dae voor die verskyningsdag in die dagvaarding vermeld sy repliek kan indien.

(5) Kennis moet aan die teëparty gegee word deur die griffier of klerk van die hof al na die geval mag wees van enige aantekening wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie reël op die rol gemaak word.

(6) Ondanks die bepalings van subreëls (1) tot (5) hiervan—

(i) kan albei partye sodanige pleitskrifte of eis in rekonvensie skriftelik indien, in welke geval 'n afskrif daarvan op die ander party gedien moet word en dan staan die pleitskrifte aldus ingedien vir rekorddoeleindes in plaas van 'n aantekening op die rol deur die griffier of klerk van die hof; enige pleitskrifte

the time stated or limited therein for the appearance of the party served, provided that the date of service need in no case be more than thirty days before such time.

(2) Except where otherwise expressly provided, notice of application to the Court shall be served at least seven days before the time appointed for the hearing of the application.

24. (1) The service of process by registered post under rule twenty shall be effected by the messenger placing a copy thereof in an envelope, addressing and posting it by prepaid registered letter to the address of the party or person to be served and at the time of registration making application to be furnished with an acknowledgment of the addressee of the receipt thereof as provided in section *fifty-four* of Government Notice No. 1468, published in the *Union Gazette* of the 29th August, 1911.

A receipt form completed as provided in section *fifty-seven* of the said Government Notice shall be a sufficient acknowledgment of receipt for the purposes hereof.

(2) Every such letter shall have on the envelope a printed or typewritten notice in the following terms:—

“If delivery of this letter cannot be made within . . . days it is not to be re-addressed but is to be returned to the sender.”

25. (1) Any person who has been duly summoned to appear before the Court to give evidence in any suit or action, and whose reasonable expenses have been paid or tendered to him, shall, if he fail without lawful impediment so to appear, be liable to be attached, fined or imprisoned by the Court for his contempt of its process, without prejudice to any other claim or remedy, which the party aggrieved by his default may by law have against him.

(2) The Court may on good cause shown remit the whole or any part of any fine or imprisonment which it may have imposed under sub-rule (1).

26. It shall not be necessary for a practitioner to file a power of attorney to represent a party before the Court; provided that the authority of any practitioner appearing for a party may be challenged by the opposing party within forty-eight hours after he has obtained notice that such practitioner is so appearing; and thereupon such practitioner may not, without the leave of the Court, appear further in such proceedings until he shall have satisfied the Court that he has authority so to appear, and the Court may adjourn the proceedings to enable him to do so.

27. Whenever any practitioner has, in the opinion of the Court, been guilty of misconduct or dishonourable practice, the Court shall report the fact to the Incorporated Law Society concerned.

28. The process of the Court for commencing action shall be by way of summons calling upon the defendant to appear before the Court, to answer the claim of the plaintiff at a place named therein on a specified date, which shall not be less than fourteen days after the date of service of the summons, plus one additional day for each ten miles distance between the place of service and the place of the sitting of the Court named in the process, provided that the date of appearance need in no case be more than thirty days after the date of service.

29. (1) Any person summoned to appear as a defendant in any suit or action before the Court may at any time not later than ten days before the return day of the summons, appear before the Registrar or before the Clerk of the Court of Native Commissioner at the place at which is to be held the Court before which he has been summoned to appear and may then and there confess or deny the claim of the plaintiff and make any claim or demand in reconvention.

(2) The Registrar or Clerk of the Court, as the case may be, shall enter such appearance and any confession of the claim on a roll to be kept by him for that purpose.

(3) Should the defendant deny the claim or demand of the plaintiff or any part thereof or make any claim in reconvention, he shall state the nature and grounds of such denial or claim to the Registrar or the Clerk of the Court who shall set forth the same shortly and distinctly on the roll and thereafter such entry shall stand for and be deemed to be the defendant's plea or answer or claim in reconvention, as the case may be.

(4) When the defendant shall have so appeared and submitted his plea or answer or claim in reconvention, the plaintiff may in like manner, not later than six days before the return day of the summons, submit his replication thereto, in which case the defendant may likewise not later than four days before the return day of the summons, submit his rejoinder.

(5) Notice to the opposite party of any entry made in the roll under the provisions of this rule, shall be given by the Registrar or the Clerk of the Court, as the case may be.

(6) Notwithstanding the provisions of sub-rules (1) to (5) hereof—

(i) either party may file such pleadings or claim in reconvention in writing, in which event a copy thereof shall be served on the other party and thereupon the pleadings so filed shall stand of record in the place of an entry by the Registrar or the Clerk of the Court on the roll; any pleadings so filed shall

aldus ingedien moet deur die party deur wie hulle ingedien word geteken word en sy posadres en die volle adres waar hy diening sal aanneem van enige prosesstukke of ander dokumente in die saak moet daarop wees; of

- (ii) kan die hof, by of voor die verhoor van die regsgeeding, enige pleidooi, antwoord of eis in rekonvensie of latere pleitskrif wat dadelik opgeteken moet word, toelaat niesteaande dit nie binne die hierin vermelde tyd ingedien is nie.

30. (1) In 'n aksie vir die herstelling van huweliksregte kan die eiser hetsy in konvensie of in rekonvensie ook 'n bevel van egskedding eis.

(2) Wanneer 'n bevel vir die herstelling van huweliksregte gegee word, kan die hof verder die party aan wie die bevel gerig is, gelas om op 'n plek en dag (hierna genoem die verskyningsdag) wat in die bevel vermeld moet word, en nie minder as sewe dae na die vasgestelde dag vir die uitvoering van die bevel vir herstelling moet wees nie, gronde aan te voer waarom, ingeval sodanige party versuim om huweliksregte soos gelas, te herstel, 'n bevel van egskedding nie toegeken sal word nie.

(3) Indien dit op die verskyningsdag deur beëdigde verklaring of andersins bewys word dat die party aan wie die bevel vir die herstelling van huweliksregte gerig was, versuim het om daaraan gehoor te gee, kan die hof 'n bevel van egskedding uitreik of sodanige ander bevel gee as hy mag nodig ag.

31. Iedereen wat begerig is om as 'n behoeftige eisend of verwerend op te tree, kan aansoek doen by die hof *ex parte* en of skriftelik of *viva voce* vir verlof om sulks te doen. Die prosedure wat gevolg moet word is, *mutatis mutandis*, die soos vir die behandeling van *pro deo* aansoeke in Magistraatshoue voorgeskryf is.

32. Die prosedure wat in verband met oopleggings-bevele gevolg moet word is, *mutatis mutandis*, die soos vir die behandeling van die oplegging van dokumente in Magistraatshoue voorgeskryf is.

33. Die Hof kan, wanneer hy uitspraak doen of enige bevel gee (insluitende 'n bevel vir die wysiging van pleitskrifte of tot verdagting) sodanige koste toeken as wat regverdig mag wees.

34. Die wyse waarop 'n vonnis van die hof vir die betaling van geld ten uitvoer gelê moet word is, *mutatis mutandis*, die soos vir die tenuitvoerlegging van vonnisse van Magistraatshoue voorgeskryf is.

35. (1) Waar daar deur die hof koste of uitgawes aan 'n party toegestaan is, moet sodanige party aan die teëparty 'n rekening van sodanige koste en uitgawes aflewer en billike kennis van taksasie gee vir 'n uur wat (in die algemeen of spesiaal) deur die griffier vasgestel word, en hy kan in sodanige rekening alle betalings as wat noodsaaklikerwyse en behoorlik deur hom gemaak is, insluit.

(2) Die griffier moet die rekening op die vasgestelde tyd takseer en koste en uitgawes soos toegestaan toelaat; met dien verstande dat getuie-geld nie toegelaat moet word nie tensy behoorlike bewysstukke daarvoor gelewer word.

(3) 'n Party wat belang daarby het, kan binne drie dae nadat hy berig ontvang van die taksasie van die kosterekening, aan die griffier en die teëparty kennisgee van sy voornemens om die kosterekening vir hersiening deur die voorsitter van die hof te bring en moet die gronde vir sodanige hersiening uiteengesit.

(4) Op ontvangs van kennisgewing soos in subartikel (3) bepaal, moet die griffier een-en-twintig dae kennisgee aan die partye van die tyd wanneer en die plek waar die kosterekening hersien sal word, en daarna moet die kosterekening dienoreenkomstig hersien word.

(5) Ondanks subreëls (3) of (4) kan elk van die partye, indien 'n kosterekening op die plek waar die hof gehou was, getakseer is, tydens taksasie kortweg mondelings kennisgee aan die griffier van sy voornemens om dit te laat hersien. Daarna moet die griffier aantekening maak op die kosterekening van die versoek en van die tyd wanneer die taksasie hersien sal word. Sodanige aantekening moet deur die griffier en elk van die partye geteken word en daarna moet die kosterekening dienoreenkomstig hersien word.

36. Die gelde wat deur die griffier of die klerk van die hof, al na die geval mag wees, ontvang moet word, is die soos by tabel „A” in die bylae van hierdie reëls voorgeskryf.

37. Die skaal van fooie wat prokureurs en advokate kan laat betaal is die soos voorgeskryf vir prokureurs wat in magistraatshoue verskyn.

38. Die toelaag vir persoonlike bywoning en reiskoste betaalbaar aan getuies wat voor die hof verskyn, moet so na moontlik ooreenkomstig die skale wat vir getuies in magistraatshoue neergelê is, bereken word.

39. In hierdie reëls en in enige vorms dienoreenkomstig gebruik, dra enige uitdrukking waaraan 'n betekenis gegee is in die Naturelle-administrasiewet, 1927, soos gewysig, daardie betekenis, en die verskeie uitdrukkings hierna vermeld, het en omvat die betekenis soos uiteengesit, tensy die reëls anders bepaal of 'n ander betekenis duidelik uit die samehang blyk:—

„Klerk van die hof” sluit in 'n assistent klerk en iedereen wat aangestel word om namens sodanige klerk of assistent op te tree.

„Afskrif” beteken 'n ware en korrekte afskrif.

„Magistraat” sluit in 'n addisionele en 'n assistent-magistraat.

be signed by the party filing them and shall bear his postal address and the full address at which he will accept service of any process or other document in the action; or

- (ii) the Court may, at or before the hearing of the suit, allow any plea, answer or claim in reconvention or subsequent pleading to be then and there recorded notwithstanding that the same may not have been submitted within the time hereinbefore mentioned.

30. (1) In an action for the restitution of conjugal rights the plaintiff whether in convention or in reconvention may also claim a decree of divorce.

(2) In making an order for the restitution of conjugal rights the Court may further direct the party to whom the order is directed to show cause at a place and upon a day (hereinafter referred to as the return day) to be named in such order, which day shall not be less than seven days after the day fixed for compliance with the order of restitution, why in the event of such party failing to restore conjugal rights as ordered a decree of divorce shall not be granted.

(3) If upon the return day it shall be proved by affidavit or otherwise that the party to whom the order to restore conjugal rights was directed has failed to comply therewith, the Court may grant a decree of divorce or make such other order as to it may seem meet.

31. Any person desiring to sue or defend as a pauper may apply to the Court *ex parte* and either in writing or *viva voce* for leave to do so. The procedure to be followed shall, *mutatis mutandis*, be as prescribed for dealing with *pro deo* applications in Magistrates' Courts.

32. The procedure to be followed in regard to discovery orders, shall, *mutatis mutandis*, be as prescribed for dealing with the discovery of documents in Magistrates' Courts.

33. The Court in giving judgment or in making any order (including any order for the amendment of pleadings or for adjournment) may make such award as to costs as may be just.

34. The mode of executing any judgment of the Court for the payment of money shall, *mutatis mutandis*, be as prescribed for the execution of judgments of Magistrates' Courts.

35. (1) Where costs or expenses are awarded to any party by the Court, such party shall deliver to the opposing party a bill of such costs and expenses and give reasonable notice of taxation for an hour to be fixed (generally or specially) by the Registrar, and he may include in such bill all such payments as have been necessarily and properly made by him.

(2) The Registrar shall at the time fixed tax the bill and allow costs and expenses as awarded; provided that witness fees shall not be allowed unless properly vouched for.

(3) Any party having an interest may, within three days after he has obtained knowledge of the taxing of a bill of costs, give notice to the Registrar and to the opposing party of his intention to bring the bill of costs under review by the President of the Court and shall specify the grounds for such review.

(4) Upon the receipt of notification as in sub-section (3) provided, the Registrar shall give twenty-one days' notice to the parties of the time when and the place at which the bill of costs shall be reviewed, and the bill of costs shall thereafter be reviewed accordingly.

(5) Notwithstanding anything in sub-rules (3) or (4), should a bill of costs have been taxed at the centre at which the Court was held, either party may at the time of taxation give summary verbal notice to the Registrar of his intention to bring it under review. Thereupon the Registrar shall endorse on the bill of costs a note of the request and of the time when the taxation will be reviewed. Such note shall be signed by the Registrar and each of the parties, and the bill of costs shall thereafter be reviewed accordingly.

36. The fees to be taken by the Registrar or by the Clerk of the Court, as the case may be, shall be as prescribed by Table “A” of the Schedule to these rules.

37. The scale of fees to be charged by attorneys and counsel shall be as prescribed for attorneys appearing in Magistrates' Courts.

38. The allowance for personal attendance and travelling expenses payable to witnesses appearing before the Court shall be calculated as nearly as possible according to the scales prescribed for witnesses in Magistrates' Courts.

39. In these rules and in any forms used thereunder, any expression to which a meaning has been assigned in the Native Administration Act, 1927, as amended, shall bear that meaning, and the several expressions hereinafter mentioned shall have and include the meanings specified unless the rules otherwise direct or another meaning clearly emerges from the context:—

“Clerk of the Court” includes any assistant clerk and any person appointed to act as such clerk or assistant.

“Copy” means a true and correct copy.

“Magistrate” includes an Additional and an Assistant Magistrate.

- „Geregsbode” beteken die geregsbode van die Naturelle-kommissarishof vir die gebied waarin die persoon, wat voor die hof moet verskyn, is of woon of waarin die eiendom wat in beslag geneem moet word, geleë is, al na die geval mag wees, en sluit in sy wettige plaasvervanger of iedereen wat spesiaal deur die hof goedgekeur is om enige besondere diening uit te voer.
- „Naturellekommissaris”, ten opsigte van ’n gebied waarvoor daar geen Naturellekommissaris aangestel is nie, beteken die magistraat van die distrik waarin sodanige gebied geleë is.
- „Naturellekommissarishof” (of „hof van die Naturellekommissaris”), ten opsigte van ’n gebied wat nie binne die regsbevoegdheid van ’n Naturellekommissarishof val nie, beteken die Magistraatshof binne die regsbevoegdheid waarvan sodanige gebied val.
- „Party” beteken iedereen wat ’n party is in die saak.
- „Eiser”, „verweerder”, „respondent” en „party” sluit in vir die doeleindes van diening, kennisgewing, verskyning en handtekening, ’n prokureur of advokaat wat namens enige sodanige party verskyn.
- „Prosesstuk” beteken enige dagvaarding, dagvaarding as getuie, lasbrief, kennisgewing van aansoek of iets dergelyks.
- „Griffier” beteken die amptenaar wat ooreenkomstig reël een hiervan aangestel is as griffier van die Naturelle-egskeidingshof wat regsbevoegdheid besit.
- „Die Hof” beteken ’n Naturelle-egskeidingshof ingestel kragtens Proklamasie uitgevaardig ooreenkomstig artikel tien van die Naturelleadministrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929.

BYLAE.

TABEL „A”.

Kantoorgelde wat betaal moet word deur middel van inkomsteseëls wat op die prosesstukke geplak en deur die griffier of die klerk van die hof, al na die geval mag wees, gekanselleer moet word:—

	s. d.
1. Dagvaarding of eis in rekonvensie	5 0
2. Dagvaarding vir getuies (nie meer as vier getuies moet in een dagvaarding inbegrepe word nie) ...	2 0
3. Vraelyste	5 0
4. Kosterekening	2 0
5. ’n Lasbrief vir tenuitvoerlegging	2 6
6. ’n Aansoek, behalwe ’n aansoek om ’n eis in forma pauperis in te stel	2 0
7. Afskrif van prosesstukke deur die griffier: vir elke 100 woorde of gedeelte daarvan	0 6
8. ’n Versoek om die prosesstuk na te sien indien nommer en jaar nie vermeld nie: vir elke jaar nagegaan	0 6

TABEL „B”.

Geregsbode.

Die gelde voorgeskryf vir geregsbodes van Naturellekommissaris- of Magistraatshowe, al na die geval mag wees.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Generaal-Majoor,
Sekretaris van Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

* No. 1233.] [31 Augustus 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel honderd en sestien van die „Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912”, die volgende wysigings in die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag aan te bring:—

HOOFSTUK XVI.

Paragraaf 5.—Die bestaande paragraaf word geskrap en deur die onderstaande vervang:—

„Die dienstermyn is een jaar. Die termyn van diensvernuwing word van tyd tot tyd deur die Minister bepaal. ’n Lid kan, as hy goedgekeurde werk gekry het, op magtiging van die Adjutant-generaal ontslaan word. Behalwe in spesiale gevalle sal magtiging vir ontslag egter nie verleen word tensy ’n lid wat in die Staatsdiens werk wil aanvaar, ses maande diens en ’n lid wat ander werk wil aanvaar, nege maande diens voltooi het nie.”

Paragraaf 10 (c).—Die woorde „instrukteur of kwartiermeester” word geskrap en vervang deur „instrukteurs, sersant-kwartiermeesters, klerke, magasyniers of koks.”
Wysiging No. 57.

* No. 1234.] [31 Augustus 1934.

Mnr. Christiaan Albertus Marthinus Smook is deur die Minister van Verdediging, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel drie van die „Wapens- en Ammunitieswet” van 1907 (Transvaal), aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Waterberg, met ingang van 1 Augustus 1934.

“Messenger” means the Messenger of the Native Commissioner’s Court of the area in which the person, whose appearance before the Court is required, is or resides or in which is situated the property to be attached, as the case may be, and includes his lawful deputy or any person specially approved of by the Court to effect any particular service.

“Native Commissioner” in respect of any area for which no Native Commissioner has been appointed means the Magistrate of the district within which such area is situate.

“Native Commissioner’s Court” (or “Court of the Native Commissioner”) in respect of any area not falling within the jurisdiction of a Native Commissioner’s Court means the Magistrate’s Court within the jurisdiction of which such area falls.

“Party” means any person who is a party to the proceedings.

“Plaintiff”, “defendant”, “respondent” and “party” include for the purpose of service, notice, appearance and signature any attorney or counsel appearing for any such party.

“Process” means any summons, subpoena, warrant, notice of application or the like.

“Registrar” means the officer appointed under rule one hereof as registrar of the Native Divorce Court having jurisdiction.

“The Court” means any Native Divorce Court established by Proclamation promulgated under section ten of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929.

SCHEDULE.

TABLE “A”.

Fees of office to be paid by means of revenue stamps to be affixed to process and cancelled by the Registrar or Clerk of the Court as the case may be:—

	s. d.
1. Summons or claim in reconvention	5 0
2. Subpoena (not more than four witnesses to be included in any one subpoena)	2 0
3. Interrogatories	5 0
4. Bill of costs	2 0
5. Any warrant of execution	2 6
6. Any application, other than an application to sue in forma pauperis	2 0
7. Copy of records by Registrar: For every 100 words or portion thereof	0 6
8. Request to inspect record if number and year is not given: For every year searched	0 6

TABLE “B”.

Messenger of the Court.

The fees prescribed for the time being for Messengers of Native Commissioners’ or Magistrates’ Courts, as the case may be.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Major-General,
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

* No. 1233.] [31st August, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the Regulations for the South African Permanent Force:—

CHAPTER XVI.

Paragraph 5.—Cancel the existing paragraph and substitute the following:—

“The period of engagement shall be for one year, and of re-engagement for such periods as the Minister may decide from time to time. A member on obtaining approved employment, may be discharged on the authority of the Adjutant-General. Except in special cases, however, discharge will not be authorized under six months’ service for members taking up employment in the Public Service and under nine months’ service for members taking up other employment.”

Paragraph 10 (c).—Delete the words “instructors or quartermasters” and substitute “instructors, quartermasters, sergeants, clerks, storemen or cooks.”

Amendment No. 57.

* No. 1234.] [31st August, 1934.

Mr. Christiaan Albertus Marthinus Smook has been appointed by the Minister of Defence, under the provision of sub-section (1) of section three of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess fire-arms within the Waterberg District, with effect from the 1st August, 1934.

★ No. 1235.]

[31 Augustus 1934.

Mnr. William Edward Milne is deur die Minister van Verdediging, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel drie van die „Wapens- en Ammunitiewet” van 1907 (Transvaal), aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Boksburg, met ingang van 1 September 1934, in die plek van mnr. Newman David Davis, wat oorgeplaas is.

★ No. 1247.]

[31 Augustus 1934.

Dié gedeelte van Goewermentskennisgewing No. 1768 van 29 Desember 1933, gepubliseer in die *Unie Staatskoerant* van 29 Desember 1933, wat betrekking het op die aanstelling van Sersant Derric William White as offisier by „the Kaffrarian Rifles”, met die rang van tweede luitenant, word ingetrek.

★ No. 1248.]

[31 Augustus 1934.

Majoor Paul Johannes Roos, Unie-reserwe van Offisiere, is aangestel as ere-kolonel van die Regiment Westelike Provinsie, van 10 Julie 1934 af.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,
Sekretaris van Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

★ No. 1236.]

[31 Augustus 1934.

BESMETTE GEBIED: HONDSOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel nege, sub-artikel (4) van die „Veeziekten Wet” (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig deur Wet No. 5 van 1930, het die Minister van Landbou onderstaande gebied, weens 'n uitbreking van hondsolheid, as besmet verklaar.

Gebied: Die plaas Wesselsrust, distrik Hoopstad, Oranje-Vrystaat.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

IVAN L. WALKER,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

★ No. 1245.]

[31 Augustus 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL NEGE VAN DIE „NIJVERHEID VERZOENINGS WET, 1924”, SOOS GEWYSIG.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF.—WITWATERSRAND.

Ek, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister van Arbeid, publiseer hierby in die oortuiging dat die partye by die Ooreenkoms wat verskyn as 'n skedule hiervan, die Drank- en Verversingsbedryf in onderbepaalde gebiede in voldoende mate verteenwoordig, die genoemde Ooreenkoms (van die bepalings waarvan die „Witwatersrand Liquor and Catering Trade Industrial Council” my 'n opgaaf gestuur het) ingevolge subartikel (1) (b) van artikel nege van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”, soos gewysig, en verklaar ingevolge genoemde artikel dat vanaf 4 September 1934 en vir die termyn eindigende op 3 September 1935 die bepalings van genoemde Ooreenkoms bindend is op die partye daarby en op die werkgewers en arbeiders wat op genoemde „Industrial Council” verteenwoordig is, en die bepalings van artikels een tot en met sestiën en agtien tot en met twee-en-twintig daarvan bindend is op alle werkgewers en arbeiders in die Drank- en Verversingsbedryf in die magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Krugersdorp, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs.

A. P. J. FOURIE,
(L.C. 1058/39.) Minister van Arbeid.

SKEDULE.

„WITWATERSRAND LIQUOR AND CATERING TRADE INDUSTRIAL COUNCIL”.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die „Nijverheid Verzoenings Wet”, 1924, soos gewysig, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Witwatersrand Licensed Victuallers' Association” (hierinverder genoem „die werkgewers” of die „werkgewers-organisatie”) ter eenre, en die

„Witwatersrand Liquor and Catering Trades Employees' Union”

★ No. 1235.]

[31st August, 1934.

Mr. William Edward Milne has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of sub-section (1) of section three of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess fire-arms within the Boksburg District, with effect from the 1st September, 1934, *vice* Mr. Newman David Davis, transferred.

★ No. 1247.]

[31st August, 1934.

That portion of Government Notice No. 1768, dated 29th December, 1933, published in the *Union Government Gazette* of 29th December, 1933, relating to the appointment to commissioned rank as Second Lieutenant in The Kaffrarian Rifles of Sergeant Derric William White, is cancelled.

★ No. 1248.]

[31st August, 1934.

Major Paul Johannes Roos, Union Reserve of Officers, is appointed Honorary Colonel of the Regiment Westelike Provinsie, with effect from 10th July, 1934.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

★ No. 1236.]

[31st August, 1934.

INFECTED AREA: RABIES.

By virtue of the powers vested in him by section nine, sub-section (4) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section one of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned area an infected area in consequence of an outbreak of rabies.

Area: The farm Wesselsrust, Hoopstad District, Orange Free State.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

IVAN L. WALKER,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

★ No. 1245.]

[31st August, 1934.

GOVERNMENT NOTICE UNDER SECTION NINE OF THE INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1924, AS AMENDED.

LIQUOR AND CATERING TRADE, WITWATERSRAND.

I, ADRIAN PAULUS JOHANNES FOURIE, Minister of Labour, being satisfied that the parties to the Agreement appearing as a schedule hereto are sufficiently representative of the Liquor and Catering Trade in the areas specified hereunder, hereby, in terms of sub-section (1) (b) of section nine of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, publish the said Agreement (a statement of the terms of which has been transmitted to me by the Witwatersrand Liquor and Catering Trade Industrial Council) and declare that from the 4th September, 1934, and for the period ending the 3rd September, 1935, the terms of the said Agreement shall be binding upon the parties thereto and upon the employers and employees represented upon the said Industrial Council and the terms of sections one to sixteen (inclusive) and eighteen to twenty-two (inclusive) thereof shall be binding upon all employers and employees in the Liquor and Catering Trade in the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Krugersdorp, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs.

A. P. J. FOURIE,
(L.C. 1058/39.) Minister of Labour.

SCHEDULE.

WITWATERSRAND LIQUOR AND CATERING TRADE INDUSTRIAL COUNCIL.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1924, as amended, made and entered into between the

Witwatersrand Licensed Victuallers' Association (hereinafter referred to as “the employers” or “the employers' organization”) of the one part, and

The Witwatersrand Liquor and Catering Trades Employees' Union

(hierinverder genoem „die arbeiders” of „die vakvereniging”) ter andere;
wat die partye is by die „Witwatersrand Liquor and Catering Trade Industrial Council”.

1. PERSONE OP WIE, EN GEBIED WAAR OOREENKOMS VAN TOEPASSING IS.

Die bepalings van hierdie ooreenkoms moet in die Magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Krugersdorp, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs nageleef word deur alle werkgewers en arbeiders in die drank- en verversingsbedryf wat lede is van die werkgewersorganisasie en van die vakvereniging.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms word van krag op sodanige datum as die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel nege van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir twaalf maande of vir sodanige termyn as hy mag vaststel.

3. WOORDBEPALING.

Alle uitdrukkings wat in hierdie ooreenkoms gebesig word, en waarvan die betekenis in die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924” bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by ’n verwysing na ’n wet is ook enige wysiging van sodanige wet inbegrepe, en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouspersone in; voorts, tensy dit in stryd is met die inhoud, beteken—

„Wet”, die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924”;
„hoofkantienman”, ’n manlike arbeider, aangewys as bestuurder of nie, wat belas is met die toesig oor ’n ondergeskikte personeel van drie of meer kantienmanne;
„eerstegraadskantienman”, ’n manlike arbeider met minstens vyf jaar ervaring as kantienman;
„tweedegraadskantienman”, ’n manlike arbeider met drie of meer maar minder as vyf jaar ervaring as kantienman;
„ambagsgesel-kantienman”, ’n manlike arbeider met twee of meer maar minder as drie jaar ervaring as kantienman;
„leerlingkantienman”, ’n manlike arbeider met minder as twee jaar ervaring as kantienman;
„biljartmarkeur”, ’n volwasse manlike arbeider werksaam om punte aan te merk en sodanige ander funksies, as sy werkgewer mag verlang, in verband met die spel bekend as biljartspel, te verrig;
„junior biljartmarkeur”, ’n manlike arbeider wat nog nie 21 jaar oud is nie, werksaam om soortgelyke werk, soos vir ’n biljartmarkeur voorgeskryf, te verrig;
„loswerker”, ’n arbeider wat in diens geneem word vir werk in verband met ’n bepaalde funksie;
„sjef”, ’n manlike arbeider met minstens sewe jaar ervaring van koskook en wat belas is met die toesig oor ’n kombuis met ’n ondergeskikte personeel van twee of meer koks;
„vroulike kok”, ’n vroulike arbeider wat kos kook;
„kok”, ’n manlike arbeider met minstens vyf jaar ervaring as kok;
„koffiekok”, ’n manlike arbeider wat in die provisie- of bedienkamer werksaam is;
„chef de parti”, ’n manlike arbeider met minstens vyf jaar ervaring as kok en wat werksaam is in ’n kombuis waar twee of meer koks in diens is;
„personeelkok”, ’n arbeider wat in diens is om alleen vir die personeel kos te kook;
„ambagsgesel-kok”, ’n manlike arbeider met drie of meer, maar minder as vyf jaar ervaring as kok;
„leerlingkok”, ’n manlike arbeider met minder as drie jaar ervaring as kok;
„Raad”, die „Witwatersrand Liquor and Catering Trade Industrial Council” wat ingevolge artikel twee van die Wet geregistreer is;
„inrigting”, ’n perseel waarin die drank- en verversingsbedryf tydelik of permanent uitgeoefen word;
„aand”, die tydperk wat om 6 n.m. begin en wat om 1 v.m. op die volgende dag eindig;
„ervaring”,—

(a) in die geval van ’n restaurant-tafeldienares die totale dienstydperk van sodanige arbeider as tafeldienares of restaurant-tafeldienares;
(b) in die geval van ander arbeiders die totale dienstydperk van ’n arbeider in ’n bepaalde beroep in die drank- en verversingsbedryf;
„kombuisbediende”, ’n arbeider wat in ’n kombuis vir ander werk as koskook in diens is;
„kombuispersoneel”, al die arbeiders wat in ’n kombuis geheel en al onder toesig van die hoofkok is;
„leerling”, ’n arbeider, met inbegrip van ’n ingeboekte vakleerling, wat in diens is om enigeen van die werksaamhede in die drank- en verversingsbedryf te leer;
„drank- en verversingsbedryf”, die bedryf wat uitgeoefen word in verband met enige perseel waar een of meer van die onderstaande lisensies, vir die verkoop van bedwelvende drank daarin, daarop of daarvandaan ingevolge die bepalings van die Drankwet, 1928, gehou word—

restaurant-dranklisensie,
hotel-dranklisensie,
kantienlisensie,

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade union”) of the other part;

being the parties to the Witwatersrand Liquor and Catering Trade Industrial Council.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Krugersdorp, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs by all employers and employees in the Liquor and Catering Trade who are members of the employers' organization and the trade union.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of sub-section (1) of section nine of the Act and shall remain in force for twelve months, or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1924, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1924;
“head barman” means a male employee whether designated as a manager or not who is in charge of a subordinate staff of three or more barmen;
“first-class barman” means a male employee who has had not less than five years' experience as a barman;
“second-class barman” means a male employee who has had three or more but less than five years' experience as a barman;
“barman, improver”, means a male employee who has had two or more but less than three years' experience as a barman;
“barman, learner”, means a male employee who has had less than two years' experience as a barman;
“billiard marker” means an adult male employee employed to score and perform such other functions relative to the conduct of the game known as billiards as his employer may require;
“junior billiard marker” means a male employee under the age of twenty-one years employed to perform duties similar to those prescribed in the case of a billiard marker;
“casual employee” means an employee employed for work in connection with a specific function;
“chef” means a male employee who has not less than seven years' experience in cooking and who is in charge of a kitchen and has a subordinate staff of two or more cooks;
“cook, female”, means a female employee engaged in cooking;
“cook, male”, means a male employee who has had not less than five years' experience as a cook;
“cook, coffee”, means a male employee employed in the still room or service room;
“chef de parti” means a male employee who has had at least five years' experience as a cook, and is employed in a kitchen where two or more cooks are employed;
“cook, staff”, means a male employee employed to cook for staff only;
“cook, improver”, means a male employee who has had three or more but less than five years' experience as a cook;
“cook, learner”, means a male employee who has had less than three years' experience as a cook;
“Council” means the Witwatersrand Liquor and Catering Trade Industrial Council registered in terms of section two of the Act;
“establishment” means premises in which the liquor and catering trade is conducted temporarily or permanently;
“evening” means the period commencing at 6 p.m. and ending at 1 a.m. on the next day;
“experience” means—

(a) in the case of a restaurant waitress—the total period of service such employee has had as a waitress or restaurant waitress;
(b) in the case of all other employees—the total period of service an employee has had in a particular occupation in the liquor and catering trade;
“kitchen assistant” means an employee employed in a kitchen at work other than cooking;
“kitchen staff” means all employees in a kitchen and wholly under the authority of the principal cook;
“learner” means an employee engaged in learning any of the occupations in the liquor and catering trade, and includes an indentured apprentice;
“liquor and catering trade” means the trade carried on in connection with any premises in respect of which there is held for the sale of liquor therein, thereon or therefrom, one or more of the following licences under the provisions of the Liquor Act, 1928, namely—

restaurant liquor licence,
hotel liquor licence,
bar licence,

wyn- en bier-dranklisensie,
teater- of sportsgronde-dranklisensie,
tydelike dranklisensie,
nagtlike geleentheidslisensie;

- „livreikneg”, 'n manlike arbeider wat in diens is vir werk wat gewoonlik deur 'n livreikneg verrig word;
- „permanente personeel”, arbeiders behalwe loswerkers;
- „kantienhulp”, 'n manlike arbeider wat in 'n kantien ander werk as die opdien van drank verrig;
- „sewedaagse inrigting”, 'n inrigting waar die drank- en verversingsbedryf gedurende sewe dae per week uitgeoefen kan word;
- „sesdaagse inrigting”, 'n inrigting waar die drank- en verversingsbedryf gedurende ses dae per week uitgeoefen kan word;
- „eerstegraadslyfbediende”, 'n manlike arbeider met meer as agtien maande ervaring as 'n lyfbediende;
- „tweedegraadslyfbediende”, 'n manlike arbeider met minder as agtien maande ervaring as 'n lyfbediende;
- „restaurant-tafeldienares”, 'n tafeldienares wat in 'n restaurant of teekamer werksaam is waarvoor lisensies ingevolge die Drankwet, 1928, en ingevolge Item 20 van Deel I van die Tweede Bylae van die „Licenties Konsolidatie Wet, 1925”, gehou word;
- „hoof-tafeldienaar” of „hoofhofmeester”, 'n manlike arbeider met minstens sewe jaar ervaring as tafeldienaar en/of hofmeester en wat belas is met die toesig oor 'n ondergeskikte personeel van drie en/of meer tafelbediendes of hofmeesters;
- „tweedegraads-hoof-tafeldienaar” of „tweedegraads-hofmeester”, 'n manlike arbeider met minstens vyf jaar ervaring as tafeldienaar en/of hofmeester en wat die hoof-tafeldienaar of hoofhofmeester, as en wanneer dit nodig is, aflos;
- „tafeldienaar” of „hofmeester”, 'n manlike arbeider met minstens drie jaar ervaring as 'n tafeldienaar en/of hofmeester, wat in besit is van 'n eersteklas-sertifikaat wat deur die Raad uitgereik is;
- „ambagsgesel-tafeldienaar” of „ambagsgesel-hofmeester”, 'n manlike arbeider met twee of meer, maar minder as drie jaar ervaring as tafeldienaar en/of hofmeester;
- „leerling-tafeldienaar” of „leerling-hofmeester”, 'n manlike arbeider met minder as twee jaar ervaring as tafeldienaar en/of hofmeester en wat nie met die toesig oor 'n afdeling belas is nie;
- „hoof-tafeldienares”, 'n vroulike arbeider met minstens twee jaar ervaring as tafeldienares en wat belas is met die toesig oor 'n ondergeskikte personeel van drie of meer tafeldienaresse;
- „tafeldienares”, 'n vroulike arbeider, behalwe 'n restaurant-tafeldienares, met minstens twaalf maande ervaring as tafeldienares;
- „ambagsgesel-tafeldienares”, 'n vroulike arbeider, behalwe 'n restaurant-tafeldienares, met minstens ses, maar minder as twaalf maande ervaring as tafeldienares;
- „leerling-tafeldienares”, 'n vroulike arbeider, behalwe 'n restaurant-tafeldienares, met minder as ses maande ervaring as tafeldienares.

4. LONE EN TOELAES.

(1) Behoudens die bepalinge van artikel 5 van hierdie ooreenkoms, mag geen werkgewer minder as die minimum lone, wat in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms voorgeskrif word, betaal nie.

(2) In die geval van loswerkers wat werk buite die munisipale gebied waarin hulle woon, moet deur die werkgewer vir tweedeklas-spoorwegkaartjies na en van die plek waar hulle in diens is, betaal word.

(3) Aan loswerkers moet sodanige maaltye, as wat binne hulle werkure val, verskaf word. Waar sodanige maaltye nie verskaf word nie, moet pleks daarvan 'n toelaag van 1s. per maaltyd betaal word.

(4) Geen persoon mag as loswerker in diens geneem word nie, indien hy 'n vaste betrekking teen 'n loon van minstens £15 per maand beklee; met dien verstande dat hierdie bedrag in die geval van 'n tweedegraadsarbeider met £4 per maand, en in die geval van 'n derdegraadsarbeider met nog £4, verminder moet word.

(5) Arbeiders wat meer as een soort werk verrig, moet vir die tyd aan elke soort werk bestee, die loon ontvang wat vir sodanige werk voorgeskrif word.

(6) (a) Waar losies verskaf word, tot bevrediging van die Raad, kan as betaling daarvoor hoogstens £1. 15s. per maand van die loon van arbeiders, behalwe restaurant-tafeldienaresse, afgetrek word. In die geval van restaurant-tafeldienaresse kan nie meer as £1. 10s. per maand afgetrek word nie.

(b) Waar kos verskaf word, kan daarvoor, afgesien van die aantal maaltye verskaf, van die loon van arbeiders, behalwe restaurant-tafeldienaresse en loswerkers, hoogstens £3. 5s. per maand afgetrek word.

(7) Elke restaurant-tafeldienares is vir elke maaltyd wat in haar werkure val, geregtig tot 'n maaltyd ter waarde van minstens 1s. 3d., of na verkiesing van die werkgewer tot die bedrag van 1s. 3d. vir elke sodanige maaltyd. In geen geval moet aan sodanige arbeider 'n korter tydperk as 'n half uur toegestaan word vir elke maaltyd wat op diens geneem word.

(8) Vir die doeleindes van gegradeerde lone word, in die geval van leerlingkoks en leerling-tafeldienaresse (aresse), 'n sertifikaat van bekwaamheid, uitgereik deur 'n erkende opleidingsinrigting beskou as gelyk aan ses maande ervaring.

wine and malt liquor licence,
theatre or sports ground liquor licence,
temporary liquor licence,
late hours occasional licence;

- „page” means a male employee who is engaged on duties ordinarily performed by a page;
- „permanent staff” means employees other than casual employees;
- „potman” means a male employee engaged to do work in a bar other than the serving of drinks;
- „seven-day establishment” means an establishment in which the liquor and catering trade may be carried on for seven days per week;
- „six-day establishment” means an establishment in which the liquor and catering trade may be carried on for six days per week;
- „first class valet” means a male employee who has had more than eighteen months' experience as a valet;
- „second class valet” means a male employee who has had less than eighteen months' experience as a valet;
- „restaurant waitress” means a waitress employed in a restaurant or tearoom in respect of which licences are held both under the Liquor Act, 1928, and under Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;
- „head waiter” or „head steward” means a male employee who has had at least seven years' experience as a waiter and/or steward and who is in charge of a subordinate staff of three and/or more waiters or stewards;
- „second head waiter” or „second head steward” means a male employee who has had at least five years' experience as a waiter and/or steward and relieves the head waiter or head steward as and when necessary;
- „waiter” or „steward” means a male employee who has had at least three years' experience as a waiter and/or steward, who holds a first-grade certificate issued by the Council;
- „waiter improver” or „steward improver” means a male employee who has had two or more but less than three years' experience as a waiter and/or steward;
- „waiter learner” or „steward learner” means a male employee who has had less than two years' experience as a waiter and/or steward and is not placed in charge of a station;
- „head waitress” means a female employee who has had at least two years' experience as a waitress and who is in charge of a subordinate staff of three or more waitresses;
- „waitress” means a female employee (other than a restaurant waitress) who has had not less than twelve months' experience as a waitress;
- „waitress improver” means a female employee (other than a restaurant waitress) who has had six months' but less than twelve months' experience as a waitress;
- „waitress learner” means a female employee (other than a restaurant waitress) who has had less than six months' experience as a waitress.

4. WAGES AND ALLOWANCES.

(1) Subject to section 5 of this Agreement, no employer shall pay less than the minimum wages prescribed in the Annexure to this Agreement.

(2) Casual employees employed outside the area of the municipality in which they reside shall be paid second class railway fare to and from the place of employment by the employer.

(3) Where casual employees are employed they shall receive such meals as fall within their working hours. Where such meals are not provided, an allowance of 1s. per meal shall be made in lieu thereof.

(4) No person shall be employed as a casual employee who is engaged in any permanent occupation the income from which exceeds £15 per month, provided that this amount shall be reduced by £4 per month in respect of a Grade II employee and by a further £4 in respect of a Grade III employee.

(5) Employees who are engaged in more than one occupation shall receive the wages laid down for each occupation for the period employed in each such occupation.

(6) (a) Where lodging is provided to the satisfaction of the Council, not more than £1. 15s. per month may be deducted from the wages of employees, other than restaurant waitresses, in payment thereof. In the case of restaurant waitresses not more than £1. 10s. per month may be deducted.

(b) Where food is provided not more than £3. 5s. per month may be deducted in payment thereof from the wages of employees, other than restaurant waitresses, and casual employees, irrespective of the number of meals supplied.

(7) Each restaurant waitress shall for each meal time occurring during her working hours be entitled to a meal of the value of not less than 1s. 3d. or at the option of her employer, in lieu of each meal the sum of 1s. 3d. In no case shall such an employee be allowed less than half an hour for each meal taken whilst on duty.

(8) A certificate of competency issued by a recognized training establishment shall, for the purpose of graduated wages, be regarded as the equivalent of six months' experience for learner cooks and learner waiters.

5. GRADERING.

(1) Elke arbeider, werksaam as 'n tafeldienaar of hofmeester, ambagsgesel-tafeldienaar of hofmeester-ambagsgesel, leerling-tafeldienaar of leerling-hofmeester, chef de parti, personeelkok, koffiekok, kok, ambagsgesel-kok of leerlingkok, moet ingevolge die bepaling van subartikel (2) van hierdie artikel in Graad I, II of III geklassifiseer word.

Die minimum lone, in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms voorgeskryf vir arbeiders in bovermelde werksaamhede, is, behalwe in die geval van vroulike koks, van toepassing op eerstegraadsarbeiders, en moet betaal word aan al die betrokke arbeiders, in besit van 'n sertifikaat deur die Raad vir daardie graad uitgereik. Die genoemde minimum lone, verminder met 'n bedrag van hoogstens 20 persent, moet betaal word aan al die betrokke arbeiders, in besit van 'n sertifikaat deur die Raad uitgereik vir Graad II. Aan alle ander betrokke arbeiders moet die genoemde minimum lone, verminder met 'n bedrag van hoogstens 40 persent, betaal word.

(2) Die Raad moet 'n graderingskomitee, bestaande uit een of meer verteenwoordigers van die werkgewersorganisasie, en 'n gelyke getal verteenwoordigers van die vakvereniging, aanstel. Sodanige komitee is verantwoordelik vir die gradering van arbeiders, in diens by dié werksaamhede vermeld in subartikel (1) van hierdie artikel, in drie grade, volgens opleiding, ervaring, verlede, aard van inrigting waar hulle in diens is of sal gaan, en enige ander kwalifikasies soos die Raad mag bepaal. Aansoek om die gradering van enigiemand van die betrokke arbeiders moet gerig word aan die Sekretaris van die Raad, en 'n sertifikaat, alleen ten opsigte van eerstegraads- en tweedegraadsarbeiders word op las van die graderingskomitee onder sy handtekening uitgereik. Die graderingskomitee of die Raad kan na goeddunke sodanige sertifikate herroep, of arbeiders hergradeer.

(3) Die graderingskomitee kan enige werkgewer versoek om sy arbeiders, wat in hierdie ooreenkoms omskryf word, te laat gradeer binne 14 dae nadat die Sekretaris van die Raad sodanige werkgewer skriftelik kennis gegee het.

6. BETALING VAN TYD- EN OORTYDLONE.

(1) Tyd- en oortyd-lone moet weekliks, maandeliks, of by diensbeëindiging, as dit voor die gebruikelike betaaldag van die arbeider val, in kontant betaal word.

(2) Indien 'n arbeider dit versoek, moet 'n werkgewer, wanneer hy sy loon aan hom uitbetaal, 'n afskrif van sy loonrekening, aantonende ure gewerk, besonderhede van oortydwerk, voorskotte gemaak en saldo verskuldig, aan hom verstrek.

(3) 'n Werkgewer mag vir die opleiding van 'n arbeider geen premie bereken of aanneem.

(4) Geen bedrae van watter aard ook, behalwe die onderstaande, kan van die tyd- en stuklone, aan 'n arbeider verskuldig, gekort word nie:—

- (a) Wanneer 'n arbeider van die werk wegbly—'n pro rata bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
- (b) met skriftelike toestemming van die arbeider—kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse;
- (c) heffings ingevolge artikel 15 van hierdie ooreenkoms;
- (d) enige bedrag wat 'n werkgewer, ingevolge enige wet, ordonnansie of regsgeeding, ten behoeve van 'n arbeider moet betaal;
- (e) bydraes aan die vakverenigingskas ingevolge artikel 18 van hierdie ooreenkoms;
- (f) kortings ingevolge artikel 4 (6) en artikel 22 van hierdie ooreenkoms.

7. PROPORSIE OF VERHOUDING VAN ARBEIDERS.

(a) *Kantienmanne—Alle klasse.*—In 'n inrigting moet hoogstens een eerstegraadskantienman in diens wees voordat 'n tweedegraadskantienman in diens geneem kan word. In 'n inrigting waar meer as een kantienman in diens is, moet die proporsie of verhouding in ooreenstemming met die navolgende tabel wees:—

Totale getal Kantienmanne in diens.	Eerstegraadskantienmanne.	Tweedegraadskantienmanne.	Leerling of Ambagsgesel.
2	1	1	—
3	1	1	1
4	2	1	1
5	2	1	2
6	2	2	2
7	3	2	2
8	3	2	3
9	3	3	3
10	4	3	3
11	4	3	4
12	4	4	4

(b) *Tafeldienaars of Hofmeesters.*—Die proporsie of verhouding van leerlinge, ambagsgeselle of tweedegraadstafeldienaars of -hofmeesters tesaam in 'n inrigting mag hoogstens twee vir elke drie eerstegraadstafeldienaars of -hofmeesters in diens wees.

(c) *Biljartmarkeurs.*—Daar mag in 'n inrigting nie meer as een junior biljartmarkeur vir elke twee biljartmarkeurs in diens wees nie.

8. WERKURE.

(1) Die lone, ingevolge artikel 4 voorgeskryf in die aanhangsel van hierdie ooreenkoms, is, waar die aantal werkure nie in sodanige aanhangsel gespesifiseer is nie, betaalbaar ten

5. GRADING.

(1) Every employee employed as a waiter or steward; improver waiter or improver steward; learner waiter or learner steward; chef de parti; staff cook, coffee cook, cook, improver cook or a learner cook shall be classified into Grade I, II or III in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section. The minimum wages prescribed in the Annexure to this Agreement for employees employed in the above-named occupations are, except in the case of female cooks, in respect of Grade I employees and shall be paid to all employees concerned who hold a certificate from the Council for that grade. The said minimum wages reduced by an amount not exceeding 20 per cent. shall be paid to all employees concerned who hold a certificate from the Council for Grade II. All other employees concerned shall be paid the said minimum wages reduced by an amount not exceeding 40 per cent.

(2) The Council shall appoint a grading committee consisting of one or more representatives of the employers' organization and an equal number of representatives of the trade union. Such committee shall be responsible for the grading of employees employed in the occupations referred to in sub-section (1) of this section into three grades according to training, experience, past record, nature of establishment in which employed or to be employed, and any other qualifications which the Council may decide. Applications for the grading of any of the employees concerned shall be made to the Secretary of the Council, under whose signature a certificate in respect of Grade I and Grade II employees only shall be issued on the instructions of the grading committee. Such certificates may be withdrawn or employees regraded by the grading committee or by the Council at their discretion.

(3) The grading committee may call upon any employer to have his employees who are defined in this Agreement graded within fourteen days of written notice by the Secretary of the Council.

6. PAYMENT OF WAGES AND RATES.

(1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly, monthly or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) When paying wages to employees, the employer shall furnish them, on request, with a copy of their wages account showing hours worked, the details of overtime, advances made, and balance due.

(3) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(4) No deduction of any kind, other than the following, may be made from the wages and rates due to an employee—

- (a) when an employee is absent from work—a pro rata amount for the period of such absence;
- (b) with the written consent of the employee—deductions for holiday, sick, insurance, or pension funds;
- (c) levies in terms of section 15 of this Agreement;
- (d) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payments on behalf of an employee;
- (e) contributions to the funds of the trade union in terms of section 18 of this Agreement;
- (f) deductions in terms of section 4 (6) and section 22 of this Agreement.

7. PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES.

(a) *Barmen, all Classes.*—In any establishment there shall be employed at least one first class barman before a second class barman may be employed. In any establishment in which more than one barman is employed the proportion or ratio shall be in accordance with the following table:—

Total Number of Barmen Employed.	First Class Barmen.	Second Class Barmen.	Learner or Improver.
2	1	1	—
3	1	1	1
4	2	1	1
5	2	1	2
6	2	2	2
7	3	2	2
8	3	2	3
9	3	3	3
10	4	3	3
11	4	3	4
12	4	4	4

(b) *Waiters or Stewards.*—In any establishment the proportion or ratio of learners, improvers or Grade II waiters or stewards taken together shall not exceed two for every three Grade I waiters or stewards employed.

(c) *Billiard Markers.*—In any establishment there shall not be employed more than one junior billiard marker to every two billiard markers.

8. HOURS OF WORK.

(1) The wages prescribed in terms of section 4 in the annexure to the Agreement are—where the number of hours

opsigte van die gebruiklike werkure in 'n inrigting wat, ten opsigte van ondervermelde arbeiders, nie meer mag wees as onderstaande nie:—

- (a) Manlike arbeiders in diens in verband met sportfunksies, vertonings, en landboutentoonstellings: 11 uur per dag;
 - (b) sjefs, kantienmanne (op Sondag), tafelbediendes, hofmeesters, en vroulike tafelbediendes in diens in verband met ander spesiale funksies as dié wat in paragraaf (a) van subartikel (1) van hierdie artikel vermeld word: 11 uur per dag;
 - (c) kantienmanne in diens in verband met ander funksies as dié wat in paragraaf (a) van subartikel (1) van hierdie artikel vermeld word, op weekdae: 9 uur per dag;
 - (d) portiers (behalwe stasie- en nagportiers): 67 uur per week;
 - (e) Restaurant-tafeldienaresse:
 - (i) Agt uur per dag wat binne tien uur vanaf die tyd wat met die werk begin is, voltooi moet word, op vier dae van die week.
 - (ii) Vyf uur op een dag in elke week wat voor 2 n.m. voltooi moet word.
 - (iii) Nege uur op Saterdag, wat binne elf uur vanaf die tyd wat met die werk begin is, voltooi moet word.
 - (f) alle ander klasse arbeiders, behalwe restaurant-tafeldienaresse en kombuispersoneel, stasie- en nagportiers, vir wie geen werkure voorgeskryf word nie—
 - (i) in sesdaagse inrigtings: 116 uur elke veertien dae;
 - (ii) in sewedaagse inrigtings: 126 uur elke veertien dae.
- (2) In gevalle waar arbeiders genoodsaak is om maaltye by hulle werk te neem, word die tyd sodanig in beslag geneem, beskou as tyd wat gewerk is.
- (3) In sewedaagse inrigtings—
- (a) is alle arbeiders, behoudens die bepalinge van klousules (b), (c) en (d) van hierdie subartikel, geregtig tot een hele vrye dag elke twee weke of 'n halfdag per week;
 - (b) waar twee of meer koks in diens is, is hulle geregtig tot een hele vrye dag elke twee weke;
 - (c) is alle kombuispersoneel geregtig om minstens 'n halfdag per twee weke vry te wees;
 - (d) moet aan restaurant-tafeldienaresse een vrye dag per week toegestaan word, en nog elke week een halwe vakansiedag, wat nie later as 2 n.m. begin nie.
- Bovermelde vrye tyd kan, in geval van nood, met die goedkeuring van die Raad, vir hoogstens vier weke uitgestel word, met dien verstande dat sodanige goedkeuring nie nodig is vir die tydperk van veertien dae voor Kersdag en sewe dae voor Paasdag.
- (4) Die dagwerk van 'n arbeider, behalwe 'n restaurant-tafeldienares en 'n stasieportier, moet elke dag binne 'n tydperk van 16 uur voltooi word.
- (5) Geen vroulike arbeider mag op enige dag meer as 10 uur in diens gehou word nie.
- (6) Geen vaste arbeider mag vir meer as 8 agtereenvolgende ure in diens gehou word sonder 'n tussenpoos van minstens twee uur.

9. OORTYD.

(1) Behoudens die bepalinge van subartikel (2) van hierdie artikel:—

- (a) Moet aan 'n arbeider van wie geëis of aan wie toegestaan word om langer as die getal ure, gespesifiseer in artikel 8 van hierdie ooreenkoms, of onder Groep „C” van die aanhangsel hiervan, te werk, 'n oortydoon, soos bepaal in die aanhangsel van die ooreenkoms, betaal word.
- (b) Moet die oortydskele vir die verskillende klasse arbeiders bepaal word, na gelang hulle by die vaste personeel Groep „A” behoort; loswerkers is in verband met sportfunksies (Groep „B”); loswerkers is in verband met funksies wat nie spesiaal hierin vermeld word nie (Groep „C”).

(2) Van 'n restaurant-tafeldienares kan nie geëis, of aan haar toegestaan word om in enige week meer as twee uur oortyd te werk nie. Vir oortyd moet dubbel uurloon betaal word.

Vir die doeleindes van hierdie subartikel beteken die uurloon van 'n restaurant-tafeldienares haar maandloon gedeel deur 200.

(3) Van geen arbeider kan geëis, of aan hom toegestaan word, om gereeld meer as 8 uur per week oortyd te werk.

(4) Van geen arbeider, wat nog nie 18 jaar oud is nie, kan geëis, of aan hom toegestaan word om oortyd te werk.

10. VERLOF.

(1) Jaarlikse vakansie:—

- (a) Na twaalf maande ononderbroke diens by dieselfde werkgever—
 - (i) Is arbeiders (behalwe restaurant-tafeldienaresse) van wie die werkure, met uitsondering van oortydwerk, nie meer as 67 uur per week is nie, geregtig tot 10 agtereenvolgende dae verlof, teen volle betaling, ten opsigte van elke diensjaar.

of work is not specified in such annexure—in respect of the usual working hours in an establishment which shall not exceed in respect of—

- (a) male employees employed in connection with sporting functions, exhibitions, and agricultural shows: 11 hours per day;
- (b) chefs, barmen (on Sundays), waiters, stewards, and waitresses employed in connection with special functions other than those mentioned in paragraph (a) of sub-section (1) of this section: 11 hours per day;
- (c) barmen employed in connection with functions other than those mentioned in paragraph (a) of sub-section (1) of this section, on weekdays: 9 hours per day;
- (d) porters (other than station and night porters): 67 hours per week;
- (e) restaurant waitresses—
 - (i) eight hours per day to be completed within ten hours from the time of commencing work, on four days of the week;
 - (ii) five hours on one day in each week to be completed before 2 p.m.;
 - (iii) nine hours on Saturday, to be completed within eleven hours of the time of commencing work;
- (f) all other classes of employees, other than restaurant waitresses, kitchen staffs, station and night porters, whose hours of work are not prescribed—
 - (i) in six-day establishments: 116 hours per fortnight;
 - (ii) in seven-day establishments: 126 hours per fortnight.

(2) In cases where employees are obliged to take meals at their work, the time so occupied shall count as time worked.

(3) In seven-day establishments—

- (a) save as provided in clauses (b), (c) and (d) of this sub-section, all employees shall be entitled to one full day off per fortnight or one half-day per week;
- (b) where two or more cooks are employed they shall be entitled to one full day off per fortnight;
- (c) all other kitchen staffs shall be entitled to not less than one-half day off per fortnight;
- (d) restaurant waitresses shall be granted one day off per week, and in addition one weekly half-holiday commencing not later than 2 p.m.

With the approval of the Council the foregoing time off may be deferred for not more than four weeks in case of emergencies, provided that such approval shall not be required at any time within fourteen days of Christmas Day and seven days of Easter Day.

(4) The daily duties of an employee other than a restaurant waitress and a station porter shall be completed within a period of 16 hours in any one day.

(5) No female shall be employed more than 10 hours in any one day.

(6) No permanent employee shall be employed for more than eight (8) hours continuously without a break of at least two hours.

9. OVERTIME.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section—

- (a) An employee who is required or allowed to work for more than the number of hours specified in section 8 of this Agreement, or under Group “C” of the annexure hereto, shall be paid overtime as specified in the annexure to this Agreement.
- (b) the rates for overtime for the various classes of employees shall be according to whether they are on the permanent staff (Group “A”); casual employees employed in connection with sporting functions (Group “B”); casual employees employed in connection with functions not specifically mentioned herein (Group “C”).

(2) A restaurant waitress shall not be required or permitted to work more than two hours' overtime in any one week. Overtime shall be paid for at double hourly rates.

For the purpose of this sub-section the hourly rate of a restaurant waitress shall be her monthly wage divided by 200.

(3) Systematic overtime in excess of 8 hours per week shall not be required or permitted of an employee.

(4) No employee under the age of 18 years shall be required or permitted to work overtime.

10. LEAVE.

(1) Annual holiday:—

- (a) After twelve months' continuous service with the same employer—
 - (i) Employees (other than restaurant waitresses) whose hours of work, excluding overtime, do not exceed 67 hours per week shall be entitled to ten (10) consecutive days' leave of absence on full pay in respect of each year's service.

- (ii) Is arbeiders (behalwe restaurant-tafeldienaresse) behalwe diegenes aan wie een hele vrye dag per week toegestaan word, van wie die werkure, met uitsondering van oortydwerk, meer as 67 uur per week is, geregtig tot 14 agtereenvolgende dae verlof, teen volle betaling, ten opsigte van elke diensjaar.
- (iii) Moet aan elke restaurant-tafeldienares vir elke jaar van ononderbroke diens by dieselfde werk-gewer 14 volle, agtereenvolgende dae verlof teen volle betaling, toegestaan word.
- (iv) Word onder „volle betaling” gedurende vakansie ingesluit die waarde van enige korting vir kos, tensy die arbeider meer as die minimum loon ontvang.
- (b) Geen arbeider word toegelaat om gedurende die tydperk van sy of haar jaarlikse vakansie, teen loon of enige ander vergoeding te werk nie.
- (c) 'n Arbeider, behalwe 'n restaurant-tafeldienares, 'n deeltydse arbeider, van wie die diens, na voltooiing van ses, maar minder as twaalf maande diens by dieselfde werk-gewer, beëindig word, is geregtig om van sodanige werk-gewer 'n bedrag gelyk aan 'n halwe dag se loon vir elke volle maand diens te eis, tensy hy weens wan-gedrag ontslaan word;
- Indien in enige jaar 'n arbeider se diens beëindig word voor die voltooiing van die diensjaar, maar na voltooiing van vier maande diens, moet die werk-gewer, in die geval van 'n restaurant-tafeldienares, vir elke volle week diens in die onvoltooide jaar aan die arbeider twee-veertigstes van 'n weekloon betaal, teen die loon wat die arbeider ontvang het toe haar diens beëindig is.
- (d) Die jaarlikse vakansie word geneem op 'n datum waarop tussen die werk-gewer en die arbeider ooreengekom word; aansoek om sodanige verlof moet dertig dae voordat dit opgeloop word, ingedien word. Verlof moet in alle gevalle binne negentig dae vanaf die datum van aansoek toegestaan en geneem word. Die tydperk tussen die datum waarop die verlof verskuldig is en waarop die verlof geneem word, moet vir die volgende jaarlikse vakansie meegereken word.
- (e) Afwesigheid weens siekte word nie vir die doeleindes van berekening van jaarlikse verlof by die dienstyd-perk gereken nie.
- (f) Toevallige afwesigheid moet, mits daar ten opsigte van sodanige afwesigheid geen korting van loon gemaak word nie, elke jaar van die jaarlikse verlof afgetrek word.
- (2) **Siekteverlof.**—Arbeiders is, na voltooiing van twaalf maande onafgebroke diens by dieselfde werk-gewer, geregtig tot betaling van halwe loon vir een maand in elke jaar, indien hulle weens siekte verhinder word om hul werk te doen, met dien verstande—
- (a) dat die siekte, wat die afwesigheid van diens veroorsaak, in die dienstydperk opgedoen is;
- (b) dat 'n doktersertifikaat vertoon word, wat die aard van die siekte, wanneer dit opgedoen is, en die tydperk van arbeidsonbekwaamheid, vermeld;
- (c) dat 'n arbeider nie tot siekteverlof teen half betaling geregtig is nie, indien die siekte deur oorsake binne sy beheer ontstaan het.
- (3) 'n Arbeider se dienstydperk moet, vir die doeleindes van hierdie artikel, bereken word vanaf 1 Junie 1931, of vanaf die datum van sy indiensneming, al na gelang van die jongste datum.

11. VORDERINGE.

(1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel moet 'n arbeider, ingeval tussen hom en sy werk-gewer 'n geskil ontstaan ten opsigte van enige betaling of ander vergoeding wat deur die werk-gewer verskuldig is, binne 30 dae na die datum waarop die vordering ontstaan het, 'n vordering ten opsigte daarvan by die werk-gewer indien. As die werk-gewer versuim om binne 14 dae na ontvangs van die vordering daaraan te voldoen, het die arbeider die reg op hoër beroep by die Raad, wat 'n vordering egter alleen in oorweging kan neem mits dit aan hom voorgelê word binne 21 dae nadat die vordering by die werk-gewer ingedien is.

Elke vordering moet skriftelik ingedien word en moet vergesel gaan van skriftelike besonderhede aangaande die aard van die vordering en die bedrag of ander vergoeding wat geëis word.

(2) Die prosedure soos in subartikel (1) van hierdie artikel behoef nie gevolg te word nie as 'n saak onder die aandag van die Raad gebring word wat volgens die mening van die Raad *prima facie* aantoon dat die bepalings van hierdie ooreen-koms ernstig oortree is.

12. DIENSBEËINDIGING.

(1) 'n Werk-gewer of arbeider moet, behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, minstens vier-en-twintig uur vooraf die diens opse, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op—

- (a) die reg van 'n werk-gewer of arbeider om 'n diens-kontrak sonder voorafgaande kennisgewing op te sê, om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;

(ii) Employees (other than restaurant waitresses) whose hours of work, excluding overtime, exceed 67 hours per week, shall be entitled to fourteen (14) consecutive days' leave of absence on full pay in respect of each year's service, except employees who receive one full day off per week.

(iii) Every restaurant waitress shall be given for each year of continuous service under the same employer, leave of absence on full pay for 14 full days to be taken in a consecutive period.

(iv) "Full pay" during holiday leave shall include the value of any deduction for food, unless the employee is in receipt of more than the minimum wage.

(b) No employee shall be permitted to work for wages or any other consideration during the period of his or her annual holiday.

(c) An employee, other than a restaurant waitress and a part-time employee, on ceasing to be employed after completing six but less than twelve months' continuous service with the same employer shall be entitled to claim from such employer an amount equivalent to one-half day's full pay for each full month's service, unless dismissed for misdemeanour.

In the case of a restaurant waitress, when in any year of an employee's service her employment is terminated before the completion of the year's, but after the completion of four months' employment, the employer shall pay to the employee for each completed week of employment in the uncompleted year, two-fiftieths of a week's wages, at the wage which the employee was receiving when her employment was terminated.

(d) The annual holiday shall be taken at a time to be agreed upon by the employer and employee, application for such leave shall be made thirty days before it is due. In all cases leave must be given and taken within ninety days from the date of application. The period between the date on which the leave is due and the date on which such leave is granted shall be reckoned towards the next annual holiday.

(e) Absence due to illness shall not be included in the period of service for annual holiday purposes.

(f) Casual leave of absence shall be deducted from the annual leave of each year, provided no deduction from wages is made in respect of such absence.

(2) **Sick Leave.**—Employees after completing twelve months' continuous service with the same employer shall be entitled to receive half wages up to one month in any one year if they are prevented from attending to duty through illness; provided—

(a) that the illness causing absence from duty was contracted during the period of employment;

(b) that a doctor's certificate be produced showing nature of illness, when contracted, and period of incapacitation;

(c) that an employee shall not be entitled to sick leave on half pay if the illness was brought about by causes within his control.

(3) For the purpose of this section, an employee's service shall be counted from the 1st June, 1931, or from the date of his engagement, whichever is the later.

11. CLAIMS.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, in the event of there being a dispute between an employee and his employer in respect of any payment or other consideration due by the employer, the employee shall lodge a claim in respect thereof with the employer within 30 days after the date on which the claim arose. Should the employer fail to meet the claim within 14 days after receipt thereof the employee shall have a right of appeal to the Council, which may, however, consider any claim only if the matter is submitted to it within 21 days after such claim was lodged with the employer.

Every claim shall be made in writing and be accompanied by full particulars of the nature of the claim and the amount or other consideration claimed.

(2) The procedure outlined in sub-section (1) of this section may be dispensed with if a matter is brought to the notice of the Council which in the Council's opinion indicates *prima facie* that there has been a serious breach of this Agreement.

12. TERMINATION OF SERVICE.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, not less than twenty-four hours' notice shall be given by an employer or an employee to terminate the contract of service, provided that this shall not affect—

- (a) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient;

(b) enige ooreenkoms tussen 'n werkgever en 'n arbeider waarby voorsiening gemaak word vir 'n langer diens-opseggingstermyn as vier-en-twintig uur;

en verder met dien verstande dat 'n werkgever aan 'n arbeider die loon vir vier-en-twintig uur, teen die skaal voorgeskryf vir sy klas, kan betaal pleks van die diens volgens hierdie bepaling op te se.

(2) Die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel is nie op loswerkers van toepassing nie.

13. DIENSREGISTERS.

(1) Die Raad moet, as 'n arbeider daarom aansoek doen, aan hom of haar 'n diensrekordkaart, hierna genoem 'n dienskaart, in 'n vorm soos deur die Raad bepaal, uitreik.

(2) Die Raad kan, na ondersoek, besonderhede oor die arbeider se diens in die drank- en verversingsbedryf op die dienskaart laat invul.

(3) Wanneer 'n arbeider se diens beëindig word, moet die werkgever op sy dienskaart aantekening maak van die werkgever se naam en adres, die hoedanigheid waarin die arbeider in diens was, en datums van indienstreding en ontslag of diensbeëindiging.

(4) Geen werkgever mag 'n vaste arbeider in diens neem nie, tensy sodanige arbeider in besit is van 'n dienskaart wat deur die Raad uitgereik is.

14. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van artikels 4, 7, 8 en 9 van hierdie ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van iedere persoon, wat—

- (a) weens ouderdom of swaakheid; of
- (b) om enige ander goeie of voldoende rede;

onbekwaam is om die minimum loon voorgeskryf te verdien of te betaal of om aan enigeen van die ander bepalings van genoemde artikels te voldoen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes bepaal waaronder sodanige vrystelling verleen word, asook die tydperk waarvoor die vrystelling van krag sal wees, met dien verstande dat die Raad, na goedgekeurde, en nadat daarvan aan die betrokke persoon een week skriftelik kennis gegee is, 'n vrystelling-sertifikaat kan herroep, of die tydperk waarvoor vrystelling verleen was verloop het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan iedere persoon, aan wie vrystelling verleen word, 'n sertifikaat, deur die voorsitter en homself onderteken, uitreik, waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes waaronder sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) al die sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) van iedere uitgereikte sertifikaat 'n afskrif hou en ook 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Johannesburg, stuur; en
- (c) waar aan 'n arbeider vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgever stuur.

15. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Die uitgawes van die Raad word as volg gedek:—

- (a) Elke werkgever moet van die loon van elke persoon in sy vaste diens, wat onder hierdie ooreenkoms val, 1s. per maand kort. By hierdie bedrag moet die werkgever 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag, met 'n lys van die name van sy arbeiders, voor of op die sewende dag van elke maand, opstuur aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad, Posbus 2086, of 28 Natal Bank Chambers, 90 Markstraat, Johannesburg.
- (b) Iedere loswerker moet van die Raad 'n tydelike kontribusiekaart kry en moet, vir iedere maand wat sodanige arbeider vir werk beskikbaar is, indien 'n manlike arbeider, een shilling (1s.) en indien 'n vroulike arbeider, ses pennies, aan die Raad betaal. Sodanige betaling moet op die tydelike kontribusiekaart aangetoon word deur daarop 'n seël te plak (wat by die Raad verkrygbaar is) wat deur die persoon wat dit uitreik behoorlik gekanselleer en gedateer moet word.

16. INDIENSNEMING VAN LOSWERKERS.

Geen loswerkers mag in diens geneem word nie tensy hul in besit is van 'n tydelike kontribusiekaart wat vir die lopende maand geseël is. Die toekenning van tydelike kontribusiekaarte is onderworpe aan die goedkeuring van die Raad.

17. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om by die toepassing van die bepalings van hierdie ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting betree en enige werkgever of arbeider ondervra, en die rekords van lone wat betaal, tyd wat gewerk en bedrae wat vir stuk- en oortydwerk betaal word nasien, ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie ooreenkoms nageleef word.

(b) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than twenty-four hours;

and provided further that an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed period of notice.

(2) The provisions of sub-section (1) of this section shall not apply to casual employees.

13. SERVICE RECORDS.

(1) The Council on the application of an employee shall issue to him or her a record of service card, hereinafter referred to as a service card, in a form to be prescribed by the Council.

(2) The Council may, after inquiry, cause to be entered on the service card particulars of employee's service in the liquor and catering trade.

(3) Upon termination of an engagement, the employer shall record on the employee's service card the employer's name and address, the capacity in which the employee was employed, dates of engagement and discharge or leaving.

(4) No employer shall engage any permanent employee unless such employee is in possession of a service card issued by the Council.

14. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of Sections 4, 7, 8 and 9 of this Agreement to or in respect of any person who—

- (a) on account of old age or infirmity; or
- (b) for any other good and sufficient reason;

is unable to earn or pay the minimum wage prescribed or to comply with any other conditions laid down in the said sections.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any exemption certificate whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a certificate signed by the chairman and himself setting out—

- (a) the full name of the person concerned,
- (b) the provisions of the agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

- (a) number consecutively all certificates issued;
- (b) retain a copy of each certificate issued, and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Johannesburg; and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the certificate to the employer concerned.

15. EXPENSES OF THE COUNCIL.

The expenses of the Council shall be met in the following manner:—

- (a) Every employer shall deduct 1s. per month from the wages of each person in his permanent employ governed by this Agreement. To this amount the employer shall add an equal amount and forward the total sum together with a list of the names of his employees, to the Secretary of the Industrial Council not later than the seventh day of each month, at P.O. Box 2068 or 28 Natal Bank Chambers, 90 Market Street, Johannesburg.
- (b) Every casual employee shall obtain from the Council a casual contribution card and shall pay the Council, if a male, a sum of one shilling (1s.) and if a female a sum of sixpence for each month the said employee is available for employment. Such payment shall be denoted on the casual contribution card by the affixing thereto of an adhesive stamp obtainable from the Council which shall be duly cancelled and dated by the person issuing same.

16. EMPLOYMENT OF CASUAL EMPLOYEES.

No casual employee shall be employed unless in possession of a casual contribution card stamped for the current month. The issue of casual contribution cards shall be at the discretion of the Council.

17. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked, and payments made for piece-work, and overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

18. VAKVERENIGING-SUBSKRIPSIES.

Elke werkgewer moet van die lone van lede van die vakvereniging wat in sy diens is, lopende subskripsiebedrae wat aan die vakvereniging verskuldig is, kort; sodanige bedrae moet deur 'n verteenwoordiger van die vakvereniging by die betrokke inrigtings ontvang word.

19. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING OP DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan elkeen van sy arbeiders, wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

20. UITVOERING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie ooreenkoms verantwoordelik is, en dit kan vir die leiding van werkgewers en arbeiders opinies uitvaardig wat nie met die bepalinge daarvan in stryd is nie.

21. TENTOONSTELLING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n in die oogvallende plek in sy inrigting, wat maklik toeganklik is vir sy arbeiders, 'n leesbare afskrif van hierdie ooreenkoms tentoonstel en tentoongestel hou.

22. UNIFORMS.

(1) Waar werkgewers eis dat portiers of livreiknegte spesiale uniforms moet dra, moet sodanige uniforms gratis deur die werkgewer verskaf word en dit bly sy eiendom.

(2) Waar uniforms, volgens mening van die werkgewer verniel word, kan sodanige werkgewer nuwe uniforms verskaf, en met goedkeuring van die Raad, die geskatte verlies, as gevolg van vernieling van die uniform, van die loon van die betrokke arbeiders kort.

(3) Indien 'n arbeider, aan wie 'n nuwe uniform verskaf is, binne drie maande na sodanige verskaffing, sy diens opsê, kan die werkgewer die helfte van die koste van sodanige uniform van die verskuldigde loon kort. Die uniform bly nietemin die werkgewer se eiendom.

Onderteken te Johannesburg namens die partye op hede die 17de dag van Julie 1934.

JOS. PATERSON,
Voorsitter van die Raad.
E. LAWLER,
Ondervoorsitter van die Raad.
G. SEAGERS,
Sekretaris van die Raad.

18. TRADE UNION SUBSCRIPTIONS.

Every employer shall deduct from the wages of members of the trade union in his employ current subscription fees due to the trade union; such fees to be collected by a representative of the trade union at the respective establishments.

19. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Every employer shall give to any of his employees who is a representative on the Council every reasonable facility to attend to his duties in connection with the work of the Council.

20. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

21. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees, a legible copy of this Agreement.

22. UNIFORMS.

(1) Where employers require porters or pages to wear special uniforms, such uniforms shall be provided by the employer free of charge and remain his property.

(2) Where, in the opinion of the employer, uniforms are ill-used, such employer may supply new uniforms, and subject to the approval of the Council, deduct from the wages of the employees concerned amounts representing the estimated loss to him by reason of the ill-use.

(3) In case any employee to whom new uniform has been supplied resigns his employment within three months of the date of such supply the employer may deduct from wages due half of the cost of such uniform. The uniform nevertheless shall remain the property of the employer.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this 17th day of July, 1934.

JOS. PATERSON,
Chairman of the Council.
E. LAWLER,
Vice-Chairman of the Council.
G. SEAGERS,
Secretary of the Council.

AANHANGSEL VAN OOREENKOMS (SIEN ARTIKEL 4).

Klas Arbeider.	Lone.			Oortydskaal.					
	Vaste Personeel.	Loswerkers.		Voor Middernag, per Uur.			Na Middernag, per Uur.		
		Werksaam in verband met Sport-funksies. Groep B.	Werksaam in verband met Funksies nie spesifiek in die vorige Kolom vermeld nie. Groep C.	Groep.			Groep.		
				A.	B.	C.	A.	B.	C.
	Per Maand. £ s. d.	Per Dag. s. d.		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
MANNE.									
Hoofkantienman.....	30 1 3	—	—	—	—	—	—	—	—
Eerstegraadskantienman.....	20 5 0	23 3 18 6 vir 4 uur se werk of minder	Op Sondag.—27s. 9d. p.d., 11 uur of minder werk. Ander dae.—13s. 9d. p.d., 4 uur of minder werk. 19s. 6d. p.d. meer as 4, maar minder as 8 uur werk. In die Aand.—18s. 6d. p.f. van 5 uur of minder werk.	2 9	2 9	2 9	3 9	3 9	3 9
Tweedegraadskantienman.....	17 5 0	—	—	2 3	—	—	3 3	—	—
Vaste teaterkantienman.....	0 7 3	—	—	—	—	—	—	—	—
	per funksie (middag- voorstel- lings inge- slore)								
Ambagsgesel-kantienman—									
1ste ses maande.....	12 10 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
2de ses maande.....	15 0 0	—	—	2 3	—	—	3 3	—	—
Leerling-kantienman—									
1ste jaar ervaring.....	7 10 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
2de jaar ervaring.....	10 0 0	—	—	1 9	—	—	2 3	—	—
Kantienhulp.....	7 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Hoofafbediende.....	20 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Hoof-hofmeester.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2de Hoofafbediende.....	17 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
2de Hoof-hofmeester.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tafelbediende-hofmeester.....	16 0 0	14 9	Dagfunksies.—(Aandpak) 2 uur, 7s. 6d.; 3 uur, 9s. 3d.; (wit- baadjie) 2 uur, 6s. 6d.; 3 uur, 7s. 6d. Aandfunksies.—(Aandpak) 2 uur of minder (om nie later as 8.30 n.m. op te hou nie), 9s.; 2 tot 4 uur, 11s. 6d.	2 0	2 3	2 9	3 0	3 3	3 9

Klas Arbeider.	Lone.			Oortydskafe.					
	Vaste Personeel.	Loswerkers.		Voor Middernag, per Uur.			Na Middernag, per Uur.		
		Werksaam in verband met Sport- funksies. Groep B.	Werksaam in verband met Funksies nie spesifiek in die vorige Kolom vermeld nie. Groep C.	Groep.			Groep.		
				A.	B.	C.	A.	B.	C.
	Per Maand. £ s. d.	Per Dag. s. d.		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
MANNE.									
Ambagsgesel-tafelbediende } Ambagsgesel-hofmeester }									
1ste sesmaande-ervaring.....	12 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
2de sesmaande-ervaring.....	14 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Leerling-tafelbediende } Leerling-hofmeester }									
1ste sesmaande-ervaring.....	7 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
2de sesmaande-ervaring.....	8 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
3de sesmaande-ervaring.....	9 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
4de sesmaande-ervaring.....	10 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Sjef.....	30 0 0	46 3	37s. p.d.	—	4 6	—	—	4 6	—
Chef de parti.....	23 10 0	—	—	2 9	—	—	3 9	—	—
Kok.....	20 0 0	27 9	27s. 9d. p.d. nie meer as 11 uur nie	2 3	2 3	—	3 3	3 3	—
Personeel of Koffiekok.....	12 10 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Ambagsgeselkok—									
1ste sesmaande-ervaring.....	13 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
2de sesmaande-ervaring.....	14 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
3de sesmaande-ervaring.....	15 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
4de sesmaande-ervaring.....	16 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
Leerlingkok—									
1ste sesmaande-ervaring.....	7 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
2de sesmaande-ervaring.....	8 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
3de sesmaande-ervaring.....	9 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
4de sesmaande-ervaring.....	10 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
5de sesmaande-ervaring.....	11 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
6de sesmaande-ervaring.....	12 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
Nagportier.....	14 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Vestibuleportier.....	14 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Stasieportiers.....	12 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Ander portiers.....	11 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Biljartmarkeur.....	12 10 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Junior-biljartmarkeur.....	7 10 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
Kombuis-liftbediende.....	15 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
Silwergoedbewaarder.....	15 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
Lyfbediende—									
1ste graad.....	12 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
2de graad.....	7 10 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Liftbediende.....	7 10 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Livreikneg.....	5 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Butetbediende.....	—	32 3	32s. 3d. p.d., 11 uur of minder werk.	—	3 9	—	—	3 9	—
Vleissnyer.....	—	27 9	Sondag.—27s. 9d., 11 uur of minder werk Ander dae.—13s. 9d., 4 uur of minder werk; 19s. 6d., 4 tot 8 uur werk Aand.—18s. 6d. p.f., 5 uur of minder werk	—	3 3	—	—	3 3	—
VROUe.									
Vroulike Hoof-tafelbediende.....	14 0 0	—	Sondag.—25s. Ander dae.—15s.	2 0	—	—	3 0	—	—
Vroulike Tafelbediende.....	12 9 9	11 6 9 3 aanvangend 1 n.m. 7 0 aanvangend 2.30 n.m.	Sondag.—19s. 6d. p.d., 10 uur Ander dae.—11s. 6d. p.d., 9 uur Aandfunksies.—2 uur of minder (om nie later as 8.30 n.m. op te hou nie), 6s.; 2-4 uur, 7s. 9d. Dagfunksies.—2 uur, 5s. 3 uur, 6s.	2 0	2 0	2 0	2 9	2 9	3 0
Ambagsgesel-tafeldienares.....	11 0 0	—	—	1 3	—	—	1 9	—	—
Leerling-tafeldienares.....	10 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Restaurant-tafeldienares—									
1ste sesmaande-ervaring.....	6 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
2de sesmaande-ervaring.....	7 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Daarna.....	8 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Kok—		s. d.							
1ste graad.....	15 0 0	21 3	21s. 3d. p.d., 9 uur of minder werk	2 0	2 9	—	3 0	3 9	—
2de graad.....	12 0 0	21 3	21s. 3d. p.d., 9 uur of minder werk	2 0	2 0	—	2 9	2 9	—
3de graad.....	10 0 0	21 3	21s. 3d. p.d., 9 uur of minder werk	2 0	2 0	—	2 9	2 9	—
Hoof-wasgoedbediende.....	12 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Wasgoedbediende.....	10 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Huishoudster.....	12 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Provisiekamermeisie.....	11 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Kamenier.....	10 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Kombuis-assistent.....	—	11 6	11s. 6d. p.d., 9 uur of minder werk	—	2 0	—	—	2 0	—

ANNEXURE TO AGREEMENT (*VIDE* SECTION 4).

Class of Employee.	Wages.			Rates for Overtime.					
	Permanent Staff.	Casual Employees.		Before Midnight, per hour.			After Midnight, per hour.		
		Employed in connection with sporting functions. Group B.	Employed in connection with functions not specifically mentioned in the previous column. Group C.	Group.			Group.		
				A.	B.	C.	A.	B.	C.
MALES.									
Head barman.....	Per month. £ s. d.	Per day. s. d.		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
First-class barman.....	30 1 3	—	—	2 9	2 9	2 9	3 9	3 9	3 9
	20 5 0	23 3 18 6 for 4 hours' work or less	On Sundays.—27s. 9d. p.d., 11 hours' work or less. Other days.—13s. 9d. p.d., 4 hours' work or less. 19s. 6d. p.d. more than 4, but not more than 8 hours' work. In evening.—18s. 6d. p.f. of 5 hours' work or less.						
Second-class barman.....	17 5 0	—	—	2 3	—	—	3 3	—	—
Permanent theatre barman.....	0 7 3	—	—	—	—	—	—	—	—
	per performance (including matinees)								
Improver barman—									
1st six months.....	12 10 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
2nd six months.....	15 0 0	—	—	2 3	—	—	3 3	—	—
Learner barman—									
1st year of experience.....	7 10 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
2nd year of experience.....	10 0 0	—	—	1 9	—	—	2 3	—	—
Potman.....	7 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Head waiter.....	20 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Head steward.....	17 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
2nd head waiter.....	17 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
2nd head steward.....	16 0 0	14 9	Day Functions. — (Evening dress), 2 hours, 7s. 6d.; 3 hours, 9s. 3d.; (white jacket), 2 hours, 6s. 6d.; 3 hours, 7s. 6d. Evening Functions.—(Evening dress), 2 hours or less (terminating not later than 8.30 p.m.), 9s. 0d.; 2 to 4 hours, 11s. 6d.	2 0	2 3	2 9	3 0	3 3	3 9
Waiter—Steward.....									
Improver waiter; Improver steward—									
1st six months of experience....	12 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
2nd six months of experience....	14 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Learner waiter; Learner steward—									
1st six months of experience....	7 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
2nd six months of experience....	8 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
3rd six months of experience....	9 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
4th six months of experience....	10 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Chef.....	30 0 0	46 3	37s. p.d.	—	4 6	—	—	4 6	—
Chef de parti.....	23 10 0	—	—	2 9	—	—	3 9	—	—
Cook.....	20 0 0	27 9	27s. 9d. p.d., not more than 11 hours.	2 3	2 3	—	3 3	3 3	—
Staff cook or Coffee cook.....	12 10 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Improver cook—									
1st six months of experience....	13 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
2nd six months of experience....	14 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
3rd six months of experience....	15 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
4th six months of experience....	16 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
Learner cook—									
1st six months of experience....	7 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
2nd six months of experience....	8 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
3rd six months of experience....	9 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
4th six months of experience....	10 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
5th six months of experience....	11 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
6th six months of experience....	12 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
Night porter.....	14 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Hall porter.....	14 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Station porter.....	12 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Other porters.....	11 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Billiard marker.....	12 10 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Junior billiard marker.....	7 10 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
Kitchen liftman.....	15 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
Silverman.....	15 0 0	—	—	2 0	—	—	3 0	—	—
Valet—									
1st class.....	12 0 0	—	—	1 6	—	—	2 0	—	—
2nd class.....	7 10 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Lift attendant.....	7 10 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Page.....	5 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Buffet attendant.....	—	32 3	32s. 3d. p.d., 11 hours' work or less.	—	3 9	—	—	3 9	—
Carver.....	—	27 9	Sunday.—27s. 9d., 11 hours or less. Other Days.—13s. 9d., 4 hours or less; 19s. 6d., 4 to 8 hours. Evenings.—18s. 6d. p.f., 5 hours or less.	—	3 3	—	—	3 3	—

Class of Employee.	Wages.			Rates for Overtime.					
	Permanent Staff.	Casual Employees.		Before Midnight, per hour.			After Midnight, per hour.		
		Employed in connection with sporting functions. Group B.	Employed in connection with functions not specifically mentioned in the previous column. Group C.	Group.			Group.		
				A.	B.	C.	A.	B.	C.
FEMALES.	Per month. £ s. d.	Per day. s. d.		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Head waitress.....	14 0 0	—	Sundays.—25s.....	2 0	—	—	3 0	—	—
Waitress.....	12 9 9	11 6	Other Days.—15s.	2 0	2 0	2 0	2 9	2 9	3 0
		9s. 3d., commencing 1 p.m.; 7s., commencing 2.30 p.m.	Sundays.—19s. 6d. p.d., 10 hours Other Days.—11s. 6d. p.d., 9 hours. Evening Functions.—2 hours or less (terminating not later than 8.30 p.m.), 6s. 0d.; 2 to 4 hours. 7s. 9d. Day Functions.—2 hours, 5s.; 3 hours, 6s.						
Improver waitress.....	11 0 0	—	—	1 3	—	—	1 9	—	—
Learner waitress.....	10 0 0	—	—	1 0	—	—	1 6	—	—
Restaurant waitress—									
1st six months of experience....	6 10 0	—	—	—	—	—	—	—	—
2nd six months of experience....	7 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Thereafter.....	8 0 0	—	—	—	—	—	—	—	—
Cook—									
1st grade.....	15 0 0	21 3	21s. 3d. p.d., 9 hours' work or less.	2 0	2 9	—	3 0	3 9	—
2nd grade.....	12 0 0	21 3	21s. 3d. p.d., 9 hours' work or less.	2 0	2 0	—	2 9	2 9	—
3rd grade.....	10 0 0	21 3	21s. 3d. p.d., 9 hours' work or less.	2 0	2 0	—	2 9	2 9	—
Head linenmaid.....	12 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Linenmaid.....	10 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Housekeeper.....	12 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Still-room maid.....	11 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Chambermaid.....	10 0 0	—	—	2 0	—	—	2 9	—	—
Kitchen assistant.....	—	11 6	11s. 6d. p.d., 9 hours' work or less.	—	2 0	—	—	2 0	—

★ No. 1246.] [31 Augustus 1934.
Hierby word bekendgemaak dat dit die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens artikel vyftien van die Fabriekswet, 1918 (Wet No. 28 van 1918), soos gewysig by die Fabriekswysigingswet, 1931 (Wet No. 26 van 1931), goed te keur dat, met inagneming van die bepalings van genoemde artikel, 'n verandering gemaak word in die werkkure van sekere werknemers in ondergenoemde fabriek:—

Fabriek.	Getal Persone.	Ure Toegestaan.	Tydperk.
Alliance Trading Co., Durban	11 vroue: Vrydae alleen	7 n.m. tot 9 n.m.	26/6/34–6/7/34

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.
P. I. HOOGENHOUT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.
Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

★ No. 1250.] [28 Augustus 1934.
AANSTELLING VAN ADMINISTRATEUR VIR DIE
PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikel ag-en-sestig van die Suid-Afrika Wet, 1909, goed te keur dat die heer Johannes Hendrik Conradie aangestel word as Administrateur van die Provinsie Kaap de Goede Hoop, vir 'n verdere tydperk van vyf jaar met ingang vanaf 7 September 1934.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.
E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.
Departement van Volksgesondheid, Pretoria.

★ No. 1246.] [31st August, 1934.
It is notified that the Minister of Labour has, in terms of section fifteen of the Factories Act, 1918 (Act No. 28 of 1918), as amended by the Factories (Amendment) Act, 1931 (Act No. 26 of 1931), been pleased to grant variation in regard to hours of work of certain employees in the under-mentioned factory, subject to the provisions of the said section:—

Factory.	Number of Persons.	Hours Permitted.	Period.
Alliance Trading Co., Durban	11 females: Fridays only	7 p.m. to 9 p.m.	26/6/34–6/7/34

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.
P. I. HOOGENHOUT,
Secretary for the Interior.
Department of Interior, Pretoria.

★ No. 1250.] [28th August, 1934.
APPOINTMENT OF ADMINISTRATOR FOR THE
PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section sixty-eight of the South Africa Act, 1909, to appoint Johannes Hendrik Conradie, Esquire, to be Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, for a further term of five years with effect from the 7th September, 1934.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.
E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.
Department of Public Health, Pretoria.

* No. 1224.] [31 Augustus 1934.
AANSTELLING VAN ASSISTENT-GESONDHEIDS-
BEAMPTTE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens subartikel (1) van artikel *vyf* van die Volksgesondheidwet, No. 36 van 1919, die aanstelling goed te keur vanaf 1 Augustus 1934 van Dr. Charles George Booker as Assistent-gesondheidsbeampte om sulke amppligte uit te voer soos aan hom opgedra mag word ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *vyf* van genoemde Wet solang hy die pos van Spoorweg-gesondheidsbeampte by die Spoorwegadministrasie beklee.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. D. LEWIS,
Direkteur van Besproeiing.

Departement van Besproeiing, Pretoria.

* No. 1239.] [31 Augustus 1934.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, ooreenkomstig artikel *dertig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, behaag het om 'n buitengewone Waterhof in te stel vir Waterhof-distrikte 2 en 5 bestaande uit ondervermelde persone, insake die applikasie van die Boedel van wyle Schalk Willem Jacobus Visagie *versus* Jacob Adriaan Louw Visagie aan die Waterhof (Suid) vir wegruiming van 'n belemmering in die loop van 'n openbare stroom:—

Die Edlagbare Regter H. M. Louwrens, Regter van die Waterhof (Suid), as President.

Die heer Carl Otto Ehrlich, Ingenieur, Departement van Besproeiing, as Assessor.

Die heer Jacobus Nel van der Merwe, van Calvinia, Kaap-provinsie, as Assessor.

Verder word bekendgemaak, ooreenkomstig Klousule 34 van Deel I van die Regulasies ingevolge bostaande Wet, dat die eerste sitting van voornoemde buitengewone Waterhof gehou sal word in die Magistraatshof, Calvinia, om 10.30 v.m., op Maandag, 24 September 1934, of op sodanige datum daarna as wat deur die Griffier van die Hof deur latere kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal sal word.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. J. LAMONT,
Sekretaris van Handel en Nywerheid.

Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria.

* No. 1241.] [31 Augustus 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal, ingevolge en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van die Elektrisiteitswet, 1922 (Wet No. 42 van 1922), behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die hierondergenoemde persoon as Lid van die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie vir 'n verdere tydperk van drie jaar, vanaf 1 September 1934:—

Karl Gundelfinger.

H.N. 508/2.

PROKLAMASIE

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

* No. 159, 1934.]
OM DIE DRANK-PROKLAMASIE VIR DIE TRANSKEI-
GEBIEDTE TE WYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my by wet verleen, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat met ingang van die eerste dag van September 1934, die volgende bepaling in werking tree en krag van wet het dwarsdeur die Gebiede waarin Proklamasie No. 53 van 1933 van toepassing is:—

1. Paragrafe (b) en (c) van subartikel (3) van artikel *ses* van genoemde Proklamasie word hierby geskrap en met die volgende nuwe paragrafe vervang:—

(b) Vir die oordrag of intrekking van 'n lisensie is 'n bedrag van £5 (vyf pond) betaalbaar, ten opsigte waarvan 'n algemene inkomste-kwitansie uitgereik moet word; met dien verstande dat in die geval van 'n klub-lisensie die bedrag 10s. is. Die oorplasing van die lisensie word daarop geëndosseer deur die Magistraat wat die nommer van die kwitansie uitgereik ten opsigte van die bedrag vir sodanige endossement, moet aanhaal.

* No. 1224.] [31st August, 1934.
APPOINTMENT OF ASSISTANT HEALTH OFFICER.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-section (1) of section *five* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, the appointment, with effect from the 1st August, 1934, of Dr. Charles George Booker as an Assistant Health Officer to carry out such duties as may be assigned to him in terms of sub-section (3) of section *five* of the said Act, whilst holding the post of Railway Health Officer under the Railway Administration.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

The following Government Notices are published for general information.

A. D. LEWIS,
Director of Irrigation.

Department of Irrigation, Pretoria.

* No. 1239.] [31st August, 1934.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *thirty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to constitute an Extraordinary Water Court for Water Court Districts 2 and 5 in the matter of the application of the Estate of the late Schalk Willem Jacobus Visagie *versus* Jacob Adriaan Louw Visagie to the Water Court (South) for the removal of an obstruction in the channel of a public stream consisting of—

The Hon. Mr. Justice H. M. Louwrens, Judge of the Water Court (South), as President.

Carl Otto Ehrlich, Esq., Engineer, Irrigation Department, as Assessor.

Jacobus Nel van der Merwe, Esq., of Calvinia, Cape Province, as Assessor.

It is further notified, in terms of Clause 34 of Part I of the Regulations under the above-mentioned Act, that the first sitting of the said Extraordinary Water Court will be held in the Magistrate's Court, Calvinia, at 10.30 a.m. on Monday, 24th September, 1934, or on such date thereafter as shall be fixed by subsequent notice in the *Government Gazette* by the Registrar of the Court.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

W. J. LAMONT,
Secretary for Commerce and Industries.

Department of Commerce and Industries, Pretoria.

* No. 1241.] [31st August, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *one* of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), to approve of the appointment of the undermentioned person as member of the Electricity Supply Commission for a further period of three years, with effect from the 1st September, 1934:—

Karl Gundelfinger, Esq.

C.I. 508/2.

PROCLAMATION

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 159, 1934.]
TO AMEND THE TRANSKEIAN TERRITORIES LIQUOR
PROCLAMATION.

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the first day of September, 1934, the following provisions shall take effect and have the force of law throughout the Territories to which Proclamation No. 53 of 1933 is applicable:—

1. Paragraphs (b) and (c) of sub-section (3) of section *six* of the said Proclamation are hereby deleted and the following new paragraphs substituted in place thereof:—

(b) For the transfer or removal of a licence a fee of £5 (five pounds) shall be charged, in respect of which a general revenue receipt shall be issued, provided that in the case of a club licence the fee shall be 10s. The transfer of the licence shall be endorsed thereon by the magistrate who shall quote the number of the receipt issued in respect of the fee in such endorsement.

(c) Ingeval die Hoof-hofmeester, Bestuurder of Sekretaris van 'n klub, op naam van wie 'n klublisensie uitgereik is, om watter rede ook ophou om sy betrekking te bekleed, is dit die plig van die Voorsitter of Hoof-beampte van die klub om, sonder versuim, die Magistraat skriftelik in kennis te stel omtrent die naam van die persoon wat, hetsy tydelik of vas, in die vakature aangestel is, en die kennisgewing te laat mede-onderteken deur sodanige persoon. Die Magistraat moet, behoudens die goedkeuring van die Hoof-Magistraat, sonder betaling van die bedrag bepaal in paragraaf (b) hiervan, op die lisensie die naam endosseer van sodanige persoon as die houder van die lisensie en hy besit al die regte en is onderworpe aan al die pligte, verpligtings en strawwe van die lisensiehouer.

2. Paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel sewe van genoemde Proklamasie word hierby geskrap en met die volgende nuwe paragraaf vervang:—

(a) Ondanks die bepalings van artikel een honderd nege-entertig van die Kieswet, 1918 (Wet No. 12 van 1918), of enige ander wet, magtig 'n klublisensie die verkoop en verskaffing van drank aan lede van die klub, op enige dag en te eniger tyd, vir verbruik op die eiendom en word alleen aan die hoof-hofmeester, bestuurder of sekretaris van die klub uitgereik.

3. Die volgende paragraaf (b) word hierby ingevoeg by subartikel (3) van artikel twaalf van genoemde Proklamasie, die bestaande subartikel word paragraaf (a) genommer:—

(b) Geen drank mag aan 'n bode wat in besit is van 'n skriftelike order van 'n klant of 'n dokument wat voorgedat dit 'n skriftelike order van 'n klant is, oorhandig word nie, voor en aler die vervoerorder en die duplikaat daarvan voltooi is deur die handtekening, of indien hy nie kan skryf nie, deur die afdruk van die regterduim van sodanige bode.

4. Subartikel (5) van artikel sewentien van genoemde Proklamasie word hierby geskrap en subartikels (6), (7) en (8) word (5), (6) en (7) genommer.

5. Bylae „B” van genoemde Proklamasie word hierby geskrap en met die volgende nuwe bylae vervang:—

BYLAE „B”.

BOTTELVERKOOPBOEK.

Boek No.....
Order No.....

VERVOERORDER.

ORIGINEEL.

- (a) Datum.....19..... en tyd.....
van verkoop.
(b) Volle naam van koper.....
(c) Volle woon- en besigheidsadresse van koper.....
(d) Volle naam en adres van bode.....
(e) Beskrywing van drank verkoop en afgelewer (hoeveelheid moet in gellings of dele van 'n gelling vermeld word).....
Handtekening of regterduim afdruk van bode.....
Handtekening van lisensiehouer of verantwoordelike bestuurder of bediende namens hom.....

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Chipinda Pools, S. Rhodesië, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

O. PIROW.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

* KENNISGEWING No. 459 VAN 1934.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge, word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (3) van artikel een-en-dertig van die Wet op Koöperatiewe Vereniginge (No. 28 van 1922).

N. VAN DALSEN,

Registrateur van Koöperatiewe Vereniginge.

Departement van Landbou,
Pretoria, 25 Augustus 1934.

(c) In the event of the chief steward or manager or secretary of any club in whose name a club licence has been issued ceasing to hold his position for any reason it shall be the duty of the chairman or chief officer of the club forthwith to give notice to the magistrate in writing of the name of the person appointed, whether temporarily or permanently, to the vacancy, and to cause the notice to be countersigned by such person. The magistrate shall, subject to the approval of the chief magistrate, without payment of the fee prescribed in paragraph (b) hereof endorse upon the licence the name of such person as the holder of the licence and he shall possess all the rights and be subject to all the duties, obligations and penalties of the licensee.

2. Paragraph (a) of sub-section (3) of section seven of the said Proclamation is hereby deleted and the following new paragraph substituted in place thereof:—

(a) A club licence, notwithstanding anything contained in section one hundred and thirty-nine of the Electoral Act, 1918 (Act No. 12 of 1918), or in any other law, shall authorize the sale and supply of liquor to the members of the club, on all days and at any time, for consumption on the premises, and shall be issued only to the chief steward, or manager or secretary of the club.

3. The following paragraph (b) is hereby inserted in sub-section (3) of section twelve of the said Proclamation, the existing sub-section being numbered paragraph (a):—

(b) No liquor shall be handed to a messenger bearing a written order from a customer or any document purporting to be a written order from a customer unless and until the removal order and the duplicate thereof shall have been completed by the signature, or if he be unable to write, by the imprint of the right thumb, of such messenger.

4. Sub-section (5) of section seventeen of the said Proclamation is hereby deleted, sub-sections (6), (7) and (8) being re-numbered (5), (6) and (7).

5. Schedule “B” to the said Proclamation is hereby deleted and the following new schedule substituted in place thereof:—

SCHEDULE “B”.

BOTTLE SALE BOOK.

Book No.....
Order No.....

REMOVAL ORDER.

ORIGINAL.

- (a) Date.....19..... and time.....of sale.
(b) Full name of purchaser.....
(c) Full residential and business addresses of purchaser.....
(d) Messenger's full name and address.....
(e) Description of liquor sold or delivered (quantity to be stated in gallons or fractions of a gallon).....
Signature or right thumb print of messenger.....
Signature of licence holder or responsible manager or employee on his behalf.....

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Chipinda Pools, S. Rhodesia, this Twenty-fifth day of August One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

O. PIROW.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 459 OF 1934.

The following particulars in regard to the membership of co-operative agricultural societies are published for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Co-operative Societies Act (No. 28 of 1922).

N. VAN DALSEN,

Registrar of Co-operative Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 25th August, 1934.

BOESMANSRIVIER KO-OPERATIEWE KAAS FABRIEK.

ADDISIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
163	Kock, de, Petrus Johannes	Corona Aa, P.K. Bonnievale.

KOSTER CO-OPERATIEWE LANDBOUW VEREENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1376	Basson, Frederik Johannes	Roerfontein, P.K. Koster.
1377	Coetzee, Hendrik Gabriel	Rhenosterfontein, P.K. Koster.

LADYBRAND KO-OPERATIEWE LANDBOUW VEREENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
453	Beket, Pieter Theunis	Albanie, Posbus 14, Modderpoort.
454	Botha, Adam	Attalanta, P.K. Commissiepoort.
455	Pienaar, David Johannes	Exville, Posbus 8, Westminster.

LICHTENBURG KO-OPERATIEWE LANDBOUW
VEREENIGING.AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
3085	Coetzee, Floris Abraham	Toggevonden, P.K. Sannieshof.
3086	Klopper, Lukas Cornelius Johannes	Vlakovlei, P.K. Manana.
3087	Lourens, Daniel Nicolaas	Kinkelspruit, P.K. Vermaas.
3088	Malan, Hercules Philipus	Welverdien, P.K. Wirsing Siding.
3089	Potgieter, Helgard Pieter	Tochgevonden, P.K. Sannieshof.
3090	Schröder, Edmund Heinrich	Ventersdorp, P.K. Ventersdorp.
3091	Venter, Johannes Stefanus Abraham	Leeuwkuil, P.K. Sannieshof.

MIDDELBURG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE
VEREENIGING.AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1997	Burick, van, Theodorus Bernardus	Sterkloop, P.K. Sterkloop.
1998	Erasmus, Karel Stephanus	Weltevrede, P.K. Gemani.
1999	Joubert, Francois	Skietpad, P.K. Stoffberg.
2000	Joubert, Gert Louis	Witpoort, P.K. Witpoort.
2001	Linnenkamp, Johannes, Jnr.	Hartebeesfontein, P.K. Lammerkop.
2002	Pretorius, Willem Jacobus	Skietpad, P.K. Stoffberg.

DAMASKUS KO-OPERATIEWE VEREENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en Adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
No.	Name and Address.	Date of termination of membership.	Reason for termination of membership.
5	Oberholster, Dirk Johannes, Jr., Boschkopje, P.K. Delarey Ville	21/6/1934	Oorlede.
11	Toit, du, Nicolaas Barend, Eclipse, P.K. Delarey	29/7/1934	"

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria.

WOLMARANSSTAD KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1883	Aarde, van, Abraham Benjamin	Weltevrede, P.K. Husfeldt.
1884	Aarde, van, Roelof Johannes	Weltevrede, P.K. Husfeldt.
1885	Bergh, Gideon Johannes	Klippan, P.K. Bosmansrust.
1886	Blignaut, Hendrik Jan Jacobus	Kareepan No. 113, P.K. Kingswood.
1887	Bloem, Sarel Johannes Petrus	Geluk, P.K. Migdol.
1888	Botha, Cornelius Peterus	Schoonzig, P.K. Koosfontein, Bloemhof.
1889	Botha, Dawid Eduaard	Doringpan, P.K. Wolmaransstad.
1890	Burger, Anderies Peterus	Doornbult, P.K. Schweizer Reneke.
1891	Claase, Lukas Johannes Bartel	Klipfontein, P.K. Strydpoort.
1892	Coertze, Pieter Andries	Rooipoort, P.K. Wolmaransstad.
1893	Davidtz, Schalk Willem	Klippan & Siemonsvlei, P.K. Bosmansrust.
1894	Fourie, Markus Johannes	Vredeburg, P.K. Schweizer Reneke.
1895	Grobler, David Herculaas	Rietkuil No. 22, P.K. Witfontein, oor Ottosdal.
1896	Grobler, Gerhardus Cornelius	Amalia, P.K. Amalia.
1897	Hoven, van der, Benjamin Johannes	Vaalbank, P.K. Vliegkeraal.
1898	Jager, de, Johannes Frederik Fourie	Helena, P.K. Hertzogville.
1899	Kasselman, Joachim Petrus	Mooilaagte, P.K. Schweizer Reneke.
1900	Klopper, Andries Martiens Louwes	Nuwejaarsfontein, P.K. Amalia.
1901	Krause, Hermanus Lukas	Wedergevonden, P.K. Schweizer Reneke.
1902	Marais, Johannes Jakobus	Rietpan, P.K. Migdol.
1903	Merwe, van der, Pieter Marthinus	Doornpan No. 37, P.K. Ottosdal.
1904	Meyer, Coenraad Wilhelmus	Makouwskoop, P.K. Schweizer Reneke.
1905	Nel, Willem Johannes Stefanus	Goedgedacht, P.K. Stella.
1906	Nell, Jacoba Susanna Maria	Johannesrust, P.K. Koosfontein.
1907	Nieman, Abraham Carel	Kommissierust, P.K. Bloemhof.
1908	Olivier, Erns Lodewicus	Nuwejaarsfontein, P.K. Amalia.
1909	Oosthuizen, Petrus Frederick	Doornfontein, P.K. Schweizer Reneke.
1910	Reinecke, Jan Hendrik	Vaalrand, P.K. Lorena, oor Bloemhof.
1911	Rensburg, van, Hendrik Christoffel Janse	Spioenkop, P.K. Husfeldt.
1912	Roux, Jacobus Johannes Petrus	Republiek, P.K. Schweizer Reneke.
1913	Sadie, Adriaan Mynhaardt	Stonegate, P.K. Stonegate.
1914	Smit, Jacobus Petrus	Olivenfontein, Private Bag Olivenfontein via Bloemhof.
1915	Smith, Stefanus Johannes	Mournay, P.K. Schweizer Reneke.
1916	Sutherland, Joseph Jacobus	Damplaas, P.K. Schweizer Reneke.
1917	Viljoen, Izak Johannes	Schweizer Reneke, P.K. Schweizer Reneke.
1918	Viljoen, Willem Johannes	Klipkuil, P.K. Maquassi.
1919	Vuuren, van, Edward Jacobus	Kareelaagte, P.K. Amalia.
1920	Westhuizen, v. d., Francois Hendrikus	Vaalpoort, P.K. Koosfontein.

WOLMARANSSTAD KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

BEDANKING VAN LID.
RESIGNATION OF MEMBER.

No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
1697	Reed, Fredy Joseph Albert	Sandringham, P.K. Koosfontein, oor Bloemhof	31/5/1934.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 422.]

[17 Augustus 1934.]

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoer van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „Edele en Onedele Metalen” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoer van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoer van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoer van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

No. 422.]

[17th August, 1934.]

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

17-24-31

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Aard en Nommer van Myneiendom, ens. <i>Nature and Number of Mining Property, etc.</i>	Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik. <i>Name and Number of Farm whereon situated, and District.</i>	Myndistrik. <i>Mining District.</i>	Eienaar. <i>Owner.</i>	Grootte. <i>Area.</i>
B. 46/34	100 Onedele-metaal-kleims (<i>Base Metal Claims</i>)	Longridge No. 462, Distrik Pelgrimsrust (<i>District Pilgrims Rest</i>)	Pelgrimsrust (<i>Pilgrims Rest</i>)	The Transvaal Gold Mining Estates, Ltd.	69·2947 morge (<i>morgen</i>).
B. 47/34	49 Kleims (<i>Claims</i>)	Olifantsgeraamte No. 459, Distrik Pelgrimsrust (<i>District Pilgrims Rest</i>)	„	„	33·9549 morg (<i>morgen</i>).
B. 48/34	200 Kleims (<i>Claims</i>)	Olifantsgeraamte No. 459, Distrik Pelgrimsrust (<i>District Pilgrims Rest</i>)	„	„	138·6380 morg (<i>morgen</i>).

No. 445.]

[24 Augustus 1934.]

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoer van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „Edele en Onedele Metalen” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoer van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoer van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoer van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

No. 445.]

[24th August, 1934.]

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

24-31-7

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Aard en Nommer van Myneiendom, ens. <i>Nature and Number of Mining Property, etc.</i>	Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik. <i>Name and Number of Farm whereon situated, and District.</i>	Myndistrik. <i>Mining District.</i>	Eienaar. <i>Owner.</i>	Grootte. <i>Area.</i>
B. 51/34	27 Kleims (<i>Claims</i>)	Roodepoort No. 43, Distrik (<i>District</i>) Krugersdorp	Johannesburg	Wil-Ford Proprietary, Limited	7·4050 Morg (<i>Morgen</i>).

★ No. 453.]

[31 Augustus 1934.]

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde Kaart van Kroongrond op hierdie kantoer ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde Kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 30 November 1934 ontvang word nie, ek die kaart, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel drie van bogenoemde Wet sal goedkeur.

Kaart L.G. No.	Beskrywing van Grond.	Distrik.	Grootte. v.k. Voet.
1357/34	Plaas Denward No. 472	Barberton	10.000.

★ No. 453.]

[31st August, 1934.]

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned Diagram of Crown Lands is lying for inspection at this office, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 30th November, 1934, I shall approve the diagram under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

31-7-14-21

Diagram S.G. No.	Description of Land.	District.	Area. Sq. Feet.
1357/34	Farm Denward No. 472	Barberton	10,000.

★ No. 464.]

[31 Augustus 1934.]

Die Landmeterskaarte van onderstaande myneiendomme, ens., is vir goedkeuring na die Kantoer van die Landmeter-generaal gestuur in terme van artikel *vyf-en-dertig* (2) van die „Edele en Onedele Metalen” Wet, No. 35 van 1908, en sal op die kantoer van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoer van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoer van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgereik word, indien gedurende die tyd geen protes daarteen ingekom het nie.

★ No. 464.]

[31st August, 1934.]

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation in terms of section *thirty-five* (2) of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria; the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg; and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

31.7.4

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Aard en Nommer van Myneiendom, ens. <i>Nature and Number of Mining Property, etc.</i>	Naam en Nommer van Plaas waarop geleë, en Distrik. <i>Name and Number of Farm whereon situated, and District.</i>	Myndistrik. <i>Mining District.</i>	Eienaar. <i>Owner.</i>	Grootte. <i>Area.</i>
B. 39/34	69 Kleims (<i>Claims</i>)	Grootfontein No. 29, Distrik Pelgrimsrust— <i>District Pilgrims Rest</i>	Pelgrimsrust <i>Pilgrims Rest</i>	Glynn's Lydenburg Limited	47·4837 Morge (<i>Morgen</i>).

Understaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

F. F. ELLIOTT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

No. 429.]

[17 Augustus 1934.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op hierdie kantoor ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 15 Oktober 1934 ontvang word nie, ek die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van bogenoemde Wet, sal goedkeur.

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Beskrywing van Gronde. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte—Area. Morg. Vt. Sq. Ft.
2911-2913/1934.....	Berlin Dorpsgronde Suidoos, Suidwes en Noord/ <i>Berlin Commomage South-east, South-west, and North</i>	Berlin.....	Kingwilliamstown.....	—
2979/1934.....	Skildpads Kop.....	Pretorius Valley-uitspanning/ <i>Pretorius Valley Outspan</i>	Caledon.....	60 —

The following notice is published for general information.

F. F. ELLIOTT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 429.]

[17th August, 1934.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at this office, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 15th October, 1934, I shall approve the diagrams under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-quoted Act.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 444 VAN 1934.

NATUREL H.A. PRISONIER No. 562/34 STOFFEL
DHLADHLA.

(Ontsnap van Roberts-Hoogte Gevangenis.)

£3 Beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die aanhou van ondergenoemde prisonier wat ontsnap het van Roberts-Hoogte Gevangenis op 17 Augustus 1934:—

Naam, Stoffel Dhladhla; plek van geboorte, Middelburg, K.P.; ouderdom, 24 jaar; woonplek, 374 Negendestraat, Benoni; ras, naturel; geslag, manlik; nasionaliteit, Zulu; hoogte, 5 vt. 3 dm.; gewig, 140 pond; hare, swart; kompleksie, bruin; vorm van gesig, ovaal; mond, groot; tande, gesond; ore, med. los.; merke, niks.

Gekleed toe ontsnap: Molvel broek en rooi flennie hemp.

Lopende straf: 2½ jaar vir verkragting, gestraf deur die Hoërhof te Johannesburg op 1 Mei 1934.

Vorige vonnis: Nil.

Laaste adres: 374 Negendestraat, Benoni.

Sal waarskynlik terug gaan na 374 Negendestraat, Benoni.

W. F. DU PLOOY,
24-31-7 Superintendent, Robertshoogte Buitestasie.

* KENNISGEWING No. 450 VAN 1934.

VERKEERDEVLEI-BESPROEIINGSRAAD, MONTAGU.

Met betrekking tot my Kennisgewing No. 338 van 1934, in die *Staatskoerant* van 13 Julie 1934, word hierby bekendgemaak dat die volgende persoon gekies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk vanaf datum van hierdie bekendmaking in die *Staatskoerant* tot 4 Augustus 1935:—

Frederick Jacobus Bruwer.

H. C. C. WAGNER,
Magistraat.

Montagu, 18 Augustus 1934.

* KENNISGEWING No. 451 VAN 1934.

VENTERSLOOP-BESPROEIINGSRAAD.—
VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n Hofsetting te Blaauwbank, Krugersdorp, op Saterdag, 18 Augustus 1934 gehou, ondervermelde persone as lede van die Besproeiingsraad gekies is:—

P. L. Furter.
J. P. Prinsloo (S.I.seun).

Hulle sal in funksie bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

F. P. SAMPSON,
Magistraat.

Krugersdorp, 21 Augustus 1934.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 444 of 1934.

NATIVE H.L. PRISONER No. 562/34 STOFFEL
DHLADHLA.

(Escaped from Roberts Heights Prison.)

£3 Reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped from Roberts Heights Prison on the 17th August, 1934:—

Name Stoffel Dhladhla; place of birth, Middelburg, C.P.; age, 24 years; residence, 374 Ninth Street, Benoni; sex, male; race, native; height, 5 ft. 3 in.; weight, 140 lb.; nationality, Zulu; hair, black; complexion, brown; eyes, dark; nose, flat; forehead, straight; chin, receding; shape of face, oval; mouth, large; teeth, sound; ears, med. det.: scars, nil.

Dressed at time of escape in moleskin breeches and red flannel shirt.

Current sentence: Sentenced to 2½ years I.H.L. and 6 lashes by Supreme Court, Johannesburg, on 1st May, 1934, for rape.

Previous convictions: Nil.

Last address: 374 Ninth Street, Benoni.

Likely to go to 374 Ninth Street, Benoni.

W. F. DU PLOOY,
Superintendent, Roberts Heights Outstation.

* NOTICE No. 450 of 1934.

VERKEERDE VLEI IRRIGATION BOARD, MONTAGU.

With reference to my Notice No. 338 of 1934 in the *Gazette* of the 13th July, 1934, notice is hereby given that the following person was elected as a member of the above Board for the period as from date of publication of this notice in the *Gazette* to the 4th August, 1935:—

Frederick Jacobus Bruwer.

H. C. C. WAGNER,
Magistrate.

Montagu, 18th August, 1934.

* NOTICE No. 451 of 1934.

VENTERSPOSTLOOP IRRIGATION BOARD.—ELECTION
OF MEMBERS.

Notice is hereby given that a Court was held at Blaauwbank, Krugersdorp, on Saturday, the 18th August, 1934, when the following persons were elected as members of the Irrigation Board:—

P. L. Furter.
J. P. Prinsloo (S. I.'s son).

They will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice.

F. P. SAMPSON,
Magistrate.

Krugersdorp, 21st August, 1934.

* KENNISGEWING No. 452 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande Besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk.

Openbare Hofsettings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee, vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

Naam van Raad. Name of Board.	Aftredende Lede. Retiring Members.	Datum van Verstryking. Date of Expiration Period.	Plek, datum en tyd van Byeenkoms. Place, date, and time of Meeting.
Buffelsvlei-Gamka.....	Louis Jacobus Cornelis Cloete Gert Johannes Strydom	8/8/34 8/8/34	Magistraatskantoor, Calitzdorp, op 29 September 1934, om 10 uur v.m. Magistrate's Court, Calitzdorp, on 29th September, 1934, at 10 a.m.
Breederivier Bewaringsraad. Breede River Conservation...	van Zyl, F. J. (A.seun—son) v. d. Westhuizen, A. L. Nel, G. P..... Marais, P. J.....	15/10/34 15/10/34 15/10/34 15/10/34	Magistraatskantoor, Robertson, Woensdag, 3 Oktober, 1934, om 10 uur v.m. Magistrate's Office, Robertson, Wednesday, 3rd October, 1934, at 10 a.m.

* KENNISGEWING No. 454 VAN 1934.

BREEDE RIVIER-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. Willem Johannes Smit en Sydney Earle Warren gekies is as lede van bo genoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie hiervan.

T. MOODIE,
Magistraat.

Robertson, 17 Augustus 1934.

* NOTICE No. 452 of 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public Courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:—

* NOTICE No. 454 of 1934.

BREEDE RIVIER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Messrs. Willem Johannes Smit and Sydney Earle Warren were elected members of the above Board for a period of three years from the date of publication hereof.

T. MOODIE,
Magistrate.

Robertson, 17th August, 1934.

* KENNISGEWING No. 455 VAN 1934.

DRANKLISENSIERAAD.

Hierby word bekendgemaak dat 'n interim vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Pretoria gehou sal word in die Magistraatskantoor, Pretoria, op Vrydag, die 12de Oktober 1934, om 10 v.m., om die ondergenoemde applikasie in oorweging te neem, ooreenkomstig artikel twee-en-dertig van Wet No. 30 van 1928, soos gewysig by artikel sewe (b) van Wet No. 41 van 1934.

Telemachus Palmos, hoteldranklisensie, gedeeltes Erwe Nos. 1582 en 1583, Kerkstraat, Pretoria.

F. FLECK,

Magistraat, Voorsitter van die Dranklisensieraad.
Magistraatskantoor,
Pretoria, 21 Augustus 1934.

* NOTICE No. 455 of 1934.

LIQUOR LICENSING BOARD.

It is hereby notified that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Pretoria will be held in the Magistrate's Office, Pretoria, on Friday, the 12th October, 1934, at 10 a.m., for the consideration of the undermentioned application, in terms of section thirty-two of Act No. 30 of 1928, as amended by section seven (b) of Act No. 41 of 1934.

Telemachus Palmos, hotel liquor licence, portions Erven Nos. 1582 and 1583, Church Street, Pretoria.

F. FLECK,

Magistrate, Chairman of the Liquor Licensing Board.
Magistrate's Office,
Pretoria, 21st August, 1934.

* KENNISGEWING No. 456 VAN 1934.

Drie pond beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die aanhouding van die ondergenoemde veroordeelde, wat van die Boerderykolonie en Verbeteringsgestig op Baviaanspoort ontvlug het op 21 Augustus 1934:—

JOHANNES PETRUS GEYSER.

Beskrywing: European, Afrikander; ouderdom 26 jaar; liggaamsbou, sterk; haar, bruin; oë, bruin; voorhoof, smal; neus, reguit; mond, gewoon; ore, normaal; ken, rond; gesig, lang; gelaatskleur, sonbruin; kaalgeskeer; lengte, 6 vt. 2 dm.; 3 entmerke, linker bo-arm.

Ten tyde van ontvlugting was hy as volg gekleed: 'n Verweelbroek, bruin skoene, gevangenskouse, blou sersje baadjie, blou flenniehemp, rooi sakdoek, bruin velthoed.

Ten tyde van ontvlugting het hy 'n straf van 2 jaar opsluiting ondergaan, opgelê deur Magistraat, Vrede, op 13.3.34 vir veediefstal (2 aanklagte).

W. F. DU PLOOY,

Regent, Baviaanspoort-boerderykolonie en -verbeteringsgestig.

23 Augustus 1934.

31-7-14

* NOTICE No. 456 of 1934.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned inmate, who escaped from the Baviaanspoort Farm Colony and Inebriate Reformatory on the 21st day of August, 1934:—

JOHANNES PETRUS GEYSER.

Description: European, Afrikander; aged 26 years; build, stout; hair, brown; eyes, brown; forehead, narrow; nose, straight; mouth, ordinary; ears, normal; chin, round; face, long-shaped; complexion, sunburnt; clean shaven; height, 6 ft. 2 in.; marks, 3 vaccination marks left upper arm.

At the time of escape he was wearing corduroy trousers, brown boots, prison socks, blue serge jacket, red handkerchief, brown felt hat, grey flannel shirt.

Was undergoing a sentence of two years' detention imposed by the Magistrate, Vrede, on 13.3.34 for stock theft (two counts).

W. F. DU PLOOY,

Acting Warden, Baviaanspoort Farm Colony and Inebriate Reformatory.

23rd August, 1934.

* KENNISGEWING No. 457 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ondergenoemde lede van die Ohrigstad Rivierraad bedank het.

'n Openbare Hofsetting sal gehou word in die Hofsaal te Ohrigstad om 10 uur v.m. op 3 Oktober 1934 vir die nominasie en verkiesing van vyf lede om die plek van die lede wat bedank het te vervang:—

Naam van Raad.	Lid van bedank het.	Datum van verstryking van dienstermyn.	Name of Board.	Members resigned.	Date of expiration of period.
Ohrigstadrivierraad.....	L. J. Nel.....	25/2/35	Ohrigstad River Board....	L. J. Nel.....	25/2/35
	O. T. van Niekerk.....	16/2/36		O. T. van Niekerk.....	16/2/36
	J. J. P. Erasmus.....	8/2/37		J. J. P. Erasmus.....	8/2/37
	A. Britten.....	8/2/37		A. Britten.....	8/2/37
	Dan Harber.....	8/2/37		Dan Harber.....	8/2/37

J. D. PREISS,
Magistraat.

Lydenburg, 23 Augustus 1934.

* NOTICE No. 457 of 1934.

Notice is hereby given that the undermentioned members of the Ohrigstad River Board have resigned.

A Public Court will be held in the Court-room at Ohrigstad at 10 a.m. on the 3rd October, 1934, for nomination and election of five members to replace those members who have resigned:—

J. D. PREISS,
Magistrate.

Lydenburg, 23rd August, 1934.

* KENNISGEWING No. 458 VAN 1934.

HANDELDRYWE OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat aansoek om die oordrag van die sertifikaat in die bygaande skedule aangetoon, ooreenkomstig artikel drie van Wet No. 13 van 1910 (Transvaal), ontvang is.

Hierdie aansoek sal deur my op my kantoor in Johannesburg op Woensdag, 26 September 1934, om 10 uur voormiddag, in oorweging geneem word.

Alle persone wat teen hierdie aansoek besware opper, moet my en die applikant, teen wie objektêr word, daarvan voor of op 19 September 1934 skriftelik verwittig.

J. ANDERSON,
Mynkommissaris.

Johannesburg, 24 Augustus 1934.

* NOTICE No. 458 OF 1934.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that application has been made for the transfer of the certificate shown in the Schedule hereunder annexed, in terms of section three of Act No. 13 of 1910 (Transvaal).

The said application will be considered by me in my office at Johannesburg on Wednesday, 26th September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons wishing to object to the said application must give notice thereof in writing to me and to the applicant objected to on or before the 19th September, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

Johannesburg, 24th August, 1934.

M.C.A. 38/147.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Sertifikaat. No. of Certificate.	Oordraer. Transferor.	Cessionaris. Transferee.	Nommer en Ligging van Standplaas. Number and Situation of Stand.
086	Genn: Isaac, van (of) Hercules Trading Stores, Boksburg	Zlot: Abraham, van (of) Elephant Trading Stores, Boksburg	Handelstandplaas (Trading Stand) No. 9, op Kleims (on Claims) Nos. 3666/7, East Rand Proprietary Mines, Limited. Plaas (Farm): Leeuwpoot No. 4.

* KENNISGEWING No. 460 OF 1934.

UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig artikels vier-en-twintig en vyf-en-twintig van Statuut I van die Universiteit van Suid-Afrika, dat die Rektor van die Grey-Universiteitskollege, Mnr. R. B. Saayman, deur die Raad van die Kollege aangestel is tot lid van die Raad van die Universiteit vir die onafgelope ampsduur van Mnr. J. S. M. Rabie, en dat Mnr. M. C. Botha deur die Goewerneur-generaal aangestel is tot lid van die Raad van die Universiteit vir die onafgelope ampsduur van Ds. W. Nicol (d.w.s. in albei gevalle tot 1 April 1936).

LANGHAM MURRAY,
Waarnemende Registrateur.

Pretoria, 24 Augustus 1934.

* NOTICE No. 460 OF 1934.

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.

Notice is hereby given, in terms of sections twenty-four and twenty-five of Statute I of the University of South Africa, that the Rector of Grey University College, Mr. R. B. Saayman, has been appointed by the Council of the College as a member of the Council of the University for the unexpired period of office of Mr. J. S. M. Rabie, and that Mr. M. C. Botha has been appointed by the Governor-General as a member of the Council of the University for the unexpired period of office of Rev. W. Nicol (i.e., in both cases, until 1st April, 1936).

LANGHAM MURRAY,
Acting Registrar.

Pretoria, 24th August, 1934.

* KENNISGEWING No. 461 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat ondervermelde lid van die Besproeiingsraad oorlede is en dat 'n openbare hofsitting op lie plek, datum en uur hieronder vermeld gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om hom te vervang.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat.

Prince Albert, 23 Augustus 1934.

Naam van Raad. Name of Board.	Oorlede Lid. Deceased Member.
Leeuw-Gamka Besproeiingsraad. Leeuw-Gamka Irrigation Board	W. v. d. Byl.....

* NOTICE No. 461 OF 1934.

Notice is hereby given that the undermentioned Irrigation Board member has died. A public court will be held at the place, date and time stated for the election of a member to replace him.

A. W. EKSTEEN,
Magistrate.

Prince Albert, 23rd August, 1934.

Plek, datum en uur van byeenkoms.
Place, date, and time of Meeting.

Fraserburg Weg, Distrik Prins Albert, op 27 September 1934, om 11 v.m.
Fraserburg Road, District Prince Albert, on the 27th September, 1934, at 11 a.m.

* KENNISGEWING No. 462 VAN 1934.

MCGREGOR-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat meneer Alwyn Petrus Bronn gekies is as lid van bogenoemde raad vanaf die datum van publikasie hiervan tot die 3de Augustus 1935.

T. MOODIE,
Magistraat.

Robertson, 22 Augustus 1934.

* NOTICE No. 462 OF 1934.

MCGREGOR IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Mr. Alwyn Petrus Bronn was elected a member of the above Board, from the date of publication hereof till the 3rd of August, 1935.

T. MOODIE,
Magistrate.

Robertson, 22nd August, 1934.

* KENNISGEWING No. 463 VAN 1934.

VROLIKHEID-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat meneer Ebenezer de Wet gekies is as lid van bogenoemde raad vanaf die datum van publikasie hiervan tot die 1ste Februarie 1937.

T. MOODIE,
Magistraat.

Robertson, 22 Augustus 1934.

* NOTICE No. 463 OF 1934.

VROLIKHEID IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Mr. Ebenezer de Wet was elected a member of the above Board, from the date of publication hereof till the 1st February, 1937.

T. MOODIE,
Magistrate.

Robertson, 22nd August, 1934.

* KENNISGEWING No. 465 VAN 1934.

BRAKBOSCHEILAND-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou ooreenkomstig kennisgewing No. 357 van 1933, die heer Daniel Johannes Hanekom behoorlik genomineer is, en aangiesin dit die enigste nominasie was, hy volgens genoemde kennisgewing verkose verklaar is vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Staatskoerant.

T. H. VLOK,
Magistraat.

Upington, 22 Augustus 1934.

* NOTICE No. 465 OF 1934.

BRAKBOSCH ISLAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court held in terms of Notice No. 357 of 1934, Mr. Daniel Johannes Hanekom was duly nominated, and there being no other nominations, declared elected in terms of the said notice for a period of three years, reckoned from the date of publication of this notice in the Union Gazette.

T. H. VLOK,
Magistrate.

Upington, 22nd August, 1934.

* KENNISGEWING No. 466 VAN 1934.

BESPROEINGSDISTRIK, LOERIERIVIER.

Ooreenkomstig artikels 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here J. W. J. van Wyk en D. J. van Wyk as lede van die Besproeiingsraad, Loerierivier, op 22 Oktober 1934 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting gehou sal word by die winkel van die heer M. Meyer te Loerie op 12 Oktober 1934, om 11 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word bly in funksie vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

J. L. PRETORIUS,
Magistraat.

Port Elizabeth, 22 Augustus 1934.

* KENNISGEWING No. 467 VAN 1934.

KLERKSDORP-BESPROEINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering van die Kiesers van die Klerksdorp-besproeiingsdistrik gehou in die Magistraatshof, Klerksdorp, op 17 Julie 1934, om 10 uur v.m., die ondergenoemde persone gekies is as lede van die Klerksdorp-besproeiingsraad vir die tydperk agter hul name vermeld, en dat het in funksie tree vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*:—

Cornelius Johannes Oosthuizen: Drie jaar.

Jan Carel Coetzee: Drie jaar.

Pieter Gideon Renier Joubert: Ampstyd verstryk op 3 Augustus 1935.

E. F. OETTLER,
Magistraat.

Klerksdorp, 20 Augustus 1934.

* KENNISGEWING No. 468 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 34, 1934, VIR WEEK

BULLETIN No. 34, 1934, VIR WEEK GEEINDIG
25 AUGUSTUS 1934.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe Uitbrekings.—Geen.

Vorige uitbrekings in die distrikte Standerton, Zeerust (Transvaal), word behandel.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Fairfields, distrik Aliwal-Noord; Umhlanga, Macubeni, Lanti, distrik Glen Grey; Bowden, distrik Hay; Blikana, distrik Herschel; Munisipaliteit Kimberley, distrik Kimberley; Lokasies van Paula en Toni, distrik Mount Ayliff; Lushington, distrik Stockenstroom; Lokasie van Nomkala distrik, Tsolo; Lokasie van Dumakude, distrik Umzimkulu (Kaap); Die Punt, distrik Bethulie; Rietfontein, Vanzylsrust, Rondekoppie, Barcelona, Driefontein, Grove, distrik Clocolan; Westburg, Grootkloof, Berlin, distrik Ficksburg; Johnsrust, Waterval, Ouhoogte, distrik Harrismith; Houmoed, distrik Hoopstad; Susares Rust, No Fear, Appledore, Altona, distrik Ladybrand; Ebenhaezer, Mackenzie, Uitzien, distrik Lindley; Bloemhoek, Spionkop, Doornvlei, Damplaas, Smitskraal, Kanaan, Hirschell, Freda, Arcadia, Maclear, Melitie, Anna, Zuirenkranz, Lions-Hill, Vreugde, Felix, distrik Senekal; Erfdeel, Humansrust, Havilon, distrik Smithfield; Glen-Rock, Rose Valley, Fortuinspruit, Popenberg, Ramakutshe, Mount Pleasant, Tafelkop, Pochoana, Brandkop, Cecil, Tweespruit, Knowsberg, Melonsdrift, distrik Thaba 'Nchu; Modderfontein, Vadersgift, distrik Wepener; Wynandsfontein, Koshaben, Erfdeel, Leeukop, distrik Winburg; Wynendal, Driefontein, Bloemhoek, Aloepoort, Gouda, Glenrough, Anniesdal, distrik Zastron (O.V.S.).

Vorige uitbrekings in die distrikte Albany, Aliwal-Noord, Barkly-Wes, Bizana, Butterworth, Elliot, Glen-Grey, Herschel, Idutywa, Kuruman, Middelburg, Mount Ayliff, Qumbu, Sterkstroom, Tsolo, Vryburg, Xalanga (Kaap); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Brandfort, Clocolan, Dewetsdorp, Fouriesburg, Harrismith, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Rouxville, Senekal, Ventersburg, Vrede, Vredefort, Wepener, Winburg, Zastron (O.V.S.); Christiana, Springs (Transvaal); Impendhle, Umvoti (Natal), word behandel.

* NOTICE No. 466 OF 1934.

LOERIE RIVER IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given that in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. J. W. J. van Wyk, and D. J. van Wyk as members of the Loerie River Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 22nd October, 1934.

It is further notified that a Public Court will be held at the shop of Mr. M. Meyer, at Loerie, on the 12th October, 1934, at 11 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

J. L. PRETORIUS,
Magistrate.

Port Elizabeth, 22nd August, 1934.

* NOTICE No. 467 OF 1934.

KLERKSDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting of the Voters of the Klerksdorp Irrigation District held in the Magistrate's Court-room, Klerksdorp, on the 17th July, 1934, at 10 a.m., the undermentioned persons were elected members of the Klerksdorp Irrigation Board for the periods set opposite their names, time reckoned from the date of the publication of this notice in the *Government Gazette*:—

Cornelius Johannes Oosthuizen: Three years.

Jan Carel Coetzee: Three years.

Pieter Gideon Renier Joubert: Period of office expires on 3rd August, 1935.

E. F. OETTLER,
Magistrate.

Klerksdorp, 20th August, 1934.

* NOTICE No. 468 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 34, 1934, FOR WEEK ENDED
25TH AUGUST, 1934.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Nil.

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Standerton, Zeerust (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Fairfields, Aliwal North District; Umhlanga, Macubeni, Lanti, Glen Grey District; Bowden, Hay District; Blikana, Herschel District; Kimberley Municipality, Kimberley District; Paula's and Toni's Locations, Mount Ayliff District; Lushington, Stockenstroom District; Nomkala Location, Tsolo District; Dumakude Location, Umzimkulu District (Cape); De Punt, Bethulie District; Rietfontein, Vanzylsrust, Rondekoppie, Barcelona, Driefontein, Grove, Clocolan District; Westburg, Grootkloof, Berlin, Ficksburg District; Johnsrust, Waterval, Ouhoogte, Harrismith District; Houmoed, Hoopstad District; Susares Rust, No Fear, Appledore, Altona, Ladybrand District; Ebenhaezer, Mackenzie, Uitzien, Lindley District; Bloemhoek, Spionkop, Doornvlei, Damplaas, Smitskraal, Kanaan, Hirschell, Freda, Arcadia, Maclear, Melitie, Anna, Zuirenkranz, Lions-Hill, Vreugde, Felix, Senekal District; Erfdeel, Humansrust, Havilon, Smithfield District; Glen-Rock, Rose Valley, Fortuinspruit, Popenberg, Ramakutshe, Mount Pleasant, Tafelkop, Pochoana, Brandkop, Cecil, Tweespruit, Knowsberg, Melonsdrift, Thaba 'Nchu District; Modderfontein, Vadersgift, Wepener District; Wynandsfontein, Koshaben, Erfdeel, Leeukop, Winburg District; Wynendal, Driefontein, Bloemhoek, Aloepoort, Gouda, Glenrough, Anniesdal, Zastron District (O.F.S.).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Albany, Aliwal North, Barkly West, Bizana, Butterworth, Elliot, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kuruman, Middelburg, Mount Ayliff, Qumbu, Sterkstroom, Tsolo, Vryburg, Xalanga (Cape); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Brandfort, Clocolan, Dewetsdorp, Fouriesburg, Harrismith, Hoopstad, Ladybrand, Lindley, Rouxville, Senekal, Ventersburg, Vrede, Vredefort, Wepener, Winburg, Zastron (O.F.S.); Christiana, Springs (Transvaal); Impendhle, Umvoti (Natal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Madras, Vizagapatam.
Pes in Madagascar; Bassein; Moulmein; Pnom-Penh; Saigon-Cholon.
Pokkies in Penhalonga (Suid-Rhodesië); Kenya-kolonie en protektoraat; Freetown; Bagdad; Calcutta, Karachi, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam; Pnom-Penh; Tourane, Shanghai; Seattle.
Tifuskoors in die distrikte Maseru, Mafeteng, Leribe, Quthing en Berea (Basoetoeland); Salonica; Bagdad.
Geelkoors in Nkawkaw (Goudkus); Bingerville (Ivoorkus).

E. N. THORNTON,
 Sekretaris van Volksgesondheid.

★ KENNISGEWING No. 469 VAN 1934.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

In terme van artikel *agt* van Proklamasie No. 5 van 1902 (Transvaal), word die volgende kennisgewing vir informasie van diegene wat dit mag aangaan, gepubliseer.

Geliewe kennis te neem dat kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20, 1903 (Transvaal), Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal dit nodig ag om ingevolge genoemde Wette sekere grond groot ongeveer 0.249 morges synde gedeelte van gedeelte van die westelike gedeelte van Wonderboom No. 311, distrik Pretoria, Provinsie Transvaal, in besit te neem of aan te koop ten behoeve van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (hierna genoem die „Administrasie”).

Die eienaars van of belanghebbende persone in genoemde stuk grond word hierby versoek om volledige besonderhede op te gee van hul eiendomsreg daarin of aanspraak daarop en ook van hul belang by enige vordering in verband daarmee, en tewens te berig of ander persone aanspraak maak op enige belang of vergoeding ten aansien van genoemde grond.

Neem verder kennis dat, indien die Regering of die Administrasie nie deur enige Wet of ooreenkoms van betaling van vergoeding vir die inbesitneming van genoemde grond, vrygestel word nie, die Administrasie bereid is om te onderhandel aangaande die aankoop daarvan, en die vergoeding aan belanghebbende partye vir eventuele skade ten gevolge van die uitvoering van die werke of die doeleindes waarvoor die grond vereis word.

'n Volledige antwoord moet op hierdie kennisgewing binne sestig dae vanaf datum van publikasie hiervan, gegee word, by gebreke waarvan die saak onmiddellik ooreenkomstig die bepalinge van die Wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 24ste dag van Augustus 1934.

T. H. WATERMEYER,
 Hoofbestuurder vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

★ TENDERS VIR DIE VERSKAFFING VAN—

- (1) STAALWERK, ENS., VIR SKEEPSLADINGLOODS No. 4, PORT-ELIZABETH-HAWE.
- (2) GEELKOPER PYPWERK, GEELPLAATKOPER EN KOPERBLIK.
- (3) RU-YSTER.

Tenders word ingewag deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, tot 1 n.m. op die volgende datums vir die lewering van die bostaande:—

- (1) Tender No. 377—5 November 1934.
- (2) Tender No. 381—22 Oktober 1934.
- (3) Tender No. 388—24 September 1934.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Spoorwegmagasyn, Soutrivier, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Magasynhoofsuperintendent, Kamer 24 (telefoon: Spoorweg 620), Parkstasiegeboue, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

T. H. WATERMEYER,
 Hoofbestuurder.
 Johannesburg, 31 Augustus 1934. 7135—31

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Madras, Vizagapatam.
Plague in Madagascar; Bassein; Moulmein; Pnom-Penh; Saigon-Cholon.
Smallpox in Penhalonga (Southern Rhodesia); Kenya Colony and Protectorate; Freetown; Bagdad; Calcutta, Karachi, Negapatam, Rangoon, Vizagapatam; Pnom-Penh; Tourane, Shanghai; Seattle.
Typhus fever in Maseru, Mafeteng, Leribe, Quthing and Berea Districts (Basutoland); Salonica; Bagdad.
Yellow fever in Nkawkaw (Gold Coast); Bingerville (Ivory Coast).

E. N. THORNTON,
 Secretary for Public Health.

★ NOTICE No. 469 OF 1934.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

In terms of section *eight* of Proclamation No. 5 of 1902 (Transvaal), the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

Please take notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916 and Ordinance No. 20, 1903 (Transvaal), His Excellency the Governor-General requires to take or purchase for the South African Railways and Harbours (hereinafter referred to as the “Administration”) in accordance with such statutes, certain land in extent approximately 0.249 morgen, being portion of portion of the western portion of Wonderboom No. 311, District of Pretoria, Transvaal Province.

The owners or persons interested in the said piece of land are hereby called upon to disclose the particulars of their estate and interest therein and in any claims made in respect thereof, and to state whether any other persons claim any interest or compensation in the said land.

It is further stated that if the Government or the Administration is not by any law or contract relieved from payment of compensation for taking the said land the Administration is willing to treat for the purchase thereof and as to compensation to be made to all parties for the damage (if any) that may be sustained by them by reason of the execution of the works or the carrying out of the purposes for which the land is required.

A full reply to this notice within sixty days from the date of the publication of the notice is required, failing which the matter will be forthwith dealt with in terms of the law.

Dated at Johannesburg, this 24th day of August, 1934.

T. H. WATERMEYER,
 General Manager of the South African Railways and Harbours.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

★ TENDERS FOR THE SUPPLY OF—

- (1) STRUCTURAL STEELWORK, ETC., FOR CARGO SHED, No. 4 BERTH, PORT ELIZABETH HARBOUR.
- (2) BRASS PIPING, BRASS SHEETS, AND COPPER SHEETS.
- (3) PIG IRON.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following dates for the supply of the above mentioned:—

- (1) Tender No. 377—5th November, 1934.
- (2) Tender No. 381—22nd October, 1934.
- (3) Tender No. 388—24th September, 1934.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Port Elizabeth, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria, and the office of the Chief Stores Superintendent, Room 24 (phone: Railway 620), Park Station Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. H. WATERMEYER,
 General Manager.
 Johannesburg, 31st August, 1934.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
TRANSVAAL — Nil.			1934.		1934.
NATAL — Skool te Maidstone, Tongaat, Natal*..	Tendervorm, tekeninge, spesifikasie, en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg	31 Aug.	—	19 Sept.
ORANJE-VRYSTAAT — Nil.					
KAAP — Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

* Tenders is bindend vir 42 dae.

J. S. CLELAND,
Sekretaris van Publieke Werke.

A. E. CHARTER,
Provinsiale Sekretaris, Provinsie Natal.

H. B. GEORGE,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
TRANSVAAL — Nil.			1934.		1934.
NATAL — School at Maidstone, Tongaat, Natal*..	Tender form, drawings, specification, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg	31st Aug.	—	19th Sept.
ORANGE FREE STATE — Nil.					
CAPE — Nil.					

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

* Tenders are binding for 42 days.

J. S. CLELAND,
Secretary for Public Works.

A. E. CHARTER,
Provincial Secretary, Natal Province.

H. B. GEORGE,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

TENDERS VIR POSTE.

Tenders word gevra vir die vervoer van die ondervermelde poste.

H. J. LENTON,
Posmeester-generaal.

Hoofposkantoor,
Pretoria, 16 Augustus 1934.

Diens.	Termyn van Kontrak.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van.
TAKPOS. Tussen die Poskantore Premiermyn en Enkeldoring, tweemaal per week per motor of per kar	1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937	Die Ondersekretaris vir Pos- en Telegraafwese, Pretoria; die Afdelingskontroleur van Poste, Pretoria; die Posmeesters van genoemde kantore.

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are invited for the conveyance of the following posts.

H. J. LENTON,
Postmaster-General.

General Post Office,
Pretoria, 16th August, 1934.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
BRANCH POST. Between the Post Offices Premier Mine and Enkeldoring twice a week by motor-car or by cart	1st January, 1935, to 31st December, 1937	The Under-Secretary for Posts and Telegraphs, Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Pretoria; the Postmasters of the offices mentioned. 24-31-7

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
Veranderinge en aanbou aan die Tronk te Vereeniging, T.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	1934. 24 Aug.	—	1934. 14 Sept.
Poskantoor en telefoonsentrale te Westville, Natal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban; en Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg	24 Aug.	—	14 Sept.
Publieke kantore en polisiekantore te Theunissen, O.V.S.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	3 Aug.	—	12 Okt.*
Aanbou aan die eetsaal-blok van die Ambagsskool te Wolmaransstad	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	31 Aug.	—	21 Sept.
Lewering en aflewering van „Burmbright” deure, vensters, roosterwerk en staalvensters vir H.P.K.-aanbou, Johannesburg	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	31 Aug.	—	19 Okt.
*Ysmasjien en koelkamers vir Siel-sieke gestig, Pretoria, T.P.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese - ingenieur, D.P.W., Pretoria	1 Sept.	—	28 Sept.
*Poskantoor te Huguenotstasie, K.P.	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad	7 Sept.	—	28 Sept.
*Caledonrivier-Brug (Onderbou, op rit en vyf 60' 0" gewapende beton bowebou spannings). Pad: Fouriesburg na Butha-Butha. Plaas Caledon's Poort No. 190, Distrik Ficksburg, O.V.S. en Basostoland,	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieurs, D.P.W., Bloemfontein, Maritzburg en Johannesburg	7 Sept.	—	5 Okt.
*Poskantoor te Ottosdal, T.P.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Johannesburg	14th Sept.	—	5 Okt.

* Datum van ontvangs van Tenders verleng tot 12 Oktober 1934.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

Dienste.	Verder besonderhede verkrybaar van.	Tenders verval om 11 v.m. op.
*Besproeiingsdepartement, Tender No. 175. Lewering en aflewering van Masien gereedskap vir konstruksiewerkswinkels:— Stiptelik ooreenkomstig met Departementele spesifikasie <i>Belangrik.</i>—Tenders moet in duplo ingestuur word. *Lewering van ingesoute vleis aan die Goe-wermentsguano-eilande, Kaapstad	Spesifikasie en G.S.B. Form No. 8, verkrygbaar van:—Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria	12 Oktober 1934. 19 Oktober 1934.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besighedsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van plaaslike fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services:—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Irrigation Department, Tender No. 155. For the supply and delivery <i>ex local stocks</i>, f.o.r. sender's nearest railway station of the following:— <i>Item 1.</i>—Three only belt-driven power working heads. <i>Item 2.</i>—Three only 5 B.H.P. vertical paraffin engines. The above to be strictly in accordance with Departmental Specification. <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate. Motor transport required for the conveyance of Government officials and other persons travelling at Government expense in the Northern Transvaal, for the period 1st October, 1934, to 30th September, 1935 Supply of copper measures to the Department of Commerce and Industries Supply of boiler test pumps, gauges, lightometers and small tools to the Department of Labour Supply of Groceries and Provisions to the Department of Defence, East London Area, during the period 17th October, 1934, to 6th June, 1935 Supply of fresh fruit and vegetables to the Standerton Industrial School, during the period 1st September, 1934, to 31st August, 1935 Supply of battery boxes and wooden stay guards. Tender No. 329, Post Office.	Tender Form G.S.B. 8 and Specification obtainable from: Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria The Controller of Transport, Room 15, G.P.O. Annexe (P.O. Box 1202), Pretoria, or the Magistrate, Pietersburg The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	31st August, 1934. 7th Sept., 1934. 7th Sept., 1934. 7th Sept., 1934. 7th Sept., 1934. 7th Sept., 1934. 14th Sept., 1934.
Tables and troughs, wooden. Tender 330, Post Office	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria; the Divisional Controller, Pietermaritzburg; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, and East London	14th Sept., 1934.
Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria	28th Sept., 1934.
Supply of hardware and miscellaneous stores. South African Police Indent No. 151.*	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	19th October, 1934.
Supply of saddlery and leather goods. South African Police Indent No. 152.*	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	19th October, 1934.
Supply of private automatic exchange for Post Office, Johannesburg. Tender No. 331, Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	2nd Nov., 1934.

* Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 18th August, 1934.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
<i>Irrigation Department, Tender No. 182.</i> Supply and delivery ex South African Stocks : (a) and (b) 1,002 yards, complete rail track 24" gauge, 20 lb. section. Tenderers to quote separately for rails and for sleepers. (c) 3 turntables for above. (d) 24 points and crossings. (e) 20 tip trucks, 1 cubic yard (liquid measure). All the above to be in strict accordance with Departmental Specification. <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate. Supply of Arsenic Pentoxide and Sodium Chlorate, to the Division of Plant Industry, Department of Agriculture Supply of Fertilizers during the period 1st October, 1934, to 30th September, 1935 Supply of motor tractor and plough to the Queenstown Mental Hospital Supply of paints, glass and brushes for Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein and Kimberley during the period 1st January to 31st December, 1935 Supply of fruit packing materials to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture Supply of picks, shovels, digging forks, etc., during the period 1st January to 31st December, 1935 *Thrashing of wheat on each of Karreepoort East and Karreepoort West Sections of the Losperfontein Training Farm *Supply of fresh fruit and vegetables to the Trade School, Middelburg, Transvaal, during the period 1/10/34 to 30/9/35 *Supply of bone meal (cattle feed) during the period 1/9/34 to 31/8/35 *<i>Irrigation Department, Tender No. 185.</i> For the local manufacture and delivery f.o.r. Tenderer's nearest railway station, of :— Cast iron brackets, bearings and sole plates Mild steel gratings and accessories Ironwork for top of wall and valve chamber Complete in every respect as per Departmental Specification and Drawings issued. <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate. *Supply of clothing to the Leper Institution, Amatikulu *<i>Irrigation Department, Tender No. 191.</i> For the local manufacture and delivery f.o.r. Tenderer's nearest railway station, of :— 129 screw-lift and hand-lift sluice gates, complete in every respect as per Departmental Specification and Drawings issued <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate. *Bagholders, iron, sorting troughs and presses, steel. Tender No. 333, Post Office. *<i>Irrigation Department, Tender No. 201.</i> For the supply and delivery f.o.r. tenderer's nearest railway station of the following reinforcement mild steel rods :— 4,620 lengths of 1½" diam., 26' long 1,520 lengths of 1½" diam., 27' long. 2,520 lengths of 1½" diam., 29' long. The above steel is to comply with the British Standard Specification for steel reinforcement. <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate. *<i>Irrigation Department, Tender No. 175.</i> Supply and delivery of :— Machine tools for construction workshops To be in strict accordance with Departmental Specification <i>Important.</i>—Tenders to be submitted in duplicate. *Supply of preserved meats to the Government Guano Islands, Capetown	Specification and Tender Form G.S.B. 8, obtainable from : Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria Tender Form G.S.B. No. 8, Departmental Specification and Drawings obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon payment of a deposit of £2, which will be refunded upon receipt of a <i>bona fide</i> tender and/or return of tender documents. The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria Tender Form G.S.B. 8, Specification and Drawings are obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon payment of a deposit of £2, which will be refunded on receipt of a <i>bona fide</i> tender and/or return of tender documents. The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria ; The Divisional Controller, Pietermaritzburg ; The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London Tender Form G.S.B. 8, and Specification obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown Specification and G.S.B. Form No. 8 obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	7th Sept., 1934. 14th Sept., 1934. 14th Sept., 1934. 14th Sept., 1934. 21st Sept., 1934. 21st Sept., 1934. 5th October, 1934. 7th Sept., 1934. 14th Sept., 1934. 14th Sept., 1934. 14th Sept., 1934. 14th Sept., 1934. 21st Sept., 1934. 21st Sept., 1934. 28th Sept., 1934. 28th Sept., 1934. 12th October, 1934. 19th October, 1934.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to: The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

OPSTEL VAN GOEDGEKEURDE LYTE VAN FIRMAS DEUR DIE ALGEMENE POSKANTOOR, VIR TELE- FOONKABELS EN DRAAD (ALLE KLASSE).

Hierby word, ooreenkomstig artikel *een-en-sestig* (a) van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, bekendgemaak dat dit die plan is om in verband met alle klasse van telefoonkabels en -draad goedgekeurde lyste op te stel van firmas wat die betrokke departement oortuig het van hul bekwaamheid om te fabriseer, of dienste van die vereiste standaard te lewer, monsters ingestuur of lewerings gedoen het wat by departementele toetsing bevrediging gegee het, en bevredigende arbeidstoestande handhaaf.

Firmas wat graag op die goedgekeurde lyste wil voorkom moet aansoek doen by die Posmeester-generaal te Pretoria, wat kopieë van die skedules van materiaal en die relatiewe spesifikasies sal verskaf en ook die prosedure wat gevolg moet word in verband met die instuur van monsters, ens., sal aanwys.

Na die goedgekeurde lyste opgestel is, sal die tender vir die Departement se benodigdhede in verband met telefoonkabels en -draad beperk word tot firmas wat daarop voorkom. Dit is dus raadsaam vir firmas wat wens om daaraan deel te neem, om vroeg aansoek te doen.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

PREPARATION BY THE GENERAL POST OFFICE OF APPROVED LISTS OF TENDERERS FOR TELE- PHONE CABLES AND COVERED WIRE (ALL CLASSES).

It is hereby notified, in terms of section *sixty-one* (a) of the Union Tender and Supplies Board Regulations that it is intended to frame in respect of all classes of telephone cable and covered wire approved lists of firms, which have satisfied the Department concerned of their ability to manufacture up to the standard required, and have submitted samples, or made deliveries, which have satisfactorily passed the departmental tests, and maintain satisfactory conditions of labour.

Firms desirous of being included in the approved lists should make application to the Postmaster-General, Pretoria, who will furnish copies of the schedules of material and the relative specifications, and also indicate the procedure to be observed in regard to the submission of samples, etc.

After the framing of the approved lists, tendering for the Department's requirements in respect of telephone cables and covered wire will be limited to firms included therein. It is, therefore, advisable that firms wishing to participate should make early application.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

IS VERKRYGBAAR VAN DIE
STAATSDRUKKER, PRETORIA,
TEEN DIE VOLGENDE PRYSE:—

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE, 1s., EN DAARBO 6d. EKSTRA VIR
IEDERE 50 BLADSYE OF GEDEELTE DAARVAN.**

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

ARE OBTAINABLE FROM THE
GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA,
AT THE FOLLOWING RATES:—

**REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES 1s., AND THEREAFTER 6d. EXTRA FOR
EVERY 50 ADDITIONAL PAGES OR FRACTION THEREOF.**

ADVERTISEMENT.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET” 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 25 AUGUSTUS 1934.

NOTA.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 25th AUGUST, 1934.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEËL.—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
717	14/8/33	24/8/34	Aktiebolaget Bofors	Improved method of and means for producing hollow billets for hollow drill steels and the like.
794	31/8/33	24/8/34	Frank Wauchope	Improvements in food compositions.
82	24/1/34	24/8/34	(1) The General Electric Company, Limited (2) Dr. Ing. Erwin Marx	Improvements in or relating to electrode arrangements for controlling electric currents.
139	8/2/34	24/8/34	Robert Hobart Mayo	Improvements in or relating to composite aircraft.
296	23/3/34	24/8/34	Alfred Max Horn	An apparatus for producing power from the waves of the sea.
326	28/4/34	24/8/34	(1) Siegfried Deutsch	Improvements in the production of smooth electro-plates, sheets or the like.
			(2) Hans Rudolf Deutsch	
			(3) Associated Appliances, Limited	
339	3/4/34	24/8/34	Hector Donald Adams	Improved tennis racket.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1924. Nos. (Nos.) :—473, 484.

1927. Nos. (Nos.) :—583, 586, 587, 588, 589, 593, 594, 595, 596.

1931. Nos. (Nos.) :—476, 477, 485, 491, 496, 497.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

TOEGEKENDE GEAMENDEERDE SPESIFIKASIE.—AMENDMENTS OF SPECIFICATIONS ALLOWED.

No.	Datum van Aansoek.	Datum van Eerste Advertensie van aansoek vir amendement.
No.	Date of Application.	Date of First Advertisement of application for amendment.
763/1932	7/9/32	6/4/34

OORMAKINGS GEREGISTREER.—ASSIGNMENTS REGISTERED.

No. No.	In die Name van. In the Names of.	Oorgemaak aan. Assigned to.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
516/33	Theo Sydney Hooks	Aktiebolaget Elektrolux	20/8/34
596/33	Bell's Heat Appliances Limited	Aga Heat Limited	21/8/34
738/33	Bell's Heat Appliances Limited	Aga Heat Limited	21/8/34

VERVALLE PATENTAPPLIKASIES.—PATENT APPLICATIONS ABANDONED.

Nos. 927/32, 680/33, 926/32.

HERSTELDE PATENTE.—PATENTS RESTORED TO REGISTER.

No. No.	Datum van Order van die Hof. Date of Order of Court.
1202/1928, 202/1929, 361/1929, 1023/1929, 1050/1929, 1282/1929, 1354/1929.	14/8/34

KENNISGEWING VAN BELANGHEBBEND IN GEREGISTREERDE PATENTBRIEF.
NOTICE OF INTEREST IN PATENT REGISTERED.

No. No.	In die naam van. In the name of.	Belanghebbende Party. Party Interested.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
601/33	Richard James Spargo	John Henry Ritchie	20/8/34

ADVERTENSIES.

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTA.—Die Patenkantoor kan die juistheid van sy mededeling nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 25 Augustus 1934.)

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 25th August, 1934.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1286-1290/20.....	United Drug Company.
1548/20.....	Priestley's, Limited.

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 25 Augustus 1934.)

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 25th August, 1934.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1076/20.....	International Chemical Company, Limited.
1077-8/20.....	James Henry Jerrim.
1080/20.....	North East Appliance Corporation.
1081/20.....	Chalmers Motor Corporation.
1083/20.....	F. Bentley & Co., Limited.
1086/20.....	Gem Safety Razor Corporation.
1087/20 to 1091/20..	James Illingworth, Limited.
1093/20 to 1094/20..	Vacuum Oil Company of South Africa, Limited.
2932 (Cape).....	United Tobacco Companies (South), Limited.
2933 (a and b) Cape..	The Birmingham Small Arms Company, Limited.
2935 (Cape).....	Louis Feret.
2948 (Cape).....	F. Ginsberg and Company, Limited.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 25 Augustus 1934.)

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 25th August, 1934.)

No.	Naam van Eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1220/20.....	Dearborn Chemical Company, Limited.
1226/20.....	Joshua Aaron Lewin and George Pitcher Bartlett, trading in co-partnership as Lewbart Disinfecter Company.
1227/20.....	Joshua Aaron Lewin and George Pitcher Bartlett, trading in co-partnership as Lewbart Disinfecter Company.
1228/20.....	John Watson.
1230/20.....	Nicholson File Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Rhode Island.
1231/20.....	Oliver Folds and John Christopher Folds, trading as Armstrong Sagar & Co. and as G. Armstrong & Co.
1232/20, 1233/20....	Safetee Soap Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of Virginia, United States of America.
1235/20.....	National Enamelling & Stamping Company, a corporation duly organised under the laws of the State of New Jersey.
1236/20.....	Pope's Electric Lamp Company, Limited.
1237/20.....	Hodgson & Simpson (South Africa) (Proprietary), Limited.
C. 329 (a, b and c)...	Crosfield and Gossage (South Africa), Limited.
C. 2920.....	Angus Watson & Co., Limited.

PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patenkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein and Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde. Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patenkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words. Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patenkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE.—FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aansoek.	Datum van Aanname.	Naam van Applikant.	Adres.	Aard van Uitvinding.
No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
689A	4/8/33	24/8/34	Societe D'Electrochimie D'Electrometallurgieet des Acieries Electriques D'Ugine	10 Rue du General Foy a Paris, France	A process for the dephosphorization of oxidized steel having a small phosphorous content
767*	24/8/33	21/8/34	(1) Frederick Victor William Swanton (2) Charles Perlman (Engineer and Merchant)	Both of 16 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in de-silting natural streams of water.

*Cognate with 1150/33.

ADVERTISEMENT.

EERSTE ADVERTENSIE (vervolg).—FIRST ADVERTISEMENT (continued).

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
1141	13/12/33	24/8/34	Ernest Fraser Jones.....	Victoria Station House, Victoria Street, London, S.W. 1, England	Improvements in or relating to the manufacture of hollow ingots and tubes.
345	4/4/34	24/8/34	The Siemens and General Electric Railway Signal Company, Limited	Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvement in or relating to traffic actuated signalling apparatus.
412	19/4/34	24/8/34	The Carlton Main Colliery Company, Limited (a British Company)	Barnsley, in the County of York, England, whose head office is at Grimethorpe, in the West Riding of the County of York, England	Improvements in or relating to retorts for use in the low temperature distillation of carbonaceous material.
509	11/5/34	24/8/34	Ingersoll-Rand Company.....	11 Broadway, New York City, New York, United States of America	Method for the lubrication of dustless rock drills or the like.
535	17/5/34	24/8/34	Dr. Franz Schulz.....	14 African City Properties Trust Buildings, 76 Market Street, Johannesburg	Water-elevating device.
561	28/5/34	24/8/34	James Thomas Stephens Ryan..	1 Hyde Brae Street, Strathfield, near Sydney, State of New South Wales, Australia	Improved process for the preservation of putrescible foodstuffs.
563	28/5/34	24/8/34	Hume Pipe Company (Australia), Limited	Kinnear House, corner of King and Little Collins Streets, Melbourne, County of Bourke, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements relating to the centrifugal moulding and lining of pipes and the like.
564	28/5/34	24/8/34	Hume Pipe Company (Australia), Limited	Kinnear House, corner of King and Little Collins Streets, Melbourne, in the County of Bourke, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements relating to the moulding of concrete pipes and the like.
565	28/5/34	24/8/34	Hume Steel, Limited.....	Kinnear House, corner of King and Little Collins Streets, Melbourne, in the County of Bourke, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements relating to the manufacture of pipes and the like from sheet metal.
569	28/5/34	24/8/34	Charles Alexander Mowat.....	"Glengower," Cheviot, Canterbury, Dominion of New Zealand	Improved sterilizing and docking instrument for lambs and other animals.

TWEDE ADVERTENSIE.—SECOND ADVERTISEMENT.

920	10/10/33	17/8/34	(1) Edward Camden Smith.... (2) William Sommers..... (3) William Walker Gloag	(1) Sezela, Natal, South Africa.... Both of 180 West Regent Street, Glasgow, Scotland	Improvements relating to automatic weighing machines.
1030	11/10/33	17/8/34	Frederick Reeves Barratt, engineer	12 Otto Street, Krugersdorp, Transvaal, Union of South Africa	Improvements in rotary grinding mills.
1031	11/10/33	17/8/34	Frederick Reeves Barratt, engineer	12 Otto Street, Krugersdorp, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in supporting and driving rotary grinding mills.
1133	9/12/33	17/8/34	Roy Melsyd Whitelaw.....	64, The Esplanade, Brighton Beach, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improved golf tee.
344	4/4/34	17/8/34	(1) The General Electric Company, Limited (2) Dr. Ing. Erwin Marx..... (3) Dr. Ing. Herbert Buchwald (4) Dipl. Ing. Gottfried Krahle..	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) 3 Rankestrasse, Braunschweig, Germany (3) 34 Bültenweg, Braunschweig, Germany (4) Ratsbleiche, Braunschweig, Germany	Improvements in or relating to electric arc converters.
504	11/5/34	17/8/34	Paul Hoffmann.....	48 Christoph Strasse, Köln, Germany	Improvements in or relating to means for lining tunnels, mine shafts, and the like.
508	11/5/34	17/8/34	Aga Heat, Limited.....	157 Queen Victoria Street, London, E.C. 4, England	Improvements in or relating to cooking and water-heating apparatus.
510	11/5/34	17/8/34	Allan Murray Wilson, engineer	170 Hope Street, Glasgow, Scotland	Improvements in apparatus for cleaning boiler tubes.
512	14/5/34	17/8/34	Charles Perkins Robertson, manufacturer (a British subject)	Mount Pleasant Works, Muston Road, Upper Clapton, London, E. 5, England	Improvements in or relating to reservoir brushes and the like.
521	16/5/34	17/8/34	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to imitation fires.
522	16/5/34	17/8/34	William Shepherd.....	34 Moss Lane, Ormskirk, in the County of Lancaster, England	A method of and apparatus for grooving worn rubber vehicle tyres.
530	16/5/34	17/8/34	Craigway Systems, Limited...	1 Broad Street Place, London, E.C.2, England	Improvements in or relating to a method of and apparatus for dispensing liquids.
531	16/5/34	17/8/34	Sullivan Machinery Company..	400 North Michigan Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America	Improvements in rock-drilling methods and apparatus.
533	16/5/34	17/8/34	(1) Anthony Clark MacWhirter (2) Francis Arthur Ellis	Both of Wharf Street, Cardiff, in the County of Glamorgan, Wales	Improvements connected with greyhound racing apparatus.
534	16/5/34	17/8/34	Siemens Brothers & Company, Limited	Caxton House, Tothill Street, Westminster, London, S.W. 1, England	Improvements relating to telephone systems.
544	21/5/34	17/8/34	Hermann Beck.....	14 Hermannstrasse, Berlin-Zehlendorf, Germany	Method for producing seedlings and germinated seeds without earth.

ADVERTENSIES.

TWEEDE ADVERTENSIE (vervolg).—SECOND ADVERTISEMENT (continued).

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
545	21/5/34	17/8/34	International Cream Process (Proprietary), Limited	422 Collins Street, Melbourne, Victoria, Australia	Process and apparatus for the production of milk and cream.
549	23/5/34	17/8/34	United Cotton Products Company	Fall River, Massachusetts, United States of America	Improvement in web material and method and apparatus for making the same.
551	23/5/34	17/8/34	Vickers-Armstrongs, Limited (a British company)	Vickers House, Broadway, Westminster, in the County of London, England	Improvements in or relating to apparatus for drying slurry and other material.
552	23/5/34	17/8/34	The Ruberoid Company, Ltd., manufacturers (a company registered under the laws of Great Britain)	Lincoln House, 296-302 High Holborn, London, W.C. 1, England	Improvements in and relating to bitumen sheeting.
553	23/5/34	17/8/34	The Grasselli Chemical Company (a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware), United States of America	1300 Guardian Building, Cleveland, Ohio, United States of America	Improvements in or relating to the treatment of platinum contact masses.
554	23/5/34	17/8/34	Safety Mining Company.....	307 North Michigan Avenue, City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America	Improvements in and relating to method and apparatus for the blasting and breaking down of material such as coal.

DERDE ADVERTENSIE.—THIRD ADVERTISEMENT.

688	4/8/33	3/8/34	Arthur Boyce, motor mechanic	17 Dorrington Mansions, Leyds Street, Johannesburg, in the Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to charge humidifying, diluting, and mixing devices for use with internal-combustion engines.
897	4/10/33	3/8/34	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited	86 Adderley Street, Port Elizabeth..	Improvements in or relating to methods of or means suitable for applying fluid material to shoe parts.
911	6/10/33	10/8/34	(1) James Chapman..... (2) van Hoose Smith.....	(1) Chiselhurst Drive, Rossmore, Johannesburg (2) 10 Crescent Flats, Jan Smuts Avenue, Johannesburg	Improvements in dust collection.
933	14/10/33	20/7/34	Wilhelm Mauss.....	158 End Street, Doornfontein, Johannesburg	Improvements in electro-static separation.
1009	7/11/33	3/8/34	Thomas William Keet.....	20 Victoria Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Province, Union of South Africa	Improvements in jaw crushers.
1011	7/11/33	10/8/34	The Central Mining and Investment Corporation, Limited	Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in conditioning liquids employed in the cyanide extraction of gold and silver.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Standard Telephones and Cables, Limited, of Connaught House, Aldwych, London, W.C.2, England, seeks leave to amend by way of disclaimer, correction and explanation the specification of Patent Application No. 686 of 1933, for "Improvements in or relating to automatic or semi-automatic telephone or like exchange systems".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First Advertisement: 17th August, 1934.

6699—17-24-31

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Metallgesellschaft Aktiengesellschaft, of Bockenheimer Anlage 45, Frankfurt A.M., Germany, seeks leave to amend by way of correction the specification of Patent Application No. 342 of 1934 for "Improved process for the manufacture of cement".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

MENZIES MURRAY,
Registrar.

First advertisement: 31st August, 1934.

7133—31.7-14

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN
HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerke-Reëls”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADES MARK OFFICE.

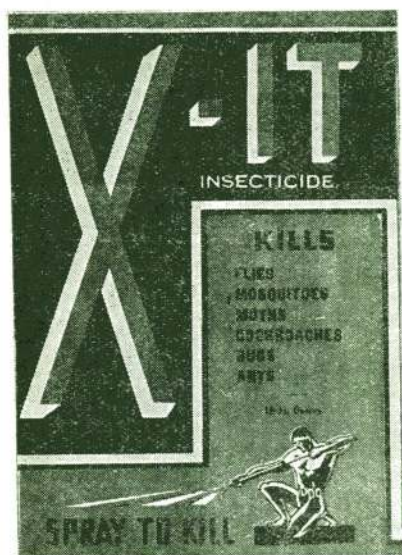
APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T. M. No. 6,” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

No. 1335/33, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary and sanitary purposes, in the name of Ezra Eliovson, of 3 Gold Street, City and Suburban, Johannesburg, trading as Pyramid Products.

Filed 4th December, 1933.



Registration of the mark shall give no right to the exclusive use of the letter “X” and the word “IT”.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

6832—2nd Advt.

No. 857/1934, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair and perfumed soap), in the name of Koko Maricopas Company, Limited, of 16 Bevis Marks, London, E.C. 3, manufacturers, a Company registered under the laws of Great Britain.

Filed 9th March, 1934.

KOKO

(To be associated.)

6840—2nd Advt.

No. 143/1934, in Class 1, in respect of varnish enamels, clear varnishes, primers, surfacers, primer-surfacers, primer-grounds, putties, in the name of Valenite & Company, a corporation organized under the Laws of the State of New York, U.S.A., of 386 Fourth Avenue, in the City, County and State of New York, U.S.A., manufacturers.

Filed 10th January, 1934.

VALENITE

(To be associated.) 6921—2nd Advt.

No. 1519/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Stephen, Fraser & (London) Limited, a company registered in England, of 21-23 Chiswell Street, London, E.C. 1, England.

Filed 21st June, 1934.



6954—2nd Advt.

BEAUTY MAKE-UP



No. 1421-2/34. No. 1421, in Class 3; and No. 1422, in Class 48, both in respect of all goods included in these respective classes, in the name of Claude Arnold Whysall, of 68 West Street, Durban, Natal, Union of South Africa, chemist.

Filed 4th June, 1934.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word “Lido”.

(To be associated.)

6917—2nd Advt.

No. 1810/33.



England, hardware and holloware manufacturers.

Filed 27th December, 1933.

No. 1809/33.
ROTOTHERM

6918—2nd Advt.

No. 1809-10/33.

No. 1809, in Class 8, in respect of thermometers, not clinical; No. 1810, in Class 14, in respect of aluminium ware, in the name of Corfield Limited, a British Company, of Trafalgar Works, Station Road, Merton Abbey, London, S.W. 19,

Nos. 1056-62/34. Nos. 1056-7/34, in Class 1, in respect of photographic plates and films sensitised; Nos. 1058-9/34, in Class 39, in respect of photographic papers; and Nos. 1060-2/34, in Class 8, in respect of photographic apparatus and lenses; all in the name of I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, of Grünebergplatz, Frankfurt on Main, Germany, manufacturers, a German Company.

Filed 5th April, 1934.

No. 1056/34.

AGFACOLOR

No. 1057/34.

FINOPAN

No. 1058/34.

BROMURA

No. 1059/34.

PORTRIGA

No. 1060/34.

IGESTAR

No. 1061/34.

OCELLAR

No. 1062/34.

SOLINAR

(Nos. 1056 & 1062/34: To be associated.)

6916—2nd Advt.



No. 1128/34, in Class 3, in respect of medicines for human use, in the name of Cupal Limited, a British Company, of Phoenix Mill, King Street Bridge, Blackburn, England, manufacturing chemists.

Filed 11th April, 1934.

6924—2nd Advt.

Nos. 1714-5-6/33, in Class 33, in respect of yarns of wool, worsted or hair, in the name of Patons & Baldwins, Limited, a British Company, of Clark Bridge Mills, Halifax, Yorkshire, England, spinners.

Filed 20th December, 1933.

No. 1714/33.

CYNTILLA

No. 1716/33.



CAPSTAN

No. 1715/33.

HALCYON

6919—2nd Advt.

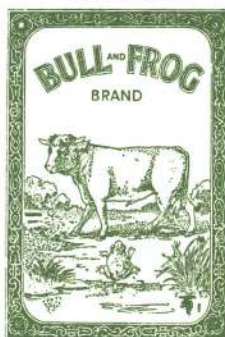
ADVERTENSIES.

Nos. 482-8/1934, all in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Edwards, Cunliffe & Company, Limited, a British Company, of 16 Byrom Street, Manchester, England, manufacturers and merchants. Filed 31st January, 1934.

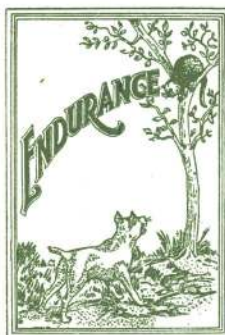
No. 484/34.



No. 485/34.



No. 486/34.



No. 487/34.



No. 482/34.

ECCO

No. 483/34.

BANDOLIER

No. 488/34.



Nos. 482 and 484/34: By consent of Messrs. James W. Weir & Company, Limited, applicants for Trade Mark No. 213/34. (To be associated.)

Nos. 486-7/34: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the word "ENDURANCE", the letters "E.C. and O." and the word "SERVICE".

No. 487/34: Description of goods varies in use.

6724—3rd Advt.

No. 850/34, in Class 50, in respect of incandescent mantles of all kinds and tissues for their manufacture, and other articles and substances for lighting purposes, included in this class; in the name of Degea Aktiengesellschaft (Auergesellschaft), of Rotherstrasse 16-19, Berlin O. 17, Germany, manufacturers.

Filed 8th March, 1934.



6706—3rd Advt.



No. 833/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds and parts of machinery, except agricultural machines and their parts included in Class 7; in the name of Hayward Tyler & Company Limited, a British Company, of 97 Queen Victoria Street, London, E.C. 1, engineers.

Filed 7th March, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the abbreviation "& Co.".

6720—3rd Advt.

Nos. 1432-3/34. No. 1432/34, in Class 2, in respect of vermin destroyers and fumigants used for agricultural, horticultural, veterinary and sanitary purposes; and No. 1433/34, in Class 7, in respect of grinding and dusting machines for use in applying fumigants to trees and plants; in the name of Deutsche Gesellschaft für Schädlingbekämpfung, M.B.H., a company registered with limited liability under the laws of Germany of Weissfrauenstrasse 7-9, Frankfurt, A/Main, Germany, chemical manufacturers.

Filed 6th June, 1934.



(To be associated.)

6684—3rd Advt.



Filed 4th April, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Runwell".

6717—3rd Advt.

No. 297/34, in Class 42, in respect of dog, bird and poultry foods, except salt, in the name of Stamina Foods Limited, a British Company, of Princes Street, Bootle, Liverpool, manufacturers.

Filed 17th January, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Stamina".

6726—3rd Advt.

Nos. 868/34 and 1055/34, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Parfumerie L. T. Piver, being a société anonyme organised under the laws of France, of 10, Boulevard de Strasbourg, Paris, France, perfumery manufacturers.

Filed 10th March, 1934.

No. 868/34.

MATITÉ

Filed 5th April, 1934.



No. 1055/34: The description of goods appearing upon the mark in use varies. (To be associated.)

6707—3rd Advt.

Nos. 356-8/34.

No. 356/34, in

Class 4, in respect

of raw, or partly

prepared, vegeta-

ble, animal,

and mineral sub-

stances used in

manufactures, but

excluding gums,

resins, o a k u m,

oils, greases, fats,

sponge, dyes and goods of a like kind

to such excluded goods; No. 357/34, in

Class 6, in respect of washing apparatus;

soaking apparatus; labelling apparatus;

de-corking machines; husking,

shelling and fruit picking machines;

filling machines; fermenting apparatus;

impregnating apparatus; capsuling

machines; corking machines; mills;

apparatus for viniculture and wine-

making; pasteurizing apparatus; presses;

powder sprayers; shaking tables; rinsing

machines; sulphur apparatus; and parts

of such apparatus and machines, all the

said goods being machinery included in

this class; and No. 358/34, in Class 7,

in respect of agricultural and horticultural

machinery, and parts of such

machinery; in the name of Seitz-Werke,

G.m.b.H. of Planingerstrasse, Bad

Kreuznach, Rhineland, Germany.

Filed 22nd January, 1934.

(Nos. 357-8/34: To be associated.)

6695—3rd Advt.



ADVERTISEMENTS.

Nos. 125-7/1934, in Class 42, in respect of tea, coffee and cocoa, in the name of Sigmund Hochschild, Jack Hochschild and Leonard Hochschild, trading as Hochschild & Company, of 42/44 Chiappini Street, Capetown, general merchants.

Filed 6th January, 1934.

No. 125/34.



(All to be associated.)

Nos. 126-7/34:

Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the words "Bob" or "Shilling" or the letter "B". 6920—2nd Advt.

No. 126/34.



No. 127/34.



Nos. 192-3/34, in Class 50, in respect of insulating building boards, wall boards and composition fibre boards for sheathing and interior building construction, in the name of International Fibre Board Limited, a corporation organized under the laws of the Dominion of Canada, of 1155 Beaver Hall Hill, Montreal, Quebec, Canada. Filed 10th January, 1934.

No. 192/34.



Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the words "Termite", "Ten" and "Test" or the representation of a board.

(Both to be associated.)

No. 193/34.



6922—2nd Advt.

No. 1428/34.



No. 1428-9/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Neuss Hesslein Kempton Limited, a British Company, of Orient House, Granby Row, Manchester, England, cotton goods manufacturers.

Filed 6th June, 1934.

7134—1st Advt.

No. 1429/34.



ROULETTE

No. 1556/34, in Class 47, in respect of matches and safety matches, in the names of Joe Tuch and Wegdor Bronstein, match manufacturers, trading as Tuch & Bronstein, at Satz Buildings, 14 Lower Davidson Street. Woodstock, Cape Peninsula.

Filed 28th June, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Novelty".

6960—2nd Advt.

No. 1532/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy excepting oils and greases, in the name of David Friedman, of corner Berea Road and Botanic Gardens Road, Durban, Natal, chemist. Filed 27th June, 1934.

CALSUBA 7002—2nd Advt.

Nos. 843-9/33. Nos. 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849/33, in Classes 24, 30, 31, 32, 33, 34 and 35 respectively, in respect of all goods included in these classes, in the name of Michael Miller, of 29 Alexander Street, Berea, Johannesburg, company director.

Filed 7th September, 1933.

DOLORES

(All to be associated.)

7021—2nd Advt.

Nos. 905-6/34. No. 905/34, in Class 6, in respect of electric motors and internal combustion engines for stationary purposes and parts of such goods; No. 906/34, in Class 7, in respect of sheep shearing machines and cream and like centrifugal separators and parts of such goods, in the name of Wolseley Sheep Shearing Machine Company Limited, a British Company, of Wolseley Works, Electric Avenue, Witton, Birmingham, England, manufacturers.

Filed 14th March, 1934.

WOLSELEY

(To be associated.)

The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

6923—2nd Advt.

No. 1537/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Bayer Products Limited, a British Company, of 31 to 34, Basinghall Street, London, E.C., England, merchants and manufacturers. Filed 27th June, 1934.

PANTHELMIN 6925—2nd Advt.

No. 1580/1934, in Class 17, in respect of all goods included in this class, in the name of John Mortimer Moir and Gerald Patrick Dooley, trading as J. M. Moir, of Morrison Street, Durban, merchants.

Filed 30th June, 1934.

LAKAS

6927—2nd Advt.

No. 1557/34, in Class 13, in respect of enamelware included in this class, in the name of The Union Enamel Company Limited, a Company incorporated and existing with limited liability, located at 15 Melbourne Road, Durban, Natal Province, manufacturers.

Filed the 28th day of June, 1934.

(To be associated.)

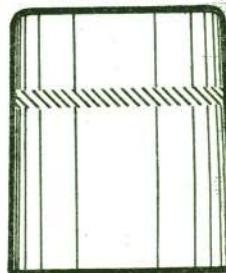


7020—2nd Advt.

Nos. 1541-2/34. No. 1541/34, in Class 13, in respect of spark plugs and spark plug insulators included in this class; and No. 1542/34, in Class 16, in respect of ceramic porcelain and earthenware products; insulators and fittings of ceramic, porcelain or earthenware for electric purposes, spark plug insulators, included in this class, in the name of Robert Bosch Aktiengesellschaft, a German Company, of 4 Militaerstrasse, Stuttgart, Germany.

Filed 27th June, 1934.

No. 1541/34.



No. 1541/34: The mark consists of a green stripe or band running round the insulator of the spark plug, circumferentially.

No. 1542/34.

STRIBIT

6926—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1029-32/34, in Class 38, in respect of hats, in the name of Giuseppe Cambiaghi Societa Anonima, an Italian Company, of Monza, Italy, manufacturers. Filed 28th March, 1934.

No. 1029/34.



No. 1030/34.



Nos. 1029/34 and 1030/34: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the words "Sept Grands Prix".

The applicants undertake not to use the cross device in red or in white on a red background.

Nos. 1031-2/34: Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the word "Cambiaghi".

(All to be associated.)

7125—1st Advt.



Nos. 1793-5/33. No. 1793, in Class 6, in respect of fire extinguishing machines, fire pumps and oil delivery pumps; No. 1794, in Class 18, in respect of oil heating stoves, oil cooking stoves, oil water heaters and other oil fuel heating and cooking apparatus, oil filters; No. 1795, in Class 47, in respect of wicks, in the name of The Valor Company, Limited, a British Company, of Valor Works, Bromford, Erdington, Birmingham, England, manufacturers.

Filed 27th December, 1933.

Nos. 1793-4/33 are proceeded with by consent of The Texas Company, the registered proprietors of Trade Marks Nos. 536-8/19.

(To be associated.)

No. 1795/33: The goods in respect of which Trade Mark No. 537/19 is registered will be restricted by the exclusion of wicks immediately before registration of this application is proceeded with.

7077—1st Advt.

No. 1780/33, in Class 38, in respect of hosiery, shirts and pyjamas, in the name of Wisdom, Mart & Co., Limited, a British Company, of 4 & 5 Wood Street, London, E.C. 2, manufacturers.

Filed 23rd December, 1933.

By consent of Messrs. Haslams Limited, registered proprietors of Trade Marks Nos. 1232-3/32.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters and abbreviations "W.M. & Co.".

The applicants undertake not to use the Cross device in red or in white on a red ground.

7123—1st Advt.

No. 1032/34.



No. 1031/34.



Nos. 1415-6/34. No. 1415/34, in Class 31, in respect of silk piece goods of all kinds; and No. 1416/34, in Class 32, in respect of silk goods not included in other classes including rayon, in the name of Kane-gafuchi Boseki Kabushiki Kwaisha, of 1612 Sumidamachi 2-chome, Mukojima-ku, Tokyo, Japan, manufacturers.

Filed 2nd June, 1934.

(Both to be associated.)

The first Japanese character appearing on the mark means "temple bell" or "gong" and the second relates to a religious service in a Japanese Temple, the nearest equivalent in English being "Mass".

7078—1st Advt.

Nos. 1561, 1564-6/34, 1571-2/34, in Class 49, in respect of games of all kinds and sporting articles such as tennis racquets, cricket bats, golfing clubs, footballs, roller skates and all requisites and appurtenances thereof, in the name of Douglas Philip Henry Pope, merchant, of Market Square, Kimberley, trading as Pope.

Filed 29th June, 1934.

No. 1561/34.

BIG BEN

No. 1564/34.

DIAMOND

No. 1565/34.

TRICOLOR

No. 1566/34.

BLACK-CAT

No. 1571/34.

LOYALIST

No. 1572/34.

C to C

7096—1st Advt.

Nos. 837-8/33. No. 837/33, in Class 6, in respect of valves, pumps, air compressors, turnstiles, steam traps, steam separators, lubricators, hydraulic rams, testing machines, and silencers for internal combustion engines, all being machines or parts of machines included in this class; and No. 838/33, in Class 8, in respect of gauges and pyrometers, in the name of Sir W. H. Bailey & Company, Limited, a British Company, of Albion Works, 225 Oldfield Road, Salford, Lancashire, England, engineers.

Filed 6th September, 1933.

BAILEY'S

(To be associated.)

The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

7122—1st Advt.



MITRE BRAND

ADVERTISEMENTS.

No. 1052/34, in Class 43, in respect of brandy, in the name of Maison Otard Dupuy, being a société anonyme organisée under the Laws of France, of Château de Cognac, Cognac, France, brandy shippers.

Filed 5th April, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Otard".

7111—1st Advt.

No. 832/34, in Class 50, in respect of headed pick-axe shafts fitted with malleable sockets; and spade, shovel and fork handles, all being goods not included in other classes; in the name of Matthias Spencer & Sons, Limited, a British Company, of Albion Steel Works, Arley Street, Sheffield, 2, England.

Filed 7th March, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Spencer" and the letter "N".

7121—1st Advt.

No. 1591/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods, in the name of Tootal Broadhurst Lee Company Limited, a British Company, of 56 Oxford Street, Manchester, England, manufacturers and merchants.

Filed 4th July, 1934.

LEVASSIA 7131—1st Advt.

Nos. 1543-5/34, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of A. J. North & Company Limited, of 71 Hout Street, Capetown, trading as Spearmol Laboratories.

Filed 27th June, 1934.

No. 1543/34.
SPEARMOL



(Nos. 1544-5/34: To be associated.)

The description of goods appearing on the marks in use varies.

Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of a container device.

7129—1st Advt.

Nos. 1477-8/34, in Classes 12 and 13, in respect of all goods included in these classes respectively, in the name of Randles Bro. & Hudson, Limited, of 312 West Street, Durban.



Filed 11th June, 1934.

(To be associated.)

7126—1st Advt.

No. 741/34, in Class 6, in respect of forges, blowers and parts thereof included in Class 6, in the name of William Allday & Company Limited, a company incorporated under the laws of Great Britain, of 38A, Paradise Street, Birmingham, England, engineers.

Filed 21st February, 1934.

ALCOSA

7124—1st Advt.

No. 1452/34, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Laurance Perkins, of 30 Forest Drive, Pinelands, Cape Province.

Filed 8th June, 1934.



7127—1st Advt.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Perkins' Parchment Pack".

No. 1538/34, in Class 5, in respect of unwrought and partly wrought metals used in manufacture, in the name of Hall & Pickles Limited, a British Company, of 64 Port Street, Manchester, and Hydra Steel Works, Ecclesfield, near Sheffield, England, merchants and manufacturers.

Filed 27th June, 1934.

HYDREX

(To be associated.)

7128—1st Advt.

No. 1342/34, in Class 3, in respect of patent medicines, in the name of Lionel Alfred Gordon, a chemist, of 31 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, trading as Corry Pharmacy.

Filed 18th May, 1934.

PAINODYBE 7167—1st Advt.

No. 1581-2/34, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Frederick Percival Lutman, trading as Lutman Bros., of 1a Strand Street, Port Elizabeth, manufacturers' agents.

Filed 2nd July, 1934.

No. 1581/34.

MON AMOUR

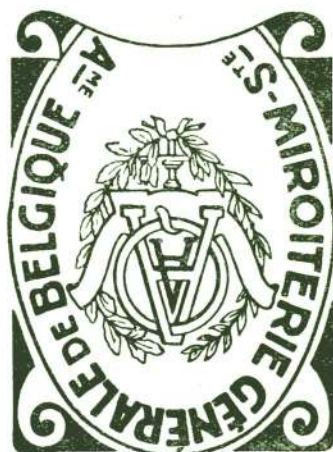
No. 1582/34.

FILMSTAR

7130—1st Advt.

No. 1597/34, in Class 15, in respect of silvered glass, in the name of Miroiterie Generale de Belgique, Ste. Ame, Ancienne Maison E. Hoorickx, a Belgian Company, of 320, Rue des Palais, Brussels.

Filed 4th July, 1934.



7132—1st Advt.

No. 1589/34, in Class 14, in respect of goods of precious metals and jewellery and imitations of such goods and jewellery, in the name of Deakin & Francis, Limited, a British Company, of 15 and 17 Regent Place, Birmingham, manufacturing jewellers. Filed 4th July, 1934.

EUREKA 7155—1st Advt.

No. 722/34, in Class 3, in respect of a remedy for hemorrhoids included in this class, in the name of Knox Company, a corporation organised and existing in the United States of America, of 823 Walnut Street, in the City of Kansas, State of Missouri, United States of America, manufacturers of and dealers in patent medicines.

Filed 21st February, 1934.

CHINA-ROID

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "China".

7202—1st Advt.

Nos. 1472-4/34. No. 1472/34, in Class 6, in respect of refrigerators and crude oil engines; No. 1473/34, in Class 8, in respect of radio sets, vacuum cleaners and wireless accessories; and No. 1474/34, in Class 7, in respect of irrigation pumping plant; all in the name of Magna Importers Limited, a Company duly incorporated according to law, with limited liability, of Devonshire Place, off Smith Street, Durban.

Filed 11th June, 1934.



MAGNA

(To be associated.)

6610—1st Advt.

ADVERTENSIES.

Nos. 1267-73, and 1275-80/34. Nos. 1267 and 1276, in Class 6; Nos. 1268, 1271, 1275, 1277, in Class 8; Nos. 1269, 1272, 1278, in Class 13; Nos. 1270, 1273 and 1279, in Class 18, all for all goods in these respective classes; and No. 1280, in Class 18, for all goods in this class except lighting installations; all in the name of South African General Electric Company, Limited, of G.E. Buildings, 14-16 Simmonds Street, Johannesburg.

Filed 4th May, 1934.

Nos. 1267-70/1934.

HOTPOINT

No. 1271/1934.

CALROD

Nos. 1272-3/34.

TOAST-OVER

Nos. 1276-9/1934.



No. 1280/1934.

HEDLITE

(Nos. 1267-70, 1272-3, and 1276-9/1934: To be associated.)

No. 1275/1934: The mark consists in a design made up of a broken line of grey spirally disposed upon a background of blue, such design being produced by weaving into the blue loom background two parallel and adjacent grey strands or threads.

6725—3rd Advt.

No. 551/34, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of Holdfast Boots Limited, a British Company, of Kingswood Hill, Bristol, England, manufacturers and merchants.

Filed 7th February, 1934.



The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

6721—3rd Advt.

No. 1097/1933, in Class 39, in respect of pens, pencils, desk sets and ink, in the name of The Parker Pen Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Wisconsin, of corner of Court and Division Streets, Janesville, State of Wisconsin, United States of America (also Factory address), engaged in the manufacture of pens, pencils, inks, desk sets, etc.

Filed 1st November, 1933.

VACUMATIC

6715—3rd Advt.



Nos. 1517-8/1934. No. 1517, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; No. 1518, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients

in food, in the name of Alfred Bishop, Limited, a British Company, of 48, Spelman Street, London, E. 1, England, manufacturing chemists.

Filed 20th June, 1934.

(To be associated.) 6723—3rd Advt.

No. 37/34, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food; in the name of Sandring, Limited, of The Model Factory, Norfolk Street, Boston, Lincolnshire, England, merchants, a British Company.

Filed 3rd January, 1934.

SANDRING 6718—3rd Advt.

No. 899/34, in Class 38, in respect of all types of safety hats, such as firemen's and miner's hats, helmets and caps, in the name of Pacific Safety Equipment Co., a corporation duly organized under the laws of the State of California, of 275 Eighth Street, San Francisco, State of California, United States of America, engaged in the manufacture of all types of safety hats for use by firemen, miners, and in other hazardous occupations where hats of this description are required.

Filed 14th March, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of a cap in respect of caps.

6719—3rd Advt.

No. 1498/34, in Class 4, in respect of mimosa and/or wattle extract included in this class, in the name of The Natal Chemical Syndicate Limited, of Baltic Buildings, Smith Street, Durban.

Filed 15th June, 1934.



6722—3rd Advt.

No. 1550/33, in Class 31, in respect of ladies dress materials being piece goods composed mainly or wholly of artificial silk, in the name of Whitworth & Mitchell, Limited, a British Company, Tricoline House, 38 Whitworth Street, Manchester, England, manufacturers and merchants.

Filed 13th December, 1933.

EMBASSY

By consent of Messrs. M. Bertish & Company (Proprietary) Limited, registered proprietors of Trade Marks Nos. 108/17 and 137/17.

6716—3rd Advt.

Nos. 1390-1/34; No. 1390/34, in Class 31, in respect of rayons and art silk piece goods; and No. 1391/34, in Class 39, in respect of fountain pens and lead pencils, in the name of James Adler and Felix Klugman, both of 38 Finsbury Square, London, England, merchants, trading as A. Oppenheimer and Company.

Filed 30th May, 1934.

VESTA

No. 1390/34: To be associated.)

6784—3rd Advt.

No. 1308/34 and No. 1309/34, in Class 38, in respect of ready-made clothing, in the names of Morris Kalmek, Abraham Kalmek, Samuel Kalmek and Myer Wise, of Watson Street, Germiston, trading as African Clothing Manufacturers.

Filed 11th May, 1934.

No. 1308/34.

HONORBILT

No. 1309/34.

POWERBILT

6806—3rd Advt.

No. 1006/33, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Bakers Limited, of 14 Brickhill Road, Durban, manufacturers.

Filed 16th October, 1933.

VIVO

6714—3rd Advt.

Nos. 1463-7/34. No. 1463/34, in Class 9, in respect of musical instruments; No. 1464/34, in Class 16, in respect of porcelain and earthenware; No. 1465/34, in Class 13, in respect of enamel ware and metal goods not included in other classes; No. 1466/34, in Class 38, in respect of articles of clothing; and No. 1467/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds, in the name of Ed. Meyers (Proprietary) Limited, of 154 Market Street, Johannesburg, general merchants. Filed 9th January, 1934.

EDEM BRAND

(No. 1467/34: To be associated.)

6858—2nd Advt.

No. 825/32, in Class 3, in respect of a sterile solution of basic quinine and camphor for parenteral quinine therapy, in the name of Chemisch-Pharmazeutische Aktiengesellschaft Bad Homburg, a German Company, of 25 Daimlerstrasse, Werk, Frankfurt A-M Germany.

Filed 29th August, 1932.

TRANSPULMIN

Proceeded with by Order of Court under Section 107 of Act No. 9 of 1916.

7120—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1606/1934, in Class 42, in respect of preparations for the manufacture of junket, in the name of Chr. Hansen's Laboratory, Limited, a British Company, of Astor House, Aldwych, London, W.C. 2, England, manufacturers of dairy and food preparations.

Filed 5th July, 1934.

LITTLE MISS MUFFET

7153—1st Advt.

No. 1588/34, in Class 3, in respect of a medicated preparation of petroleum and cascara sagrada for human use, in the name of The Angier Chemical Company, Limited, of 86 Clerkenwell Road, London, England, a British Company.

Filed 4th July, 1934.

SAGRADOL

7154—1st Advt.

It is hereby notified that the business carried on as EVE'S BEAUTY CASKET at Wimpole Chambers, Kruis Street, Johannesburg, by Mrs. EVA JOSEPH, has been abandoned as from date hereof.—H. J. Schlosberg, 104 Commissioner Street, Johannesburg, 21st August, 1934.

6989—24-31-7

CHANGE OF PERSONNEL.

Notice is hereby given that ISAAC HACKER carrying on the business of a clothing manufacturer under the style or firm of GEM CLOTHING MANUFACTURERS at 209 Commissioner Street, Johannesburg, has admitted ABRAHAM ZION as a partner in such business as and from the 1st August, 1934.

Dated at Johannesburg, this 18th day of August, 1934.

MARGOLIS & ROSMARIN,

Attorneys for the parties.

12-14 Barbican Buildings,

President Street, Johannesburg.

6997—24-31-7

Notice is hereby given that the business and assets thereof hitherto carried on by SHIRLEY RENS at 38 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg, with the exception of the stock-in-trade and book debts, will be transferred to RENS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 8th day of September, 1934, which Company will carry on the said business at the same address.

Dated at Johannesburg, this 24th day of August, 1934.

JOEL PINCUS,

Attorney for the parties.

New Kempsey Buildings,

Johannesburg.

6998—24-31-7

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, that the contractor and painter's business heretofore carried on by SIEDS BOORSMA under the style or firm of S. BOORSMA & COMPANY at 459 Skinner Street, Pretoria, has been sold to GEORGE DANIEL SWART as from the 1st September, 1934, who will carry on the business under the said style or firm of S. BOORSMA & COMPANY.

Dated at Pretoria, this 22nd August, 1934.

B. LINGBEEK,

Attorney for the parties.

P.O. Box No. 77, Pretoria.

7007—24-31-7

Mrs. S. MINDEL, trading as a fresh produce dealer, has removed from 290 Fox Street, Johannesburg, to corner Highgate and Park Streets, Belgravia, and will carry on as a general dealer.

6992—24-31-7

The business of LONG'S HOTEL, carried on by ELIAS ROSEN on Stands Nos. 387-390, Rissik and Bree Streets, Johannesburg, together with all the assets thereof, has been transferred to and will, in future, be carried on by the said ELIAS ROSEN and BENZION GNESIN, in partnership.

HAYMAN, GODFREY &

SANDERSON,

Solicitors for the parties.

74 Fox Street, Johannesburg.

6999—24-31-7

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by ROBERT WEIR under his own name at 554 Park Street, will be transferred to JAN DANIEL ROUX and CAREL JOHANNES ROUX, who carry on business in partnership under the name of ROUX BROS., as from the 1st day of September, 1934, and they will continue the business under the existing name of ROBERT WEIR at the same address.

ROUX & JACOBSZ.

Volksbank Building,
Pretoria.

7010—24-31-7

The partnership between ISMAIL HASSAIN and MOHAMED HASSAIN, carrying on business as general dealers on the farm Carlsruhe No. 17, District Pretoria, under the style or firm of M. ISMAIL & CO., is being dissolved.

As from the 1st day of October, 1934, the said general dealer's business will be transferred to ISMAIL HASSAIN and EBRAHIM HASSAIN, carrying on business in partnership under the style or firm of M. ISMAIL & CO. at the same place.

7012—24-31-7

Notice is hereby given that the business of dealer in motor accessories carried on by JANIE ROSEN at 25 Rissik Street, Johannesburg, under the style of AFRICAN TYRE COMPANY, will be transferred to SAMUEL BARNETT as from the date of the last publication hereof, and the said SAMUEL BARNETT will carry on the said business under the same style.

LIONEL MESKIN,

Attorney for the parties.

9 Post Office Corner Buildings,

Johannesburg.

7015—24-31-7

Notice is hereby given that the furniture manufacturer's business heretofore carried on by N. F. MOLL & COMPANY, of 289 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred, together with all the assets thereof, to N. F. MOLL & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st September, 1934.

VAN DEN BERGH, MELAMED &

NATHAN,

Attorneys for parties.

7016—24-31

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by B. S. SINGH AND SONS at Stand No. 878, Asiatic Bazaar, Germiston Location, has been removed to Stand No. 890, Asiatic Bazaar, Germiston Location, as from the 27th day of August, 1934.

7039—31-7-14

NOTICE TO TRANSFER BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business hitherto carried on by ARTHUR WILLIAM BRITTON at corner Long and Church Streets, Middelburg, Transvaal, under the style or firm of THE MAIN ROAD GARAGE, has been sold and will be transferred to ABEL KRAUSE, who will carry on the business at the same address and under the same style or firm, with effect from the 20th day of August, 1934.

Dated at Middelburg, Transvaal, on this the 21st day of August, 1934.

LIESCHING & MORTIMER,

Attorneys for the parties.

P.O. Box 68, Middelburg,

Transvaal.

7019—24-31-7

The general dealer's and outfitting business carried on by ISAAC ABRAMSON, trading as DENTS, Fordsburg, Stand No. 20, 45 Main Road, Fordsburg, will be removed to Stand No. 425, 19 Rocky Street, Bellevue, trading as DENTS, as from 1st October, 1934.

7075—31-7-14

Notice is hereby given that JEANNOT SCHMAHMANN has retired from the partnership business of general dealers carried on at Erf No. 134, Long Street, Middelburg, by ARTHUR SCHMAHMANN and JEANNOT SCHMAHMANN under the name of SCHMAHMANN BROS., and that, as from the 1st of September, 1934, the said business shall be carried on by the remaining partner, ARTHUR SCHMAHMANN, under the name of SCHMAHMANN BROS., for his own account and benefit. Middelburg, this 27th August, 1934.

J. C. S. VAN WOUDENBERG,

Attorney for parties.

7095—31-7-14

Please take notice that the butchery business hitherto carried on by J. D. NAUDE at 60 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, will be sold and transferred to GEORGE JOSEPH KOURIE with effect from the 21st day of September, 1934, and further take notice that the business carried on by the said KOURIE at 71 Third Street, New Township, Springs, has been removed to the aforesaid premises at Geduld Township.

Benoni, 27th August, 1934.—Lovell & Ginsberg, attorneys for the parties, Central House, Prince's Avenue, Benoni.

7112—31-7-14

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, and of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the premises, fixtures, fittings and stock-in-trade of the general dealer's and motor garage keeper's businesses carried on by LEWIS DUPEE BLAKE under the style of BLAKE'S GARAGE at Stands Nos. 514, 518, Klerksdorp, have been sold to GEORGE WILLIAM HERSEY CALDERBANK and HUGH WILLIAM HERSEY CALDERBANK, carrying on business in co-partnership under the style of CALDERBANK'S GARAGE, who will carry on the businesses for their sole account and benefit under the said style of CALDERBANK'S GARAGE at the same address as and from the 1st day of September, 1934.

All liabilities of BLAKE'S GARAGE will be paid by the said LEWIS DUPEE BLAKE.

M. E. ROOD,

Attorney for the parties.

Standard Bank Chambers,

Klerksdorp.

7115—31-7-14

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. ANNIE LESSICK under the style of VALLEY PRIDE DAIRY at 60a Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, has been abandoned on the 1st of May, 1934.
6758—17-24-31

Notice is hereby given that the business of household furnishers carried on at 49 Pritchard Street, Johannesburg, by SAMUEL BLOOM under the style of THE ESTCOURT FURNISHING COMPANY, will be abandoned as and from the 1st day of September, 1934.—13th August, 1934.
6759—17-24-31

Notice is hereby given that the tea-room business carried on by Mrs. B. E. SMITH at 50 Harrison Street, closed down on the 30th April, 1934.
6760—17-24-31

Notice is hereby given that the business of JEPPE'S EXTENSION PHARMACY has been removed from 301 Jules Street, Jeppe's Extension, to 312 Jules Street.
6763—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by W. MYERS, 84 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will be abandoned from 1st August, 1934.
6764—17-24-31

The general dealer's business carried on by Mrs. SARAH GLICK at 2 Mechanic Bldgs., Delarey Street, has been transferred to Stand No. 539, Steytler Road and Rubin Avenue, New Clare, as from 1st August, 1934.
6767—17-24-31

The motor-bus business carried on by ALEXANDER JACK LYNCH at 23 Gerty Street, Martindale, Johannesburg, will be abandoned after publication hereof.
Johannesburg, 17th August, 1934.
6768—17-24-31

H. RODE (general dealer) removed from 16 Plein Street to 35 Delvers Street, 1st August, 1934.

(Signed) RODE.

6769—17-24-31

The partnership between LEAH FALOWITZ and ABRAHAM FALOWITZ, trading as L. FALOWITZ & SON, and as CENTRAL OUTFITTERS, at King Edward Street, Potchefstroom, has been dissolved and the licence abandoned as from 31st July, 1934.
6778—17-24-31

Subject to the temporary transfer of the hotel and bottle liquor licences held by ISRAEL KIER in respect of the DEVON HOTEL AND BOTTLE STORE situate on Lots Nos. 210 and 211, Derwig Street, Devon, Transvaal, being granted to EDITH REBECCA FINEBERG (married out of community of property to MAURICE FINEBERG) those businesses which together with all the assets thereof, have been sold to the said EDITH REBECCA FINEBERG, will be carried on by her for her own sole account, with effect as and from the 1st September, 1934.—Hayman, Godfrey & Sanderson, solicitors for the parties, 74 Fox Street, Johannesburg.
6788—17-24-31

The general dealer's business carried on by LAZER DRUIAN, Uitkijk, District Nelspruit, has been abandoned from 1st June, 1934.—L. Friedman, party's attorney, 68/70 Stanley House, Johannesburg.
6876—24-31-7

The general dealer's business carried on by ISMAIL SULIMAN at 184 Boom Street, Pretoria, as SPIDERS CYCLE WORKS, will be removed to 155 Indian Bazaar, as from 15th August, 1934.
6833—24-31-7

The business of dressmaker, etc., carried on by Mrs. K. DONNELLY will be transferred on 1st September, 1934, from Stand No. 622 to Stand No. 522, De Klerk Street, Klerksdorp.
6894—24-31-7

Notice is hereby given that the partnership between ABRAM KROPMAN and KADISH KROPMAN, carrying on business at Klerksdorp as dealers or speculators in live stock or produce under the style of KROPMAN BROS., has been dissolved with effect from the 13th August, 1934. The partnership assets will be divided between the partners, who will remain liable for all liabilities as at date of dissolution.

M. E. ROOD,
Attorney for the parties.

Standard Bank Chambers,
De Klerk Street, Klerksdorp.
6909—24-31-7

Notice is hereby given that the business carried on by C. HIGHMAN, trading as HIGHMAN & COMPANY, 103 Market Street, Johannesburg, was removed to 74 President Street, Johannesburg, as from 1st August, 1934.
6794—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALFRED REDVERS BULLER ANDERSON, under the style of THE ARBAN COMPANY, has been transferred from Exchange Chambers, Fox Street (being Stands Nos. 774-5, Marshalls Township) to 3, 4 and 5 Asher's Buildings, corner of Fox and Joubert Streets, Johannesburg (being Stands Nos. 989, 990-5, Marshalls Township) as from the 1st August, 1934.

BELL & BUISSINNE.

56-58 Stanley House,
Commissioner Street,
Johannesburg.
6795—17-24-31

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, mealie trader and dealer in patent medicines carried on by GUSTAV FRANKEL at Burger Street, Roodepoort, will be transferred as from the 1st September, 1934, to FRANKEL & SEEHOFF (PROPRIETARY), LTD., which company will continue the businesses at the same address.
Johannesburg, this 13th day of August, 1934.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.

74 Fox Street,
Johannesburg.
6796—17-24-31

Notice is hereby given that the business of manufacturers' representatives carried on by ARTHUR HEIMANN and JULIUS LEVINE, under the style of HEIMANN & LEVINE, at 103 Market Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from 31st July, 1934.
6797—17-24-31

The business of JOYS FLORIST at 16A King George Street, Johannesburg, with all assets thereof, has been sold by Miss MAY MAYPEE to EDWARD JAMES VAL-SMITH, who will continue to carry on the business on his own account under the same style as from 1st August, 1934.
6802—17-24-31

Notice is hereby given that the business of industrial and manufacturing chemists carried on by THE EASTON CHEMICAL INDUSTRIES at 15 Buxton Street, Johannesburg, has been sold and transferred to THE EASTON CHEMICAL INDUSTRIES (PTY.), LIMITED, who will continue to trade at the same address as and from the 17th August, 1934.

Dated at Johannesburg, this 17th day of August, 1934.

TAITZ & KANE BERMAN,
Attorneys for the parties.

38 Barbican Buildings,
Johannesburg.
6803—17-24-31

Notice is hereby given that the business carried on by ALEXANDER NATHAN and SAMUEL NATHAN, trading together in co-partnership as A. NATHAN & SON at 60 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg, has been transferred to A. NATHAN & SON (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of September, 1934.

Dated at Johannesburg, this 17th day of August, 1934.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the parties.

New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg.
6804—17-24-31

The goodwill and assets of the garage business carried on at Premier Mine by SIMON GEORGE MALONEY under the style or name of MALONEY'S GARAGE, are being transferred to PETRUS ARNOLDUS BORNMAN, who will in future carry on the said business under the style or name of BORNMAN'S GARAGE. The liabilities of the said business are not being taken over by the said P. A. BORNMAN.

NIEMEYER DYASON STEYN &
METELERKAMP,
Attorneys for the parties.

Pretoria.
6809—17-24-31

Notice is hereby given that the business carried on by VICTOR, ladies' hairdresser, at 5 Downing Mansions, Eloff Street, has been transferred to 3 Watt's Buildings, Kerk Street, as from 1st August, 1934.

6805—17-24-31

ISIDORE GLUCKMAN, carrying on business as a general dealer and tearoom proprietor will, on the expiration of this notice, move from corner Main and Greene Streets, City & Suburban, to 17 Perth Road, Westdene, Johannesburg.—G. Levy & Stein, attorney for I. GLUCKMAN, Dunvegan Chambers, Johannesburg.
6811—17-24-31

Notice is hereby given that the business carried on by FEDERICO MODENA under the style of FARMER'S RESTAURANT, TEAROOM AND FRESH PRODUCE DEALER, at Stand No. 143, 58 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to EMILIO BIANCALANA as from the 1st September, 1934, who will, as and from the said date carry on the said business as FLORENCE TEAROOM at Stand No. 141, 62a Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg.
6772—17-24-31

ADVERTISEMENTS.

The retail dairy business, together with all the assets thereof, hitherto carried on by HENRY RUTHERFORD under the style of the UNION DAIRY at the farm Elandsfontein No. 6, District Germiston, has been sold and transferred to JOHN WILLIAM RUTHERFORD as from the 1st day of August, 1934, and the latter will continue to carry on the said business at the same place and under the same firm or style.

Dated at Germiston, this 10th day of August, 1934.—W. Huftel, attorney for the parties, 15 and 17 Knox Street, P.O. Box 156, Germiston.

6652—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by KHATIZA SULIMAN at Erf No. 231, Market Street, Heidelberg, has been sold and transferred to AKOOJEE ISMAIL, who will carry on the business for her own account as from the 3rd August, 1934.

6660—17-24-31

Notice is hereby given that HERMAN SIMON ELFERINK has sold the assets of the QUEEN'S SERVICE STATION, 52 Queen's Road, Mayfair, excluding outstandings, to JOHN PETER SOLZ, who will carry on such business under the same style.

Dated at Johannesburg, this 11th day of August, 1934.

LEON S. SAPIRE,
Attorney for parties.

5/6 Mostert's Buildings,
61 Main Road, Fordsburg.

6663—17-24-31

Notice is hereby given that the hotel and general dealer's business carried on by CLAUDE WILLIAM HILLIAR at Pienaars River, Vaalboschbult No. 499, District Pretoria, will be transferred to HERBERT ERNEST BALFERN WARE as from the 31st day of August, 1934.—Weavind & Weavind, applicant's attorneys, Pretoria.

6703—17-24-31

The business of general dealer carried on by ROBERT TALEKINSKY at Stand No. 1029, Modder Road, Brakpan, will be transferred to Stand No. 891, Modder Road, Brakpan, as from 1st September, 1934, and will be known as BRAKPAN HAIRDRESSERS AND TOBACCONISTS.

6728—17-24-31

The business registered by A. C. MILLER, trading as A. C. MILLER & CO. at 6a King George Street, removed temporarily to Tudor Buildings, Stand Nos. 1178/7, Troye Street, was removed to Stands Nos. 1047-92, Smal Street, Johannesburg, from 1st August, 1934.—H. J. Dennis, parties' agent, P.O. Box 6208, Johannesburg.

6731—17-24-31

The general dealer's business carried on by WOLFF HAYMAN at Erf No. 3, Eadie Street, Witbank, has been abandoned as and from the 1st of August, 1934.—Messrs. Reginald Barker, party's attorneys, Witbank.

6733—17-24-31

The partnership subsisting between HONEY EVANS and GERTRUDE ADLER, trading as BIJOU DELA MODE at 110 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as from 15th August, 1934. GERTRUDE ADLER has taken over all assets and liabilities of the firm.

6990—24-31-7

The businesses of fresh produce dealer and aerated or mineral water dealer carried on by RACHEL LEWIS at 178 Main Street, Johannesburg (Stand No. 165, City and Suburban), will be transferred to DAVID GLASSER as from the 1st September, 1934.

6993—24-31-7

The business carried on by GOOLAM HOUSEN SHEIK, trading as G. H. SHEIK & CO. at Nooitgedacht No. 405, District Rustenburg, will be transferred to MALIK HOOSSEN, trading as M. H. SURTY, after publication of these notices.

6734—17-24-31

BARNET LURIE'S general dealer's business, including stock, at Grasfontein, District Lichtenburg, has been sold to and will be carried on by and transferred to LOK AH CHUN at Grasfontein aforementioned, at the expiration of the publication of these notices.—Barnet L. Levi, Lichtenburg, attorney for the parties.

6732—17-24-31

The general dealer's business carried on by I. A. CAJEE & CO. at 135 Long Street, Middelburg, will be transferred to SULIMAN ESSOP SALOOJEE, trading as S. SALOOJEE as from the 1st day of September, 1934.

6738—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business known as SCHEEPERS & TALJAARD carried on in partnership by COENRAAD FREDERICK SCHEEPERS and LOUIS CORNELIS TALJAARD on Portion Erf No. 116, Burger Street, Standerton, will be dissolved as and at the 31st August, 1934, and the business will be carried on as and from such date by the said LOUIS CORNELIS TALJAARD under the same style as heretofore and for his own benefit.

The partnership assets will be divided between the partners, who will remain liable for all liabilities as at date of dissolution.

Standerton, 13th August, 1934.

JOHAN NEPGEN,
Attorney to parties.

P.O. Box 73,
Market Street, Standerton.

6740—17-24-31

STANGE'S MOTOR SUPPLIES, previously carried on by G. STANGE at Scholtz Street, Lichtenburg, was abandoned on the 31st July, 1934.—Barnet L. Levi, Box 139, Lichtenburg.

6765—17-24-31

NOTICE.

The draper's business—EMDINS—carried on by Mrs. JANIE EMDIN at 1 Rocky Street, Bellevue, has been removed with all assets to 40a Raleigh Street, Yeoville, where business will be carried on under the same style.

HENRY LAKOFSKI,
Attorney for party.

23/24 Alliance Buildings,
cor. Fox and Rissik Streets,
Johannesburg.

6747—17-24-31

Notice is hereby given that LOUIS WAINER has been admitted as a partner as from the 1st July, 1934, in the business of cardboard box, bag and carton manufacturers conducted by ROSE GLUCKSTEIN under the style of LIBERTY BOX AND BAG MANUFACTURING COMPANY at 175 President Street, Johannesburg, and the said business will hereafter be continued by the said two partners under the same style at the said address.

N. WERKSMAN,
Attorney for the parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg.

6751—17-24-31

Kennis word hierby gegee dat DAVID HERMAN BERSON, algemene handelaar, van Linokana Reserwe, Marico distrik, sy besigheid oorgemaak het aan GOOLAM HUSSAN, wat gesegde besigheid sal dryf onder die styl van LINO-KANA TRADING STORE, P.K. Linokana, vir sy eie verantwoordelikheid, vanaf die 13de Augustus 1934.

Zeerust, 13 Augustus 1934.

F. HUMMELEN,
Prokureur vir partye.

Posbus 16, Zeerust. 6750—17-24-31

The plant and machinery of the clothing manufacturing business carried on at 28 Maddison Street, Jeppes, Johannesburg, by ISAAC FISHER, RUBEN FISHER and SOLLY FISHER, trading as OLYMPIC CLOTHING MANUFACTURING COMPANY, has been sold to NATHAN GOLDBERG.

6752—17-24-31

Notice is hereby given that the partnership conducted by DOROTHY BULLER NUNN, GERTRUDE ELIZABETH VAN DER WALT and JOHANNA MARIA MILNE, trading as FLEURETTE, ladies' hairdressers, 20 Anstey's Building, Johannesburg, will be dissolved with effect from the 31st August, 1934, from and after which date the business will be conducted under the name of FLEURETTE by the said DOROTHY BULLER NUNN for her own account.—Morris Alexander, attorney for the parties, New Kempsey Building, Johannesburg.

6753—17-24-31

MAURICE SHABAN will retire from REEF SWEET MANUFACTURERS, 24 Lovers Walk, Fordsburg, Johannesburg, from 31st August, 1934. ISRAEL DEMBO and JOSEPH DEMBO will carry on the business in co-partnership, taking over assets and liabilities.—Max Goodman, attorney for parties, Exploration Buildings, Johannesburg.

6754—17-24-31

Notice is hereby given that the restaurant business, together with the assets thereof, carried on by B. GISHEN at 66a Market Street, Johannesburg, under the style of KITCHENER'S CAFE, has been sold and will be transferred, as and from the 1st day of September, 1934, to ARTHUR'S (PROPRIETARY), LTD., which Company will carry on the said business at the same address.

Johannesburg, 17th August, 1934.—Joseph Klotz, attorney for parties, Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.

6755—17-24-31

Notice is hereby given that the butchery business, together with the assets thereof, carried on by OSCAR GAVRONSKY and SAMUEL GAVRONSKY in partnership under the style of HARRISON MEAT SUPPLY at 51 Harrison Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred, as from the 1st day of September, 1934, to ARTHUR'S (PROPRIETARY), LTD., which Company will carry on the said business at the same address.

Johannesburg, 17th August, 1934.—Joseph Klotz, attorney for parties, Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.

6756—17-24-31

Notice is hereby given that the milk shop business carried on by MORRIS GRUSINSKY under the style of THE NEW DAIRY at 50 Gordon Road, Johannesburg, has been abandoned on the 20th July, 1934.

6757—17-24-31

ADVERTENSIES.

The restaurant business carried on by THRASIVOLOS AMOUGIS at Stand No. 727, being No. 6 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style or firm of the ECONOMIC FISH AND CHIP SHOP, has been sold and will be transferred to CHRISTODOULOS MICHADIDES on or before the expiration of these notices.

LOUIS SACHS & CUMES,

Attorneys for the parties.

21/23 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
6901—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HO SING (7780) and FOK WANG (17567/27613) at Stand No. 1352, corner Good and Milner Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to NIHA SEE (Chinese female) as from the date of the last publication hereof.

P. A. PILLAY,

Parties' Agent.

P.O. Box 1960,
Johannesburg. 6928—24-31-7

Notice is hereby given that CHAIM SACKS, carrying on business as a manufacturer of sweets and confectionery at 2 May Road, Fordsburg, Johannesburg, under the style of CROWN CONFECTIONERS, has admitted MAILACH UDWIN as a partner in the said business as and from the 5th day of August, 1934.

NATHAN KRETZMER,

Attorney for parties.

50/51 New Kempsey Buildings,
Johannesburg. 6931—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HILLEL GREENBERG, trading as H. GREENBERG & CO. on Stand No. 10, Eadie Street, Witbank, has been transferred to MORRIS WAINER and SAM SWILING, trading as M. WAINER & CO., as from 1st August, 1934. The said M. WAINER & CO. have taken over all assets and liabilities of the said H. GREENBERG & CO.

ROLAND COHEN,

Agent for parties.

Escombe Street,
P.O. Box 186, Witbank.
6933—24-31-7

The general dealer's business carried on by MAX ISAACSON under the style or firm of VIENNA MODEL HOUSE at 194a Howard Avenue, Benoni, will be removed as from the 28th August, 1934, to No. 2 Beckett's Buildings, Stand No. 1212, Prince's Avenue, Benoni.

6935—24-31-7

The general dealer's business carried on under the style of IDEAL DELICACY & FISH SHOP at Stand No. 45, Kitchener Avenue, Witbank, has been abandoned as and from the 16th August, 1934.

6936—24-31-7

The business of general dealers and merchants carried on by ISAAC BARRIS and PHILIP GEDALIAH BARRIS as BARRIS BROS. at 36 Railway Street, Germiston, will be transferred to 120 Victoria Street, Germiston, as and from the 27th August, 1934.

6939—24-31-7

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business carried on by Mrs. E. JONES as general dealer at 121 Joubert Street, Germiston, has been transferred to JOHN HENDRIE & CO., LTD., as and from the 15th day of August, 1934.

Dated at Germiston, this 15th day of August, 1934.

BRAMMER & ORR,

Agents for the parties.

P.O. Box 224, Germiston. 6941—24-31

The general dealer's business carried on by ISMAIL ADAM and AHOMED MIA ISMAIL (ISMAIL ADAM & CO.), farm Vlakkfontein No. 7, Van Ryn, District Benoni, transferred to ISMAIL ADAM (ISMAIL ADAM & CO.) from date of expiration of these notices.

6944—24-31-7

The general dealer's business registered Vereeniging, 1934, name MICHEL KITAJEWITZ (THE CASH STORE), Erf No. 547, Vereeniging, has been abandoned from 30th June, 1934.—E. & S. Laventhal, party's agents, 49 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6945—24-31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as the PHOENIX SEWING MACHINE CO., Rialto Buildings, President Street, Germiston, will be transferred to 157 President Street, Germiston, as and from 1st September, 1934.

6949—24-31-7

The business of BEN HART, furniture factor and general dealer, of 213 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to BEN HART (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address.

6966—24-31-7

Notice is hereby given that the business carried on by MESSRS. COHEN'S BAKERY (PTY.), LTD., at 29 Marshall Street, Ferreira, has been removed to Sauer Street Extension, Stand No. 137, Selby Township, Johannesburg.

6967—24-31-7

The fruiterer's business carried on by A. H. COHEN under the style of THE LITTLE FRUIT GARDEN at 41 Plein Street, Johannesburg, has been removed to 56B Plein Street, Johannesburg, as from 1st July, 1934.

6969—24-31-7

The ECONOMIC BOOT STORE carried on by JACOB MICHAEL, Stand No. 646, Roodepoort, will be removed to Stand No. 1675, Van Wyk Street, Roodepoort, as from 1st August, 1934.

6976—24-31-7

This is to notify that the garage and motor repair workshop hitherto carried on by R. J. BISHOP & CO. at 84 Frederick Street will be abandoned as from 31st Augustus, 1934.

6978—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealers' business carried on by ODHAV DULLABH at 199 Main Reef Road, Martindale, Johannesburg, has been abandoned with effects from the 31st July, 1934.

ODHAV DULLABH.

30 Lillian Road,
Fordsburg, Johannesburg. 6968—24-31-7

Notice is hereby given that the business of general dealer, kaffir eating-house keeper, butcher, and patent and proprietary medicine dealer carried on by ISAAC GENN on Trading Stand No. 9, situate on Claims Nos. 3666-7 (registered owner, East Rand Proprietary Mines, Ltd.), on the farm Leeuwpoort No. 4, Mining District of Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to ABRAHAM ZLOT on the 10th day of September, 1934, subject to the transfer by the Mining Commissioner at Johannesburg of the trading certificate and lease in respect of the trading stand aforementioned into the name of the said ABRAHAM ZLOT and to such transfer being sanctioned, approved of, and confirmed by the Minister of Mines.

Johannesburg, 21st August, 1934.

H. HEIMANN,

Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 6977—24-31-7

The butcher's business carried on under the name of LION BUTCHERY by MAX SACK on Stand No. 232, Van Breda Street, Krugersdorp, has been abandoned as from the 1st July, 1934.

M. SACK.

46 Van Breda Street,
Krugersdorp. 6980—24-31-7

Take notice that the garage business carried on by STANLEY D. BAMFIELD under the style or firm of STANLEY'S GARAGE at 229 Eloff Street, Johannesburg, has been removed to 122 Louis Botha Avenue, Johannesburg, as from 4th August, 1934.

6985—24-31-7

The tobacco factory and business conducted by LOUIS RUBIN and HARRY RUBIN, trading as LOUIS RUBIN & SONS on Stands Nos. 19 and 20, Industria Township, Johannesburg, will from the date of the final publication hereof be transferred to LOUIS RUBIN & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will acquire all the assets and assume all the liabilities of the said business.

6986—24-31-7

The ST. GEORGE'S HAIRDRESSING SALOON carried on by ARON SAITOVITZ at the corner of Smith and Twist Streets, Hospital Hill, has been transferred to 62A Kotze Street, Hillbrow, and will in future be known as the HILLBROW HAIRDRESSING SALOON from the 1st August, 1934.—David R. Snaier, attorney, 17 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg.

6991—24-31-7

The retail butchery carried on by J. DAVID MPANZA, trading as NORTH LOANGWA BUTCHERY at Stand No. 1888, Klipspruit Location, Nancefield, Johannesburg, has been transferred to BEN TEBO MAJIRO as from the 1st August, 1934.—A. Mendelow, attorney for parties, 38-39 Sauer's Buildings, Johannesburg. 6988—24-31-7

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and grocer conducted by SULIMAN ISMAIL MOOLLA at Erf No. 13, No. 29 Second Street, Springs, will be removed to Erf No. 41, Third Street, Springs, as from the 1st September, 1934, whereat the business will be conducted as heretofore.

Springs, this 31st day of August, 1934.

B. P. GOLDBERG,
Attorney for SULIMAN ISMAIL
MOOLLA.

Box 127, Springs.

7100—31-7-14

Notice is hereby given that LOUIS SANDLER, carrying on business as a general dealer at 24a Pritchard Street, Johannesburg, under the style of STANDARD INDENT COMPANY, has admitted SIMON GOLDBERG as a partner in the said business as and from the 1st day of September, 1934.

NATHAN KRETZMER,
Attorney for parties.

50-51 New Kempsey Buildings,
Johannesburg.

7138—31-7-14

The general dealer's business registered Johannesburg, 1934, name M. MACHET, 139 Market Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 698, 149 Market Street, Johannesburg, from 1st September, 1934.—E. & S. Laven-thal, 49-53 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

7145—31-7-14

The stock-in-trade of the general dealer's business carried on by EMILE CHARLOTTE BRASSELL on Stands Nos. 1492-3, High Street, Turfontein, will be transferred to ALICE ANN BRIERLEY and the fixtures to ANNA DOROTHEA GROVE as from the date of the last publication hereof.

RAUBENHEIMER & LEVY,
Attorneys for parties.

S.A. Mutual Buildings,
Johannesburg.

7147—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DORA LEWITTON at 3 Scotch Corner, Rocky Street, Bellevue, Johannesburg, will be transferred as from the 15th September, 1934, to Stand No. 819, Boksburg North Extension.

7148—31-7-14

The business of mineral and aerated water manufacturers carried on by the SUNCROSH (PTY.), LTD., at 169 Main Street, Johannesburg, has been transferred to 16-26 Newton Street, Village Main, Johannesburg, where the business will be carried on under the same style as and from the 1st September, 1934.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for the parties.

12 Victoria Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg.

7151—31-7-14

The business carried on under the style or firm of BURMAH AND. BURMESE TEAK OIL COMPANY has been removed from 11 New Street North, Johannesburg, to 11 New Chambers, New Street South, Johannesburg.

7166—31-7-14

Notice is hereby given that the business of a dairy carried on by ALICE DAVIDSON (born VINE), now deceased, at the premises corner Premier and Second Streets, Krugersdorp, has been sold and will in due course be transferred to NELLIE FLORENCE HICKMAN LOWE, who will carry on the same for her own benefit.

BLAKE & BECKER,
Solicitors for parties.

51A Human Street,
Krugersdorp.

7156—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's and greengrocer's business carried on by NATHOO KANA at Stand No. 731, Twenty-fourth Street, Malay Location, Johannesburg, has been abandoned, with effects from 15th August, 1934.

I. I. HAZAREE,
Attorney for party.

Box 5339, Johannesburg.

7165—31-7-14

The partnership between CECIL WRAY TOWNSHEND and LEOPOLD ROBERT VELERIS, of 29 Warwick House, Johannesburg, is dissolved by mutual consent, as from 31st instant.

Johannesburg, 28th August, 1934.

7168—31-7-14

Notice is hereby given that the sports business registered in the name of K. D. GILZEAN, trading as K. DUDLEY at 18 Lombardy Buildings, Johannesburg, will be abandoned on 30th September, 1934.

7174—31-7-14

The business carried on by DARYL P. TIMM under the name of MARATHON GARAGE at 354 Jules Street, Malvern, has been sold this day to RICHARD FREDERICK HICKS. Johannesburg, 28th August, 1934.

7175—31-7-14

The general dealer's business carried on by BENNIE BEAN under the style of GREYMONT SUPPLY STORE at corner Tenth and End Streets, Grey-mont, will be transferred to DAVID BEAN, who will trade under the same style from 15th September, 1934.

7176—31-7-14

The businesses carried on by SAMUEL DAVIS, trading as J. DAVIS & SONS, auctioneers, agents, and general dealers at 103 Fox Street, Johannesburg, will be transferred to 99 Fox Street, Aegis Buildings, as from 1st September, 1934.

7177—31-7-14

The business carried on by E. L. DALY and E. A. DALY as the SUNNINGDALE TEA GARDENS, Modderfontein Road, P.O. Orange Grove, District Germiston, has been sold to CASPAR DE BRUYN NEL as from 1st September, 1934.—Barnabas Plein & Co., estate agents, Sauer's Buildings, Johannesburg.

7178—31-7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer and butcher carried on by LESLIE BRIGISH, trading as J. BRIGISH & SON, 1 Crystal Street, Denver, will be abandoned as from date of last publication hereof.—Sam Rom, attorney for party, 12 Station Street, Denver.

7179—31-7-14

Notice is hereby given that the retail butchery carried on by GEORGE BABA on Stand No. 93, Prospect Township, has been removed to Stand No. 91, Prospect Township, as from the 1st August, 1934.

7180—31-7-14

THE PROGRESS TRADING CO., wholesale merchants and clothing manufacturers, have removed from 46 Troye Street, Johannesburg, to 28 Maddison Street, Jeppe, as from 1st September, 1934.

7181—31-7-14

THE R A M A HAIRDRESSING SALOON carried on by V. CARRATU at 118 Jeppe Street, has been transferred to 121a Jeppe Street as from 1st July, 1934.

7182—31-7-14

The retail butcher business carried on by Mrs. P. KRIKST and trading as the CENTRAL BUTCHERY at 89 Main Road, Fordsburg, has removed to Stand No. 479, being 99 Eighth Avenue, Bezuidenhout Valley, as from 21st August, 1934.

7183—31-7-14

The general dealer's business carried on by FATIMA MAHOMED ANGAMIA under the style of TWYFELSPOORT SUPPLY STORE on the farm Twyfelspoort No. 899, District Rustenburg, has been transferred to Station Street, Rodeon, where she will henceforth trade under the style of THE BOMBAY BAZAAR.

C. A. VAN DER MERWE,
Attorney for party.

Box 10, Zwartuggens.

7189—31-7-14

The general dealer's business carried on by BESSIE EPSTEIN as BESSIONETTE at 219 Bree Street, Johannesburg, will be transferred to BECK WOOD as from 1st September, 1934.—Geo. Isserow, parties' agent, 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

7192—31-7-14

The partnership hitherto subsisting between MOOSA HAJEE ABDULLAH and ISMAIL HAJEE ABDULLAH, trading at Erf No. 12, Church Street, Zeerust, under the style of CASSIM MOOSA & COMPANY, has been dissolved as from the 1st July, 1934, by the retirement of the said ISMAIL HAJEE ABDULLAH. The said business will be carried on by the said MOOSA HAJEE ABDULLAH under the same style and at the same address.

7194—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the café business carried on by PETRUS JACOBUS VAN ZYL and JACOBUS JOHANNES JACOBS at Blaubschkuil No. 157, District Wolmaransstad, under the style or firm of the BLACK CAT, will be abandoned as from the date of the last publication of this notice.

I. GORDON,
Attorney.

Wolmaransstad.

7199—31-7-14

ADVERTENSIES.

General dealer's business registered at Pretoria by ISMAIL ADAM and carried on at 151 Mitchell Street, Pretoria, will be sold to GOOLABHAI BHANABHAI on 31st August, 1934.—M. M. Joshi, agent for party.

7202—31-7-14

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the undertaker's business carried on by Mrs. J. C. VORSTER in 93 Kerk Street, Standerton, under the style or firm of J. C. VORSTER, undertaker, has been sold to FREDERIK JOHANNES VORSTER, who will carry on business at the same address and under his own name as from the 25th August, 1934, for his own account and benefit.

Standerton, 25th August, 1934.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 26, Standerton.

7200—31-7-14

The business hitherto carried on by JOHANNES FREDERIK FOURIE and M. DE BEER under style of THE WILLOWS DAIRY at No. 19 St. Andries Street, Pretoria, will be transferred to JACOB MARTINUS GOUWS, and carried on by him for his sole benefit at the same address and under the same style, with effect from the 1st September, 1934.

E. TEICHMANN,
Attorney for the parties.

239/241 Pretorius Street,
Pretoria.

7206—31-7-14

Notice is hereby given that ROBERT WOODS SHEGOG, a dealer in implements and irrigation machinery at 149 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has handed over possession of all the assets of the said business conducted by him at such address to HARRY T. WHITE, LIMITED, in pursuance of a Notarial General Bond passed by the said ROBERT WOODS SHEGOG in favour of HARRY T. WHITE, LIMITED; further, that the said HARRY T. WHITE, LIMITED, will carry on such business as aforesaid under the same style and at the same address.

DENEYS REITZ, JACOBSON &
EFFUNE,

Attorneys for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg.

7213—31-7

Notice is hereby given that the offices of LIVINGSTONE AND McCARTHY, attorneys, have been removed from Corporation Buildings to Dunvegan Chambers (2nd Floor), corner of Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.

Dated at Johannesburg, this 31st day of August, 1934.

LIVINGSTONE AND McCARTHY.

Dunvegan Chambers,
cor. Joubert and Pritchard Streets,
Johannesburg.

7214—31-7-14

Notice is hereby given that the business carried on by G. BERMAN at 47 Commissioner Street, has removed to 35 Commissioner Street as from the 1st October, 1934.

7215—31

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM LENNOX OCHSE under the style of W. L. OCHSE & CO. at 108 Bree Street, Newtown, Johannesburg, as market, general, commission and live stock agent, has been sold to WILLIAM LENNOX OCHSE, JUNIOR, and KAREL PETRUS MINNAAR MOUTON as and from the 1st July, 1934, who will carry on the same for their account and benefit at the same place under the style of W. L. OCHSE & CO., and who have taken over all liabilities of the said firm.

Johannesburg, this 28th day of August, 1934.

M. M. ROUX & MEIJER,
Attorneys for parties.

4/5 Grosvenor Chambers,
Loveday Street, Johannesburg.

7218—31-7-14

Notice is hereby given that the business of general dealer, kaffir eating-house keeper and butchery formerly carried on by SAM HATZKILSON and JOSEPH HARRY SCHNEIDER, trading together in partnership under the style or firm of HATZKILSON & SCHNEIDER on Stand No. 119, farm Langlaagte No. 13, in the Mining District of Johannesburg, and which business is now vested in WILLIAM DICK McFARLANE in his capacity as Provisional Trustee in the Insolvent Partnership Estate of HATZKILSON & SCHNEIDER, will be transferred by the said Trustee to MORRIS SCHNEIDER as and from the date of the last publication of this notice.

Johannesburg, this 28th August, 1934.

WILLIAM ARONSOHN & GORDON,
Solicitors.

Stanley House,
Commissioner Street, Johannesburg.

7221—31-7-14

Notice is hereby given that the partnership existing between WILLIAM CAMPBELL and WILLIAM BAIN CAMPBELL, trading as agent for foreign firms under the name of WILLIAM CAMPBELL at 112 Marshall Street, Johannesburg, has been dissolved as from 30th June, 1934, and the business has been taken over by WILLIAM BAIN CAMPBELL, who will continue to trade under the name of WILLIAM CAMPBELL.

Notice is also given that the said business will be removed to Aesco Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg, as from 1st September, 1934.

7220—31-7-14

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between HARRY COLL and ISRAEL FLEISER, carrying on business as HARRY COLL & CO., wholesale sweet merchants, at 47 Sauer Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st day of July, 1934. The said ISRAEL FLEISER has retired from the said business, and the said HARRY COLL has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the business for his own account under the same style and at the same address.

Dated at Johannesburg, this 27th day of August, 1934.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the parties.

New Kempsey Buildings,
Fox Street, Johannesburg.

7222—31-7-14

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between LOUIS MICHAL and LOUIS LUTRIN, trading under the style or firm of M & D MANUFACTURING CO. at 128 President Street, Johannesburg, has been dissolved as and from 1st July, 1934, from which date the said LOUIS MICHAL took over all the assets and liabilities of the said business and is carrying on the said business on his own behalf at the same address under the same style.

7219—31-7-14

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 31 Augustus 1934.

In die saak tussen EDWARD TARR,
Applikant, en HARRY REUBEN
BLOOM, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 16de dag van Augustus 1934 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 23ste dag van Augustus 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 31st August, 1934.

In the matter between EDWARD
TARR, Applicant, and HARRY
REUBEN BLOOM, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 16th day of August, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 23rd day of August, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

7223A—31

In the Estate of the late EDWARD
CHARLES PAYZE, of Pretoria (No.
85181/1497).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of twenty-one days reckoned as and from the 31st August, 1934.

BASDEN & BOSMAN,
Attorneys for Executrix Testamentary.

228 Pretorius Street,
Pretoria.

7119—31

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,
TESAME MET DIE REGULASIES
INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY

Verkrygbaar by die Staatsdrukker.
Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

TENDERS.

In the Insolvent Estate of the late **ALBAN HOLMES**, trading as **THE LOUIS TRICHARDT COLD STORAGE** (No. 79724/561).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets in the above-mentioned Estate:—

- (a) Business known as the Louis Trichardt Cold Storage, consisting of a refrigerating plant, furniture and fittings, slaughter poles and motor vehicles.
- (b) The following unimproved Erven, Nos. 387, 389, 390, 539, 604, 606, 1286, 1288, 1295, 1297, 1299, 1301 and 1303, situate in Louis Trichardt.

Tenders, marked "Tenders, Estate late A. Holmes (No. 79724/561)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon of the 15th day of September, 1934.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

ROOTH & COXWELL,

Attorneys for Executrix Testamentary.
P.O. Box 52, Louis Trichardt,
Northern Transvaal. 7051—31

McINTOSH'S (SPRINGS) (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (C.A.V. 2805).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 24th August, 1934, and that the dividends awarded thereunder have been paid.

H. SHERIDAN MOCKFORD,

Liquidator.

St. Andrew's Building,
Johannesburg. 7139—31

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **NAGAR CALIAN**, merchant tailor, of 183 Prinsloo Street, Pretoria, has made an assignment of his property in favour of **MONTAGUE FRANKS**, administrator of estates, of 2 Standard Bank Buildings, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Nagar Calian, if they accept the same; and that the schedules of the said Nagar Calian will lie for inspection, and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Pretoria for a period of fourteen days reckoned from the 5th day of September, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Friday, the 21st day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Nagar Calian as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 28th day of August, 1934.

MOSS-MORRIS & ETTLINGER,
Attorneys for Assignor.

3-4-5 Midland House,
Corner Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 7170—31

LOESCH & SONS, LIMITED
(in liquidation) (No. C.A. 58).

Notice is hereby given that the Second Liquidation and Distribution Account in the above matter has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, on the 14th August, 1934, and a dividend in terms thereof is being paid.

AARON COHEN,

V. VLOTMAN,

Joint Liquidators.

P.O. Box 3428, Johannesburg. 7072—31

NATIONAL SUPPLY STORES (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A.V. 2896).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 10th August, 1934, and a dividend in terms of this account is being paid.

J. CAMERON,

A. COHEN,

Joint Liquidators.

P.O. Box 3428, Johannesburg. 7073—31

HARRY GUINSBERG & CO., LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A.V. 2614).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2), that the Fourth Liquidation Account herein was confirmed on the 20th August, 1934.

HAROLD GALLOW,

Liquidator.

Johannesburg, 22nd August, 1934. 7105—31

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **AARON MARGOLIS**, presently of no occupation, of 91 Harrow Road, Berea, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of **STANLEY RICHARD JONES**, chartered accountant (S.A.), of St. Andrew's Building, Commissioner Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Aaron Margolis, if they accept the same; and that the schedules of the said Aaron Margolis will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen days as from the 4th day of September, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 24th day of September, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Aaron Margolis as insolvent.

DENEYS REITZ, JACOBSON & EFFUNE,

Attorneys for Assignor.

National Mutual Buildings,
Johannesburg. 7171—31

KOLOZONE CHEMICALS (PTY.), LIMITED (in liquidation).

Kindly take notice that application is being made to the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), in terms of Section 135 (c) of the Companies Act, 1926, for an extension of time within which to file an account in the above Estate.

W. GORDON,

A. M. SOUTER,

Joint Liquidators.

7074—31

POTCHEFSTROOM UNITED AERATED WATERS, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (2) of the Companies Act, 1926, that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Potchefstroom, for fourteen days from the date of publication hereof.

Dated at Potchefstroom, 28th August, 1934.

A. TOM,

C. A. LUYT,

Liquidators.

7196—31

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg on Monday, the 22nd day of October, 1934, at 10 a.m., for the rehabilitation of the Estate of **JACOBUS ALBERTUS SMIT**, a builder, of Johannesburg.

C. F. CLUR,

Applicant's Attorney.

9-10 High Court Buildings.

Corner Fox and Joubert Streets,
Johannesburg. 7149—31

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 24th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation and discharge from insolvency of **BERNHARD RALDOFF**, a schoolmaster, of Government School, Bakers, District Lichtenburg, in terms of Section 108 (1) of the Insolvency Act, No. 32 of 1916 (as amended).

Dated at Johannesburg, this 31st day of August, 1934.

VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN,

7210—31 Applicant's Attorney.

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.
Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that, in accordance with Section 94 (c) of the Insolvency Act of 1916, as amended, it is the intention of CHARLES HEWITT and JOHN CAMERON, Joint Trustees for the Insolvent Estate of T. S. CORTEEN, to apply for an extension of time within which to lodge the Second Liquidation and Distribution Account in the aforesaid Insolvent Estate. 7172—31

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court on Monday, the 17th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DAVID ELK, a window dresser, of 116 Wooton Avenue, Benoni, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Benoni, for a period of fourteen days from the 1st day of September to the 14th day of September, 1934.

LOVELL & GINSBERG,

Applicant's Attorneys.

Central House,
Prince's Avenue,
Benoni, 27th August, 1934. 7113—31

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 20th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of SYDNEY JAMES SKELLY, a fitter, employed on the Randfontein Estates, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen (14) days reckoned as and from the 1st day of September, 1934.

Dated at Randfontein, this 31st day of August, 1934.

7142—31 SYDNEY JAMES SKELLY.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11797/1931, dated the 21st day of November, 1931, in favour of Max Israelsohn (deceased) and Wolff Israelsohn, in respect of certain half-share of Erf No. 452, situate in Maré and Market Streets, in the Town of Pietersburg, measuring 200 square rods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.

NAUDE & NAUDE,

Attorneys for parties.

P.O. Box 44, Pietersburg,
25th August, 1934. 7061—31

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.

Policy No. 551672, on the life of CHARLES LUMSDAINE BRYDEN, for £500.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost or destroyed, notice is hereby given that unless the original is produced at this Office within three months from the date this advertisement first appeared, a copy may be issued.

F. VERNON FAIRBRASS,

Branch Manager.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Barbican Buildings, Johannesburg.

7040—31

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1052/1923, dated the 9th day of February, 1923, made in favour of Joseph Charles Kennedy in respect of—

Certain portion marked 20 of Portion H of portion of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, measuring 33 (thirty-three) square rods.

And all persons having objection to the issue of such certified copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 27th day of August, 1934.

MOODIE & ROBERTSON,

Applicant's Attorneys.

Meischke's Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg.

7173—31

LOST SHARE CERTIFICATES.

TANGANYIKA DIAMOND AND GOLD DEVELOPMENT COMPANY, LTD.

Application has been made to this Company for the issue of Certificates in place of the undermentioned scrip of Tanganyika Diamonds, Limited:—

Share Certificate No. 21361 for 100 shares, numbered 1140201-1140300, registered in the name of New Mines, Limited;

Share Certificate No. 22823 for 100 shares, numbered 11201-11300, registered in the name of Edgar Morris Hyman, the originals having been lost, mislaid or destroyed.

If no objection is lodged at the Company's Office on or before the 1st October, 1934, duplicate certificates for the shares numbered above will be issued.

By order of the Board.

W. H. COYLE,

Secretary.

Realty Trust Buildings,
Simmonds and Market Streets,
Johannesburg, 30th August, 1934.

7140—31

LOST CERTIFICATE OF BEZIT-RECHT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Bezitrecht No. 1121 (formerly No. 67 III) passed in favour of Jan Lok in respect of certain Diggers' Claims Nos. 4817 and 4818 on Luipaardsvlei No. 8 (Estate Owner: The Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited), in the Mining District of Johannesburg.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Krugersdorp, this 27th day of August, 1934.

J. B. HUGO & CRONJE,

Attorneys for Applicant.

20 Monument Street,
Krugersdorp.

7104—31-7-14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F3147/28, dated 17th July, 1928, passed by James Coubrough in favour of Gava Ebrahim Essack, a Cape Malay, in respect of certain Lot No. 229, situate in the township of Newclare, District Johannesburg;

And all persons having objection to the issue of such certified copy of said deed of transfer are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 31st day of August, 1934.

ROUTLEDGE & DOUGLAS WILSON,
Attorneys for Applicant.

P.O. Box 306, Johannesburg. 7217—31-7

LOST: CERTIFICATE OF MINERAL RIGHTS No. 390/1920S.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain Certificate of Mineral Rights No. 390/1920S, dated the 19th May, 1928, in favour of the Joint Estate of the late Lourens Jacobus Erasmus, and subsequently deceased spouse, Lydia Magdalena Snijman (born Fouche), formerly Widow Erasmus, in respect of the one-half (½) share in the rights to minerals, metals, and precious stones in and upon the remaining extent of the southern half share of the freehold farm Vlakfontein No. 892, District Rustenburg, Ward Zwartuggens, measuring one thousand three hundred and seventy-three (1,373) morgen ninety-eight (98) square rods, with the necessary rights for prospecting and mining for same.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 29th day of August, 1934.

G. KOTZE.

174 Pretorius Street,
Pretoria.

7205—81

ADVERTISEMENTS.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

LOST POLICY OF INSURANCE.

Policy No. 289373, for £500, on the life of JOHN CORRY MILLIKEN McDONALD.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a certified copy in accordance with the Act will be issued.

By order of the Board.

BERTRAM DOCKRALL,
Transvaal Manager.

Corner of Main and Harrison Streets,
Johannesburg, 28th August, 1934.
7150—31

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between GEORGE ANDREW ANKIE-
WIEZ, Plaintiff, and HERMAN
GERARD RUTGERS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 20th day of June, 1934, the following property will be sold in execution on Friday, the 14th day of September, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 204, Hermanstad, Pretoria, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 2463/1923, dated 21/3/1923.

The terms being cash and the conditions of sale will be read out before the sale and can be inspected at my office.

H. M. VAN NIEKERK,
Messenger of the Court.

Pretoria, 21st August, 1934.
6912—24-31

EXECUTION SALE.

Re AIMAR GORDON STIGAND
versus PAULUS MORULE.

The undersigned, in execution of judgment of the Magistrate's Court of Mafeking, and warrant, 31st July, 1934, will sell on the Market Square at Lichtenburg, on Saturday, 15th September, 1934, at 11 a.m., for cash, without reserve:—

Certain one-eighteenth part or share of and in certain portion marked "B" of the quitrent farm Vogelstruisknop No. 198, situate in the District of Lichtenburg, measuring 986 morgen 394 square rods.

Only 6 miles from Coligny.

H. G. STUART,
Messenger.

Lichtenburg, 18th August, 1934.
7035—31-7

MESSENGER'S SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

(Case No. 719/1934.)

In the matter of SUSAN MORGAN (born MANN), widow, Plaintiff, and GABRIEL JACOBUS BROODRYK, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate, Boksburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Benoni, on Monday, the 10th day of September, 1934, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Certain Holding No. 25, situate on Louisa Road of the Norton's Home Estates of portion "L" of the quitrent farm Vlakfontein No. 8, situate in the District of Benoni, measuring two (2) morgen forty-one thousand five hundred and eleven (41,511) square feet, held by Gabriel Jacobus Broodryk under Deed of Transfer No. 2535/1934, dated 15th March, 1934.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold to the highest bidder without reserve, and in the event of any dispute arising as to any bid the property shall be put up again for auction and resold.

2. A bid once given cannot be withdrawn unless it appear that the Messenger of the Court has made a material error, which shall at once be rectified on discovery.

3. The purchaser shall as soon as possible after the sale and immediately on being requested by the Messenger of the Court sign these conditions, and if he has bought on behalf of a principal shall state the name of his principal.

4. The purchaser shall immediately at the conclusion of the sale and on demand from the Messenger of the Court aforesaid pay the Messenger of the Court aforesaid the sum of £25 (twenty-five pounds) on account of the purchase price, and should the purchaser fail to do so the property shall immediately be put up again for auction and resold.

5. The purchaser shall pay the balance of the purchase price against registration of transfer into his favour and shall within one (1) week after this sale provide the Messenger of the Court, Benoni, with a banker's guarantee for payment of the full balance of the purchase price payable against registration of transfer into the purchaser's name. The balance of the purchase price shall be payable free of exchange at Boksburg. If the purchaser fails to provide the guarantee as aforesaid the property shall again be put up for sale by auction at his risk and expense, including costs of advertisements provided in the Magistrate's Court Act and any deficiency which may arise on such second sale, together with all expenses thereof as aforesaid, shall be made good by him, but any increase of price on such second sale shall belong to the seller. The said sum of £25 (twenty-five pounds) referred to in Clause No. 4 shall be retained by the Messenger of the Court aforesaid to provide for deficiency and expenses as aforesaid, and in the event of there being no deficiency the said sum of £25 (twenty-five pounds), after deduction of the costs and expenses of such second sale, as aforesaid, shall be refunded to the purchaser.

6. The purchaser shall be liable for all rates and taxes and dues of any kind whatsoever that may have accrued on the property as and from the date of this sale and shall pay the assessment rate for the current half-year.

7. Transfer shall be effected by Messrs. Malherbe, Rigg & Ranwell, attorneys and conveyancers, of Boksburg.

8. The purchaser shall be liable and shall pay transfer duty, stamps, and all costs and charges of transfer, and the costs of these conditions of sale.

9. Transfer shall be given as soon as possible after the sale.

10. The property is sold as represented in the Title Deeds No. 2535/1934, dated the 15th March, 1934. The Messenger of the Court or the registered owner of the property do not hold themselves responsible for any deficiency that may be found to exist and renounce all excess.

11. The property is sold subject to all the conditions and stipulations specified in the said Deed of Transfer No. 2535/1934.

J. P. NAUDE,

Messenger of the Court, Benoni.

Benoni, 27th August, 1934.

7203—31-7

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and THOMAS EDWARD DUGGAN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 139, Fourth Street, La Rochelle, District Johannesburg.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 24th August, 1934.
7088—31

BALJU'S VERKOPING.

In die saak tussen Meester van die Hooggeregshof en HUBERT CAWOOD as kurator vir die minderjarige, F. F. CAWOOD, en A. R. CAWOOD (Eisers) en WINIFRED COCKBURN HULL (gebore TUCKER), gehuud buite gemeenskap van goedere met W. B. HULL (Verweerder).

Tot uitvoering van die vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Prowinsiale Afdeling) in bo genoemde saak, sal 'n verkoping gehou word, sonder reserve, te Pretoria, voor die Paleis van Justisie, op Saterdag, 15 September 1934, om 11 uur v.m., van die volgende eiendom van Verweerder:—

Resterende gedeelte van die leningsplaas Elsjeskraal No. 900, distrik Waterberg, groot 547 morges 343 vierkant roede.

Die volgende inligting word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Die hele plaas is ploegbaar en die weiding is goed.

Terme: Een-derde kontant op dag van verkoop, een-derde binne nege maande en belans in agtien maande na dag van verkoop, met rente teen 6 persent per jaar.

T. O'HAGAN,
Balju.

Balju's Kantoor, Pretoria,
27 Augustus 1934.
7093—31-7

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

Case No. 90.

Between MUNICIPAL COUNCIL OF MIDDELBURG, Defendant, and JACOB TERNER, JOHN G. VAN GASS, SOLLY ZIEFF, JAN A. VILJOEN, B. J. VAN P. VAN BADENHORST, MARIA MAGDALENA MARAIS, JOHANNES IGNATIUS VAN ROOYEN, Plaintiffs.

In execution of a judgment of the Resident Magistrate, Middelburg, and a warrant of execution, dated the 2nd day of June, 1934, respectively, I shall sell in front of the Resident Magistrate's Court, Middelburg, on Saturday, the 1st day of September, 1934, at 11 a.m.:

- Erf No. 467, situate in the Town of Middelburg, Transvaal.
- Erven Nos. 613 and 679, situate in the Town of Middelburg, Transvaal.
- Erf No. 754, situate in the Town of Middelburg, Transvaal.
- Erf No. 623, situate in the Town of Middelburg, Transvaal.
- Erf No. 477, situate in the Town of Middelburg, Transvaal.
- Erf No. 589, situate in the Town of Middelburg, Transvaal.
- Erven Nos. 716 and 717, situate in the Town of Middelburg, Transvaal.

CONDITIONS OF SALE.

- (1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
- (2) Purchase price to be paid in cash on the day of the sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, and arrear taxes.
- (3) Transfer to be affected by Plaintiff's Attorneys.

Messenger of the Court,
Middelburg, Transvaal.

6838—24-31

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HELENA BOTHA (born BLIGNAUT), married out of community of property to JACOBUS PHILLIPUS BOTHA, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 9.25 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

- (1) Erf No. 915, Fifth Avenue, Springs, and (2) Erf No. 916, Fifth Avenue and Eight Street, Springs.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 28th August, 1934.

7162—31

In the matter between ALICE SMITH (widow), Plaintiff, and GEORGE MOFFAT, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 27th August, 1934.

7163—31

BALJU'S VERKOPING.

In die saak tussen MATTHEW HEYNS (Eiser) en HERMANUS CHRISTIAAN ROSSOUW (Verweerder).

Tot uitvoering van die vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Prowinsiale Afdeling) in bogenoemde saak, sal 'n verkoping gehou word, sonder reserve en vir kontant, te Potchefstroom, voor die Magistraatshof, op Saterdag, 15 September 1934, om 11 uur v.m., van die volgende eiendom van Verweerder:—

Erwe Nos. 1062 en 1063, Dwarsstraat, Potchefstroom, elk 200 vierkant roede groot.

Die volgende inligting word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op hierdie eiendom is: (1) 'n huis van 4 kamers en kombuis, (2) 'n stal en buitekamer en (3) omtrent 40 vrugtebome.

T. O'HAGAN,
Balju.

Balju's Kantoor, Pretoria,
27 Augustus 1934.

7094—31-7

SHERIFF'S SALE.

In the matter between FRED ELSE (Plaintiff) and SAMUEL GOLDBERG (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 15th September, 1934, of the following property of the Defendant:—

Lease No. 93, dated 19/3/1896, of Lot No. 536, Township of La Rochelle, District Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are (1) a house containing four rooms, k.p.b., (2) in the yard a building containing servant's room, coal-room and stable, and (3) an uncompleted building for stables.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
27th August, 1934.

7092—31-7

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HANS LODEWYK ALBERTS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 9.10 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 673, Bertha Street, Turffontein, Johannesburg.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 24th August, 1934.

7089—31

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between CONNOCK'S (S.A.) MOTOR CO., LTD., Plaintiff, and PETRUS GERHARDUS BECKER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 14th day of September, 1934, at 9.30 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

- (1) Lot No. 1352, Kritzingen Avenue, Brakpan, (2) Holding No. 223, Fourth and Heidelberg Roads, Witpoort Estates, portion of Witpoortje No. 2, Brakpan.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 28th August, 1934.

7161—31

In the matter between WILLIAM MILES HARWIN, Plaintiff, and DAVID GODFREY BLUM and LEON HARRIES, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 29th August, 1934.

7223—31

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and Estate late HENDRICK JACOBUS SCHOEMAN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 9.5 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 613, Third Avenue, Geduld Township, District Springs.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 24th August, 1934.

7090—31

I, the undersigned, MICHAEL KITA-JEWITZ, storekeeper, of 59 Gordon Road, Judith's Paarl, do hereby give notice that as and from date hereof, I have changed my surname from KITA-JEWITZ to KAYE, and will in future be known by the name of MICHAEL KAYE only.

Signed:—
M. KITAJEWITZ.
M. KAYE.

Johannesburg, 28th August, 1934.
COLMAN V. COHEN,
Party's Attorney.
16-17 Sacke's Buildings, Johannesburg.

7137—31-7-14

ADVERTISEMENTS.

In the matter between **ALLIANCE BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **MARTINUS JOHANNES LOUWRENS**, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office, Pretoria, on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 9 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 2715, York Street and Station Road, Brakpan.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 23rd August, 1934.

7091—31

STAANDE KOMMISSIE KENNISGEWING.

Daar die **ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY**, aansoek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 55 (1) van Wet No. 25/1909, vir 'n Order aan die Registrateur van Aktes en die Registrateur van Randdorpe om transport te passeer direk op sy naam van:

- (1) Standplaas No. 271, in die dorp La Rochelle, distrik Johannesburg; geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Transport No. L.694/30, gedateer 24 November 1930.
- (2) Lot No. 403, geleë aan Fredstraat, in die dorp Regent's Park Estate, distrik Johannesburg, groot 34 vierkante roedes 104 vierkante voete; geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Transport No. F.4756/30, gedateer 24 November 1930.
- (3) (a) Lot No. 1587, geleë in St. Amantstraat, in die dorp Malvern, distrik Johannesburg, groot 34 vierkante roedes 104 vierkante voete;
- (b) Lot No. 1589, geleë in St. Amantstraat, in die dorp Malvern, distrik Johannesburg, groot 34 vierkante roedes 104 vierkante voete;
- (c) Lot No. 1591, geleë in St. Amantstraat, in die dorp Malvern, distrik Johannesburg, groot 34 vierkante roedes 104 vierkante voete;

almal geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Akte van Transport No. F.2215/31, gedateer 22 Mei 1931.

- (4) Lot No. 2776, geleë in Melle en De Kortestraat, in die dorp Johannesburg, distrik Johannesburg, groot 17 vierkante roedes 53 vierkante voete; geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Transport No. F.339/25, gedateer 4 Februarie 1925.
- (5) Lot No. 1460, geleë in St. Amantstraat, in die dorp Malvern, distrik Johannesburg, groot 34 vierkante roedes 104 vierkante voete; geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Transport No. F.112/31, gedateer 15 Januarie 1931.
- (6) Erf No. 861, geleë in Smit- en Van Belkumstraat, in die dorp Rustenburg, groot 400 vierkante roedes; geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Transport No. 2612/1931, gedateer 24 Maart 1931.

- (7) Erf No. 119, geleë aan Cloetestraat, in die dorp Ermelo, groot 200 vierkante roedes; geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Transport No. 9509/1930, gedateer 30 September 1930.
- (8) Seker gedeelte bekend as Hoewe No. A4, geleë aan Weg No. 4 en Rustenburg Weg op daardie gedeelte bekend as Victory Park Estate (Small Holdings) van die eiendomsplaas Braamfontein No. 11, geleë in die distrik Johannesburg, groot 4 morge 435 vierkante roedes; geregistreer in die naam van die Transvaal Mutual Building and Investment Society onder Transport No. 7109/1930, gedateer 23 Julie 1930.

Word alle persone wat beswaar het teen die bestaan van hierdie applikasies hiermee opgeroep om hul besware met opgawe van redes in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes (Die Voorsitter van die Kommissie) binne twee maande van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

ARNOLD CROSS,
Voorsitter van die Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 21 Augustus 1934.

STANDING COMMISSION NOTICE.

THE ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY having made application to the above-named Commission appointed under Section 55 (1) of Act No. 25/1909, for an Order on the Registrar of Deeds and the Rand Townships Registrar to transfer direct to it:

- (1) Stand No. 271, in the Township of La Rochelle, District Johannesburg, registered in the name of The Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. L.694/30, dated 24th November, 1930.
- (2) Lot No. 403, situate on Fred Street, in the Township of Regent's Park Estate, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet, registered in the name of The Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. F.4756/30, dated 24th November, 1930.
- (3) (a) Lot No. 1587, situate in St. Amant Street, in the Township of Malvern, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet;
- (b) Lot No. 1589, situate in St. Amant Street, in the Township of Malvern, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet;
- (c) Lot No. 1591, situate in St. Amant Street, in the Township of Malvern, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet;

all registered in the name of the Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. F.2215/31, dated 22nd May, 1931.

- (4) Lot No. 2776, situate in Melle and De Korte Streets, in the Township of Johannesburg, District Johannesburg, measuring 17 square roods 53 square feet; registered in the name of the Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. F.339/25, dated 4th February, 1925.
- (5) Lot No. 1460, situate in St. Amant Street, in the Township of Malvern, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet; registered in the name of the Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. F.112/31, dated 15th January, 1931.

- (6) Erf No. 861, situate in Smit and van Belkum Streets, in the Town of Rustenburg, measuring 400 square roods; registered in the name of The Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. 2612/1931, dated 24th March, 1931.
- (7) Erf No. 119, situate in Cloete Street, in the Town of Ermelo, measuring 200 square roods; registered in the name of the Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. 9509/1930, dated 30th September, 1930.
- (8) Certain portion known as Holding No. A4, situate on Road No. 3 and Rustenburg Road of that portion known as Victory Park Estate (Small Holdings) of the freehold farm Braamfontein No. 11, situate in the District of Johannesburg, measuring 4 morgen 435 square roods; registered in the name of the Transvaal Mutual Building and Investment Society by Deed of Transfer No. 7109/1930, dated 23rd July, 1934.

All persons who object to the grant of the application are hereby required to lodge their objections and the grounds thereof in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, the Chairman of the Commission, within two months of the date of the first publication of this notice.

ARNOLD CROSS,
Chairman of the Commission.

Office of the Registrar of Deeds,
Pretoria, 21st August, 1934.

7108—31-7-14

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner
Heidelberg (at Johannesburg)

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A WATERRIGHT.

(The right to catch and store water in terms of Section 58 of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908 of the Transvaal.)

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that **HERBERT SHERIDAN MOCKFORD**, of 94 Commissioner Street, Johannesburg, he being duly authorized by the **NIGEL MAIN REEF EXTENSION, LIMITED**, the holder of mining title situate on the farm Hexrivier No. 254 (Estate Owner, C. C. Bester), in the Mining District of Heidelberg, has made application for the right to collect and store water on the area as indicated on the ground and shown upon the sketch plan which together with the application has been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for general mining purposes and purposes incidental thereto.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg at 10 o'clock in the forenoon on Tuesday, 25th September, 1934.

I, therefore, call upon all persons having objections to the granting of this waterright to give notice of the same, in writing, to me and the applicant within one month from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 15th day of August, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Heidelberg District.

6873—24-31-7

ADVERTENSIES.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that JOHN DOUGLAS MACKENZIE, of JOHANNESBURG, acting for and on behalf of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay, and maintain a railway siding which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 4668/73, 4679/83, registered in the name of the New Durban Roodepoort Gold Mining Company, Limited (Freehold owner: A. P. Burger and others).

Claim No. 826, registered in the name of the Durban Roodepoort Deep, Limited (Freehold owner: A. P. Burger and others).

Mynpacht No. 346, registered in the name of the Durban Roodepoort Deep, Limited (Freehold owner: Durban Roodepoort Deep, Limited).

All the foregoing are situate on the farm Roodepoort No. 43, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Surveyor H. Nielsen, in March, 1934.

The said railway siding will intersect in its course the following rights:—

Permit No.	Right.	Owner.
(1) A5/24	Overhead electric power line.....	Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
A48/10	Double overhead electric power line.....	" "
A62/23	Overhead electric power lines and underground cables	" "
A126/28	Overhead electric power line and underground cables	" "
—	Concession power line.....	" "
(2) A44/15	Ore transport line.....	Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Ltd.
A78/12	Underground electric power cable.....	" "
A10/07	Buildings.....	" "
(3) 21/1897	Pipe line.....	Durban "Roodepoort" Deep, Ltd.
(4) —	Proclaimed roads.....	—
(5) A89/12	Native church (fenced).....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.
(6) —	Rand Water Board pipe lines.....	—

Full particulars of the railway siding may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 25th day of September, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said John Douglas Mackenzie, P.O. Box 3548 Johannesburg, before the 18th day of September, 1934.

Dated at Johannesburg this 14th day of August, 1934.

(Signed) J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

8337-24-31-7

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay and maintain overhead electric power distribution lines with underground electric cables, and underground electric cables, which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 495/6, 574/5, 652/3, 727/8, 800, 871/2, 941/2, 1008/9, 1074/5, 1138/40, 1202/5, 1264/7, 1324/7, 1383/6 held by the Government of the Union of South Africa leased to Witpoort Gold Areas, Ltd., and ceded to Brakpan Mines, Ltd., situated on the farm Rietfontein No. 4. (Freehold owners: Apex Mines, Limited.)

Mynpacht No. 540 (proclaimed) held by Brakpan Mines, Ltd., situate on the farm Witpoortje No. 2. (Freehold owners: Brakpan Mines, Limited.)

The foregoing are situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in January, 1934.

The above-mentioned overhead electric power distribution lines with underground electric cables, and underground electric cables, will traverse or intersect in their course the following rights:— (1) agricultural area (farm lands), Permit No. K22/24; Apex Mines, Ltd.; (2) Rand Water Board pipe lines; (3) overhead electric power transmission line, Permit No. K.35/22, Rand Mines Power Supply Company, Limited; (4) proposed road, 100 ft. wide.

Full particulars of the said overhead electric power distribution lines with underground electric cables, and underground electric cables may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my Office on the 18th day of September, 1934, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. Slater, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 11th day of September, 1934.

Dated at Johannesburg, this 13th day of August, 1934.

S. ORSMOND,
Acting Mining Commissioner,
Johannesburg.

6790—17-24-31

FABRIEKSWET. No. 28/1918, SOOS
GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931,
TESAME MET DIE REGULASIES
INGEVOEGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6d. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.
Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Sections 74 and 70 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay, construct and maintain Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables with a Transformer Yard (with fencing) and Repair Bay, which will traverse and be situated upon proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 6090/2, 6078/81, 6068/71, 6059/61, held by Simmer & Jack Mines, Ltd., situate on the farm Elandsfontein No. 6 (Freehold Owners: Elandsfontein Estate Co., Ltd.).

Claims Nos. 2570, 2536/7, 2533/4, 1908, 1897/9, 1887/90, 1880/2, 2010/1, 2056/9, 2105/6, 2145/8, 2186/9, 2227/30, 2272/5, 2307/12, held by Government of the Union of South Africa, leased to Simmer & Jack Mines, Ltd., situate on the farm Elandsfontein No. 11 (Freehold Owners: Simmer & Jack Mines, Ltd.).

Claims Nos. 106/7, 1224/7, 624/6, 333/8, 367, 341, 1835, held by Simmer & Jack Mines, Ltd., situate on the farm Elandsfontein No. 11 (Freehold Owners: Simmer & Jack Mines, Ltd.).

All the foregoing are situate in the District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in January, 1934.

The Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables with a Transformer Yard and Repair Bay, will traverse or intersect in their course the following rights: (1) Water Right, No. 323; Storm Water Ditch, Grant No. 24/1897; Area for Rhodes Shaft, etc., Permit No. 13/21; Area for Timber Yard, Transformer House and Dumping Site, Permit No. A.134/25; Ore Track, Underground Cables, Permit No. A.135/25; Area for Tree Plantations, Permit No. A.2/22; Fencing, Permit No. A.9/16, Simmer & Jack Mines, Ltd. (2) Railway Lines, South African Railways and Harbours. (3) Depositing Site, Permit No. A.37/23, and Depositing Site and Carcase Burial Site, Permit No. A.38/23, Road, Proclaimed Road, Germiston Municipality. (4) Pine Line, Permit No. A.157/27, Germiston Sporting Club.

Full particulars of the Overhead Electric Power Distribution Lines and Underground Electric Cables with a Transformer Yard and Repair Bay may be obtained from a plan lodged in my office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 18th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 11th day of September, 1934.

Dated at Johannesburg, this 9th day of August, 1934.

S. ORSMOND,
Acting Mining Commissioner,
Johannesburg.

6689—17-24-31

ADVERTISEMENT.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Oudtshoorn, op 26 September 1934, om 10.30 uur v.m.:—

1. Seker stuk erfpaggrond, afdeling Oudtshoorn, synde Lot „a” van Breytenbachs Fontein B, gedeelte van die restant van die grond omringende Slang Rivier, groot 242 morge 243 vierkante roede;
2. Seker stuk erfpaggrond, geleë soos bovermeld, genoem Breytenbachs Fontein A, synde gedeeltes van die restant van die grond omringende Slang Rivier en die plaas Slang Rivier, groot 1,373 morge 432 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van DAVID HERMANUS RHEEDER, ANDRIES OCKERT IGNATIUS RHEEDER en JACOBUS JOHANNES RHEEDER onder Akte van Transport No. 8514/30.

Terme van betaling sal wees een-ryfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaaerskommissie, koste van advertensie, hereregte, transport-koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Oudtshoorn, on 26th September, 1934, at 10.30 o'clock a.m.:—

1. Certain piece of quitrent land, Division of Oudtshoorn, being Lot "a" of Breytenbachs Fontein B, portion of the remainder of the ground surrounding Slang Rivier, measuring 242 morgen 243 square roods;
2. Certain piece of quitrent land, situate as above, called Breytenbachs Fontein A, being portions of the remainder of the ground surrounding Slang Rivier and the farm Slang Rivier, measuring 1,373 morgen 432 square roods;

as registered in the name of DAVID HERMANUS RHEEDER, ANDRIES OCKERT IGNATIUS RHEEDER and JACOBUS JOHANNES RHEEDER under Deed of Transfer No. 8514/30.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

7184—31

SCHWEPPE (SOUTH AFRICA), LIMITED, having acquired by purchase all bottles embossed with the name and previously belonging to HORWOOD & GRIPPER, LIMITED, such bottles will now be marked by the addition of the word PEGRAMS, a Registered Trade Mark of SCHWEPPE (SOUTH AFRICA), LIMITED. Warning is therefore hereby given that no one is entitled to sell or deal in such bottles, nor may they be employed otherwise than as containers for the manufacture of SCHWEPPE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for SCHWEPPE (SOUTH AFRICA), LIMITED.

74 Fox Street, Johannesburg,
24th August, 1934. 7041—31

APPLICATION FOR CHANGE OF NAME.

We, CECIL THOMAS JENSE HENDRICKS and ENID BRUCE HENDRICKS (born CHUDLEIGH), married without community of property, the latter assisted by the former, do hereby apply, in terms of Section 46 of Act No. 13 of 1918—

- (a) to the Registrar of Deeds at Pretoria for registration of the change of our surname from HENDRICKS to HENRIKSEN in the following documents and corresponding Registers:

Mortgage Bonds Nos. 11144/1933, 10061/1933, 6881/1933, 793/1934, 6290/1933, registered in the Deeds Office, Pretoria; Nos. L647/1933, L471/1933, L573/1933, F865/1934, L767/1933, F5906/1933, registered in the Rand Townships Registration Office, Johannesburg; Notarial Bonds Nos. 7461/1933, 7130/1933, registered in the Deeds Office, Pretoria; all held by the second-named Applicant as Mortgagee; Antenuptial Contract No. 272/1920 between the two Applicants; General Power of Attorney No. 158/1933 granted by the second-named Applicant;

- (b) to the Registrar of Deeds at Capetown for similar registration in the following documents and corresponding Registers:

Deed of Transfer No. 5778/1933; Mortgage Bond No. 2556/1934, both registered in the Deeds Office, Capetown, both in favour of the second-named Applicant;

and I, WILLIAM JAMES HAMILTON HENDRICKS, make similar application to the Registrar of Deeds at Pretoria for the change of my surname in Crown Grant No. 78/1933 in my favour, and Bond No. 6881/1933, passed by me, both registered in the Deeds Office, Pretoria.

Signed at Johannesburg, this 7th day of August, 1934.

THOS. HENDRICKS.
E. B. HENDRICKS.

Assisted by me,

THOS. HENDRICKS.
W. HENDRICKS.

6761—17-24-31

STAANDE KOMMISSIE
KENNISGEWING.

Daar Daniel Mofolo, 'n Naturel, aan-soek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 55 (1) van Wet No. 25/1909, vir 'n Order aan die Registrateur van Aktes om transport te passeer direk op sy naam van Perseel No. 640, geleë aan Sewende Laan in die dorp Alexandra, distrik Johannesburg, groot 77 vierkante roedes 112 vierkante voete, en geregistreer in die naam van Pearce Mahanke, 'n Naturel, onder Akte van Transport No. 9492/1912, gedateer 12 November 1912, word alle persone wat beswaar het teen die toestaan van hierdie applikasie hiermee opgeroep om hul besware met opgawe van redes in geskifte in te dien by die Registrateur van Aktes (die Voorsitter van die Kommissie) binne twee maande van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

ARNOLD CROSS,

Voorsitter van die Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 7 Augustus 1934.

STANDING COMMISSION NOTICE.

Daniel Mofolo, Native, having made application to the above-named Commission appointed under Section 55 (1) of Act No. 25/1909, for an Order on the Registrar of Deeds to transfer direct to him Lot No. 640, situate on Seventh Avenue, in the Township of Alexandra, District Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, and registered in the name of Pearce Mahanke, a Native, under Deed of Transfer No. 9492/1912, dated 12th November, 1912.

All persons who object to the grant of the application are hereby required to lodge their objections and the grounds thereof in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, the Chairman of the Commission, within two months of the date of the first publication of this notice.

ARNOLD CROSS,

Chairman of the Commission.
Office of the Registrar of Deeds,
Pretoria, 7th August, 1934.

6691—17-24-31

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that George Hewitt Beatty, of Johannesburg, acting for and on behalf of Van Ryn Deep, Ltd., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay, and maintain a sand-filling pipe line which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 285/9, 2845/6, 291/4, 420/5, held by the New Kleinfonfontein Co., Ltd. (freehold owner: The Government).

The foregoing are situate on the farm Benoni No. 3, in the District of Benoni, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor W. M. Munro.

The said sand-filling pipe line will intersect in its course the following rights:—

Electric lighting line, owned by the Municipality of Benoni—no permit.

Main Reef Road, under the control of the Transvaal Provincial Administration—no permit.

Telegraph and telephone lines, owned by the Government—no permit.

Water pipe lines, owned by the Rand Water Board.

Storm-water drain, owned by the New Kleinfonfontein Co., Ltd.—Permit No. 18/13.

Railway siding, owned by Kleinfonfontein Group Central Administration—Permit No. 13/12.

Overhead power lines and cables, owned by the Victoria Falls and Transvaal Power Co.—Permits Nos. 27/11, K5/24, and A76/32.

Full particulars of the sand-filling pipe line may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 2nd day of October, 1934, at 11.30 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said G. H. Beatty, P.O. Box 590, Johannesburg, before the 25th day of September, 1934.

Dated at Johannesburg, this 25th day of August, 1934.

J. ANDERSON,

Mining Commissioner, Johannesburg.
7169—31-7-14

ADVERTENSIES.

THE ROOIBERG MINERALS DEVELOPMENT COMPANY, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-sixth Ordinary General Meeting of Shareholders in the Company will be held in the Committee-room, 4th Floor, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, the 9th day of November, 1934, at 10.30 a.m.

Business.

1. To receive and consider the statements of account and the reports of the Directors and the Auditor for the year ended 30th June, 1934.

2. To elect two Directors in the place of Messrs. A. G. Gill and E. H. Read, who retire in terms of the Company's articles of association, but who are eligible and offer themselves for re-election.

3. To appoint an Auditor for the ensuing year, and to fix the remuneration of the retiring Auditors, Messrs. Alex. Aiken & Carter.

4. To transact all such other business as may, under the articles of association, be transacted at an ordinary general meeting.

The transfer register of the Company will be closed from the 2nd to the 9th November, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. W. STEWART,

Secretary.

Head Office,
National Bank Buildings,
Simmonds Street,
Johannesburg, 22nd August, 1934.
7106—31

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A WATERRIGHT.

(The right to catch and store water, in terms of Section 58 of the Precious and Base Metals Act, No. 35 of 1908 of the Transvaal.)

TO WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that ALEXANDER PAUL RICHTER, of the Rand Mines, Limited, the Corner House, Johannesburg, he being duly authorized by the Nourse Mines, Limited, the holder of mining title situate on the farm Doornfontein No. 24 (Estate Owners, Central Rand Freehold Proprietary, Limited, and Geldenhuis Deep, Limited), in the Mining District of Johannesburg, has made application for the right to collect and store water on the area indicated on the ground and shown upon the sketch plan, which, together with the application, has been lodged and may be seen at my office.

The water is to be used for general mining purposes and purposes incidental thereto.

The application will be dealt with at my office in Johannesburg at 10 o'clock in the forenoon on Thursday, 4th October, 1934.

I therefore call upon all persons having objections to the granting of this waterright to give notice of the same, in writing, to me and to the applicant

within one month from the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 21st day of August, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.
7037—M-7-14

M.C.A. 35/737.
M.T. 431/34.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that HECTOR CAMERON, of Johannesburg, acting for and on behalf of the NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain an underground 3-inch water-pipe, which will traverse the following mining title:—

Mynpacht No. 490, held by Brakpan Mines, Limited (freehold owner: Rand Selection Corporation, Ltd.), situate in the District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Surveyor W. P. Evans, dated 24th April, 1934.

Full particulars of the underground pipe line may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 2nd day of October, 1934, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Hector Cameron, P.O. Box 3437, Johannesburg, on or before the 25th day of September, 1934.

Dated at Johannesburg, this 25th day of August, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.
7216—31-7-14

VAN DYK PROPRIETARY MINES, LIMITED

(Incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Special General Meetings of Shareholders to be held on Wednesday, 17th October, 1934, and Friday, 9th November, 1934, the transfer books and register of members of the Company will be closed from the 10th to the 17th October, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

UNION CORPORATION, LTD.,
Secretaries.

Per E. L. LLOYD.

Union House,
80 Main Street,
Johannesburg, 31st August, 1934.
7109—31

FACTORIES ACT, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.
Obtainable from Government Printer, Pretoria.

Section 10.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed DAVID JOHANNES MALAN JOUBERT, Esq., of P.O. Box 35, Tzaneen, to act as Sworn Appraiser for the District of Letaba.

H. G. BOTHA-REID,

Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria,
this twenty-fourth day of August, 1934.
7212—31

NOTICE.

In the Estate of the late ANNA WATKINS (born POS), of Wynberg, Cape (No. 42580).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty (30) days of the date of publication hereof.

Dated at Capetown, this 24th day of August, 1934.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Attorneys for the Executors
Testamentary.

15 Adderley Street,
Capetown. 7069—31

Estate late THOMAS GWYLLIM WALDEK, of London, England (No. R. 11/1559).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen days reckoned from the date of publication hereof.

Kimberley, this 24th day of August, 1934.

C. A. WALDEK,
Executor Dative.

P.O. Box 616, Kimberley. 7071—31

Estate of the late SUSANNAH SCOTT (born WEBSTER) and predeceased spouse, JAMES SCOTT, of Umtata (No. 42377).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 24th day of September, 1934, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 24th day of August, 1934.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executor Testamentary.
7082—31

PUBLIC SALE.

In the Insolvent Estate of ELIZABETH WILHELMINA LIEBENBERG (formerly SUTHERLAND) (born BOTHA), a widow, of Rietgat, District Britstown (No. 6980).

The undersigned, duly instructed thereto by the Trustee in the above Insolvent Estate, will sell at Rietgat, in the District of Britstown, on Wednesday, 19th September, 1934, at 10 a.m.:—

The farm called Rietgat, being the remaining extent of a portion of the quitrent land called "Ground adjoining Houwater No. 1181", measuring 2,341 morgen 87 square rods.

RAATH & DE VILLIERS,
Auctioneers.

Britstown, 24th August, 1934. 7098—31

ADVERTISEMENTS.

In the Estate of the late CYRUS BLYTH MARTIN, of Heathside, Lansdowne Road, Claremont, Cape (No. 41859).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-named Estate will lie for inspection at the Office of the Resident Magistrate at Wynberg and at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of twenty-one days reckoned from the 3rd day of September, 1934.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for the Executrix.
42 Burg Street, Capetown. 7187—31

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESSES.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended by Act No. 29 of 1926), of the sale by EDWARD PEAT JONES, in his capacity as the Executor Dative of the Estate of the late MERVYN ARTHUR NELSON to ELIZABETH AMANDA NELSON (born NORMAN), widow, of the Trading Station called SITABATABA, PHIRENTO and NXOTSHANA, situate in the District of Mount Fletcher, East Griqualand, together with the general dealer's businesses and assets thereof (including goodwill) carried on at such trading stations.

ROGERS & JONES,
Attorneys for the parties.

Box 14, High Street,
Matatiele. 7087—31-7

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, the 24th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation and discharge from Insolvency of ABRAHAM JOHANNES VAN DER MERWE, of Main Road, Piquetberg, Cape Province, a garage proprietor, whose Estate was placed under sequestration on the 21st day of June, 1929.

Dated at Piquetberg, this 24th day of August, 1934.

FRITZ LAMBRECHTS,
Attorney for Applicant.
Garden Street
(P.O. Box 41), Piquetberg. 7063—31

Assigned Estate EDWARD PEIMER, a grocer and fruiterer, of 33 Mill Street, Capetown (No. 3886).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the above Assigned Estate before the Master of the Supreme Court, Capetown, on Friday, the 7th September, 1934, at 10 a.m., to receive the Assignee's further report with regard to the recovery of the balance of the amount due under the offer of composition made by the Debtor and accepted by Creditors on the 25th April, 1930, and to take resolutions thereanent.

P. L. CLOSE,
Assignee.
106 Adderley Street, Capetown. 7195—31

INSOLVENCY SALE.

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of EMIL MOLDENHAUER (No. 6928), of Mahlungulu, in the District of Xalanga, I shall sell by public auction, on Saturday, the 22nd September, 1934:—

- (1) At Cala, on the spot, at 10 a.m.: Lots Nos. 274 and 275, Cala, District of Xalanga, with dwelling-house and other erections and improvements thereon.
- (2) At Mahlungulu, on the spot, at 12 noon: the Mahlungulu Trading Station, situate in Location No. 2, called Nyalasa, District of Xalanga, in extent 11½ morgen, 15 miles from Cala on the main road to East London.

The purchaser of the trading station will be expected to take over about £300 worth of merchandise on terms to be agreed upon.

Further details will be supplied by the Auctioneer on application.

Dated at Cala, this 27th day of August, 1934.

D. A. GRUNDLINGH,
Auctioneer.
Fred Haselden,
Sole Trustee. 7193—31

WELLINGTON FRUIT GROWERS, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Companies Act, 1926, that at Extraordinary General Meetings of Shareholders of the Company held on 1st and 22nd August, 1934, the following Special Resolutions were passed and confirmed:—

Voluntary liquidation. It was resolved:—

- (a) That the Company be wound up voluntarily.
- (b) That Frank Vivian Pattison be the Liquidator with all powers and authorities under the Companies Act, as amended from time to time.

Dated at 104 Adderley Street, Capetown, this 23rd August, 1934.

F. V. PATTISON,
Manager and Secretary.

SPECIAL NOTE.—The assets and liabilities of this Company have been taken over by the WELLINGTON FRUIT GROWERS (1934), LIMITED, and the business is being carried on as heretofore and under the same management and directorate.

7055—31
WINCANTON CITRUS ESTATES, LIMITED (in compulsory liquidation) (No. C/241).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Company has been confirmed by the Master of the Supreme Court, Capetown, and that a dividend is in course of payment.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Attorneys for the Liquidator.
United Buildings,
Port Elizabeth, 23rd August, 1934. 7080—31

In re CAPE HOTELS, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that by an Order of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, dated the 21st August, 1934, the above Company has been dissolved.

Dated at Capetown, this 23rd day of August, 1934.

WARSHAW, BLOOMBERG & CO.,
Attorneys for the Liquidators.
Lloyds' Buildings,
58 Burg Street, Capetown. 7085—31

KENNISGEWING VAN BOEDEL-AFSTAND.

Kennis geskied hiermee dat NICO-LAAS FREDERICK MOSTERT, 'n boer, van De Hoop, Philadelphia, Kaap, aan GERHARDUS FRANCOIS SOLMS DE VILLIERS, 28 Waalstraat, Kaapstad, ten behoeve van die skuldeisers van genoemde Nicolaas Frederick Mostert en behoudens aanneming deur hulle, afstand van sy goedere gedaan het; en dat die skedules van genoemde Nicolaas Frederick Mostert ter insage, en die akte van boedelafstand ter insage en ter ondertekening van alle skuldeisers wat geregtig is om dit te onderteken op die kantoor van die Meester van die Hoogeregshof, Kaapstad, en op die kantoor van die Magistraat van Belville, Kaap, sal lê gedurende veertien (14) dae vanaf die 1ste dag van September 1934 tot die 15de dag van September 1934.

Verder word bekendgemaak dat indien die bogenoemde boedelafstand nie aangeneem word nie sal aansoek gedaan word aan die Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop van die Hoogeregshof van Suid-Afrika te Kaapstad op Donderdag, die 20ste dag van September 1934, om 10.30 v.m., of so gou daarna soos die advokaat gehoor kan word, vir die oorgawe van die boedel van genoemde Nicolaas Frederick Mostert as insolvent.

JAN S. DE VILLIERS & SEUN,
Prokureurs vir die afstaner.

Kaapstad, 29 Augustus 1934. 7231—31

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Thursday, the 20th day of September, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOBUS ADRIAN LOUW VAN DER COLFF, a farmer, of Carnarvon, Division of Carnarvon, Province of the Cape of Good Hope; and his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Resident Magistrate, Carnarvon, for a period of fourteen days as and from Monday, the 3rd day of September, 1934.

CAREL J. VAN ZIJL,
Applicant's Attorney.
Grey Street, P.O. Box 18,
Carnarvon, 24th August, 1934. 7060—31

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 of 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31st AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6d., POSTAGE FREE
Obtainable from Government Printer.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division) at Capetown on the 20th day of September, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAN GABRIEL DU TOIT LUBBE, a farmer, of Biedouw, District Clanwilliam; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Clanwilliam for a period of fourteen days from the 1st day of September, 1934, to the 14th day of September, 1934.

Dated at Malmesbury, this 27th day of August, 1934.

PIERRE DU PLESSIS,
Attorney for Applicant.

Church Street, Malmesbury. 7143—31

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Thursday, the 20th September, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the Estate of ELIZA AMELIA MARLE, married in England to GEORGE CHARLES MARLE, housewife, of Wandsworth, Hastings Street, Capetown, as insolvent; and that her schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days reckoned from the 3rd day of September, 1934.

Dated at Capetown, this 27th day of August, 1934.

CLARKE & MAIR,
Applicants' Attorneys.

100 Long Street,
Capetown. 7164—31

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 20th day of September, 1934, for the surrender of the Estate of MORRIS MASS, chemist, of 142 Adderley Street, Capetown, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days reckoned from the 1st to 15th September, 1934.

Dated at Capetown, this 27th day of August, 1934.

A. LEWIN & CO.,
Applicant's Attorneys.

148 St. George's Street,
Capetown. 7190—31

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policies Nos. 80608, 104666, for £500 each, on the life of DIRK JOHANNES BOSHOFF.

Application having been made for copies of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given, that unless the originals be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, copies will be issued.

By Order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.
Capetown. 7052—31

AMENDED NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Friday, the 21st day of September, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of STEPHANUS GABRIEL DU TOIT, a farmer, of Windmill, P.O. Windmill, Division of Paarl, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at Paarl, for a period of fourteen days reckoned from the 3rd day of September, 1934.

Dated at Paarl, this 25th day of August, 1934.

J. SMUTS DE VILLIERS,
Applicant's Attorney.
Box 15, Paarl. 7207—31

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, 21st day of September, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLIAM DOUGLAS GIBSON, of Baakens River Dairy, Cape Road, Port Elizabeth, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown, and at the Office of the Magistrate of the District of Port Elizabeth for a period of fourteen days from the 31st day of August, 1934, to the 14th day of September, 1934.

Dated at Port Elizabeth, this 27th day of August, 1934.

CHABAUD, OOSTHUIZEN &
HAZELL,
Applicant's Attorneys.
United Buildings,
Main Street, Port Elizabeth. 7185—31

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as original, of Deed of Transfer No. 788, dated the 25th October, 1923, passed by Harold James Cooper in favour of Winifred Cooper (born Barrie), married without community of property to Harold James Cooper, in respect of:—

Certain piece of redeemed quitrent land, being Lot No. 10, Block B, situate at Le Croix (now in the Municipality of Cambridge), in the Division of East London, measuring one (1) rood one decimal three two five (1.325) square poles, English Measure, or seventy-three (73) square rods thirty-two (32) square feet, Cape Measure.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at East London, this 21st day of August, 1934.

GIDDY, GIDDY AND WHITE,
Applicant's Attorneys.
7048—31

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6178, dated 7th May, 1920, passed by Pieter Johannes Harmse in favour of Daniel Hendrik Cilliers, in respect of certain piece of land, situate in Queen's Street, in the Village and Division of Hanover, being a portion of Dry Erf No. 55, measuring 38 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 21st day of August, 1934.

BISSET, HOFMEYR & BOEHMKE,
Attorneys for Applicant.
7054—31

NOTICE.

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of Ordinance No. 13 of 1846, that application has been made to the Directors of the above Society for a fresh certificate of the Shares 346 to 349 inclusive in the Twenty-third Section, registered in the name of Flossie Higham Hurr, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 30th day of September, 1934, the said fresh certificate will be issued.

Dated at Grahamstown, this the 23rd day of August, 1934.

R. H. MURRAY,
Secretary (C.A., S.A.).
Church Square, Grahamstown. 7057—31

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

Life Policy No. 98967, effected for the sum of £500/£500, on the life of FRANCIS ASPINALL HUNT.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original Policy be produced at this Office within three months from date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.
J. M. MACFARLANE,
General Manager and Actuary.
Capetown, 20th August, 1934. 7053—31

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.

Polis No. 15312, vir £500, op die lewe van HENDRIK LODEWYK LE ROUX.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerde aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy, Beperk,
M. S. LOUW,
Bestuurder en Aktuaris.
28 Waalstraat, Kaapstad,
22 Augustus 1934. 7056—31

ADVERTENSIES.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7084 gedateer 21 Julie 1926, gepasseer deur die Kerkeraad van die Nederduitse Gereformeerde Kerk te Riversdal, ten gunste van Ernest John Hamlin ten opsigte van:—

Seker stuk erfpag grond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Riversdal, synde Lotte Nos. 172 tot 176, deel van gedeelte van die plaas Doornkraal, groot 422 vierkant roede 2 vierkant voet.

En enigeen wat beswaar mag hê teen die afgee van sodanige afskrif word hiermee versoek om sulke beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Riversdal op hierdie 25ste dag van Augustus 1934.

S. A. HOFMEYR,
7146—31-7-14 Prokureur vir Applikant.

MALMESBURY BOARD OF EXECUTORS AND TRUST AND FIRE ASSURANCE COMPANY.

NOTICE.

Application having been made for a duplicate of Deposit Receipt No. 70/39 issued in favour of Mrs. Maria P. Ninham (born Stigling), of Kroonstad, Orange Free State, on the 14th July, 1933, for £100, which is stated to have been lost or mislaid;

Notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within four weeks from date, a duplicate, as applied for, will be issued.

J. N. E. VERCUEIL (H.'s son),
Secretary.

Malmesbury, 24th August, 1934.
7099—31

MESSENGER'S SALE.

In the suit between Estate late A. A. BREHN, Plaintiff, and FREDERICK RANGER, Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court in the above suit, a sale will be held at the Court-house, Uitenhage, on Wednesday, the 19th day of September, 1934, at 12 o'clock, of the following, viz.:—

Two pieces of land, being a portion of the Poplar erven marked A and B, in the township of Uitenhage, facing Caledon and Wesley Streets, with the buildings thereon, viz.:—

No. 1.—House, brick under iron, containing three rooms and kitchen, veranda in front and side.

No. 2.—Bakehouse attached to dwelling-house, brick under iron, with two ovens.

No. 3.—Open shed in yard, iron under iron.

A. E. GRIFFITHS,
Messenger.

Messenger's Office,
1 Young Street, Uitenhage,
17th August, 1934. 7197—31-7

SALE IN EXECUTION.

In the matter of JOHN ADDEY MALHERBE, Plaintiff, and KATHERINE GRAVENHORST, Defendant.
Bellville, Case No. 880 of 1933.

In pursuance of a judgment, dated the 23rd July, 1934, in the Magistrate's Court for the District of Bellville, held at Bellville, and a warrant of execution, dated the 23rd July, 1934, a public sale in execution will be held in front of the Court-house, Bellville, on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lots Nos. 1317 and 1318, Vasco Estate, Goodwood Township, part of portion C of Lot LAO, measuring 69 square roods 64 square feet; registered in the name of Henry Gerhardus Smith under Deed of Transfer No. 9980, dated 3rd October, 1929.

This property will be sold without reserve to the highest bidder for cash. All expenses in connection with transfer, etc., to be borne by the purchaser.

W. A. DILLMAN,
Acting Messenger of the Court,
Bellville.

6905—24-31

SALE IN EXECUTION.

Under and by virtue of a warrant issued by the Resident Magistrate, Herschel, under Section 7 (4) of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, the following landed property will be sold in execution on the 15th day of September, 1934, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Office, Herschel:—

(1) Garden Lot No. 27, Block 5, Bensonvale, measuring 1 morgen 533 square roods.

(2) Building Lot No. 21, Block 2, Bensonvale, measuring 42 square roods 75 square feet.

These properties registered in the name of Mokhasse Jacob, deceased.

(3) Building Lot No. 38, Block 2, Bensonvale, measuring 42 roods 75 feet; registered in the name of Africander Bantam, deceased.

(4) Building Lot No. 12, Block 2, Bensonvale, measuring 42 square roods 75 square feet.

(5) Garden Lot No. 26, Block 5, Bensonvale, measuring 1 morgen 533 square feet; both above registered in the name of Plaatji Alwyn, deceased.

CONDITIONS OF SALE.

These properties can be purchased only by Native Taxpayers of the Herschel District.

They will be sold by public auction, without reserve, purchase price to be paid in full on the day of sale.

The costs of transfer to be borne by the purchaser.

Transfer to purchaser will be subject to the approval of the Chief Native Commissioner.

J. H. GREEN,
Deputy Messenger of the Court,
Herschel.

6863—24-31

SALE IN EXECUTION.

Re Writ No. 964 of 1933.

Between EISA VALLIE, Plaintiff, and JOSEPH PROUT, Defendant.

In pursuance of a judgment, dated the 15th February, 1934, in the Magistrate's Court for the District of Bellville, held at Bellville, and a warrant of execution, dated the 15th March, 1934, a public sale in execution will be held in front of the Court-house, Bellville, on Tuesday, the 4th day of September, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of quitrent land, situate in the Cape Division, Goodwood, being Lot T A 54, Townsend Estate, Goodwood Township, measuring 460 square roods 89 square feet; held by Deed of Transfer No. 6828, dated 8th August, 1934, registered in the name of the Defendant.

This property will be sold without reserve to the highest bidder for cash. All expenses in connection with the transfer, etc., to be borne by the purchaser.

W. A. DILLMAN,
Acting Messenger of the Court,
Bellville.

17th August, 1934.

6906—24-31

SALE IN EXECUTION.

Between Estate DEWAR *versus* CONNELLY NGEZO.
Case No. 313/1925.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Kingwilliamstown, on Saturday, 8th September, 1934, at 11 a.m., of:—

1. Building Lot No. 1, Block A3, measuring 141 square roods 107 square feet.

2. Garden Lot No. 4, Block B3, measuring 3 morgen 96 square roods.

Terms cash, without reserve, to the highest bidder.

J. S. ROSE-INNES,
Messenger of Court.

6884—24-31

SALE IN EXECUTION.

Between GERALD MACHANIK *versus* HEAVYSTONE SINYAHLA, N.O.
Case No. 261/1933.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Kingwilliamstown, on Saturday, 22nd September, 1934, at 11 a.m., of:—

1. Garden Lot No. 62, near Masingata's Village, measuring 3 morgen 46 square roods 51 square feet.

2. Lot No. 6, Block C, in Masingata's Village, measuring 56 square roods 128 square feet.

Terms cash, without reserve, to the highest bidder.

J. S. ROSE-INNES,
Messenger of Court.

7076—31-7

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.
WITHOUT RESERVE.

In the matter of **THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF GRAHAMSTOWN**, Plaintiff, and **Estate JOHN EATON (per AMY CAROLINE EATON)**, Defendant.

In execution of a judgment in the Court of the Magistrate, Albany, at Grahamstown, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Grahamstown, on Saturday, the 8th day of September, 1934, at 10 a.m., of the following property:—

Certain piece of freehold land situate in the City of Grahamstown, Division of Albany, marked No. 2, being a sub-division of the grant in favour of Major C. J. Selwyn, dated 2nd October, 1841, measuring 49 square rods 31 square feet, as per deed of Transfer No. 8484, dated 6th September, 1921, in favour of said John Eaton.

Conditions of Sale.

1. The property shall be sold to the highest bidder, without reserve.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, and all arrear rates and taxes necessary to pass transfer in his name.

3. Transfer shall be passed by Plaintiff's attorneys.

Dated at Grahamstown, this 20th August, 1934.

GEO. M. READ,
7032-24-31. Messenger of the Court.

SALE IN EXECUTION.
Case No. 1294/34.

Between **HENRI DUVEEN**, Plaintiff, and **JULIE VAN DIEMAN**, Defendant.

In execution of a judgment of the Resident Magistrate, Wynberg, dated the 4th day of August, 1934, and warrant of execution, dated the 7th day of August, 1934, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Wynberg, on Wednesday, the 12th day of September, 1934, at 11 a.m.:—

Certain piece of land, situate near Retreat, in the City of Capetown, Cape Division, being Lot No. 173, New Retreat Estate, measuring 34 square rods 104 square feet; as per Deed of Transfer in favour of the said Julie van Dieman, dated 13th March, 1931, No. 1634.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes and licences, etc.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys.

Dated at Wynberg, this 7th day of August, 1934.

J. D. BEYERS,
Messenger of the Court, Wynberg.
7066-31-7

Factories Act, No. 28/1918, AS AMENDED BY ACT No. 26/1931, TOGETHER WITH THE REGULATIONS THEREUNDER.

PRICE 2s. 6d. PER COPY, POSTAGE FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ORDER FOR RESTITUTION OF
CONJUGAL RIGHTS.IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Gardiner, Judge President.)

Between **KATHLEEN WALTERS** (born **STAMPER**), Plaintiff, and **TOM WENTWORTH WALTERS**, Defendant.

Be it Remembered:

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them;

And be it Further Remembered:

That on Tuesday, the 21st day of August, 1934, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, Attorney and witnesses; and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff, the Court grants Judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 2nd day of October, 1934, failing which to show cause, if any, to this Court on the 10th day of October, 1934, why the bonds of marriage now subsisting between him and the Plaintiff shall not be dissolved, with costs; why he (Defendant) shall not be declared entitled to the custody of the minor child of the marriage, subject to the condition that the child is to continue his studies at the Boy's High School, Rondebosch; that the child is to continue to stay during school time with Defendant's Mother; that the child is to spend his holidays with the Plaintiff; that he is not to be removed out of the Union, and that leave be reserved to either party to move the Court to vary the order as to custody.

Personal service, if possible, failing which service by registered letter addressed to the Defendant care of his Mother, and by one publication in the *Johannesburg Star*.

By the Court.

W. G. LUND,
Assistant Registrar.

Herold, Gie & Broadhead,
Plaintiff's Attorneys,
100 St. George's Street, Capetown.
7081-31

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 32 of 1916 and the Licences Ordinance, that **JOSEPH CLARIDGE WARNER** has sold his trader's station known as **FORT MALAN**, situate in Location No. 28, called Ntshatshongo, District of Willowvale, to **CLAUDE BLACAIRE WARNER**, the sale, however, to take effect as and from the 1st January, 1935, and that application will be made to the Magistrate of Willowvale at the expiration of the required period after publication of this notice for transfer of the said station and the licences appertaining thereto from the said **JOSEPH CLARIDGE WARNER** to the said **CLAUDE BLACAIRE WARNER**.

Willowvale, 16th August, 1934.

J. D. MITCHELL,
Attorney for the parties.
6878-24-31

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

Grahamstown, Wednesday, 22nd August, 1934.

In the matter of the petition of the Honourable **DENEYS REITZ**, in his capacity as **MINISTER OF LANDS** and as such representing the **GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA**.

Upon reading the petition of the above-named Petitioner lodged under the provisions of the "Titles Registration and Derelict Lands Act, 1881", praying for an order authorizing the Registrar of Deeds, Capetown, to enregister the following property in the name of the Petitioner, viz.:—

The piece of land situated in Graaff-Reinet, in the District of Graaff-Reinet, marked aefg on the diagram dated July, 1859, annexed to Deed of Grant dated 12th May, 1847, in favour of **Jeremias Frederik Zier-vogel** (on which stand the public offices, reserved property of the Government), in extent seventy-eight (78) square rods one hundred and thirty-two (132) square feet twenty-four (24) square inches of land.

Having also read the verifying affidavit and the other documents filed of record,

It is ordered:

That a rule nisi do issue calling upon all persons having or pretending any rights, title or interest to or in the said property to appear in this Court on the 20th day of September, 1934, and establish their claim, if any, to the same or be for ever barred therefrom, and also to show cause, if any, why the said property shall not be registered by the Registrar of Deeds aforesaid, in the name and as the property of the Petitioner.

This rule to be published once in the *Union Gazette* and once in the *Advertiser*, Graaff-Reinet, newspaper.

By order of the Honourable Mr. Justice Gutsche, bearing date at Chambers in Grahamstown aforesaid.

F. ST. C. FEARON,
7160-31 Registrar.

Notice is hereby given that, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, **ABRAHAM SCHAPER**, outfitter and draper, of Springbok, Namaqualand, intends disposing of his shop fittings to **HARRY ABRAMSON** and **ABRAHAM ABRAMSON**, trading as **ABRAMSON BROS.**, at Springbok.

Dated at Springbok, Namaqualand, this 15th August, 1934.

SAMUEL J. GEFFEN,
Attorney for the parties.
Springbok, Namaqualand.
6880-24-31

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business heretofore carried on by **DOREEN URSULA RUSSELL** as the **CARAMEL CRISP MANUFACTURING CO.** at 133 Victoria Road, Woodstock, has been sold to **MAURICE FREIDBERG**, who will henceforth carry on the said business for and on his own behalf and account. The said **DOREEN URSULA RUSSELL** will not be liable for any of the debts of the said business as and from the 10th day of August, 1934.

R. ASHERSON & ASHERSON,
Attorneys for the parties.
111 St. George's Street,
Capetown.
6881-24-31

ADVERTISEMENTS.

KLEINBERG RIVER RIVER DISTRICT.

NOTICE OF INTENTION TO PREPARE SCHEDULE OF RATEABLE AREAS.

(Regulation No. 52.)

Notice is hereby given that the Kleinberg River River Board intends to proceed to the preparation of a schedule of rateable areas in accordance with Section 67 of the Act.

Every owner of property within the said district is therefore hereby called upon to send to the Secretary of the said Board on or before the 16th October, 1934, a return—on Form No. 9, which will be supplied by the Secretary upon application—specifying—

- (a) the area of such property at the time actually under irrigation;
- (b) the irrigable area remaining to be brought under irrigation;
- (c) the area irrigable from the public stream or streams within the river district, but which is alleged to be not culturable.

The information so obtained may be used by the Board in preparing the schedule of rateable areas, but the Board shall by actual measurement of the ground or by other means which it may consider necessary, check the accuracy of the returns before preparing the said schedule.

KRYNAUW G. N. HOUGH,
Secretary to the Board.

7047—31

ORDER FOR RESTITUTION OF CONJUGAL RIGHTS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).
Before the Honourable Mr. Justice Gardiner, Judge President.

Between SUSAN WENTZEL (born STAFFORD), Plaintiff, and CECIL JOHN WENTZEL, Defendant.

Be it Remembered:

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them.

And be it Further Remembered:

That on Thursday, the 23rd day of August, 1934, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, attorney, and witnesses; and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff;

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 8th day of October, 1934, failing which to show cause, if any, to this Court on the 17th day of October, 1934, why the bonds of marriage now subsisting between him and the Plaintiff shall not be dissolved, with costs, and why Plaintiff shall not be declared entitled to the custody of the minor child of the marriage.

Service of this order to be by one publication in the *Cape Times* newspaper.

By Order of the Court.

W. G. LUND,
Assistant Registrar.

David Baskin & Co.,
Attorneys, Notaries, etc.,
136 Adderley Street,
Capetown.

7229—31

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, it is hereby notified that it is the intention of MARCUS LEVIN, carrying on business at No. 24 Somerset Street, Aliwal North, as FITWELLS, to sell the stock-in-trade, fittings and furniture and goodwill of the said business to SIMON LEVITT, of Aliwal North.

Dated at Aliwal North, August, 1934.

DOUGLAS & BOTHA,

Attorneys for the Seller.

3854—24-31

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that EVELENE RICHARDS intends disposing of the business carried on by her under the style of BON MARCHE at Rollnieks Buildings, Main Road, Wynberg, to MAUD WINIFRED SWIFT.

Dated at Capetown, this 22nd day of August, 1934.—Silberbauer, Son & Wilmot, attorneys for Miss E. RICHARDS, 14 Keerom Street, Capetown; J. G. Robins, attorney for Mrs. M. W. SWIFT, 85 St. George's Street, Capetown.

7049—31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HYMAN CASPER and DANIEL TODRES, trading as butchers under the style or firm of CASPER AND TODRES at 441 Albert Road, 479 Albert Road, and Junction Road, Salt River, and 220 Victoria Road, Woodstock, has been dissolved as and from the 16th August, 1934.

It is further notified that the said HYMAN CASPER has taken over all the assets and liabilities of the firm of CASPER AND TODRES and will continue to carry on business on his own account at the above addresses.

Dated at Capetown, this 21st day of August, 1934.

BERKOVITCH & BLOOMBERG.

Bridge Mansions,
Albert Road, Salt River.

7062—31-7

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS RODKIN has sold his business known as the GOOD HOPE SWEETERY, corner of Hanover and Shepherd Streets, Capetown, where he carries on business as a general dealer, café proprietor, ice-cream manufacturer, and dairyman, to ROSIE SHAPIRO, a public trader, of 3 Spencer Road, Claremont.

And further, that after the expiration of fourteen days from date of publication hereof, application will be made by the purchaser aforesaid to the Corporation of the City of Capetown for a certificate authorizing the transfer of the general dealer's licence, the café licence, the ice-cream manufacturing licence and milk permit held in respect of the said premises to the said ROSIE SHAPIRO. The said ROSIE SHAPIRO will not be liable for any of the debts of the said business and the said LOUIS RODKIN will not be liable for any of the debts of the said business as and from the 1st September, 1934.

R. ASHERSON & ASHERSON,

Attorneys for the parties.

111 St. George's Street,
Capetown, 24th August, 1934.

7097—31-7

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that KHOTOO BAPOO intends selling and transferring the general dealer's business carried on by him at 33 Sussex Street, Woodstock, to AMEER KHAN.

Dated at Capetown, this 22nd day of August, 1934.

S. & A. GEFFEN,
Attorneys for the parties.

Lloyd's Buildings,
58 Burg Street, Capetown.

7107—31-7

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

I, CHARLES ALFRED DAMON, of Kimberley, Cape Province, do hereby make it known that, on and after the date of publication hereof, I shall assume and be known under the name of CHARLES ALFRED BECKER.

Kimberley, 31st August, 1934

CHARLES ALFRED DAMON.

CHARLES ALFRED BECKER.

7110—31

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ALFRED ALLAN BAXTER POCOCK, Esquire, of Oudtshoorn, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Oudtshoorn, Cape Province.

R. BARRY,

Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 13th day of August, 1934.

7114—31

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that the AFRICAN MARKET PRODUCE SUPPLY COMPANY PROPRIETARY, LIMITED, have disposed of their business at Stalls Nos. 16 and 17, Early Morning Market, Capetown, to JACK KAVALSKY, trading as MARKET PROVISION SUPPLIERS.

Dated at Capetown, this 23rd day of August, 1934.

WARSHAW, BLOOMBERG & CO.,

Attorneys to the parties.

58 Burg Street, Capetown.

7086—31-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between JASPER JACOBUS COETZEE and FREDERICK MATHEW NOVELLA, carrying on business as general dealers at De Plaat, Velddrift, District Piquetberg, under the style of COETZEE & NOVELLA, has been dissolved by mutual consent with effect from 16th June, 1934, the said NOVELLA retiring from the business.

The said COETZEE has taken over all the assets and assumed all the liabilities of the partnership, and will continue to carry on the said business for his sole benefit and account.

Dated at Vredenburg, this 13th day of August, 1934.

SWEMMER & LEVIN,

Attorneys for the parties

Vredenburg, C.P.

6860—24-31

ADVERTENSIES.

NOTICE.

DEEDS REGISTRY ACT, 1918,
SECTION 46.APPLICATION FOR REGISTRATION
OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for the registration of a change of name in connection with certain Deeds registered in the Deeds Registry in Capetown, which has been lodged with me.

All persons having any objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me on or before 22nd September, 1934.

H. S. M. HAM,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry, Capetown,
21st August, 1934.

Capetown,
14th August, 1934.

To the Registrar of Deeds,
Capetown.

Sir,
In terms of Section 46 of Act No. 13 of 1918, we, the undersigned, HARRY AARONOWITCH TARLEY and ANNIE TARLEY, married out of community of property, of Capetown, do hereby make known to you that we have changed our names from HARRY AARONOWITCH and ANNIE AARONOWITCH to HARRY AARONOWITCH TARLEY and ANNIE TARLEY respectively, by which names we shall from this date be known. And we have the honour to request you to amend all such Deeds of Transfer and Mortgage Bonds and Antenuptial Contract registered in the Deeds Registry Office, Capetown, as may be affected by this change.

We have the honour to be,
Your obedient servants,

H. A. TARLEY.
A. TARLEY.

7070—31-7-14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that Mrs. ISABELLA BROWN LAMB has agreed to sell the business known as LAMB'S FISH AND CHIP SALOON carried on by her at 277 Long Street, Capetown, to Mrs. MAY ELIZABETH MacFARLANE.

This notice is given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), and in order to obtain the requisite certificates from the Municipal Authorities regarding the fresh produce dealer's licence and any other necessary licences.

Dated at Capetown, this 20th day of August, 1934.

I. B. LAMB.
M. E. MacFARLANE.

277 Long Street, Capetown.
7036—31-7

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended that the Executrix Testamentary in the Estate of the late WILHELM SCHMITT has disposed of the business carried on at 126 Sir Lowry Road, Capetown, under the style of THE MOTOR ENGINEERING WORKS to JOHANN OTTO HEINRICH WILHELM SCHMITT.

Dated at Capetown, this 27th day of August, 1934.

J. & H. REID & NEPHEW,
Attorneys for the parties.
136 Adderley Street,
Capetown.
7230—31

Testate Estate of RAMJAS (No. 145574), late of Mount Moreland, Natal (No. 21251).

Creditors in the above Estate are called upon to file their claims with the undersigned within a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Dated at Verulam, this 23rd day of August, 1934.

H. T. DICKINSON,
Attorney to Executrix.

23 Moss Street, Verulam.
7046—31

In the Testate Estate of the late HENRY ERNEST MATTINSON, public accountant, of Durban, Natal (No. 21219).

Creditors and Debtors in the above Estate are called upon to lodge their claims and pay their debts to the undersigned within twenty-one days from date of publication hereof.

MATTINSON, NORDEN & TOD,
Agents for Executors Testamentary.

36-41 Salisbury House,
Smith Street, Durban.
7067—31

Testate Estate of the late BURRASA (No. 484), Free Indian, of 561 Boom Street, Pietermaritzburg, Natal (No. 20994).

All persons having claims against the above Estate are required to lodge same with the undersigned within a period of thirty (30) days from the date of publication hereof, and all persons indebted to the said Estate are required to settle their indebtedness within the same period.

J. D. STALKER,
Executor Testamentary.
Box 34, Maritzburg,
31st August, 1934.
7228—31

SWEETWATERS QUARRIES (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court on 31st July, 1934, and that a dividend is now in course of payment.

LEONARD J. WHITELOW,
W. G. HAROLD SMITH,
Joint Liquidators.
Lincoln Chambers, Chancery Lane,
Pietermaritzburg, 17th August, 1934.
7224—31

In the matter of the Assigned Estate of RAMCHOR BEHARRY MAHARAJ, of 463 Church Street, Pietermaritzburg, merchant (No. 2699).

NOTICE OF GENERAL MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors in the above Estate will be held at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on Friday, the 14th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, to ratify and adopt an Agreement entered into by me cancelling the previous sale of immovable property of the Estate to the firm W. E. BALE & MORTIMER and reselling the same for the same consideration and upon the same conditions to THE ESTATE INVESTMENT TRUST, of 135 Church Street, Pietermaritzburg.

Dated at Pietermaritzburg, this 22nd day of August, 1934.

W. G. LOWE,
Assignee.
Harwin's Arcade,
Pietermaritzburg.
7044—31

THE FENLEE TRANSPORT CO., LTD. (in voluntary liquidation) (C/185).

In terms of Section 136 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will be open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from date of publication hereof.

R. RICHMOND,
Liquidator.

P.O. Box 914, Durban.
31st August, 1934.
7050—31

SOUTH COAST DEVELOPING COMPANY, LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/253).

In terms of Section 96 (2) of the Insolvency Act, 1916, notice is hereby given that the Second Liquidation Account and Second Plan of Distribution herein will lie open for inspection of all interested parties for a period of fourteen days reckoned from the 31st instant at the Offices of the Magistrate, Durban, and the Master of the Supreme Court, Maritzburg.

Dated at Durban, this 27th day of August, 1934.

H. L. CROCKETT,
L. C. WENDT,
Joint Liquidators.

Parry Road (P.O. Box 1049),
Durban.
7118—31

HEYWOOD & SONS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (C/255).

In terms of Section 139 of the Companies Act, No. 46 of 1926, notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on the 24th day of August, 1934.

DAVID STRACHAN,
S. B. STRAITON,
Liquidators.

78-81 Salisbury House,
Smith Street, Durban,
28th August, 1934.
7209—31

BODIA (PTY.), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C/200).

Notice is hereby given that the Fourth Liquidation and Distribution Account was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 20th August, 1934, and that a Dividend is in course of payment.

A. J. MUNRO,
Liquidator.

394 Smith Street, Durban,
31st August, 1934.
7211—31

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that CECIL JOHN ROBSON, trading as IDAHO HOTEL, intends to sell his business carried on by him at 43 Gillespie Street, to CLARA HAYES, of Durban.

Dated at Durban, this 15th day of August, 1934.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

Estate Agents,
408 West Street.
6847—24-31

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2672/1932, dated the 19th November, 1932, passed by Charles Frederick Wood in favour of Eleanor Florence Wood, in respect of:—

A certain piece of freehold land known as Sub-division 34 of Lot 19, Little Amanzimtoti No. 8949, situate in the Local Administration and Health Board Area of Southern Umlazi, in the County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 11.04 perches.

And all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 22nd day of August, 1934.

MASSON & HARRISON,
Applicant's Attorneys.

Fraser Lane, Pietermaritzburg. 7043—31

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against CHINNA PYAN, Free Indian No. 120790, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, 15th September, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Certain two pieces of freehold land as follows:—

1. Lot D of 287 of Lot V of (Clairmont Estate being a portion of) Lot a-1 (Dunn's Grant) No. 873, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent twelve decimal one one perches (12.11 perches).
2. Lot D of 288 of Lot V of (Clairmont Estate being a portion of) Lot a-1 (Dunn's Grant) No. 873, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent twelve decimal one one perches (12.11 perches).

Conditions (inter alia) of Sale.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act and of the title deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 7078—31-7

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that SOLOMON MAX STARFIELD, general dealer and hotel proprietor, of Nongoma, Zululand, intends to dispose of his businesses conducted under the style of the NONGOMA TRADING STORES and IMPERIAL HOTEL, Nongoma, to JACK COLLEY and RUEBEN COLLEY, Nongoma, trading in partnership after the expiration of the period prescribed in the Section quoted above.

Dated at Eshowe, this 16th day of August, 1934

SHAW & CO.,
Solicitors for the parties.
P.O. Box 51, Eshowe. 6869—24-31

NOTICE OF SALE.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, DIVISION OF BERGVILLE.

C. E. NANABAWA & CO. *versus*
IZAAK J. POTGIETER.

In pursuance of a writ of execution, dated 21st day of July, 1931, the undermentioned will be sold by public auction to the highest bidder, for cash, purchaser taking all risks, in front of the Court-house, Bergville, on Wednesday, the 12th day of September, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid, viz.:—

Lot No. 5 of Township of Geluksburg of Sub. A of Schoonspruit No. 2070, County of Klip River, extent 2 roads 30.193 perches.

CONDITIONS OF SALE.

The property to be sold to the highest bidder, without reserve. Purchase price to be paid in cash. Purchaser to pay all Government transfer dues and expenses.

S. A. DAY,
Messenger of the Court.

Bergville, 24th August, 1934. 7064—31-7

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against ABOYI (Free Indian No. 39684), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, 15th September, 1934, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land known as Lot No. 55 of Lot T.6 of the farm Brickfield No. 806, in the County of Durban, Province of Natal, in extent 36.23 perches.

Conditions (inter alia) of Sale.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act and of the title deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of the Court.

Durban. 7079—31-7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between EBRAHIM ISMAIL LOKHAT and ISMAIL AMOD MATHER, carrying on business as general dealers at Tugela, in the County of Victoria, Province of Natal, under the style or firm of LOKHAT & MATHER, has this day been dissolved by mutual consent.

All debts due to or owing by the said late firm will be received and paid by the said EBRAHIM ISMAIL LOKHAT, who will continue to carry on the said business in his own name at the same address as heretofore.

Dated at Stanger, this 22nd day of August, 1934.

EBRAHIM ISMAIL LOKHAT,
ISMAIL AMOD MATHER.

As witness:
Arthur E. Foss,
Stanger,
Solicitor for Lokhat & Mather. 7068—31

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that FREDERIC SIMPSON, carrying on business at 276 Berea Road, Durban, under the style of the FLORENCE TEAROOM, intends to dispose of his business to DAVINA WHITE, of Durban.

Dated at Durban, 22nd day of August, 1934.

HERAUGHTY & MARTIN,
Agents for the parties.

Estate & Business Agents,
318 Smith Street, Durban. 7038—31-7

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that JOHANNA HERTRADA JENNER, widow, carrying on business at Inyoni Store Site, Mtunzini Division, Natal, under the style or firm of THE INYONI STORE, intends to dispose of the said business to LEONARD VACY LYLE, of Inyoni, Zululand, Natal.

Dated at Eshowe, this 23rd day of August, 1934.

WYNNE & WYNNE,
Solicitors to the parties.

10 Main Street,
Eshowe, Natal. 7042—31-7

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of JOSEPH CHARLES RATCLIFF, carrying on general dealer's business at Amanzimtoti to dispose of same to REUBEN SILVERSTONE as from the 1st day of September, 1934.

Dated at Durban, this 30th day of August, 1934.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.

35 Yorkshire House,
Durban. 7116—31-7

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that I have sold my general dealer's business to the NOTTINGHAM STORES (PTY.), LTD.

Dated at Nottingham Road, this 21st day of August, 1934.

MAHOMED AMOD JADWAT.
7117—31-7-14

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that EMANUEL MANICKUM MOODLEY intends to dispose of his licence as a fresh produce dealer at 230 Grey Street, Durban, to VANGRILUM NARIAN-SAMY NAICKER, who, however, is not taking over any assets and is not responsible for any liabilities.

Dated at Durban, this 27th day of August, 1934.

A. LESLIE LEON,
Attorney for the parties. 7208—31-7

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of MAHOMED EBRAHIM LAKHI, carrying on business as THE GREYTOWN AND DISTRICT SUPPLY STORES, Bell Street, Greytown, to dispose of the said business to ISMAIL SULIMAN HATTIA, who will carry on the business under the name of GREYTOWN AND DISTRICT SUPPLY STORES on his own behalf at the same address.

Dated at Greytown, this 28th day of August, 1934.

NEL & STEVENS,
Attorneys for parties.
Pine Street, Greytown, Natal. 7225—31-7

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that FLORENCE TODD intends to sell the business known as the ASTORIA TEA-ROOM carried on by her at postal number 122 West Street, to ALICE MARY FRITH, of Durban.

Dated the 10th day of August, 1934.

J. H. ISAACS & COMPANY,
Estate Agents & Business Brokers,
Agents for the parties.

Cor. Smith & Field Streets.

6872—24-31

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that SUSANNAH CATHARINA MEYER THERON, carrying on business at No. 103 Musgrave Road, Durban, under the style of THE TOWERS PRIVATE HOTEL, intends to dispose of her business to FREDERICK JOHN HENDRY, of Durban, as from 1st September, 1934.

Dated at Durban, this 28th day of August, 1934.

HERAUGHTY & MARTIN.

Agents for the parties.

Estate & Business Agents,

318 Smith Street, Durban. 7227—31-7

In the matter between NARAYANA KANABATHY PILLAY, Plaintiff and Petitioning Creditor, and RAMA KRISHNA GOVINDASAMY NAI-DOO, also known as RAMAKRISHNA GOVINDASAMY, of 145 First Avenue, Durban (K.I. 6/34), Defendant.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of July, 1934, by the Honourable Mr. Justice Brehner, has been superseded, and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court dated the 15th day of August, 1934.

N. T. BUYSKES,

Assistant Master of the Supreme Court of South Africa, in the Province of the Cape of Good Hope, Kimberley.

7186—31

SMITHFIELD EKSEKUTEURS-KAMER, BEPERK (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Companies Act, No. 46 of 1926, that Smithfield Eksekuteurs-kamer, Beperk, has resolved by Extraordinary Resolution dated the 24th August, 1934, to wind up voluntarily, and that Petrus Albertus Potgieter, of Smithfield, was appointed Liquidator.

P. A. POTGIETER,

Liquidator.

Smithfield, 25th August, 1934.

7152—31

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that it is the intention of CHARLIE HELMAN, of Harrismith, to dispose of the business carried on by him on the farm Wydgelegen, District Harrismith, to JOHANNES FERDINAND GERBER, farmer, of Hillside, P.O. Van Reenen.

Harrismith, this 18th day of August, 1934.

ERIC E. JARVIS,
Attorney for the parties.

Jarvis Chambers,
P.O. Box 22, Harrismith.

6911—24-31

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WILLEM JACOBUS DU PLESSIS, general dealer, of Dewetsdorp, has made an assignment of his property in favour of CLEMENT OWEN CARROLL, attorney, of Dewetsdorp, in trust for the Creditors of the said Willem Jacobus du Plessis, if they accept the same; and that the schedules of the said Willem Jacobus du Plessis will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate, Dewetsdorp, for a period of fourteen days from the 4th day of September, 1934, to the 18th day of September, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court, Bloemfontein, on Thursday, the 27th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Willem Jacobus du Plessis as insolvent.

W. J. DU PLESSIS.

Dewetsdorp, 28th August, 1934.

7191—31

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 20th day of September, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAMES ANTONIUS HENDRICKS, an engine driver, employed on the South African Railways, and residing at Estoire, District Bloemfontein, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days reckoned from the 1st day of September, 1934.

S. ROSENDORFF,

Applicant's Attorney.

59 Maitland Street,
Bloemfontein.

7045—31

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Registration No. 4762, registered 7th December, 1903, in favour of Dina Margrietha Venter (born Steyn), widow, in respect of the farm Ventersbloem No. 163, District Vrededorf, measuring 652 morgen 206 square roods.

All persons having objections to the issue of such certified copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Viljoenskroon, this 24th August, 1934.

J. B. VENTER,

Attorney for Applicant.

Box 2, Viljoenskroon.

7058—31-7-14-21

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 24070.

(Uitreiking van Sertifikaat van Geregi-streerde Titel in terme van Seksie 27 van Wet No. 13 van 1918 in plek daarvan.)

Kennis geskied hiermee, in terme van Seksie 27 van Wet No. 13 van 1918, dat Johannes Frederik Janse van Rensburg applikasie gemaak het vir die uitreiking aan hom van 'n Sertifikaat van Geregi-streerde Titel om te dien as Eiendomsbewys in plek van Akte van Transport No. 24070, geregistreer op 10 Junie 1908 ten faveure van die gesegde Johannes Frederik Janse van Rensburg, ten opsigte van gedeelte „A" van Erf No. 448, geleë in die dorp Winburg, distrik Winburg, groot 18 vierkante roede 30 vierkante voete, aangesien beweer word dat die oorspronklike Akte verlore of vernietig is, en dat 'n konsep van die gesegde Sertifikaat ter insae sal lê ten Kantore van die Registrateur van Aktes te Bloemfontein in terme van Subseksie 3 van bogemelde Seksie.

Enige persoon wat beswaar mag hê teen die uitreiking van die gesegde Sertifikaat soos opgestel of wie mag beweer dat sekere kondisies, serwitute of ander belemmeringe daarin behoer opgeneem te word, word hiermee versoek om sy beswaar binne ses weke na die eerste verskyning van hierdie kennisgewing, in geskrif by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein in te lewer.

Bloemfontein, hierdie 13de dag van Augustus 1934.

R. M. UECKERMANN,
Registrateur van Aktes, O.V.S.

6782—17-24-31-7

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 80776—£500—on the life of the late Mrs. ANNA MARIA JOHANNA ELIZABETH GERICKE, of Kia Ora, Ficksburg.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

A. O. WAGNER,

Resident Manager for the Orange Free State.

Bloemfontein, 24th August, 1934.

7059—31

Hiermee gee ons kennis dat ons van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die hierondergenoemde akte, wat vernietig is, en geregistreer in naam van Andries Johannes Moolman:—

Transport No. 3160/24 van die restant van die plaas Bethel No. 396, Reitz.

Enige persoon wat objeksie het teen die uitreik van sodanige afskrif moet die Registrateur van Aktes, Bloemfontein, skriftelik daarvan in kennis stel binne drie weke vanaf die laaste publikasie hiervan.

Gedaan op Reitz op die 22ste Augustus 1934.

ROOS & DE WIT,

7188—31 Prokureurs vir Applikant.

ADVERTISEMENTS.

IN THE MAGISTRATE'S PERIODICAL COURT FOR THE DISTRICT OF HOOPSTAD, HELD AT BULT-FONTEIN.

In the matter between—

- (1) THE BOARD OF MANAGEMENT OF THE VILLAGE OF BULT-FONTEIN, District Hoopstad, Plaintiff, and E. HARRIS, Defendant (Case No. 20/1934); and
- (2) THE BOARD OF MANAGEMENT OF THE VILLAGE OF BULT-FONTEIN, District Hoopstad, Plaintiff, and S. S. VIVIER, Defendant (Case No. 24/1934).

The following property will be sold by me in execution to the highest bidder, in front of the Court-house at Bultfontein, on Saturday, 8th September, 1934, at 11 o'clock in the forenoon:—

- (1) Vacant Erven Nos. 292 and 294, Bultfontein, registered in the name of the said E. Harris.
- (2) Vacant Erf No. 397, Bultfontein, registered in the name of the said S. S. Vivier.

Terms cash.

Dated at Bultfontein, this 2nd day of August, 1934.

L. D. GRIESEL,
Messenger of the Court.

6915—24-31

GEREGSBODE SE VERKOPING VAN ERWE TE SMITHFIELD.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Magistraatshof van die distrik Smithfield, in sake DIE BOERE SPESIALE ONDERSTANDRAAD teen GERHARDUS HATTINGH, van Union, distrik Smithfield, sal 'n verkoping van die ondervermelde eiendomme, sonder voorbehoud en vir kontant, gehou word te Smithfield, op Saterdag, die 8ste September 1934, voor die Magistraatshof, om 12 uur middag, nl.:—

- (1) Sekere $\frac{1}{4}$ onverdeelde aandeel van Erf No. 75, geleë aan Boere Plein, in die dorp Smithfield, groot 3 vierkante roede 37.86 vierkante voete. Die eiendom bevat 'n woning.
- (2) Seker $\frac{1}{4}$ onverdeelde aandeel van die resterende gedeelte van Erf No. 367, geleë aan Whalleystraat, in die dorp Smithfield, groot 156 vierkante roede 36 vierkante voete. Die eiendom bevat ook 'n woning.

P. A. POTGIETER,
Geregsbode.

Smithfield, 18 Augustus 1934.
6930—24-31

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between JOHN RODERIC & COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and ANDREW JOSEPH ALOYSIUS DONALDSON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office in Bloemfontein, on Monday, the 10th day of September, 1934, at 11 a.m., for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain portion known as Maryvale No. 2723 of the portion Hartebeestfontein No. 2477 of the farm Carolina No. 1525, situate in the District of Bloemfontein, measuring 20 morgen.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

7083—31

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between DANIEL FRANCOIS MULLER, Plaintiff, and JAN HENDRIK KRYNAUW, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office in Bloemfontein, on Monday, the 10th day of September, 1934, at 11.30 a.m., for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

The farm Rietputs No. 39, situate in the District of Jacobsdal, measuring 2.600 morgen 347 square roods.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

7084—31

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Orange Free State Provincial Division).

In the matter between THE ADMINISTRATOR (called TRUSTEE) of the Estate of the late JAMES WILLIAM ATTWELL, Plaintiff, and ALEXANDER MORDEN MURRAY, Defendant.

Notice is hereby given that the account and plan of distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof: after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Bloemfontein, 28th August, 1934.
7198—31

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between PERCY WYNN and FREDERICK JOSEPH JAMES CRESSWELL under the name of ADVANX TYRE REPAIR COMPANY at 26 Henry Street, Bloemfontein, was dissolved by mutual consent on the 1st June, 1934, PERCY WYNN having retired from the firm on that date, and the said FREDERICK JOSEPH JAMES CRESSWELL continuing the business and taking over the assets and liabilities for his sole benefit and account.

Bloemfontein, this 20th day of August, 1934.

DENNIS NATHAN & BOTHA,
Attorneys for parties.

115 St. Andrew Street,
P.O. Box 478, Bloemfontein.
6908—24-31

KENNISCEWING VAN
NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, HARRY ALLEN (formerly known as GIRS LEIZER ALONAS), a general dealer, residing at Main Road, Grabouw, in the Province of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY ALLEN (vroeger bekend as GIRS LEIZER ALONAS), 'n algemene handelaar, woonagtig te Hoofweg, Grabouw, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

7065

I, MAURICE MILLER, a clerk, residing at 43a Op de Bergen Street, Fairview, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAURICE MILLER, 'n klerk, woonagtig te 43a Op de Bergenstraat, Fairview, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

7101

I, NATHAN GER (formerly known as SAJA NACHMENAS GESELOVICIUS), a tinsmith, residing at 25 Hope Street, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, NATHAN GER (voorheen bekend as SAJA NACHMENAS GESELOVICIUS), 'n tinsmit, woonagtig te 25 Hoopstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

7102

I, ELVIO MOSCA, a bricklayer, residing at 9 Sixth Street, Springs, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ELVIO MOSCA, 'n messelaar, woonagtig te 9 Sedestraat, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

7103

I, ERNST MALTE MARTIN FLEISCHMANN, a farmer, residing at Schoenlegen, District Letaba, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

ADVERTENSIES.

Ek, ERNST MALTE MARTIN FLEISCHMANN, 'n boer, woonagtig te plaats Schoengelegen, distrik Letaba, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7136

I, RALPH AARONS (formerly known as RACHMELIUS ARSAS), a general dealer, residing at 129 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, RALPH AARONS (voorheen bekend as RACHMELIUS ARSAS), 'n algemene handelaar, woonagtig te 129 Sesde-laan, Mayfair, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7141

I, ARON TANCHEL, a butcher's assistant, residing at 4 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ARON TANCHEL, 'n slagters-assistent, woonagtig te 4 Delareystraat, Vrededorp, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7157

I, BORIS COGAN, a general dealer, residing at 104 Kerk Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BORIS COGAN, 'n algemene handelaar, woonagtig te 104 Kerkstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7158

I, FRANZ MEYER, a ladies' hairdresser, residing at 23 Onyx Street, Kensington, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANZ MEYER, 'n dames haar-kapper, woonagtig te 23 Onyxstraat, Kensington, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7159

I, VASSILIOS DEMITRIOS PAIZIS, a café proprietor, residing at 1 Queen Street, Port Elizabeth, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, VASSILIOS DEMITRIOS PAIZIS, 'n kafee-eienaar, woonagtig te 1 Queenstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7201

I, HARRY LIDVEN (also known as HARRY LIDVENITSKY), a minister of religion, residing at 36 Muller Street, Bethlehem, in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY LIDVEN (ook as HARRY LIDVENITSKY bekend), 'n leraar, woonagtig te 36 Mullerstraat, Bethlehem, in die Provinsie Oranje Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7226

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1933

MET

INHOUDSOPGAWE (ALFABETIES EN KRONOLOGIES) EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG.

Halfgebonde in Kalfsleerband, 10s. 6d.
(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Pretoria.

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1933,

WITH

TABLES OF CONTENTS (ALPHABETICAL AND CHRONOLOGICAL) AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES

Half Bound in Law Calf, 10s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume.)
Obtainable from the Government
Printer, Pretoria.

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2	17s. 6d.
(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1925 Dele 3-5	35s. 0d.
(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1926 Dele 6-7	40s. 0d.
(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927 Dele 8-9	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1927-28 Dele 10-11	40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 12	40s. 0d.
(Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.)	
1929 Deel 13	40s. 0d.
(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)	
1930 Dele 14-15	40s. 0d.
(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931 Dele 16-17	40s. 0d.
(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1931-32 Dele 18-19	40s. 0d.
(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 20	40s. 0d.
(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.)	
1933 Deel 21	40s. 0d.
(Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)	

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION ... £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2	17s. 6d.
(First Session, Fifth Parliament.)	
1925 Vols. 3-5	35s. 0d.
(Second Session, Fifth Parliament.)	
1926 Vols. 6-7	40s. 0d.
(Third Session, Fifth Parliament.)	
1927 Vols. 8-9	40s. 0d.
(Fourth Session, Fifth Parliament.)	
1927-28 Vols. 10-11	40s. 0d.
(Fifth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 12	40s. 0d.
(Sixth Session, Fifth Parliament.)	
1929 Vol. 13	40s. 0d.
(First Session, Sixth Parliament.)	
1930 Vols. 14-15	40s. 0d.
(Second Session, Sixth Parliament.)	
1931 Vols. 16-17	40s. 0d.
(Third Session, Sixth Parliament.)	
1931-32 Vols. 18-19	40s. 0d.
(Fourth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 20	40s. 0d.
(Fifth Session, Sixth Parliament.)	
1933 Vol. 21	40s. 0d.
(First Session, Seventh Parliament.)	

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer,
Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaa de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling „Kaa de Goede Hoop”.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiezing van. Meeting convened for Election of.
42614	Theron, Helena Susanna (gebore de Villiers)	31/7/34, Murraysburg.....	7/9/34, 10 v.m., Murraysburg...	Eksekuteur.
153/877	Vorster, Emilia Levina Francina (born Venter)	14/1/15, Middelburg, Cape....	11/9/34, 10 a.m., Middelburg, Cape	Executor.
370/2/1915				
40510	Vorster, Schalk Willem.....	23/1/34, Middelburg, Cape....	11/9/34, 10 a.m., Middelburg, Cape	Executor.
42700	Stickells, Susan Margaret Caroline (born Hutchinson)	3/8/34, East London.....	12/9/34, 10 a.m., East London..	Executor.
42679	Lyall, Annie Elizabeth (bora Servante)	10/8/34, Port Elizabeth.....	12/9/34, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
42649	Bertish, Marcus Zusman.....	15/4/34, Hampstead, London, England	4/9/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
38308	Beams, John Allen.....	1/7/34, Capetown.....	4/9/34, 10 a.m., Capetown.....	Tutor.
28016	Gildenhuys, Hermanus Bosman, farmer van den Berg, Johannes Petrus, farmer and butcher	26/9/34, Stellenbosch.....	5/9/34, 10 a.m., Somerset West.	Executor.
42736		6/8/34, Observatory, Cape....	7/9/34, 10 a.m., Ladismith, C.P.	Executor.
42737	Bouwer, Willem Christian.....	5/6/34, Somerset East.....	7/9/34, 10 a.m., Somerset East..	Executor.
42445	Coetzee, Maria Magdalena.....	28/6/34, Piquetberg.....	5/9/34, 10 a.m., Piquetberg.....	Executor.

TRANSVAAL.

85673	Nortje, Dina Johanna Adriana, boer	15/7/34, Marico.....	7/9/34, 10 v.m., Zeerust.....	Eksekuteur Datief.
85865	Stevens, Royale Hillman, mining engineer	18/7/33, Broken Hill.....	5/9/34, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Datief.
85666	Matthews, John Arthur, bookbinder..	14/7/34, Johannesburg.....	7/9/34, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor Datief.
85924	Moses, Maria, housewife.....	3/3/28, Johannesburg.....	7/9/34, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor Datief.
85447	Sharp, Daniel Joseph, shipper.....	31/10/33, Bombay, India.....	5/9/34, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Datief.
52848	Smith, Pieter Jacob de Villiers, timberman	11/10/23, Johannesburg.....	7/9/34, 10 a.m., Johannesburg..	Executor Datief.
85441	van der Linde, Johannes Alwyn, school teacher	8/6/34, Nigel Rd., near Heidelberg	5/9/34, 10 a.m., Benoni.....	Executor Datief.
85946	Sherman, Elizabeth.....	13/7/34, Springs.....	7/9/34, 10 a.m., Brakpan.....	Executor Datief.
85916	Hoffman, Jacobus Stephanus Vermaak, klerk	2/8/34, Pretoria.....	5/9/34, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
85909	Chalom, Sarah.....	5/8/34, Johannesburg.....	7/8/34, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
85931	Bartlett, Johanna Martha Susanna...	7/8/34, Krugersdorp.....	7/8/34, 10 a.m., Krugersdorp....	Executor.

NATAL.

21311	Mannarasm, No. 57903, factory Sirdar	18/8/34, Clairwood.....	13/9/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Datief.
19357	Stephens, Samuel George, master mariner	8/3/33, Durban.....	13/9/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Datief.
21309	Stephens, Rosetta Maria, widow....	20/8/34, Durban.....	13/9/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Datief.
21310	Brown, Helena Emily, widow.....	22/8/34, Durban.....	13/9/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Datief.
20231	Grove, Johannes Christian, farmer...	1/9/33, Dundee.....	13/9/34, 10 a.m., Dundee.....	Executor Datief.
21279	Kemp, Johannes Abraham, farmer...	21/7/34, Dundee.....	13/9/34, 10 a.m., Dundee.....	Executor Datief.
21298	Robson, Aileen Lindsay, teacher....	8/2/34, Egypt.....	13/9/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Datief.
21281	Cubitt, Hilda Muriel, farmer's wife...	1/3/17, Durban.....	13/9/34, 10 a.m., Durban.....	Executor Datief.
21287	Dawlath, 12901/7662, farmer.....	29/4/34, Tongaat.....	13/9/34, 10 a.m., Verulam.....	Executor Datief.

ADVERTENSIES.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Registrasie-nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiezing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
L. 1598	Liebenberg, Daniel Pieter, farmer...	5/1/15, Weltevreden, District Vredefort	12/9/34, 10 a.m., Kopjes.....	Executor.
21152	Prinsloo, Anna Margaretha Jacoba, housewife	16/10/28, Vrede.....	11/9/34, 10 a.m., Vrede.....	Tutor Dative.

GRIQUALAND WEST.

R. 11/1578	Thomas, John, miner.....	5/6/34, Johannesburg.....	12/9/34, 10 a.m., Kimberley....	Executor.
R. 11/1582	Victor, Ockert Johannes, farmer.....	9/8/34, Karoolasdrift, District Barkly West	12/9/34, 10 a.m., Kimberley....	Executor.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekening.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
35315	Marthina Johanna Stapelberg (gebore Cloete) en nagelate eggenoot Willem Cornelius Adolf Stapelberg, van Buttermead, in die Afdeling van Barkly-Oos; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Kaapstad	Barkly-Oos...	Golightly & Sieberhagen, Rhodes, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
39845	Johannes Adrianus de Jongh and surviving spouse, Anna Maria de Jongh (born Gaukes), of Hopefield, District Malmesbury; First and Final	1/9/34	Capetown	Hopefield....	E. P. de Jongh, P.O. Schoemanshoek, District Oudtshoorn.
41566	Maria Elizabeth van Zyl (born Kok), a widow, of Bredasdorp; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Bredasdorp..	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for the Executor, P.O. Box 19, Bredasdorp.
166/446/5405/18	Jacob Daniel de Klerk and Florence Margaret de Klerk (born Morkel), of Beaufort West; Supplementary Liquidation and Distribution	3/9/34	Capetown	Beaufort West	John D. Crawford, Attorney for Executor, Beaufort West.
41222	John Blair McKinlay, generally known as John Blair Mackinlay; First	31/8/34	Capetown	Simonstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Capetown, Executor Testamentary.
40677	Willem Morkel Steyn en nagelate eggenote Francina Johanna Petronella Steyn (gebore Uys); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	1/9/34	Kaapstad	Riversdale...	E. Theron, Takbestuurder, Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 35, Riversdale.
39304	Jana van Heerden (born Erasmus); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Capetown	Middelburg, Cape	Minnaar & de Kock, Attorneys for Executor, P.O. Box 19, Middelburg, Cape.
37575	Petrus Johannes du Toit, farmer, Kleinooitgedag, Middelburg; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Capetown	Middelburg, Cape	Minnaar & de Kock, Attorneys for Executor, P.O. Box 19, Middelburg, Cape.
40471	Elizabeth Susanna Enslin (born van den Berg); First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Capetown	Middelburg, Cape	Minnaar & de Kock, Attorneys for Executor, P.O. Box 19, Middelburg, Cape.
41040	Johan Adam van der Bergh and surviving spouse, Martha Magdalena Christina van der Bergh; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Bellville....	A. d'A. Dowsley, Accountant, Hall's Chambers, Claremont.
39895	George Nicholas Christian Curtis and surviving spouse, Johanna Katrina Curtis (born Martin); First and Final Liquidation and Distribution	28/8/34	Capetown	—	Johanna Katrina Curtis, Executrix Testamentary, 94 Queen's Road, Woodstock.
37980	Catharina Maria Aletta Wagenaar (born Lombard), widow, of Moreson, District Albert; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Burghersdorp	Groch & Viljoen, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 1, Burghersdorp.
42252	Frederick Smith Greaves and surviving spouse, Ann Jane Greaves (born Quine); First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	—	Mrs. Ann Jane Greaves, Executrix, 52 Arnold Street, Observatory, Cape.
40651	Marcus Stephen Coster, of Newlands, Cape; First and Final	31/8/34	Capetown	Wynberg....	M. M. Coster and W. K. Dose, Executors Testamentary, 37 Castle Street, Capetown.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
168/255	Willem Liebrecht Fick, 'n rustende boer, van Caledon, en later oorlede eggenote Gesie Maria Elizabeth Fick (gebore de Kock); Finale Likwidasië en Distribusie	1/9/34	Kaapstad	Caledon.....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Die Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon.
39202	Gesie Maria Elizabeth Fick (gebore de Kock), weduwe van wyle Willem Liebrecht Fick, in lewe 'n rustende boer, van Caledon; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	1/9/34	Kaapstad	Caledon.....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Die Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon.
40692	Marthinus Hermanus Kempen, of Somerset West, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	3/9/34	Capetown	Somerset West	Walker, Lewis & Godley, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary.
37253	Richard Petersen, of Korsten, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	3/9/34	Capetown	Port Elizabeth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary.
40507	Alexander Robb, retired collector of customs, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	3/9/34	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
41606	Louisa Naar (born Gordon) and surviving spouse, Johannes Naar, of 10 Scheepers Street, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	—	Centlivres & de Villiers, Attorneys for Executor Dative, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown.
179/91/ 1212/ 22	Adriana Catherina du Preez (gebore van Rooyen) en later oorlede eggenoot; Eerste en Finale	31/8/34	Kaapstad	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humansdorp.
36407	Johannes Daniel du Preez, 'n boer, van Andrieskraal, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	31/8/34	Kaapstad	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humansdorp.
41144	Albert Alexander Scheepers and surviving spouse, Evert Frederika Scheepers (born Potgieter), of Stroom, Division of Alexandria; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Capetown	Alexandria...	A. P. van Wyk, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria.
39633	Herbert Wesley Hunt Elliott, who died at Peddie, Cape Province, on the 10th September, 1933, and surviving spouse Bertha Jane Elliott (born Locke), of Jackall Fountain, Peddie District; First Liquidation and Distribution	21 days from 3/9/34	Capetown	Peddie.....	Bennett & Mears, P.O. Box 12, Peddie, Attorneys for Executors Testamentary.
26966	Hercules Christiaan van Heerden en nagelate eggenote Catharina Maria van Heerden (gebore Jordaan); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Kaapstad	Hofmeyr....	J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Hofmeyr, Kaapprovinsie.
41858	Huibrecht Johanna Jacoba Lerm (gebore Laker), 'n weduwe, van Yzerkarkensrug, Distrik Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	21 dae vanaf 3/9/34	Kaapstad	Hopefield....	S.A.N.T.A.M., Posbus 6, Vredenburg.
39660	Oliver Ishmael Lloyd and surviving spouse, Catherine Lloyd (born Cory); First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	East London	Catherine Lloyd (born Cory), Executrix Testamentary, c/o Giddy, Giddy & White, 19 Terminus Street, East London.
40423	Anna Christina Johanna Burger (gebore Huisamen) [in die Testament beskrywe as Anna Christina Johanna Burger (gebore Huysamer)] en later oorlede eggenoot Charl Johannes Burger, van Kleinvlei, Distrik Clanwilliam; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Kaapstad	Clanwilliam..	J. H. Slabbert, Sekretaris van Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir die boedel.
41981	Grace Holmes de Villiers (born Holmes); First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Wynberg....	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executors, 84 St. George's Street, Capetown.
37996	Francina Johanna Hendrina Hechter (born Kruger) and surviving spouse, Michiel Andries Hechter, of Percivale, Barkly East; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Barkly East.	Golightly & Sieberhagen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 68, Barkly East.
41801	Spasina Helena Smit (also known as Helena Johanna Spasie Smith and as Spasie Smit), of Voor Street, Wellington, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Capetown	Wellington...	Wellington Board of Executors, Ltd., 33 Church Street, Wellington.
37337	Johannes Gerhardus Strydom en langsewende eggenote Hester Maria Johanna Isabella Strydom (gebore Potgieter); Eerste en Laaste	1/9/34	Kaapstad	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg, Kaapprovinsie.
39366	Tom Wright, who died at East London, Cape Province, on the 4th October, 1933; First and Final Liquidation and Distribution	3/9/34	Capetown	East London	William Edward Simpson, 24 Union Street, East London, Executor Dative.
39357	Maria Wilhelmina Chapman (born Krige); First and Final Liquidation and Distribution	4/9/34	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch.
37472	Abdol Cariem Noor Mohamed, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution and Supplements Nos. 1 and 2	4/9/34	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch.
40441	Oscar Wigg, of Kokstad, Mount Currie District; First and Final Distribution	21 days from 3/9/34	Capetown	Kokstad....	Mrs. E. Wigg, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Kokstad.
41389	Cornelius Johannes Nicolaas Bestbier, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Kaapstad	Malmesbury..	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.T.N.A.M. Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekutrice Testamentêr.
39194	Jessie Isabella Sumner (born Sampson); Liquidation and Distribution	3/9/34	Capetown	Fort Beaufort	Botha & Botha, Attorneys, Fort Beaufort.
36503	Hezekiah N'Dobe or Hezekiah Klass Ndobe; First and Final	1/9/34	Capetown	Kingwilliams-town	C. R. Atherstone, P.O. Box 102, Kingwilliams-town.
38120	Francis David Mahoney, "Franmar", Ivanhoe Street, Capetown; First and Final	31/8/34	Capetown	—	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Executor Dative.
173/583	Alice Anne Bradfield (born Jones); Third and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Capetown, for Self and Co-Executor Testamentary.
41233	Henry John Peggs, of Newlands, Capetown; First and Final	31/8/34	Capetown	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Dative, 71 Burg Street, Capetown.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
24125	Mary Kathleen Murphy, a spinster and nursing sister, of Plumstead, Cape; Third and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Wynberg....	Centlivres & de Villiers, Attorneys for Executor Testamentary, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown.
38712	Ernest Alfred Beardmore, retired, of Wale Street, Capetown, who died on the 13th August, 1933; First and Final Liquidation	31/8/34	Capetown	—	J. H. S. Hofmeyr, Acting Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative.
37860	Johannes Stephanus Francois Marais, of Robertson, Cape Province; First and Final	4/9/34	Capetown	Robertson...	Robertson Trust and Agency, Ltd., J. H. Genis, General Manager and Secretary, Church Street, Robertson, Cape Province.
39590	Jacobus Marthinus Wolfaardt, 'n rustende boer en wewenaar, van Wagenboomsheuvel, Afdeling, Swellendam; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	1/9/34	Kaapstad	Swellendam..	Caledon en Suid-westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
12291	Anna Margaretha Wolfaardt (gebore Steyn) en daarna oorlede eggenoot Jacobus Marthinus Wolfaardt, van Wagenboomsheuvel, Afdeling Swellendam; Bygevoegde Likwidasië en Distribusie	1/9/34	Kaapstad	Swellendam..	Caledon en Suid-westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
37830	Marthinus Johannes Petrus de Beer, a farmer, of Waalkraal, District Oudtshoorn; First and Final	3/9/34	Capetown	Oudtshoorn..	G. S. Klue, De Rust.
41299	William Robertson, a retired medical practitioner, of Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Capetown	Mossel Bay..	F. J. Austin Roberts, Executor Testamentary, P.O. Box 3, Mossel Bay.
56090	Arthur Anton Brehm, merchant, of Uitenhage, Cape Province; Amended Second Liquidation	3/9/34	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Executor Dative.
173/119, 1855/ 20	Ann Clear, John Street, Uitenhage; Second and Final Liquidation	3/9/34	Capetown	Uitenhage....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
1892	Johanna Wilhelmina van Heerden (born Botha) and surviving spouse, Willem Jacobus van Heerden; Amended First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Craddock.....	M. J. Hattingh, Secretary, Craddock Board of Executors, P.O. Box 45, Craddock.
40096	Hans Jurgens Venter; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Craddock.....	M. J. Hattingh, Secretary, Craddock Board of Executors, P.O. Box 45, Craddock.
38565	William Thomas Henry Ansley, auctioneer, of Grahamstown, and surviving spouse, Amy Constance Ansley (born Arymar) [being administered under Section 48 (3) (b)]; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Capetown	Grahamstown	B. Everett Gill, Executor Dative, Secretary, Albany Board of Executors and Trust Co., Ltd., Church Square, Grahamstown.
37535	Dirk Willem Nell, junior, of the farm Spaarwater, District Somerset East, and his surviving spouse, Louisa Margaretha Nell (born Joubert), to whom deceased was married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Somerset East	C. S. Auret, P.O. Box 5, Somerset East.
R. 11/ 1516	Elizabeth Mary Johnason (born Capel) and surviving spouse, William Bell Johnason, of Holpan, District Barkly West; First and Final Liquidation and Distribution	3/9/34	Kimberley	Barkly West.	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor, 7 Main Street, Kimberley.
41151	Hester Cornelia Scanlen (born Alberts), of Hermanus, District Caledon; First and Final	3/9/34	Capetown	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for the Executor Dative, Caledon.
36358	Adriana Margaretha Catharina van Niekerk, late of Palmyra Road, Newlands; Third Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Wynberg....	H. A. Jesse, c/o Syfret's Trust Co., Capetown, and Eben Botha, a/c Board of Executors, Capetown. Executors Testamentary.
R. 11/ 1477	Cornelis Maartin (of Maarten) Janse (of Jansen) van Rensburg en nagelate eggenote Elizabeth Christiana Janse (of Jansen) van Rensburg (gebore Strating), van Dubbelaar, Distrik Vryburg; Eerste en Laaste	2/9/34	Kimberley	Vryburg.....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Markstraat, Vryburg
166/645	Burnard Perlman; Supplementary Liquidation and Distribution	5/9/34	Capetown	Sutherland...	H. J. Perlman, Attorney for Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Capetown.
24634	Philip Fourie, of Dieuwedraai, District of Schweizer Reneke, Transvaal; First and Final Liquidation	31/8/34	Capetown	Schweizer Reneke	Centlivres & de Villiers, Attorneys for Executor Dative, Temple Chambers, 4 Wale Street, Capetown.
40878	Jacob Daniel Bosman and surviving spouse, Violet Maud Bosman (born Luyt), of Newhaven, Vesperdene Road, Green Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	—	D. Gordon Mills, Attorney for Executrix Testamentary, 3 Progress Lane, Capetown.
39482	Ismail (or Ismael) Mohamed Karodia, of 2 Loch Street, Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	—	J. H. S. Hofmeyr, Acting Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Coy., 4 Church Square, Capetown, Executor Dative.
40397	Frances Marian Adams (born Adams) and surviving spouse, Jonathan Adams, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	—	van Zyl & Partners, National Mutual Building, 17 Church Square, Capetown.
40427	Aletta Josepha Kotze (born Nieuwoudt), who was married in community of property to Andreas Teubes Kotze, a land surveyor, of Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Capetown	Beaufort West	Kretzen & Co., Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 6, Beaufort West.
41597	Johanna Margaretha Mouton (gebore van Zyl), weduwe, van Citrusdal, Afdeling Clanwilliam; Eerste en Finale	31/8/34	Kaapstad	Clanwilliam..	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., 28 Waalstraat, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs.

ADVERTISEMENT.

TRANSVAAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
82964	Cornelia Magdalena Christina van Zyl and surviving spouse, Frederik Andries Jacobus van Zyl	31/8/34	Pretoria.	Brits.....	Frederik Andries Jacobus van Zyl, c/o M. M. Sive, P.O. Box 9, Brits.
85137	Thomas Frederik Scholtz (born van Niekerk) and surviving spouse, Jan Hendrik Scholtz, of Boksburg; First and Final	31/8/34	Pretoria.	Boksburg....	H. A. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg.
84901	Christina Catharina van Staden (gebore Boshoff), weduwe, van Doornkom No. 840, Distrik Waterberg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Pretoria.	Nylstroom...	Strydom, Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
85030	Mary Ann Jordan (born Girling), widow; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	H. J. Hofmeyr, Attorney for Executor Testamentary, Northern Trust Building, Harrison Street, Johannesburg.
84589/ 130	Catharina Carolina Cornelia Bezuidenhout; Eerste en Finale	31/8/34	Pretoria.	—	M. J. Marais, P.K. Birchleigh.
83397/ 649	Cornelius Hermanus van der Westhuizen en nagelate eggenote Anna Johanna Aletta Gertruida van der Westhuizen (gebore Brits); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae vanaf 31/8/34	Pretoria.	Brits.....	Tim. du Toit, Kamer 1, R.S.E. Geboue, Bureau Laan, Posbus 834, Pretoria.
84879/ 292	Emily Martha Brink; First and Final.....	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	J. V. Brink, 126 Corporation Buildings, Johannesburg.
84903/ 2050	Rupert Richard Truscott and surviving spouse, Elizabeth Patricia Feely Truscott (born Griffiths), of Zeerust; First and Final	31/8/34	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary.
82197/ 813	Johannes Christiaan van Tonder en daarna oorlede eggenote Martha Jacomina van Tonder (gebore Pietersen), van Christiana; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Pretoria.	Christiana....	P. J. van Duyn, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Christiana, Transvaal Provinsie.
84910/ 333	David Williams; Eerste en Finale.....	31/8/34	Pretoria.	Middelburg...	Joubert & v. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal, Prokureur vir Eksekutrie.
84141	Matthew White (also known as Mathew White); First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	—	Wright, Rose-Lanes & Louw, 21 Knox Street, Germiston.
81815/ 794	Andries Adrian Stephanus Smit; Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Bethal.....	B. H. Steel, c/o J. A. Sussens, P.O. Box 2, Trichard.
80652/ 704	Louis Posniak; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	I. B. Rudailky and Kopple Asher, Executors Testamentary, 25/27 Progress Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
83965/ 1176	Anna Catharina van Wezel (gebore Oosthuizen) en nagelate eggenoot Alewyn Leendert van Wezel; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Reitz, Pienaar & Gous, 40/41 Sayers Geboue, Lovedaystraat, Johannesburg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
84628/ 400	Francois Aenmey; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Pretoria.	Benoni.....	B. Aenmey, 22 Second Avenue, North Mead, Benoni.
84371	Johannes Jesaja Pieterse; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Pretoria.	—	Petrus Gysbertus Prinsloo, Paapkuilfontein, P.O. Premiemyn.
78671/ 1892	Joseph Streeter; Second Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	—	A. C. Streeter, Executrix Dative, c/o T. P. C. Boezaart, 21 Bureau Lane, Pretoria.
85376/ 397	Jane Elliot; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Morris Elliot, 51B Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
82011/ 677	Jacob Kirshner; First and Final.....	31/8/34	Pretoria.	—	William Gluckman, Attorney for Executors Dative, Geneva House, Johannesburg.
72800/ 2238	Michel Toloe; Second and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Lichtenburg..	Simon Louis, Attorney for Executor Testamentary, Grove's Buildings, P.O. Box 187, Lichtenburg.
83759	Louis Tirapani, a bachelor; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
83488/ 1233	Johannes Paulus de Waal, of Kalkfontein, District Marico; First and Final	31/8/34	Pretoria.	Zeerust.....	Warren & v. d. Spuy, P.O. Box 83, Zeerust, for Executrix Testamentary.
83217/ 138	Christiaan Willem Broodryk, wewenaar, van Ohrigstad, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Pretoria.	Lydenburg...	Mev. S. M. S. Schoeman, p/a „, Lydenburg News", Posbus 116, Lydenburg.
85156/ 114	Harold Joseph Maher and surviving spouse, Mary Beatrice Maher; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Brakpan.....	A. E. Trollip, Attorney for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
83964/ 161	Frederik Antonie van Niekerk; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Benoni.....	Barrett & Robinson, Attorneys for Executor Dative, 54B and 54C Cranbourne Avenue, P.O. Box 402, Benoni.
84584/ 1559	Anna Catharina Gertruida de Waal (gebore Steyn) en nagelate eggenoot Daniel Jacobus de Waal; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Pretoria.	Middelburg...	J. C. S. van Woudenberg, Markstraat, Posbus 125, Middelburg, Transvaal.
83525	Alfred Baden-Powell Stidworthy and surviving spouse, Annie Stidworthy (born Edwards); Liquidation and Distribution	27/8/34	Pretoria.	Rustenburg..	Annie Stidworthy (born Edwards), Palmietfontein No. 551, P.O. Massikier, via Brits, Transvaal.
83532	Arthur Bertram Savory; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Edward Nathan & Friedland, Solicitors for Executrix Testamentary, Stanley House, cor. Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg.
78966	Alice McKechnie; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	—	Eric George McKechnie, 185 President Street, Pretoria.
82454/ 73	Mahomed Dada Chhaya, trading as M. D. Chhaya & Co., general merchants, of Standerton, Transvaal [in terms of Section 48 (3) (b), Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Standerton...	C. H. Hutchinson, Attorney for Executors Dative, Kerk Street, P.O. Box 55, Standerton.
81691/ 444	Martinus Sibilla Jan Casper van Tyen, of Pretoria; First and Final Liquidation	31/8/34	Pretoria.	—	van Tyen & Co., 1 and 2 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
85117/ 550	Philippus Rudolf du Toit en oorlewende eggenote Anna Catharina Wilhelmina du Toit (gebore Pretorius), van 30 Markstraat, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Pretoria.	—	Rooth & Wessels, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Kerkplein, Posbus 208, Pretoria.
83628/ 994	Marie Emma Schrader; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	W. Ross and H. Schrader, 36 de la Rey Street, Vrededorp, Johannesburg.
84328	John Augustus Harrison; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	I. C. Harrison, Executor Dative, cor. Bree and Fraser Streets, Johannesburg.
83274	Jacob Hardman Stern; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Eliza Stern and A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary.
76516/ 163	Esther Davidson; Second and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	A. H. Robertson, Secretary, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
83814	Otto Gustaff Paul Lambert and surviving spouse, Gertrude Lambert (born Reitz); First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Langstaffe & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, 19/21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
84988/ 136	Richard Stewart Darroch, of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Benoni.....	Moodie & Robertson, Solicitors for Executrix Testamentary, 31-42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
83319/ 97	Robert William Bell; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	H. A. Damant, Executor Dative, 14 Alliance Buildings, Fox Street, Johannesburg.
84225/ 46	Godfrey Ramsey Chaplin; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Germiston...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamentary.
83858/ 1566	Stanley William Simon; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	H. J. Linder, Trust Buildings, cor. Fox and Loveday Streets, P.O. Box 155, Johannesburg, Executor Dative.
76078/ 2162	George Pace; Second and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Dative, Post Office Corner Buildings, cor. Rissik and Market Streets, Johannesburg.
85195	Barend Daniel Venter and surviving spouse, Catharina Elizabeth Venter; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Ventersdorp..	V. C. Berrangé, Executor Dative, 31/34 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
81586/ 160	Johanna Magdalena Slabbert (born Loots), widow, of Brixton, Johannesburg (insolvent); First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	M. M. Roux & Meijer, g.g. Executor Dative, 4/5 Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg.
84698/ 195	Crispin Mounsey Pharaoh; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
84499/ 2055	Elias Wasserzug and surviving spouse, Agatha Maria Wasserzug, widow, of Auckland Park, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	M. M. Roux & Meijer, 4/5 Grosvenor Chambers, 38 Loveday Street, Johannesburg, Attorneys to Executrix Testamentary.
85185	Emma Clara Maria Zarge (born Backhaus); First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, 31/4 Permanent Building, Johannesburg.
82049/ 611	Abraham Isaac Kursman; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Executrix Testamentary, Yorkshire House, Rissik Street, Johannesburg.
84878/ 415	Gertrud H. Bickel and surviving spouse, Albert Bickel; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	A. Bickel, P.O. Box 1139, Johannesburg, Executor Testamentary.
85014/ 821	Rose Herschfield; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pretoria.	Johannesburg	Willie Herschfield, Room 18, 45 Fox Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
84193/ 438	Violet Elsie Dennison (born Bristow); First and Final Distribution	31/8/34	Pretoria.	—	C. T. Dennison, 184 Balmoral Avenue, Pretoria, Executor Testamentary.

NATAL.

20945	Narayanan, colonial-born Indian, No. 63440/73086, of Louisiana, Port Shepstone District, store assistant; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfrid Pope, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 28, Port Shepstone, Natal.
19513	William Swan, of Newcastle, Natal, wagonmaker; First and Final Administration and Distribution	21 days from 1/9/34	Pietermaritzburg	Newcastle....	Watt & Pike, Solicitors for Executor Dative, Newcastle, Natal.
18414	Gobile Nyuswa, of Deepdell, Ixopo, Division Natal, unexempted native; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Ixopo.....	G. R. Hathorn, Ixopo, Solicitor to Executor Testamentary.
19285	Frithjof Titlestad; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Eshowe.....	N. J. Titlestad, Mbongolwane, Entumeni P.O.
20302	Pheerbaccus, No. 25610/25611; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Aineron, Executrix Testamentary, c/o N. R. Schonewolf, Solicitor, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
20749	Ewart Menzies Livingston; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, Smith Street, Durban.
17789	George Augustus Larkan and surviving spouse, Daisy Victoria Larkan (subsequently Ross, also now deceased); Amended First and Final Liquidation and Distribution with Addendum	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., 15 and 19 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
20503	Bahudar, free Indian, No. 62526, of Cavendish, farmer, and surviving spouse, Kowlasse; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Pinetown....	Byron & Long, Solicitors for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban.
20181	Amod Ali, of Mayville, Durban, passenger Indian, and surviving spouse, Sakina Bee, colonial-born Indian woman, No. 51450/11765-11759; First and Final Administration	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	A. G. Wills, Executor Dative, c/o G. A. F. Brett & Wills, Solicitors, 6/12 Rennie's Buildings, Smith Street, Durban.
20249	James Christison, of Highflats, Natal; First and Final	31/8/34	Pietermaritzburg	Ixopo.....	J. B. Farrer, Solicitor for the Executors, P.O. Box 13, Ixopo.
20392	Fodo Msomi, of Umhlabatshana, Ixopo District, native; First and Final	1/9/34	Pietermaritzburg	Ixopo.....	J. B. Farrer, P.O. Box 13, Ixopo.
20468	Ramdoss, No. 18704, of 24 Horseshoe Road, Jacobs, Natal, and surviving spouse, Somarreah, No. 6465/19624; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	G. C. Saunders, 9 South British Buildings, 347 Smith Street, Durban, Agent for the Executrix.
20917	Maria Elizabeth Petronella Oosthuizen (born Botha) and surviving spouse, Adolf Johannes Oosthuizen; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Vryheid....	Chris. S. Cadle, q.q. Executor Testamentary.
14722	Walter Buller Xaba, an exempted native, of Edendale, Natal; First Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	—	Henry Holdgate & Son, Agents for Executors, P.O. Box 269, Pietermaritzburg.
20578	Philip Stewart, of Pietermaritzburg, Natal, blacksmith; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt, Solicitor, etc., Chancery Lane, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Co-Executor Testamentary.
20551	William Nicolson Angus; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Pietermaritzburg	New Hanover	W. L'E. Angus, New Hanover, Natal.
20658	Sesagalrai, No. 56894/56895, and surviving spouse, Sukiah, No. 122467/122468; First and Final	31/8/34	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. C. Smith, Stanger, Agent for the Executrix Testamentary.
20379	Lawrence Edward Bye and surviving spouse, Elizabeth Ann Eleana Bye; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	W. B. Calder, Woodhead & Calder, Solicitors to Executrix Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban.
20292	Owen McDonald Ryder, of 11 Finmore Street, Paradise, Newcastle; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Newcastle...	Crook & Ingram, P.O. Box 33, Newcastle, Agents for the Executor Testamentary.
20494	Sheila Marjorie, of Durban, minor; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	O. J. Askew & Co., 15 and 19 Goodricke's Building, Masonic Grove, Durban.
17642	Mahomed Moosa Paruk, of 339 Pine Street, Durban, merchant; Supplementary Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban, Agent for Executrix.
18816	Intestate Estate Mamoojee Mahomed Vawda, trading as S. M. Mahomed, of Driefontein, Natal; Third and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Ladysmith...	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban, and E. H. Halley, Ladysmith, Natal.
19071	Amodjee Ebrahim Engar, storekeeper, of Paddock, Natal; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban, Agent for Executors.
21019	Stephen Munro Carbutt, of Ndwatshana, Klip River District, farmer, and surviving spouse, Daisy Winifred Carbutt (born Wright); First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Ladysmith, Natal, for Self and Co-Executor.
20229	Bertram Braithwaite; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Ernest E. Dowse, 4 Montcalm Road, Durban, Executor Testamentary.
20675	Catharine Jane Clark, of Farnham, Surrey, England, widow; First and Final Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators' Agents for Executrix Testamentary, 408 West Street, Durban.
20645	Salagan, passenger Indian woman, and surviving spouse, Gokul, No. 8907, of Isipingo, Natal; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Samsunder Gokul, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Jadwati Buildings, Isipingo, Natal.
19535	Govindarajie Rajoo Naidoo and surviving spouse, Tiji Nzuza; First Liquidation and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Eshowe.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
20921	Hilda Wernstrom and surviving spouse, Carl Wernstrom, of 20 Vause Road, Durban, storeman; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
20697	Walter Hillary, of Malvern, near Durban, farmer, and surviving spouse, Winifred Hillary; First and Final Administration and Distribution	31/8/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25662	Willem Hendrik Boshoff; First and Final.....	31/8/34	Bloemfontein	Winburg....	T. R. Cronje, P.O. Box 63, Winburg.
25747	Gezina Johanna Botha (born Skaap) and surviving spouse, David Hercules Botha, of Cambridge, District Ladybrand; Supplementary Liquidation and Distribution	1/9/34	Bloemfontein	Ladybrand...	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
25788	Hendrik Vorster en nagelate eggenote Maria Elizabeth Johanna Vorster (gebore Snyman), van Snymanshoek, Distrik Rouxville; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	1/9/34	Bloemfontein	Rouxville....	P. de V. van Zijl, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 54, Rouxville.
25786	Lasya Sophia Spies (gebore Venter), gehuud in gemeenskap van goedere met Sarel Jacob Spies, van Reddersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Bloemfontein	Reddersburg.	P. J. E. Hugo, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Reddersburg.
25561	Hendrina Cecilia Susara Aletta Badenhorst (born Swanepoel) and surviving spouse, Daniel Josias de Kock Badenhorst, of Verona, District Ficksburg; First and Final	1/9/34	Bloemfontein	Ficksburg....	I. Daneman, q.q. Executor Testamentary, 20 Erwee Street, P.O. Box 53, Ficksburg.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boede van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
25989	Johanna Maria Boshoff (gebore Coetzee) en nagelate eggenoot Christiaan Hendrik Boshoff; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Bloemfontein	Edenburg....	P. J. E. Hugo, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Edenburg.
25607	Joseph Herbert Foster and surviving spouse, Martha Sophia Foster (born Swanepoel), of Koffiefontein; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Bloemfontein	Koffiefontein.	Olivier & Havenga, P.O. Box 38, Koffiefontein.
25605	Antonie Christiaan Frederik Els, die gehuwd was buite gemeenskap van goedere met Euodia Els (gebore du Buisson), van Putfontein, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	31/8/34	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
25490	Gesamenlike, Jan Gabriel du Plessis en nagelate eggenote Regina Catharina du Plessis (gebore Rothmann), van Frankfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Bloemfontein	Frankfort....	Hawkins, Luyt & Kie, Posbus 76, Frankfort, q.q. Eksekutrisse Testamentêr.
25072	Judith Sarah Johanna de Wet (born de Jager) and surviving spouse, Johannes Marthinus de Wet; Amended First and Final	1/9/34	Bloemfontein	Parrys.....	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parrys.
25593	Esaias Renier Snyman, Elim, P.O. Marquard, Distriet Winburg; First and Final	31/8/34	Bloemfontein	Winburg.....	D. P. Papenfus, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Steynsrust, Orange Free State.
25869	Wessel Gerhardus Kritzingen and surviving spouse, Anna Margarietha Sophia Kritzingen (born de Jager), of Zastron; First and Final Liquidation and Distribution	1/9/34	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & van Rensburg, Attorneys for Executrix, P.O. Box 7, Wepener.
23818	Jacobus Lukas Prinsloo, van Vrede, wie getroud was buite gemeenskap van goed met Anna Elizabeth Prinsloo (gebore Eksteen); Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Bloemfontein	Vrede.....	Albert H. Enslin, Algemene Agent, Posbus 68, Vrede.
24592	Christiaan Rudolf le Roux, wewenaar, 'n boer, van Moreson, Distrik Kroonstad; Eerste Likwidasië en Distribusie	31/8/34	Bloemfontein	Kroonstad...	P. E. Cloete, Posbus 17, Kopjes, Agent vir Eksekuteur.
25791	Pieter Andries Myburgh, minor, of Petrusburg, Distriet Fauresmith; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 31/8/34	Bloemfontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, Petrusburg, q.q. Executrix Dative.
25314	Petronella Elizabeth Niemann (gebore Vivier), 'n weduwe, van Vaalbank, Distrik Fauresmith, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	3/9/34	Bloemfontein	Fauresmith..	Olivier & Havenga, q.q., Posbus 1, Fauresmith, Oranje-Vrystaat.
25470	Frederick Bibbey; First Liquidation and Distribution	31/8/34	Bloemfontein	Lindley.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
25411	Margaret Lucy Robinson and surviving spouse, William George Robinson; First and Final	31/8/34	Bloemfontein	Vrede.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
24953	Rachel Anna Maria Janse van Rensburg (gebore du Toit) en nagelate eggenoot Petrus Johannes Janse v. Rensburg; Eerste en Finale	31/8/34	Bloemfontein	Lindley.....	C. W. Swart, Prokureur vir Eksekuteurs.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET NO. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT NO. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from date of publication hereof.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
36407	Johannes Daniel du Preez, 'n boer, van Andrieskraal, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
42618	Alida Jacoba West (born Niemand), married in community of property to John Beattie West, of Ysterklip, Division of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Caledon, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
42630	Harry Allan Spain.....	14 days...	Cornelia Alberta Spain, Arundel, Mains Avenue, Kenilworth, Capetown	Cape.
42605/ 1934	Ernest William Pudney, retired soft goods manager, who died at Port Elizabeth on the 26th July, 1934, and surviving spouse, Hester Pudney (born Marais), both of 16 College Drive, Port Elizabeth	3 weeks...	City Executors, Loan and Investment Co., Grace Street, Port Elizabeth, A. W. Pudney, Managing Director	Cape.
41448	Harold Jervis.....	30 days...	Mabel Jervis and Mabel Mary Jervis, Mowbray Hall, Rosebank, Cape District	Cape.
R. 11/1235	Johannes Petrus Jurie Hendrik Scheepers.....	30 dae....	C. Engelbrecht, Possak Kooppan Suid, oor Upington	Kaap.
42049	Mary Ann Watson Henderson (born Armstrong)..	30 days...	Houghton, Gray & Turner, Agents for Executor Dative, P.O. Box 37, Matatiele	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
42593	Dina Maria Elisabeth Blom (born Lourens) and surviving spouse, Johan Marie Blom, of Swellendam	30 days...	P. Jas. Burger, P.O. Box 14, Swellendam, Cape Province, Agent for Executor Testamentary	Cape.
40609	William Thomas Wood and surviving spouse, Emily Mary Wood	14 days...	Emily Mary Wood, Riebeeck East.....	Cape.
R. 11/1508	Johanna Maria Visser (gebore Mouton), van Keimoes, Distrik Gordonia	30 dae....	Schroder & van Coppenhagen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Upington	Kaap.
42666	Edwin John Bebington and surviving spouse, Martha Bebington	30 days...	Martha Bebington, "Manningham", Solan Road, Capetown	Cape.
38917	Nora Villiers de Villiers, of Uitenhage.....	21 days...	G. V. de Villiers, Executrix, Caledon Street, Uitenhage	Cape.
42626	Georgina Nelson, a spinster, of Reedfontein, P.O. Chalumna, District East London, who died at Kingwilliamstown on the 20th July, 1934	6 weeks...	Squire, Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
42222	Amelia Grace Callaway (born Leary), widow.....	21 days...	John C. Blakeway & Leppon, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 50, Umtata, Cape	Cape.
42391	John Marston, a railway pensioner, and surviving spouse, Eva Susannah Marston (born Daniels), of "Aurora", York Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Dative, Church Street, Wynberg	Cape.
42652	Hendrina Johanna van Heerden.....	31 days...	Minnaar & de Kock, Attorneys for Executor, Middelburg, Cape Province	Cape.
40664	Sarah Sabina Uys (born Rademeyer), a widow....	30 days...	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Dative, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele	Cape.
42081	Albert William Jagger.....	30 days...	B. A. van Niekerk, c/o C. W. Gray, Attorney and Notary, Matatiele	Cape.
42611	Kate Marion Storey (born Brown), a widow.....	30 days...	Charles Edward William Blomfield Storey and Dorothy Frances Isabel Storey, Executors Testamentary, c/o Giddy, Giddy & White, 19 Terminus Street, East London	Cape.
42661	Casper Jan Hendrik Vorster.....	30 days...	D. P. du Plessis, Attorney for Executrix, Middelburg, Cape Province	Cape.
42692	Shookha Keshav Merchant (also known as Chooka Parag Mochi), a boot and shoe merchant, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 2nd August, 1934	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
42349	Maria Margaretha Pretorius, of Goede-ver-wachting, District Calitzdorp	30 days...	R. Barry, Attorney for Executor Testamentary, Calitzdorp	Cape.
42549	Willem Jacobus Petrus van Wyk en nagelate eggenote Barbara Margaretha van Wyk (gebore van Wyk), van Strydenburg, Afdeling Hope Town, Kaapprovinsie	30 dae....	J. W. Loubser, Prokureur, Philipstown.....	Kaap.
42270	Matthys Gerhardus Human.....	30 days...	E. A. Meyer, P.O. Box 35, Humansdorp, Attorney for Executrix	Cape.
42654	Ernest Robert Mills and surviving spouse, Jacoba Cecilia Mills (born Jacobs), of 17 Queens Road, Woodstock, Cape Province	30 days...	Edward Parker, 8 Altona Buildings, Essex Street, Woodstock	Cape.
42004	Hermanus Jacobus van Zyl, 'n boer, van Olifantsklip, Piquetberg	30 days...	Louis A. Vlok, P.O. Box 23, Piquetberg.....	Cape.
42687	Alfred Herbert Appleby (described in his marriage certificate as Alfred Appleby) and surviving spouse, Maria Appleby (born Kennedy)	30 days...	Thompson & Smithers, Solicitors, Church Street, Wynberg	Cape.
42662	Moses Zinman, retired, of Main Road, Wynberg...	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
42589	Charles James Waters.....	30 days...	E. B. Waters, Executrix Testamentary, c/o Ayliff and Hanna, P.O. Box 5, Grahamstown	Cape.
42636	Marthina Dolphina Buck (born Petersen) and surviving spouse, James Jesse Buck, of Goulbush Road, Goodwood, Cape Division	30 days...	Leo. M. Dirmeik, Attorney for Executor Testamentary, Main Road, Parow	Cape.
42590	Kate Jane Wright (born Souter), widow, 48 Clyde Street, Port Elizabeth	3 weeks...	H. C. Wright and C. H. Robinson, Executors Testamentary, 30 Fordyce Road, Walmer, Port Elizabeth	Cape.
42494	Anthonie Christoffel Lombard, in his lifetime of Doornkloof, District Somerset East, and surviving spouse, Susarah Cornelia Lombard (born Bouwer)	30 days...	G. J. du Toit, Attorney for Executors Testamentary, Charles Street, Somerset East	Cape.
42707	Andries Albertus Bruyns, of Wellington.....	30 days...	J. P. Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executor Testamentary	Cape.
41472	Abraham Tregarthen, a retired post master, of 21 St. Matthew's Road, East London, who died at Queenstown on the 28th June, 1934	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, 29 Cambridge Street, East London	Cape.
42001	Maria Cecilia Rheeder (born Schickerling), of Bedford, Cape Province, and surviving spouse, Andries Tobias Rheeder, to whom she was married in community of property	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province	Cape.
42487	Roedolph Petrus Gerhardus Dreyer.....	30 days...	Bartholomeus Jacobus Dreyer and Hermanus Stephanus Dreyer, c/o Messrs, Giddy, Giddy & White, 19 Terminus Street, P.O. Box 305, East London	Cape.
42623	George Domoney and surviving spouse, Harriet Matilda Domoney (born Minkley)	30 days...	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 305, East London	Cape.
42472	Anna Maria Dreyer (born van der Vyver).....	30 days...	Bartholomeus Jacobus Dreyer and Hermanus Stephanus Dreyer, Executors Testamentary, c/o Giddy, Giddy & White, 19 Terminus Street, P.O. Box 305, East London	Cape.
42672	Agnes Glaholm and surviving spouse, John Glaholm, of Mowbray, Cape Province	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Agent for the Executor Testamentary	Cape.
42151	Isabel Maria Hunter, widow, of London, England	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., Adderley Street Branch, Capetown, Executor Dative	Cape.
42269	Alice Mary Dodd, of Kingwilliamstown, Cape....	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
42178	Olof Pieter Bergh, of Woodstock, Cape.....	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Capetown..	Cape.
41426	Aletta Jacoba du Plessis (born Louw), widow, of Stellenbosch, Cape Province	30 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executrix Testamentary, 13 Bird Street, Stellenbosch	Cape.
42691 & 24999 respec- tively	John Martin and predeceased spouse, Selina Ann Martin (born Osborne), of 20 Strubens Road, Mowbray	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Capetown	Cape.
—	Jacoba Frederica Anderson (born le Roux), widow, of Berg Street, Wellington, Cape Province	30 days...	de Villiers & Schoevers, Attorneys for Executor Testamentary, 55 Church Street, Wellington	Cape.
42253	Judith Catharina Elizabeth Nel (born Louw), of Bovendownes, Calvinia	14 days...	Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia	Cape.
42496	Magdalena Dorothea Oelofse (gebore Raath) en nagelate eggenoot Rudolf Petrus Oelofse, van Dordrecht	14 dae....	R. P. Oelofse, Posbus 30, Dordrecht.....	Kaap.
R. 11/1353	Jannetta Meyer (born du Toit), of Eensgevonden, District of Vryburg, and surviving spouse, Jan Johannes Harmz Meyer	30 days...	C. S. Scholtz, Attorney for Executor Dative, Vryburg	Cape.
41401	Letitia Ann Gardiner, a spinster, of Vischgat, District Aberdeen, Cape Province	30 days...	Stephs. J. Schoeman, Attorney for Curator Bonis, Porter Street, P.O. Box 37, Aberdeen	Cape.
42330	Jacobus Hendrik Coetzee.....	30 days...	Adriaan Jacobus Murray, Church Street, Oudtshoorn	Cape.
42329	Maria Jacoba Hester Helena Coetzee (born Jonker)	30 days...	Adriaan Jacobus Murray, Church Street, Oudtshoorn	Cape.
62339	Pieter Cornelius Muller, farmer, Alberton, District Germiston	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
42639	Hendrik Jacobus Pienaar, of Graaff-Reinet.....	1 month...	H. Stock, Acting Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet	Cape.
42444	Stephanus Francois Brand, van Worcester.....	30 dae....	C. J. C. Gie, Ag. Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Worcester	Kaap.
42553	Wilfred Frank Hemens, of Willowmore.....	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executors	Cape.
42678	Chan Kington, of Port Elizabeth.....	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth	Cape.
R. 11/1566	Johannes Jacobus Strydom en oorblywende eggenote Magdalena Lowina Strydom (gebore Barnard), van Waterpan, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaapprovinsie	Kaap.
R. 11/1572	Hermanus Johannes Dippenaar, van Witbank, Distrik Mafeking	14 dae....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Markstraat, Vryburg	Kaap.
42680	Alfred Victor Mayhew, of Port Elizabeth.....	30 days...	Lawson, Brown & Brown, Attorneys and Notaries, The Richardson Building, Market Square, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
R. 11/1573	Jacob Jacobus Dippenaar, van Vlakhoek, Distrik Rustenburg	14 dae....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Markstraat, Vryburg	Kaap.
42694	Herbert George Purdon, a farmer, of The Square, Bathurst District, who died at Grahamstown on 9th August, 1934, and surviving spouse, Ivy Green Purdon (born Timm), married in community of property	30 days...	Dold & Stone, Solicitors for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
42709	John Foulds, who died at Capetown on the 14th August, 1934	30 days...	Gus. Trollip & Cleghorn, Attorneys for Executors Testamentary, 34 Wale Street, Capetown	Cape.
41842/ 1934	Jaftha Henry Katts, of "Nooitgedacht", Rouwkoop Avenue, Rondebosch	30 days...	Stent & Werdmuller, Attorneys for Executor Testamentary, 106 Adderley Street, Capetown	Cape.
42708	Jacoba Johanna Conradie (gebore van der Merwe) en nagelate eggenoot David Schalk Conradie, van Loskop, Murraysburg	30 dae....	P. B. Keevy, Prokureur vir Boedel, Posbus 341, Murraysburg	Kaap.
—	Abraham Johannes de Villiers, van 8 Fairfieldweg, Observatory, Kaap	30 dae....	G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., 28 Waalstraat, Kaapstad	Kaap.
37894	Doris May Whitehead (born Knight), Burghersdorp, Albert	30 days...	F. E. Whitehead, Executor Testamentary, P.O. Box 34, Burghersdorp	Cape.
42625	Matilda MacDowell (born Kilpatrick) and surviving spouse, James MacDowell	21 days...	J. W. Dower, P.O. Box 136, Queenstown, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
42638	Lilian Eveline Claudine Campbell Gilchrist.....	30 days...	Wiggins & Dalby, 25 Terminus Street, P.O. Box 43, East London, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
42546	Jacobus Johannes Bernardus Meyer, van Rooihooft, Distrik Williston, Kaapprovinsie, en oorlewende eggenote Christina Alida Meyer	30 dae....	G. P. de Wet, Posbus 1, Williston.....	Kaap.
42635	Maria Johanna Billson (gebore Mey), van Jeffreysbaai, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins & Heyns, Posbus 24, Humansdorp....	Kaap.
42637	Hendrik Petrus Gerber en oorlewende eggenote Anna Christina Gerber (gebore van der Merwe), van Humansdorp	30 dae....	Watkins & Heyns, Posbus 24, Humansdorp.....	Kaap.
42403	Sarah May Miles, spinster, in her lifetime of Riversdale, in the Division of Cathcart, nurse	30 days...	C. W. Elliott, Executor Dative, P.O. Box 5, Cathcart	Cape.
42420	Henry Edmund Callanan.....	3 weeks...	Coulter & Co., 107 St. George's Street, Capetown	Cape.
42686	Walter Ernest White.....	21 days...	R. H. Rogers & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 15, Port Elizabeth	Cape.
41805	Frederick Wilhelm Botha, a minor.....	30 days...	H. J. Raubenheimer, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 21, George	Cape.
66/254 & 41959	Johan Christian Lamprecht and subsequently deceased spouse, Maria Elizabeth Lamprecht (born Barnard), of Qwayang, District George	30 days...	H. J. Raubenheimer, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 21, George	Cape.
42648	The Reverend Canon Edwin Barnes, of The Rectory, Newlands	30 days...	David Tennant & Brown, 71 Burg Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
—	Edward Arthur Shaw, an electrician, of Capetown and Rondebosch	6 weeks...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown	Cape.
42582	Dorothea Anna Fourie (gebore Breytenbach) en oorblywende eggenoot Louis Cornelis Fourie, van Goedeoverwachting, Distrik Calitzdorp	30 dae....	Brink & Hirsch, Prokureurs, Pleinstraat, Calitzdorp	Kaap.

ADVERTISEMENTS.

TRANSVAAL.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
85766	Norman James Waugh, Johannesburg.....	30 days...	Arthur J. Waugh, P.O. Box 1823, Capetown, Authorized Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
85645	Alice Yates and surviving spouse, James William Yates	1 month...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.....	Transvaal.
85460	Susanna Elizabeth Katrina Rossouw en oorlewende eggenoot Cornelius Petrus Rossouw	90 days...	C. P. Rossouw, 39 De Villiers Laan, Vereeniging..	Transvaal.
85781	William Sheasby.....	30 days...	Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
85335	Lourens Daniel Swanepoel en nageblewe eggenote Jacoba Johanna Swanepoel (gebore Combrinck), van Leeuwfontein, Distrik Klerksdorp	30 dae....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekutrise	Transvaal.
85796	Arend Johannes Meyer, van Haarlem-Oos No. 382, Distrik Rustenburg	30 dae....	Strydom, Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
—	Christian Johannes Vermeulen and surviving spouse, Gerbrecht Elizabeth Vermeulen	14 days...	D. F. Blane, Agent for Executrix Testamentary, Main Street, Pilgrims Rest	Transvaal.
85622	Jacobus Johannes Botha and surviving spouse, Johanna Maria Jacoba Botha (born Grobler), of Louis Trichardt	14 days from 31/8/34	Messrs. Rooth & Coxwell, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 52, Louis Trichardt	Transvaal.
85558	William James Middlewick.....	30 days...	B. Guinsberg & Myers, Solicitors to Executrix Dative, Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
85764	Elsie Dorothea Maria du Toit (gebore de Beer) en nagelate eggenoot Stephanus Petrus Johannes du Toit, van Vlakkraal, Distrik Wolmaransstad	14 dae....	P. J. Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Gemag- tigde Agent	Transvaal.
85800	Hester Jacoba Magdalena van Rensburg (born Branken) and surviving spouse, Tobias Johannes Janse van Rensburg, of Hendrina's Rust, Dis- trict Ermelo	30 days...	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executor, P.O. Box 72, Ermelo	Transvaal.
85801	Louis Roseman.....	30 days...	Sam Roseman, Executor Testamentary, P.O. Box 120, Pretoria	Transvaal.
85571	Johanna Catharina Neyt (born Diesel).....	14 days...	Joseph Neyt, 140 Prairie Street, Johannesburg....	Transvaal.
85432	Hendrik (Hendrick) Johannes Rabe Vermeulen and surviving spouse, Margrieta Jacoba Vermeulen (née Honiball)	14 days...	Wright, Rose-Innes & Louw, 21 Knox Street, Germiston	Transvaal.
85772	John Crane.....	21 days...	Percy Crane, P.O. Box 858, Johannesburg.....	Transvaal.
82576	Philippus Petrus Roos.....	21 dae....	Cornelia Johanna Wilhelmina Roos, Vrederust, P.K. Gladdeklipkop	Transvaal.
85734	Ingeborg Johanna Simonsen (born Jensen).....	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johan- nesburg	Transvaal.
83032	Maria Petronella Kruger and surviving spouse, Christiaan Lourens Kruger	14 days...	Christiaan Lourens Kruger, c/o Massel & Massel, 31A Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
85733	Charlotte Renault (born Humphrey) and surviving spouse, Auguste Louis Renault	30 days...	Israel & Doring, Schultz Buildings, Van Wyk Street, Roodepoort	Transvaal.
85253	Mary Greenberg (born Nathanson).....	14 days...	Messrs. Charles Joffe & Gross, Attorneys for Executrix Dative, 10 Selmont Mansions, Springs	Transvaal.
85602	Sidney Wegner.....	14 days...	May Melinda Wegner, 64 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg	Transvaal.
85822	Christoffel Jacobus Liebenberg and surviving spouse, Johanna Dorothea Liebenberg	14 days...	Johanna Dorothea Liebenberg, Executrix Testa- mentary, c/o Massel & Massel, 31A Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
85505	Hendrik Wynand Jooste and surviving spouse, Maria Sophia Jooste (born Snyman)	14 days...	J. J. Schewitz, 222 St. Andries Street, Pretoria..	Transvaal.
85795	Harry Lord.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
85679	Tullio Cesare Bottacchi.....	30 days...	William Aronsohn & Gordon, P.O. Box 3831, Johannesburg, Attorneys for Executors Dative	Transvaal.
85834	Hermann Moser and surviving spouse, Marguerite Helene Moser (born Schneider)	30 days...	Taitz & Kane Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Barbican Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
85664	Thomas Mantuntu (otherwise Mbete).....	14 days...	Daniel Macumela, Executor Testamentary, 10 Adams' Arcade, 37 Commissioner Street, Johan- nesburg	Transvaal.
85700	Charles Henry Wyman.....	14 days...	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executor Dative, 31/42 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
85883	James Sampson, of Craighall Park, near Johannes- burg	30 days...	Moodie & Robertson, Solicitors for the Executrix Testamentary, 31/42 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
7775	Vitale Domenico Mussa (also known as Vitolis Dominocus von Mussa)	14 days...	F. Hoepner, Executor Dative, c/o Schopf & Hoepner, Trysa Buildings, 234 St. Andries Street, Pretoria.	Transvaal.
85794	Johanna Fransina Martina Kruger.....	30 dae....	Vorster & Carter, g.g. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 83, Vereeniging	Transvaal.
85739	Meindert Wartena and surviving spouse, Josina Wartena	14 days...	Mrs. J. Wartena, P.O. Box 2828, Johannesburg (at present of 117 Rissik Street, Wanderers View, Johannesburg, until 31st August, 1934)	Transvaal.
85792	John Robert Grimsel and surviving spouse, Anna Johanna Grimsel	3 weeks...	West End Board of Executors and Trust Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair	Transvaal.
D. 802/33	Henry James Humphrey, of Johannesburg.....	14 days...	A. C. T. Humphrey, Executor, 50 Pim Street, New- town, Johannesburg	Transvaal.
85744	Mary Ann Edwards (born Ancell).....	30 days...	Abel, le Sueur & Williams, Solicitors for Executor Testamentary, Investment Buildings, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
85670	Elizabeth Birnie.....	30 days...	Webster & Carlisle, Attorneys for Executors Testamentary, North British Buildings, Com- missioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie <i>What Province.</i>
85568	Annie Mary Hodges (born Barker).....	30 days...	J. T. Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., Executors' Building, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
85570	George Herman Lesar and surviving spouse, Susan Wilhelmina Lesar (born Eadie)	30 days...	A. V. Gross, Attorney for Executrix Testamentary, 28 Moseley Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
85784	Maria Elizabeth Venter (gebore le Roux) en nagelate eggenoot Johannes Andries Venter, van Krokodildrift No. 27, Brits	30 dae....	J. A. Venter, Eksekuteur Testamentêr, p/a J. S. Wicht, Posbus 1, Brits	Transvaal.
85768	Alida Maria Bester (born Nel), married in community of property to Samuel Willem Bester, of Rapoeli, District Lichtenburg	14 days...	E. B. Horseroof, P.O. Box 9, Delareyville, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
85592	Hendrik de Waal, a widower, of Witpoort No. 71, District Wolmaransstad	30 days...	J. A. Wolfaardt, P.O. Box 10, Leeuwardoornstad, for Self and Co-Executors Testamentary	Transvaal.
85487	Johan Ernest Jurgens en nagelate eggenote Anna Susanna Jurgens	3 weke....	Mevr. A. S. Jurgens, Posbus 32, Koster.....	Transvaal.
82952	Ellen Mathews (born Barkly) and surviving spouse, Edward Henry Mathews, of Lichtenburg	30 days...	Dyason & Bosman, P.O. Box 1, Lichtenburg....	Transvaal.
85585	Edward Henry Mathews and predeceased spouse, Ellen Mathews (born Barkly), of Lichtenburg	30 days...	Dyason & Bosman, P.O. Box 1, Lichtenburg....	Transvaal.
84974	Marion Bidgood.....	30 days...	Reginald John Bidgood, 30 Tooronga Road, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
84232	Philippus Cornelis Petrus Loots.....	21 dae....	Mev. C. C. Loots, P.K. Schuinsdrift, oor Groot Marico	Transvaal.
85767	Jane Jones and surviving spouse, Peter Talbot Jones	30 days...	Peter Talbot Jones, 760 Schoeman Street, Pretoria	Transvaal.
85627	Hester Aletta Haarhoff.....	30 dae....	Haarhoff & Cohen, Posbus 16, Warmbad.....	Transvaal.
85773	Charles Ross Eagar, of Johannesburg.....	21 days...	A. E. Reid & Kahanovitz, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
85846	Emily Elizabeth Smith.....	30 days...	H. E. Smith, P.O. Box 4615, Johannesburg.....	Transvaal.
85674	Cornelia Hendriena Pienaar (gebore van Aswegen) en nagelate eggenoot Jan Adriaan Pienaar, van Mooiwater, Bosmanspan No. 232, Distrik Middellburg, P.K. Hendrina	30 dae....	Colin Ritson, Prokureur vir die Eksekuteur, Kerkstraat, Posbus 33, Hendrina	Transvaal.

NATAL.

21116	John Watson, of Durban.....	6 weeks...	Gibson & Hodges, Solicitors to Executor Dative, P.O. Box 162, Springs	Natal.
21228	Dookhuran, free Indian passenger/12107, of Umgeni, Durban	21 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executors Testamentary	Natal.
21188	Ernest William Sneezum, of Durban.....	31 days...	Fowle & Fowle, Solicitors to Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
21273	Charles Edward Hutton, of Kloof.....	21 days...	G. A. F. Brett & Wills, Solicitors for Executrix Testamentary, 6/12 Rennie's Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
21225	William Henry Pearson (also known as William Henry Kitson-Pearson) and surviving spouse, Frances Helen Pearson	30 days...	Frances Helen Pearson, Executrix Testamentary, 25 Caledonian Place, Sea View, Natal	Natal.
21098	Veersaim, No. 26252/26253.....	30 days...	Noel Ronald Schonewolf, Executor Dative, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
21217	Thomas Edmund Deane.....	21 days...	J. Fraser & Co., Solicitors, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary	Natal.
21194	Samuel White Taylor and surviving spouse, Maud Adelaide Taylor (born Candy)	30 days...	Lawrence Peel Miller, Municipal Buildings, West Street, Durban	Natal.
21269	Alice Mary Hennessy (born Lello), of Durban, Natal, widow	30 days...	W. W. Brady, 6 Acutt's Arcade, Durban, Estates Administrator	Natal.
21168	Cecil Courtney Rowley.....	21 days...	Kitty Antonie Rowley, 24 Horsley Road, Umbilo, Durban	Natal.
21039	Amod Ebrahim Asmal, of Durban, merchant....	30 days...	B. E. Swinbourn, C.A. (S.A.), 81/84 Yorkshire House, Field Street, Durban, Agent for Estate Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee....	Natal.
21263	Thomas Mitchell.....	21 days...	Hunter, Henderson & Co., Solicitors, P.O. Box 33, Port Shepstone	Natal.
21142	Testate Estate Margaret Francisca Lloyd, lately of Marburg, Natal, spinster	30 days...	S. R. Naidoo, Executor, Fraser Lane, Pietermaritzburg	Natal.
21210	Matchoo Naik, of Mount Edgecombe, Verulam, labourer	21 days...	K. W. Haworth, Hilton College, Hilton Road, Executor Dative	Natal.
21138	Geoffrey Kelsey Griffin.....	21 days...	James Erskine Duff, Agent for Executrix, 374 Smith Street, Durban	Natal.
21285	Rahim Amod, of 586 West Street, Durban, Natal	21 days...	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg.....	Natal.
21240	Frederik Johannes Potgieter en nagelate eggenote Jacomina Louisa Potgieter (gebore Ackerman), van Paulpietersburg, Natal	30 dae....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg.....	Natal.
21270	Cornelia Petronella Roos (gebore de Beer) en nagelate eggenoot Izaak Franszoo Roos, van Rooipoort, Distrik Paulpietersburg, Natal	30 dae....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg.....	Natal.
21249	Lydia Stewart (born Looker).....	30 days...	H. Fellows-Smith, junior, 8/11 Natal Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
21262	William Brockwell, of 179 Nicolson Road, Durban, retired	30 days...	Ellen Brockwell, 179 Nicolson Road, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
21214	Henrietta Elizabeth Bagley, of St. Helena, widow	21 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
21092	Thangavaloo, colonial-born Indian, of New Glasgow, District Inanda, farmer	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n tydperk van <i>Within a Period of</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
21097	Thomas Martin Jones Tyson, of Red Hill, Durban, retired, S.A.R. & H.	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
21296	Rachel Spilsbury, of 93 First Avenue, Durban, spinster	30 days...	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
21267	Thomas Edward Hamlyn, of Langafoord Court, Fraser's	30 days...	H. C. Smith, P.O. Box 35, Stanger, for Self and Co-Executors.	Natal.
21283	Jhupsee, free Indian, No. 24526, of 177 Temple Road, Sea Cow Lake, Umgeni, Durban, retired labourer	21 days...	A. Christopher, Attorney for Executors Testamentary, Madoline Buildings, Little Grey Street, Durban	Natal.
21236	John Glen Marshall, of 94 Cromwell Road, Durban	21 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

25670	Hendrik Simon Poho, of Bantu Location, Winburg, Orange Free State	30 days...	F. R. Cronje, P.O. Box 63, Winburg.....	Orange Free State.
25979	Magtel Susanna Burger (gebore van Eck), 'n weduwe, wonende te Jacobsdal	3 weke....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein....	Oranje-Vrystaat.
26021	Minne Klassnik (born Kopelowitz), in her lifetime married out of community of property to Meyer Klassnik, of Bloemfontein	21 days...	S. Rosendorff, Attorneys for Executor Dative, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein	Orange Free State.
26068	Johannes Jacobus Rabie Liebenberg and surviving spouse, Martina Alberta Liebenberg (born Pretorius)	30 days...	G. M. R. van Rooyen, 59 Maitland Street, P.O. Box 328, Bloemfontein, Attorney for Executrix Dative	Orange Free State.
26095	Charles Deacon, Wesselsdele, P.K. Steynsrust, District Senekal	6 weeks...	D. P. Papenfus, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 1, Steynsrust	Orange Free State.
26084	Anna Elizabeth van Wyk (gebore Pieterse), weduwe, van Fraai Uitzicht, Distrik Bothaville	12 dae vanaf 1/9/34	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1—FORM NO. 1.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order Made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
7021	Vlok, Andries Gert Johannes, a hawker, of Sutherland, Cape	22/8/34, Cape of Good Hope Provincial	M. Rabie & Son.
C/18149	Breet, Hermina Catherina (born du Plessis), of Johannesburg	27/8/34, Witwatersrand Local.....	Leslie Thomas Rush.
C/18152	Fakira, Bhaga, carrying on business as a tailor, at 43 Joubert Street, Ermelo	29/8/34, Transvaal Provincial.....	Davidson Scriven & Co., Ltd.
C/18146	Ebersohn, Frans Hendrik, employed at No. 15 Shaft, Crown Mines, Johannesburg, and residing at 31 Park Drive, Mayfair, Johannesburg	28/8/34, Transvaal Provincial.....	Claud van Leggelo.
C/18147	Watson, Alfred John, a farmer, of Wolfefontein, District Springs	24/8/34, Transvaal Provincial.....	M. Levinson & Company, and Benjamin Pickard.
C/18148	Elfick, Samuel Walter, trading as British South African Industries, soap manufacturer, of 34 Marlborough Road, Springfield, Johannesburg	27/8/34, Witwatersrand Local.....	Alderton, Ltd.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM No. 2—FORM No. 2.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
7008	Hirschberg, Jacob Joseph, the proprietor and owner of the Grand Hotel, Victoria West	21/8/34, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 11/9/34, 10 a.m., Victoria West.
7013	Stern: Nathan Boris Stern and Solomon Shneier (partnership), trading in co-partnership as N. B. and S. S. Stern, of Vredebest, District Ceres	21/8/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown.
7015	Stern, Solomon Shneier (private estate), partner of N. B. and S. S. Stern, of Vredebest, District Ceres	21/8/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown.
7022	Basson, Daniel David, jun., trading as The Seymour Fruiterers, Lot 21A, Seymour, District Stockenstrom	23/8/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 12/9/34, 10 a.m., Seymour.
7010	Mohamed and Allie: Shaik Mohamed Kasker, and Shaik Allie, carrying on business in co-partnership as general dealers, as above, at cor. of Bishoplea and Mark Roads, Claremont, Cape	15/8/34, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown.
7024	Chester, Fanny (born Rich), a public trader, carrying on business as a café and restaurant proprietress at Port Elizabeth, under the style of the Arcade Café, and married out of community of property to Arthur Chester	23/8/34, Eastern Districts Local	Wed., 12/9/34, 10 a.m., Port Elizabeth.
3078	Khan, Rahman, trading as S. Himed & Company, merchant, of 158 Queen Street, Durban.	21/8/34, Natal Provincial....	Thurs., 13/9/34, 10 a.m., Assigned Estate of Essop Amod Hoosen.
C/18150	Storey, William Alfred, jeweller, 93B Prince's Avenue, Benoni	27/8/34, Witwatersrand Local	Wed., 12/9/34, 10 a.m., Benoni.
C/18151	Rudd, Rudolph, a ladies' hairdresser, employed by Charles & Dörner, 242 Pretorius Street, Pretoria, formerly trading in partnership with J. L. Pretorius as a hairdresser, at Harley Chambers, St. Andries Street, Pretoria.	23/8/34, Transvaal Provincial.	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Pretoria.
C/18139	Sackson, Lizzie, carrying on business as a purveyor of vinegar, at 107 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, as Sackson & Company.	27/8/34, Witwatersrand Local.	Wed., 12/9/34, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18144	Wilmsen, Carl Paul, chemist, Pietersburg.....	23/8/34, Transvaal Provincial.	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Pietersburg.
C/18145	Lisus, Solly, general dealer, Leeuwoordstad, Dist. Wolmaransstad	28/8/34, Transvaal Provincial.	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Wolmaransstad.
C/18127	Janoo, Cassim, a general dealer, of Balfour North, Transvaal	23/8/34, Transvaal Provincial.	Tues., 11/9/34, 10 a.m., Heidelberg.
C/18128	King, Morris, a building contractor, of 41 Minor's Street, Yeoville, Johannesburg	27/8/34, Witwatersrand Local.	Wed., 12/9/34, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/18136	Bhoola, Ebrahim Ahmed, and Suliman Ahmed Bhoola, trading in partnership as E. S. Bhoola & Co., of Slangfontein, District Vereeniging	23/8/34, Transvaal Provincial.	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Vereeniging.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegees is; en dat persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vordering teen die Boedel vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat,

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No 3—FORM No. 3.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
C/18097	Willem Hendrik Cooper, farmer, of Trichard, Bethal	Sequestrated	M. J. Church, c/o Church & Porter, P.O. Box 63, Bethal	Tues., 18/9/34, 10 a.m., Bethal.	Forthwith.
7020	Hermann Myers, a general dealer, of Piquetberg	Assigned	Voltelin Albert William van der Byl, Alfred Street, Capetown; and Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown	Wed., 19/9/34, 10 a.m., Piquetberg	14 days.
7004	Yapsin Kim Yong, a general dealer, carrying on business as such at First Avenue, Claremont	Sequestrated	Clive Sinclair Corder, 24 Wale Street, Capetown.	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown.	14 days.
X/5596	Aron Harry Rohtbart, trading under the style or firm of Rohtbart's Store, at Philippolis	Surrendered	Izak Abraham Johannes Malherbe, P.O. Box 5, Philippolis	Tues., 11/9/34, 10 a.m., Philippolis	30 days.
C/18135	Harry Leslie Marsh and Harold Reginald Marsh, trading as H. L. Marsh, general dealer, Maraisburg	Assigned	Montague Franks, 1/2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Wed., 12/9/34, 9.30 a.m., Johannesburg.	—
X/5571	Insolvent Estate of Peter Ernest Ritchie, a farmer, of Scholtzburg, District Jacobsdal, O.F.S.	Sequestrated	H. J. J. du Plessis, 65 Maitland Street, Bloemfontein	Mon., 17/9/34, 10 a.m., Jacobsdal	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgeestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
3061	Assigned Estate Eva Isabel Rosser, trading as Umtentweni Hotel, Umtentweni, Natal, South Coast	Assigned	Thurs., 13/9/34, 10 a.m., Port Shepstone	To confirm the sale by private treaty of the immovable property for the sum of £2,100, and of the movables for the sum of £300.
X/5588	Insolvent Estate Jan Schmidt Moll, teacher, of Frankfort	Sequestrated	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Frankfort....	Proof of claims.
6938	Johannes Joseph Ehrke, a butcher, of Kingwilliamstown and Berlin, in the District of Kingwilliamstown	Assigned	Tues., 11/9/34, 10 a.m., Kingwilliamstown	For further proof of debt.
6987	Herbert James Pike, a bank clerk, of Madeira Street, Umtata, Transkei	Sequestrated	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Umtata.....	For further proof of claims.
6957	Suleman Mahomed, general dealer, greengrocer and baker, New Street, Beaufort West.	Sequestrated	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
152	Insolvent Estate Jacobus Johannes Theron, a farmer, of Modderdrift, in the Division of Piquetberg	Sequestrated	Wed., 12/9/34, 10 a.m., Piquetberg..	Proof of claims.
6982	Joseph Boorstein, an hotel proprietor, of Kings Hotel, Riversdale, C.P.	Assigned	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
6953	George Charles Marle, trading as Kloof Supply Stores, 102 Kloof Street, Capetown	Sequestrated	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C/14888	Gerhardus Francois Scheepers, farmer, of Meppel No. 98, Ermelo	Sequestrated	Wed., 12/9/34, 10 a.m., Ermelo.....	For proof of claims.
6476	Assigned Estate Edward Sarif, a general agent, of 148 St. George's Street, Capetown, in the Division of the Cape	Assigned	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	(¹) See footnote.
6927	Assigned Estate Harris Levy, a licenced victualler, of 54 Waterkant Street, Capetown	Assigned	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	Proof of debt.
5894	Matthys Hendrik Louw, a farmer, of Uitsig, Kuils River	Assigned	Wed., 12/9/34, 10 a.m.....	Confirmation of sale farm "Annex Langverwacht."
84/37	Wolfe, Charles Henry (now deceased)	—	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	For election of Trustee.
6435	Insolvent Estate Hendrik Jacobus Greeff, a farmer, of Maclear	Sequestrated	Fri., 14/9/34, Capetown.....	(²) See footnote.
6953	George Charles Marle, trading under the style or firm of Kloof Supply Stores, 102 Kloof Street, Capetown	Sequestrated	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	(³) See footnote.
6942	Christian Albertus Abrahamse, trading under the style or firm of Abrahamse & Co., Main Road, Claremont, in the City of Capetown	Assigned	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	(⁴) See footnote.
3071	Assigned Estate of Mones Mink, of Vryheid, Natal, storekeeper	Assigned	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Vryheid.....	Proof of claims and instructions re immovable property.
4860	Hassen Dawood Mollagee, a general dealer, of cor. of Third Avenue and Chichester Road, Claremont	Sequestrated	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Capetown....	(⁵) See footnote.
X/5121	Assigned Estate of Jacob Kroon, trading as Kroon & Sons, at Vrede, Orange Free State	Assigned	Tues., 25/9/34, 10 a.m., Vrede.....	(⁶) See footnote.
2411	Sheik Emam, trading as Dannhauser Motor Garage, at Dannhauser	Sequestrated	Thurs., 13/9/34, 10 a.m., Durban....	(⁷) See footnote.
6838	Philip Tibshraeny and Fouad Tibshraeny, trading in co-partnership as P. & F. Tibshraeny, general dealers and butchers, of Kirkwood, District Uitenhage	Sequestrated	Wed., 12/9/34, 10 a.m., Uitenhage..	Proof of claims.
C/17794	S. L. Solomon, general dealer, of Woodbush, District Pietersburg	Sequestrated	Wed., 12/9/34, 9.30 a.m., Johannesburg	To authorise the Trustee to dispose of the balance of the outstanding debts.
X/5097	Insolvent Estate of Eizer Weiner, a tailor, of Bethlehem	Sequestrated	Mon., 10/9/34, 9.30 a.m., Bethlehem	To pass resolutions confirming sale of assets.
C/16705	Insolvent Estate W. R. Donaldson, trading as Central Bakery, of Randfontein	Sequestrated	Fri., 14/9/34, 10 a.m., Krugersdorp..	(⁸) See footnote.

(¹) Proof of debt and to consider (1) an offer of £200 for the purchase of the claim of £12,750 against the Union & Rhodesia Wholesale, Ltd. (in Liquidation), and Union & Share Agency & Investment Company, Ltd. (in Liquidation); (2) an offer of £1,250 for the purchase of the claim of £2,000 against the Columbia Furnishing Company.

(²) To pass the following resolution: "That the sale of the farm "Woodstock," District Maclear, measuring 685 morgen 285 sq. rds. to the Diocese of Capetown for £1,550, be hereby confirmed."

(³) (a) Proof of debt. (b) To confirm the Trustee's action in disposing of the landed property in the Estate, being: Certain piece of land, being Lot No. 19 of the Waverley House Estate, part of the original Lots 1, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, Block "A," of the Estate, Bellevue, measuring 28 square rods 120 square feet, as per Deed of Transfer No. 6850, dated 15th June, 1904, registered in favour of George Charles Marle, to Mr. Harry Tommins, for the sum of £225 cash.

(⁴) (a) Proof of debt. (b) To consider the damages claim of the Royal Salt Pans, Darling, being in respect of breach of Contract for the delivery of produce. (c) Examination of the Assignor.

(⁵) To submit and vote upon a resolution authorising the Trustee to dispose of the landed property in the Estate either by public auction or out of hand.

(⁶) To pass a resolution that the pledged assets bonded to the Standard Bank of South Africa, Limited, be sold to the said Creditor at the valuation placed thereon, viz.: £4,992. 5s. 6d.

(⁷) To confirm sale by Private Treaty of Insolvent's interest in Estate late Nuni Bee to Abdool Raiman for £25; free of all expenses to the Estate.

(⁸) To pass a resolution as follows: "That the remaining assets, namely balance of outstanding debts and property situate at Sunwich Port, be abandoned."

KENNISGEWING VAN VOOGEDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

ADVERTISEMENT.

VORM No. 5—FORM No. 5.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C/17993	Sam Levy, trading as Modderfontein Supply Stores, New Modderfontein, District Benoni	Solomon Rudner and Montague Franks, 23/2/34	23/8/34	Six months, Master, Pretoria.
C/17917	Insolvent Estate of W. Braker and B. Smith, trading as W. Braker & Co., Selonsrivier, District Middelburg	Roland Cohen, 6/2/34.....	6/8/34	Three months.
2963	Insolvent Estate Suleman Essack, Phoenix, Natal, merchant	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban, and G. Lance Horne, Durban, 7/6/33.	15/8/34	Until October, 1935, Master, Pietermaritzburg.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C/15993	Assigned Estate of Adela Rachel Lynch	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 31/8/34.....	—
6310	Assigned Estate of Phillip Katz, a hotel proprietor, of Savoy Hotel, Keerom Street, Capetown, and Walvis Hotel, Walvis Bay, South West Africa.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Walvis Bay and Windhoek, S.W.A., 3/9/34	—
6886	Assigned Estate Sherfar Mohamed, general dealer, Klip Road, Grassy Park, Plumstead, C.P.	First Liquidation and Distribution	Capetown, Wynberg, 3/9/34.....	—
6253	Jacobus Petrus du Plessis, a farmer, of Essensbosch (also known as Avondrust), District Humansdorp	Supplementary	Capetown, Humansdorp, 4/9/34.....	—
6499	Insolvent Estate of Theodorus Daniel Kemp, a farmer, of Rietvlei, Sandhoek, District of Humansdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Humansdorp, 31/8/34....	—
6840	Insolvent Estate Jan Christoffel Hauptfleisch, a general dealer, of Stellenbosch	First Liquidation and Distribution	Capetown, Stellenbosch, 4/9/34.....	—
X/5555	Phillipus Lodewyk Daniel Smit, café proprietor, of Ladybrand	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Ladybrand, 1/9/34....	—
1444	Insolvent Estate of the late Maria Susanna Munnich (born Cloete), of Avondrust, District of Molteno, C.P.	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Molteno, 1/9/34.....	—
C/490	Hitchman & Toll, Limited.....	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 31/8/34.....	—
6866	Assigned Estate of Mrs. Gertruida Maria Rousseau (formerly Meintjies), of Woodlands Private Hotel, Sea Point	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 31/8/34.....	—
6633	Annie Pearl Cheety, a café proprietress, of Caledon	First Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 31/8/34.....	—
4436	Insolvent Estate John William Watt, who traded as The Central Garage, Grabouw, Division of Caledon	Third and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Caledon, 3/9/34.....	—
3048	Insolvent Estate Hajee Bros., storekeepers, of Grey Street, Durban and Rossburgh	First	Pietermaritzburg, Durban, 31/8/34...	—
2679	Insolvent Estate George Lindsay Johnson, of Durban, medical practitioner	Fourth Liquidation and Third Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 31/8/34...	—
C/17943	Adolph Nochemowitz, a property owner, of Elm Street, Houghton Estate, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 31/8/34.....	—
C.A.V. 2899	Hellyar Engineering Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation), Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 31/8/34.....	—

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydvak, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C/18049	Isaac Sherman, trading as Sherman's Shoe Store, 112 Market Street, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 31/8/34.....	—
C/16601	Insolvent Estate Edward Kirk Turner, formerly of Lake Hotel, Boksburg	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Boksburg, 31/8/34.....	—
C/18018	Assigned Estate of Cooper Kirtley, retired contractor, of Pretoria	Second and Final Liquidation & Distribution	31/8/34.....	—
2919	Moosa Mahomed, general dealer, Nellie Valley, Dannhauser	First and Final Administration & Distribution	Pietermaritzburg, Newcastle, 1/9/34.	—
2928	Mahomed Dawjee Moola, general dealer, Dannhauser	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Newcastle, 1/9/34.	—
X/5569	Insolvent Estate of Willem Jacobus Ebersohn, a railway employee, of the Central Signal Box, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein, 31/8/34.....	—
X/5544	Insolvent Estate Ignatius Wilhelm Olivier, farmer, of Op-de-Tyd, District Lindley	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Lindley, 31/8/34.....	—
C.A.V. 2903	Denny Ridge Gold Mines, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 31/8/34.....	—
2887	Assigned Estate of the late Mahomed Amod Goga, represented by (1) Abdoola Mahomed Goga; (2) Amod Mahomed Goga; (3) Ismail Mahomed Goga; (4) Momim Cassim Goga, also known as Momim Cassim Amla, storekeepers, Kokstad	Third and Final Liquidation and Distribution	Maritzburg, Ladysmith, 31/8/34.....	—
C/17443	Insolvent Estate Rebecca Dora Karawansky, a general dealer, trading as Leslie Cash Stores, at Leslie, District Bethal	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Bethal, 31/8/34.....	—
C/16909	Insolvent Estate M. H. Karolia & Co., general dealer, of Vlakkfontein, District Benoni	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Benoni, 31/8/34.....	—
C/17004	Insolvent Estate W. A. de Vos, general dealer, of Lichtenburg	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Lichtenburg, 31/8/34.....	—
C/17981	Insolvent Estate Nicolaas Frans Rautenbach, a tram conductor, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 1/9/34.....	—
3043	Percy Victor Webster, bottle store keeper and grocer, of Ladysmith	First Liquidation and Distribution	Natal, Ladysmith, 31/8/34.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldige bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the sub-joined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7—FORM NO. 7.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
2593	Susanna Johanna Potgieter, wife of Cornelis Petrus Lourens Potgieter, of Vryheid, District Natal, farmer	21/8/34	Contribution.....	Sidney Evelyn Henwood, Solicitor, Church Street, Vryheid, Natal.
6743	Insolvent Estate Jacob Daniel Retief, hotel proprietor, of Still Bay, Strand, District Riversdale	24/7/34	Dividend being paid..	T. K. Fiveash, Riversdale.
C/16354	Harold Purdue, a clerk, of Johannesburg.....	16/8/34	Dividend being paid..	L. Shoul, 129/131 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg; L. Leveson, Corporation Buildings, Johannesburg.
C/17399	Insolvent Estate Clarence Max Felix Schultze, a window dresser and salesman, formerly employed by Gretermans (Tvl.) (Pty.), Ltd., and residing at 28 Pope Street, Bellevue, Johannesburg.	24/8/34	Part Preferent Dividend only being paid under Third and Final Account	John Cameron, 41/43 Old Arcade Building, 100 Market Street, Johannesburg; and Reuben Simon, P.O. Box 244, Potchefstroom.
K.I. 58/32	Johannes Rakenalemang Motlapele, a dairyman, of Kimberley	24/8/34	Dividend being paid..	Ernest Barrie Burrow, 7 Market Street, Kimberley.
K.I. 25/31	William Joseph Rawson and Cyril Ivor Flint, trading as Rawson & Flint, electrical engineers, Kimberley	24/8/34	Dividend being paid..	Ernest Barrie Burrow, 7 Market Street, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer word, of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C/17583	Assigned Estate of Charles Edward Abrahamson, trading as Heidelberg Garage	10/8/34	Dividend being paid..	A. Cohen and S. R. Jones, P.O. Box 3428 Johannesburg.
C/17939	Insolvent Estate of Moosa E. Bhyat, general dealer	10/8/34	Dividend being paid..	S. R. Jones and A. Cohen, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C/17779	Assigned Estate Thomas Parsley Taylor, attorney, of Rustenburg, Transvaal	22/8/34	Dividend being paid..	T. A. Holmes, c/o P.O. Box 738, Pretoria.
X/5479	Adolph Sacks, a general dealer, of Bothaville	21/8/34	Dividend paid.....	O. T. Carey, P.O. Box 7, Bothaville.
C/18029	Insolvent Estate Herbert D. Webb.....	24/8/34	Contribution being collected	L. M. Shenker, New Kemsey Buildings, Johannesburg.
6773	Insolvent Estate Daniel Henry de Villiers Bresler, Johannes Albertus Loubser Bresler, and Casparus Adrian de Wet Bresler, trading as Bresler Bros., farmers, of Hermon and Victoria West	24/8/34	Dividend being paid..	J. J. Hofmeyr, c/o S.A. Association, 6 Church Sq., Capetown.
X/5573	Stanton Clarence Hilliar, merchant, of 12 Maitland Street, Bloemfontein	24/8/34	Contribution being collected	Eric G. Hill, 61 Maitland Street, Bloemfontein.
C/18004	Insolvent Estate Nathan Rosenberg, trading as Rosenberg's Tyre Co., at 25 Rissik Street, Johannesburg, and at 94 Prince's Avenue, Benoni	24/8/34	A Dividend is being paid to Preferent Creditors	Bennie Katzenellenbogen, 27/28 High Court Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
C/18062	Insolvent Estate Kanjee Makan Patel, also known as Ranchod Dayal, of Johannesburg	24/8/34	Contribution being collected	S. L. Nathan, 52/53 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
C.A.V. 2916	Motor Finance Corporation of South Africa (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	24/8/34	First and Final Dividend to Shareholders	T. S. Adams, P.O. Box 2636, Johannesburg.
C/17984	Joe Chanes, trading as Selbourne Cash Grocers, 43A Main Road, Fordsburg	24/8/34	First Dividend being paid.	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/18030	Philip Jacob, a general dealer, of 6 Power Street, Brakpan	24/8/34	First Dividend paid..	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
C/16462	Basil John Daflos and Costas Mamacos, trading in partnership under the name of Daflos & Mamacos, as the Subway Tea Room, and as the Mikado Tea Room, at Jeppestown, Johannesburg	24/8/34	Dividend to Preferent Creditors only, under Fourth and Final Account	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
C/17846	The late Ernest Edward Shead, of Johannesburg	15/8/34	Dividend to Secured Creditor only, under First Account	Moses Halaban, 64/67 Stanley House, Johannesburg.
X/5566	Hyman Julius Glaun, trading as Amerbush & Co., general dealer, Bloemfontein	21/8/34	Dividend being paid..	Max Rosendorff, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein.
X/5503	Insolvente Boedel van Rachael Magdelene Strohmenger (gebore Hodgson), voorheen de Jongh (geskeie vrou), algemene handelaar, wie besigheid gedryf het in Wepener onder naam of firma van Ons Boere Winkel, getroud buite gemeenskap van goed met Franz Conrad Constanz Strohmenger	24/8/34	Kontribusie word ingevorder en Divident word uitgekeer	Daniel Grobler Janse van Rensburg, Posbus 7, Wepener.
3051	Insolvent Estate M. C. John, of Pentrich, general dealer	27/8/34	First and Final Dividend being paid	W. G. Lowe, P.O. Box 244, Pietermaritzburg.
2355	Insolvent Estate Reginald Vernon Hickenbotham, miller, of Rosetta Mills, Rosetta	5/7/34	Dividend being paid..	Leonard James Whitelaw, P.O. Box 336, Pietermaritzburg.
K.I. 12/30	Insolvent Estate Johannes Hendrik van Staden, a farmer, of Kadgame, in the District of Kuruman	27/6/34	Dividend.....	Villebois de Marueil Johnson, P.O. Box 18, Kuruman.
X/4455	Insolvent Estate of J. Hirschowitz, a general dealer and garage proprietor, of Vrede	21/8/34	Contribution being collected	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17942	Assigned Estate B. J. T. Bannister, general dealer, of Klerksdorp	23/8/34	Second Dividend being paid	William Dick McFarlane, The Merchants' Trust, Limited, Progress Buildings, 154/158 Commissioner Street, P.O. Box 2037, Johannesburg.
C/17084	Thomas George Hellyar, builder and reduction worker	3/7/34	Dividend being paid..	W. E. Marsh, 44/45 Trust Buildings, Fox Street, Johannesburg.
C/17157	Insolvent Estate of Charles Arthur Hadley, a native labour recruiter, of Johannesburg	23/8/34	Dividend being paid..	Reginald Edmund Garwood and James William Edwin Langerman, 10 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
X/4858	Insolvent Estate Floris Johannes de Swardt, farmer, of Groot Vooruitzicht, District of Fauresmith	13/7/34	Dividend being paid on Supplementary Account	J. E. F. Ashpole, P.O. Box 1, Fauresmith, O.F.S.
2895	Assigned Estate Arthur Henry Cross, property-owner and speculator, of Botha's Hill, Natal	27/8/34	Return of surplus assets to Assignor	W. L. Cousins, 21 Cato House, Smith Street P.O. Box 803, Durban.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel honderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.
Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

ADVERTENSIES.

VORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. <i>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.</i>	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. <i>Date when Estate Sequestered.</i>	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word <i>Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.</i>	Rede van Aansoek. <i>Ground of Application.</i>
K.I. 57/32	Johannes Wilhelm van Zyl, a farmer, of Topdog, in the Division of Kuruman	28/11/32	Thurs., 1/11/34, 10 a.m., Griqualand West Local, Kimberley	Account confirmed on 12/8/33.
3748	Dirk Jacobus Mostert (Jacobus/son), formerly a hawker of soft goods and drapery, of Malmesbury, Cape Province, and now a commercial traveller, of c/o Tyres, Ltd., Strand Street, Capetown; c/o "Tyres," Vulcanizers and Tyre Stockists, 76 Strand Street, Capetown	29/1/30	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	Account confirmed 27/8/31.
5017	Frans Johannes Booysen, a general dealer and butcher, of Rawsonville, in the District of Worcester	22/7/31	Wed., 17/10/34, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial, Capetown	First and Final Account confirmed on 21/8/33.
657	Barney Leibovitz, formerly general dealer, at Utrecht, now residing at Sandspruit, District Volksrust	26/10/22	Thurs., 18/10/34, 10 a.m., Natal Provincial	First and Final Account confirmed on 8/5/23, Sec. 108 (2) (a) of Act 32 of 1916
C/15878	Leendert Levy (also known as Louis Levy), diamond cutter and polisher, of 265A Jeppe Street, Johannesburg.	8/6/31	Tues., 16/10/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 20/10/31.
C/15743	Meyer Sher, a tailor, of 10 Post Office Corner Buildings, Rissik Street, Johannesburg	27/4/31	Monday, 22/10/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg.	Account confirmed 9/9/31.
C/18060	Marthinus Petrus Ackerman, motor employee, Potchefstroom	11/5/34	Thurs., 27/9/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Sec. 108 (1).
C/11686	Joseph Heilbron, formerly trading as the South African Mail Order House, and Antoinette	13/7/26	Mon., 22/10/34, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed 5/7/27.
C/14593	Hudson Findlay Cooper, formerly a farmer, of Haakdoornbult No. 518, District Potgietersrust, presently employed as a motor-lorry driver, Buffelspoort Irrigation Works, P.O. Marikana	1/5/30	Thurs., 18/10/34, 9.30 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 30/10/30, Sec. 108 (2) of the Act.
16511	Jacob Cohen, formerly of Zeerust, presently bookkeeper and manager of Grand Hotel, Vryburg	28/1/32	Thurs., 18/10/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed 20/9/32.
C/15228	Mahomed Ahmod Bhabha, formerly carrying on business as a general dealer, at Belfast, Transvaal; 47 End Street, Johannesburg	12/12/30	Thurs., 18/10/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Final Account confirmed 24/8/32, Sec. 108 (2) (a) of the Insolvency Act.
3046	Pieter Willem van Heerden Henning, of Jakhalsdams, District Babanango, farmer	6/3/34	Tues., 25/9/34, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	In terms of Secs. 105 and 108 (1) of Act 32/1916.

Kaart van die Stadsgebied Durban

(Kragtens Provinsiale [Ordonnansie, No. 16 van 1931].)

Skaal $\frac{1}{4}$ -myl = 1 duim. :: Gedruk op 3 afsonderlike velle.

Aanwysende die grense van die Stadsgebied Groter Durban, Oorspronkelike Plase en Onderverdelings, Strate, Hoofpaaie, Avenues, Spoorwêe. Spoorwegstasies, ens.

Gedruk op papier met Linne-agterkant.

Prys 15/- per stel van 3 velle.

Verkrygbaar by die Kantoer van die Landmetergeneraal, Pietermaritzburg.

Plan of the Borough of Durban

(Under Provincial Ordinance, No. 16 of 1931).

Scale $\frac{1}{4}$ -mile = 1 inch. :: Printed on 3 separate sheets.

Showing the boundaries of the Greater Durban Area, Original Farms and Subdivisions, Streets, Main Roads, Avenues, Railways, Railway Stations, etc.

Printed on Linen-backed Paper.

Price 15/- per set of 3 sheets.

Obtainable from the Surveyor-General's Office, Pietermaritzburg.